

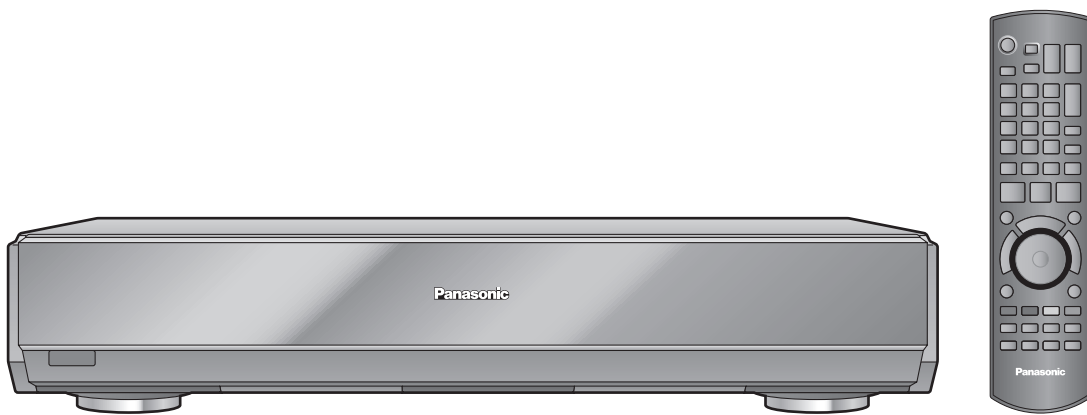
Bedienungsanleitung Istruzioni per l'uso Mode d'emploi

BD/DVD-Player Lettore BD/DVD Lecteur de BD/DVD

Model No. **DMP-BD10A**

DEUTSCH

ITALIANO



BD-Video



HDMI™
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE



AVCHD™

FRANÇAIS

Regionsverwaltungsinformation Informazioni sulla gestione delle regioni Information de gestion de région	
BD-Video Dieses Gerät kann BD-Video-Discs abspielen, deren Etikett den Regionalcode B enthält. Questa unità può riprodurre BD-Video contrassegnati con etichette contenenti il codice di regione B. Cet appareil peut reproduire les disques BD-Video portant une étiquette avec le code de région B.	Region B Regione B Région B
DVD-Video Dieses Gerät kann DVD-Video-Discs abspielen, deren Etikett den Regionalcode „2“ oder „ALL“ enthält. Questa unità può riprodurre DVD-Video contrassegnati con etichette contenenti il numero di regione “2” o “ALL”. Cet appareil peut reproduire les disques DVD-Video portant une étiquette avec le numéro de région “2” ou “ALL”.	Beispiel: Esempio: Exemple:

Index → Innenseiten des Rückendeckels
 Indice → Pagine interne della copertina posteriore
 Index → Page intérieure de la couverture dos

Verehrter Kunde

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produkts.

Bitte lesen Sie zur Leistungsoptimierung des Geräts und zu Ihrer eigenen Sicherheit die vorliegende Anleitung sorgfältig durch.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen, Inbetriebnehmen oder Einstellen dieses Geräts vollständig durch. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zur künftigen Referenz auf.

WARNUNG!

DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRAHLUNG. DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEGBENEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN.

WARNUNG:

ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND, ELEKTRISCHEM SCHLAG UND BESCHÄDIGUNG:

- DIESES GERÄT SORGFÄLTIG VOR NÄSSE, FEUCHTIGKEIT, SPRITZ- UND TROPFWASSER ZU SCHÜTZEN; BLUMENVASEN UND ANDERE MIT FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLTE BEHÄLTER DÜRFEN NICHT AUF DIESES GERÄT GESTELLT WERDEN.
- AUSSCHLIESSLICH DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR VERWENDEN.
- AUF KEINEN FALL DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKWAND) ABSCHRAUBEN; IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE TEILE; DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. REPARATURARBEITEN SIND GRUNDSÄTZLICH DEM KUNDENDIENSTPERSONAL ZU ÜBERLASSEN.

ACHTUNG

Explosionsgefahr bei falschem Anbringen der Batterie. Ersetzen Sie nur mit einem äquivalentem vom Hersteller empfohlenem Typ. Behandeln Sie gebrauchte Batterien nach den Anweisungen des Herstellers.

WARNUNG!

• UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER BELÜFTUNGSZUSTAND NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.

• ACHTEN SIE DARAUF, DIE ENTLÜFTUNGSSCHLITZE DES GERÄTES NICHT DURCH GEGENSTÄNDE AUS PAPIER ODER STOFF ZU BLOCKIEREN, Z.B. ZEITUNGEN, TISCHDECKEN UND VORHÄNGE.

• STELLEN SIE KEINE QUELLEN OFFENER FLAMMEN, Z.B. BRENNENDE KERZEN, AUF DAS GERÄT.

• BEACHTEN SIE BEI DER ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN DIE EINSCHLÄGIGEN UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN.

Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

Das Gerät sollte in der Nähe einer Netzsteckdose so aufgestellt werden, dass im Störfall jederzeit ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist.

Ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker muss stets gewährleistet sein.

Um dieses Gerät vollständig vom Netz zu trennen, den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

DIESES GERÄT IST FÜR DEN BETRIEB IN LÄNDERN MIT GEMÄSSIGTEM KLIMA BESTIMMT.

Sicherheitsmaßnahmen

Aufstellung

Stellen Sie den Player auf einer ebenen Fläche auf, die nicht direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und starken Vibrationen ausgesetzt ist. Diese Bedingungen können das Gehäuse und andere Teile beschädigen und somit die Lebensdauer des Gerätes verkürzen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Spannung

Verwenden Sie keine Hochspannungs-Stromquellen. Diese können das Gerät überlasten und einen Brand verursachen. Verwenden Sie keine Gleichstromquelle. Überprüfen Sie die Stromquelle sorgfältig, wenn Sie das Gerät auf einem Schiff oder an einem anderen Ort benutzen, an dem Gleichstrom verwendet wird.

Schutz des Netzkabels

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel korrekt angeschlossen und unbeschädigt ist. Schlechter Anschluss und Beschädigung des Kabels können einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Vermeiden Sie Ziehen, Knicken oder Belasten des Kabels mit schweren Gegenständen.

Fassen Sie den Stecker beim Abziehen des Kabels an. Ziehen am Kabel kann einen elektrischen Schlag verursachen. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag kommen.

Fremdkörper

Lassen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät fallen. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag oder einer Funktionsstörung kommen.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag oder einer Funktionsstörung kommen. Sollte dies geschehen, trennen Sie das Gerät unverzüglich vom Stromnetz, und kontaktieren Sie Ihren Händler.

Sprühen Sie keine Insektensprays auf oder in das Gerät. Diese enthalten brennbare Gase, die sich beim Sprühen in das Gerät entzünden können.

Wartung

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Falls Tonstörungen auftreten, Anzeigen nicht aufleuchten, Rauch austritt, oder ein anderes Problem auftritt, das nicht in dieser Bedienungsanleitung behandelt wird, ziehen Sie das Netzkabel ab, und kontaktieren Sie Ihren Händler oder eine autorisierte Kundendienststelle. Es kann zu einem elektrischen Schlag oder einer Beschädigung des Gerätes kommen, falls das Gerät von unqualifizierten Personen repariert, zerlegt oder rekonstruiert wird.

Verlängern Sie die Lebensdauer, indem Sie das Gerät von der Stromquelle trennen, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll.

Inhaltsverzeichnis

Erste Schritte

Sicherheitsmaßnahmen.....	2
Zubehör-Informationen.....	3
Disc-Informationen	4
Anordnung der Bedienungselemente	6
Anschluss	8
Bequeme Einstellung.....	11
Fernbedienungseinstellungen	11

Wiedergabe

Einfache Wiedergabe.....	12
Einstellen der Bild- und Tonqualität.....	14
Bedienungsvorgänge auf dem Menübildschirm.....	15
Wiedergabe von MP3-Dateien und Standbildern	16
Gemeinsame Bedienung mit dem Fernsehgerät (VIERA Link „HDAVI Control™“.....)	18

Einstellungen

Ändern von Einstellungen mit dem Bildschirmmenü	19
Ändern der Geräteeinstellungen	21

Referenz

Häufig gestellte Fragen	25
Fehlersuchanleitung	25
Fehlermeldungen	28
Technische Daten	29
Glossar	30
Handhabung von Discs	31
Wartung und Pflege	31
Index..... Innenseiten des Rückendeckels	

Zubehör-Informationen



Bitte überprüfen und identifizieren Sie das mitgelieferte Zubehör. Geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen die Nummern in Klammern an. (Produktnummern zum Stand März 2007 korrekt. Änderungen sind jedoch nicht ausgeschlossen.)

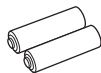
1 Fernbedienung
(N2QAYB000151)



1 Audio/Video-Kabel



2 Batterien
für Fernbedienung



2 Netzkabel



Für Kontinental-Europa



Für das Vereinigte
Königreich und die
Republik Irland













- Nur für die Verwendung mit diesem Gerät. Verwenden Sie es nicht mit anderen Geräten. Verwenden Sie auch keine Kabel anderer Geräte mit diesem Gerät.

Disc-Informationen

Dieses Gerät ist mit einer Reihe von Discstypen und -formaten, einschließlich verpackter und bespielter Discs, kompatibel. Näheres zu den mit diesem Gerät abspielbaren Discs finden Sie in der folgenden Tabelle.

Verpackte Discs

Die folgende Tabelle zeigt die unterschiedlichen Typen der verwendbaren im Handel erhältlichen/kommerziellen Discs und enthält auch die Industrie-Standard-Logos, die auf den Discs und/oder der Verpackung aufgedruckt sein sollten.









	Logo	Merkmale	Angegeben als
 BD-Video	 BD-Video	High-Definition (HD)-Discs, die Spielfilme und Musik enthalten . . .	BD-V
 DVD-Video	 	Hochwertige Discs, die Spielfilme und Musik enthalten	DVD-V
 DVD-Audio		Hi-Fi-Musikdiscs. Manche DVD-Audio-Discs enthalten auch DVD-Video-Material.*. . .	DVD-A DVD-V
 Video CD	 	Compact Discs (CDs), die Musik und Video enthalten. Einschließlich SVCD (Entspricht IEC62107)	VCD
 CD		Compact Discs (CDs), die Audio und Musik enthalten.	CD

*Um DVD-Video-Material wiederzugeben, setzen Sie „DVD-Audio Video-Wiedergabe“ auf „Ein“ (→ 21, Register „Disc“).

Bespielte Discs

Die folgende Tabelle zeigt die verwendbaren Discstypen, die mit DVD-Recordern, DVD-Videokameras, PCs usw. bespielt wurden.

Finalisiert Dieses Zeichen bedeutet, dass die Disc vor der Wiedergabe mit dem DVD-Recorder usw. finalisiert werden muss (→ 30, Glossar).

	Logo	Formate	Angegeben als
 DVD-RAM		• Discs, die mit Version 1.1 des Formats DVD Video Recording (einem vereinheitlichten Videoaufnahme-Standard) bespielt wurden. • JPEG-Formate • AVCHD-Formate	DVD-VR JPEG BD-V
 DVD-R/RW Finalisiert	 	• Discs, die im Format DVD-Video bespielt wurden. • Discs, die mit Version 1.1 des Formats DVD Video Recording (einem vereinheitlichten Videoaufnahme-Standard) bespielt wurden. • AVCHD-Formate	DVD-V DVD-VR BD-V
 DVD-R DL Finalisiert		• Discs, die im Format DVD-Video bespielt wurden. • Discs, die mit Version 1.2 des Formats DVD Video Recording (einem vereinheitlichten Videoaufnahme-Standard) bespielt wurden. • AVCHD-Formate	DVD-V DVD-VR BD-V
 +R/+RW/+R DL Finalisiert	—	• Discs, die im Format +VR (+R/+RW Video Recording) bespielt wurden	DVD-V
 CD-R/RW Finalisiert	—	• CD-DA-Formate. • VCD-Formate einschließlich SVCD (Entspricht IEC62107) • MP3-Formate • JPEG-Formate	CD VCD MP3 JPEG

- Aufgrund des Discstyps, der Aufnahmebedingungen, des Aufnahmeverfahrens und des Datei-Erzeugungsverfahrens ist es in manchen Fällen eventuell nicht möglich, die obigen Discs abzuspielen.
- Beim Abspielen einer Disc, die im AVCHD-Format bespielt wurde, kann es vorkommen, dass das Video an den Übergangsstellen, die durch eine Löschung oder Bearbeitung entstanden sind, kurzzeitig anhält.

Bezüglich BD-Video

- Wenn die BD-J-Anwendung (⇒ 30, Glossar) ausgeführt wird, können die Vorgänge etwas länger als sonst dauern. Bitte warten Sie. Es liegt keine Störung des Gerätes vor.
- Wenn ein Zwei-Disc-Satz von BD-Video abgespielt wird, kann das Bild nach Abschluss der Wiedergabe der ersten Disc noch weiter angezeigt werden, selbst wenn die Wiedergabe gestoppt worden ist.
- Wenn die Tonspur der Disc mit DTS-HD Master Audio aufgenommen wurde, wird sie als DTS Digital Surround-Ton ausgegeben.
- Beim Abspielen von Disks, die in Dolby TrueHD oder DTS-HD aufgenommen sind,
 - wird der Ton nicht richtig wiedergegeben (z.B. ist er über einige Lautsprecher nicht hörbar), wenn die Anzahl der angeschlossenen Lautsprecher nicht mit der Audiokanalspezifikation der Disc übereinstimmt.
 - ist der Audio-Ausgang auch bei Auswahl von „Klein“ so, als ob Sie „Groß“ ausgewählt hätten (⇒ 24).

Bezüglich DVD-Audio

Bei manchen Mehrkanal-DVD-Audio-Disks wird das Heruntermischen (⇒ 30, Glossar) des gesamten oder eines Teils des Inhalts verhindert, wenn dies die Absicht des Herstellers ist. Wenn solche Disks oder Teile solcher Disks wiedergegeben werden, erfolgt die Audioausgabe möglicherweise nicht korrekt (z. B. fehlt ein Teil des Audiomaterials, Mehrkanalton kann nicht ausgewählt werden, und der Ton wird auf zwei Kanälen wiedergegeben), wenn die Anzahl der angeschlossenen Lautsprecher nicht den Kanalspezifikationen der Disc entspricht. Weitere Informationen finden Sie auf der Hülle der Disc.

Tipps zur Erstellung von MP3/JPEG-Dateien

Dateiformat	MP3	JPEG
Abspielbare Discs	CD-R/RW* ¹	DVD-RAM* ² , CD-R/RW* ¹
Erweiterung	Die Dateien müssen die Erweiterung „.mp3“ oder „.MP3“ haben.	Die Dateien müssen die Erweiterung „.jpg“ oder „.JPG“ haben.
Anzahl der Pixel	—	zwischen 34×34 und 6144×4096 Pixel (Subsampling ist 4:2:2 oder 4:2:0)
Bitraten	32 kbps bis 320 kbps	—
Abtastfrequenz	44,1 kHz/48 kHz	—
Referenz	<ul style="list-style-type: none"> • ID3-Tags: Nicht kompatibel • MP3-Dateien können möglicherweise nicht wiedergegeben werden, wenn sie eine große Anzahl von Standbilddaten usw. enthalten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kompatible Formate: DCF*³-kompatibel (mit einer Digitalkamera usw. aufgenommenes Material) • MOTION JPEG: Nicht kompatibel
	<ul style="list-style-type: none"> • Das englische Alphabet und arabische Ziffern werden korrekt dargestellt. Andere Zeichen werden eventuell nicht korrekt angezeigt. • Die Reihenfolge der Anzeige kann anders sein als auf dem Computer. • Abhängig davon, wie die Disc erstellt wurde (Schreibsoftware), werden Dateien (Tracks) und Ordner (Gruppen) möglicherweise in einer anderen Reihenfolge wiedergegeben. • Dieses Gerät ist nicht mit Packet Writing kompatibel. • Je nach den Aufnahmebedingungen wird die Disc u. U. nicht wiedergegeben. • Der Abschluss des Vorgangs kann einige Zeit dauern, wenn sich viele Dateien (Tracks) und/oder Ordner (Gruppen) auf der Disc befinden, und einige Dateien (Tracks) werden möglicherweise weder angezeigt noch wiedergegeben. 	

*¹ CD-R/RW

- Kompatible Formate: ISO9660 Level 1 oder 2 (außer erweiterten Formaten), Joliet
- Das Gerät ist Multisession-kompatibel, aber das Lesen oder Abspielen der Disc kann einige Zeit dauern, wenn viele Sessions vorhanden sind.

*² DVD-RAM

- Die Discs müssen UDF 2.0 entsprechen.

*³ Design rule for Camera File system: von der Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA) aufgestellter vereinheitlichter Standard.

Sie können MP3- und Standbilddateien (JPEG) auf diesem Gerät wiedergeben, indem Sie Ordner anlegen, wie unten beschrieben. Je nachdem, wie die Disc erstellt wurde (Schreibsoftware), erfolgt die Wiedergabe jedoch eventuell nicht in der Reihenfolge der Ordernummerierung.

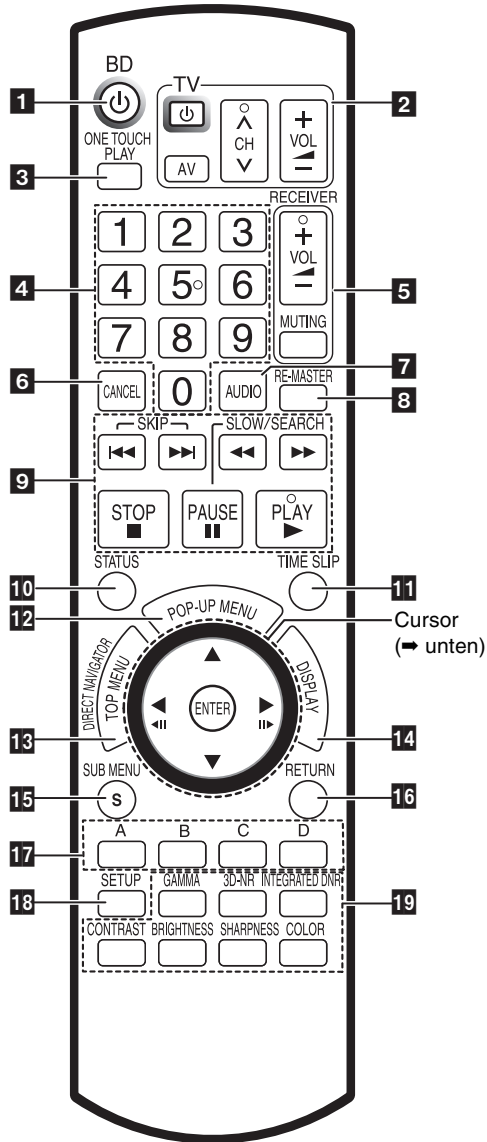
<p>Struktur von MP3-Ordern auf CD-R/CD-RW</p> <p>Präfix mit 3-stelligen Zahlen in der gewünschten Wiedergabereihenfolge.</p>	<p>Struktur von Standbilddateien (JPEG) auf CD-R/CD-RW</p> <p>Dateien in einem Ordner werden in der Reihenfolge angezeigt, in der sie aktualisiert oder aufgenommen wurden.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wenn die Ordner der obersten Ebene DCIM-Ordner sind, werden sie in der Baumansicht an erster Stelle angezeigt.
---	---

Nicht abspielbare Discs

- BD-R, BD-RE v1/v2
- 2,6-GB- und 5,2-GB-DVD-RAM
- DVD-RAM-Disks, die nicht aus ihrer Cartridge entnommen werden können
- Version 1.0 von DVD-RW
- DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD und Photo CD
- WMA-Disks
- DivX-Disks
- Auf dem Markt erhältliche „Chaoji VCD“-Disks, einschließlich CVD, DVCD und SVCD, die nicht IEC62107 entsprechen.
- HD DVD
- Andere Discs, die nicht ausdrücklich unterstützt werden

Anordnung der Bedienungselemente

Fernbedienung

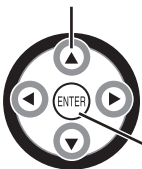


Benutzung des Cursors

- Treffen Sie eine Auswahl auf der Menüoberfläche und stellen Sie die Auswahl ein.

[▲, ▼, ◀, ▶]

Drücken Sie Oben, Unten, Links oder Rechts, um eine Auswahl zu treffen.



Zum Bestätigen drücken Sie [ENTER].

Informationen zur Bedienung während der Wiedergabe finden Sie auf Seite 13.

- 1** **BD** Schalten Sie den Player ein oder in den Bereitschaftsmodus (⇒ 11)

2 TV-Steuertasten

Sie können den Fernseher über die Fernbedienung des Gerätes steuern. Angaben zur Einstellung der Fernbedienung auf Seite 11.

TV Schalten Sie das Fernsehgerät ein oder in den Bereitschaftsmodus	Kanalwahl
Umschalten des Eingangskanals	Einstellen der Lautstärke

- 3** **ONE TOUCH PLAY** (⇒ 18) Funktioniert nur mit VIERA Link „HDAVI Control™“-kompatiblen Panasonic-Geräten.

4 Zifferntasten

Auswählen von Titelnummern usw./Eingeben von Ziffern (⇒ 13)

5 Receiver-Steuertasten

Sie können einen Panasonic Verstärker/Receiver über die Fernbedienung des Gerätes bedienen.

Einstellen der Lautstärke	Stummschalten des Tons
---------------------------	------------------------

- 6** **CANCEL** Abbrechen

- 7** **AUDIO** Audiowahl (⇒ 13)

- 8** **RE-MASTER** Natürlichere Klangwiedergabe (⇒ 14)

9 Grundlegende Wiedergabe-Steuertasten

Einzelheiten dazu auf Seite 12.

- 10** **STATUS** Anzeigen von Statusmeldungen (⇒ 13)

- 11** **TIME SLIP** Überspringen der angegebenen Zeit (⇒ 13)

- 12** **POP-UP MENU** Anzeigen des Popup-Menüs (⇒ 15)

- 13** **DIRECT NAVIGATOR TOP MENU** Anzeigen des Hauptmenüs/Direct Navigator (⇒ 15)

- 14** **DISPLAY** Anzeigen des Bildschirmmenüs (⇒ 19)

- 15** **SUB MENU** Anzeigen des Untermenüs (⇒ 15, 17)

- 16** **RETURN** Rückkehr zum vorherigen Bildschirm

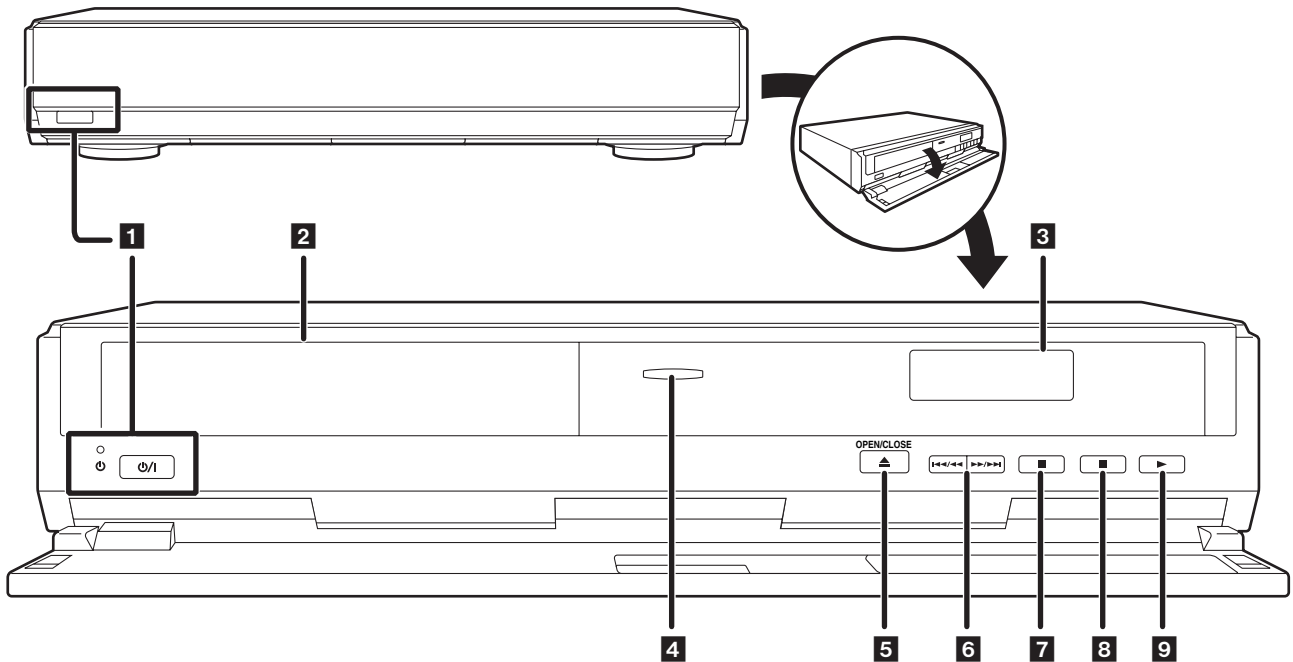
- 17** **A** Rot, **B** Grün, **C** Gelb, **D** Blau

Diese Tasten werden zur Steuerung einer BD-Video-Disc verwendet, die Java™-Anwendungen enthält (BD-J). Weitere Informationen zur Steuerung derartiger Discs entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung der Disc. Die Tasten A und B werden auch mit den Bildschirmen „Titelansicht“, „Bildansicht (JPEG)“ und „Albumansicht“ verwendet.

- 18** **SETUP** Anzeigen des Setup-Menüs (⇒ 21)

- 19** **Tasten zum Anpassen der Bildqualität** Einzelheiten dazu auf Seite 14.

Hauptgerät



- 1** **Bereitschafts-/Ein-Schalter (⏻/⏻) (→ 12)**
 Mit diesem Schalter wird das Gerät vom Einschalt- in den Bereitschaftsmodus oder umgekehrt geschaltet. Auch im Bereitschaftsmodus verbraucht das Gerät etwas Strom.
Bereitschafts-/Einschaltanzeige (⏻)
 Wenn das Gerät an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, leuchtet diese Anzeige im Bereitschaftsmodus und erlischt beim Einschalten des Geräts.
- 2** Disclade (→ 12)
- 3** Display
- 4** Beleuchtungslampe
 Leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

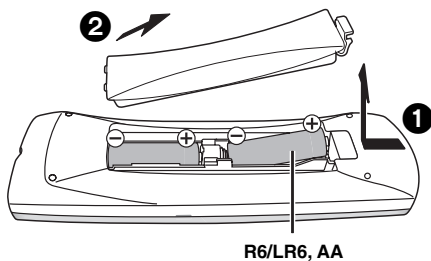
- 5** **OPEN/CLOSE** Disclade öffnen/schließen (→ 12)
- 6** **Suchen / Überspringen**
 Suchen: Gedrückt halten
 Überspringen: Drücken
- 7** **Stopp (→ 12)**
- 8** **Pause (→ 12)**
- 9** **Starten der Wiedergabe (→ 12)**

Buchsen an der Rückwand (→ 8–10)

Verwendung der Fernbedienung

Batterien

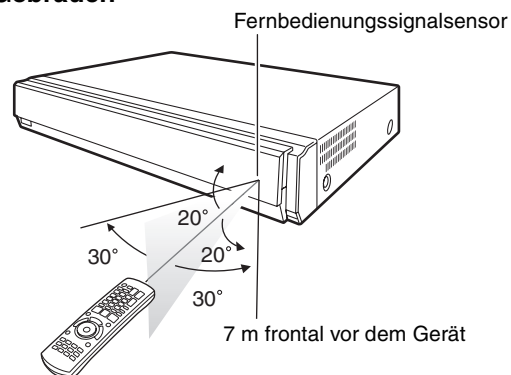
Legen Sie die Batterien so ein, dass die Pole (+ und –) mit denen der Fernbedienung übereinstimmen. Setzen Sie den Deckel zum Schließen mit der Seite – (minus) zuerst ein.



- Keine Akkus verwenden.
- Mischen Sie keine alten Batterien mit neuen.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen.
- Nicht erwärmen oder ins Feuer werfen.
- Nicht zerlegen oder kurzschließen.
- Versuchen Sie nicht, Alkali- oder Manganbatterien aufzuladen.
- Verwenden Sie keine Batterien, deren Mantel sich teilweise abgelöst hat.
- Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.

Unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zu Auslaufen von Elektrolyt führen, was eine Beschädigung von Gegenständen durch Kontakt mit der Flüssigkeit sowie Brand zur Folge haben kann. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt werden soll. Lagern Sie die Batterien an einem kühlen, dunklen Ort.

Gebrauch



Falls sich dieses Gerät oder das Fernsehgerät nach dem Auswechseln der Batterien nicht mit der Fernbedienung steuern lassen, geben Sie bitte die Codes neu ein (→ 11).

Anschluss

Bitte wählen Sie aus der nachstehenden Liste die Anschlussmethode aus, die für Ihre Fernsehgebung am besten geeignet ist, und folgen Sie den Abbildungen, um Ihren Player anzuschließen.

- Wenn Sie ein Fernsehgerät über ein 21-poliges SCART-Kabel anschließen → **A**
- Wenn Sie ein HDMI-kompatibles Fernsehgerät (⇒ 30, Glossar) anschließen → **B**
- Wenn Sie ein HDMI-kompatibles Fernsehgerät und einen HDMI-kompatiblen Verstärker/Receiver anschließen, um Surroundklang zu genießen → **C** (⇒ 9)

Die Anschlussbeispiele (**A B C**) zeigen die am häufigsten verwendeten Anschlussmethoden des Gerätes. Weitere Anschlussmethoden finden Sie auf den Seiten 9 und 10.

- Stellen Sie den Player nicht auf Verstärker oder Geräte, die heiß werden können. Die Wärme kann den Player beschädigen.
- **Schließen Sie den Player nicht über den Videorecorder an.** Aufgrund des Kopierschutzes wird das Bild möglicherweise nicht richtig angezeigt.
- Schalten Sie vor dem Anschluss alle Geräte aus, und lesen Sie die betreffenden Bedienungsanleitungen durch.
- Verbinden Sie gleichfarbige Buchsen.

Stromsparmaßnahme

Dieses Gerät verbraucht auch im Bereitschaftsmodus eine geringe Strommenge (ca. 1 W). Wenn das Gerät lange Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie es von der Netzsteckdose trennen, um Strom zu sparen.

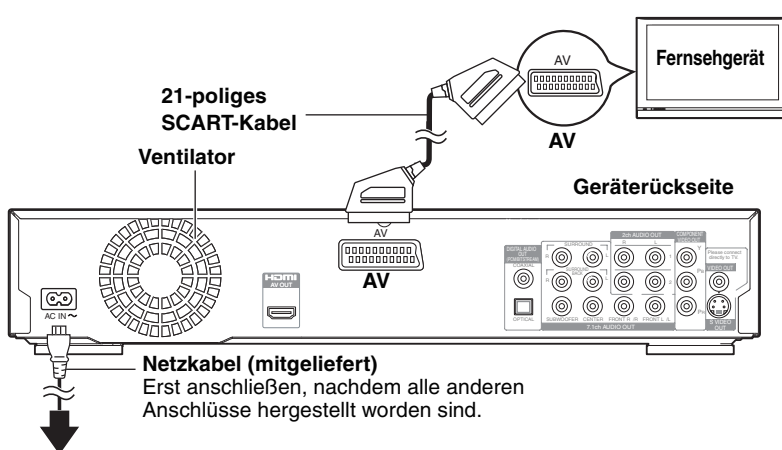
Verwenden Sie HDMI-Kabel, die das HDMI-Logo tragen (siehe Einband). Der Gebrauch eines HDMI-Kabels der Marke Panasonic wird empfohlen.

Teilenummer des empfohlenen Zubehörs: RP-CDHG15 (1,5 m), RP-CDHG30 (3,0 m), RP-CDHG50 (5,0 m) usw.

Grundlegende Anschlüsse

A Anschluss an ein Fernsehgerät mit einem 21-poligen SCART-Kabel

Mit einem 21-poligen SCART-Kabel können Sie den Player auf einfache Weise direkt an Ihr Fernsehgerät anschließen.



An eine Netzsteckdose
(230 bis 240 V Wechselspannung, 50 Hz)

HINWEIS

- Mit diesem Anschluss ist High-Definition-Videoausgabe nicht möglich. Verwenden Sie Anschluss **B** (⇒ unten) oder **C** (⇒ 9) für High-Definition-Video.

TIPPS

Zwei Methoden zur Verbesserung der Bildqualität

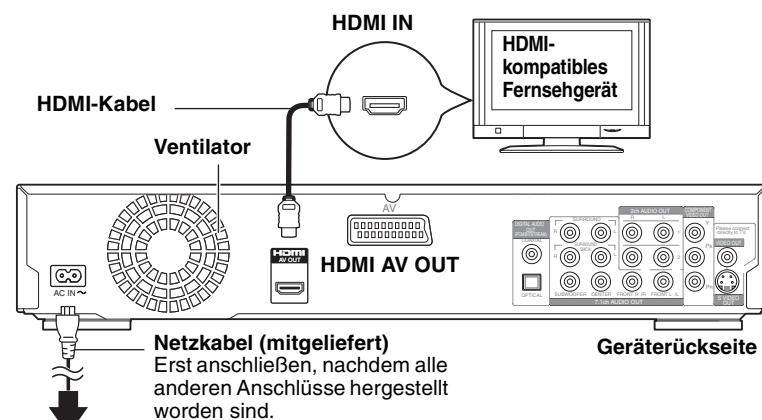
- Wenn Ihr Fernsehgerät mit S-Video kompatibel ist, wählen Sie „S Video (mit Component)“ in „AV Ausgang (Scart)“ des Registers „Anschluss“ (⇒ 23).
- Wenn Ihr Fernsehgerät mit RGB kompatibel ist, wählen Sie „RGB (ohne Component)“ in „AV Ausgang (Scart)“ des Registers „Anschluss“ (⇒ 23) und „Aus“ in „HDMI-Video-Modus“ des Registers „HDMI“ (⇒ 23).

Um einen noch volleren Klang zu genießen

- Verwenden Sie die Anschlüsse **G** oder **H** (⇒ 10).

B Anschluss an ein HDMI-kompatibles Fernsehgerät

Mit einem einzigen HDMI-Kabel kommen Sie in den Genuss hochwertiger digitaler Video- und Audiowiedergabe.



An eine Netzsteckdose
(230 bis 240 V Wechselspannung, 50 Hz)

HINWEIS

- Verwenden Sie bitte Panasonic HDMI-Kabel von maximal 5 m Länge für 1080p (1125p) Videoausgabe.

NOTWENDIGE EINSTELLUNGEN

- Setzen Sie „HDMI-Video-Modus“ und „HDMI-Audioausgabe“ im Menü Setup (⇒ 23, Register „HDMI“) auf „Ein“.

TIPPS

Um einen noch volleren Klang zu genießen

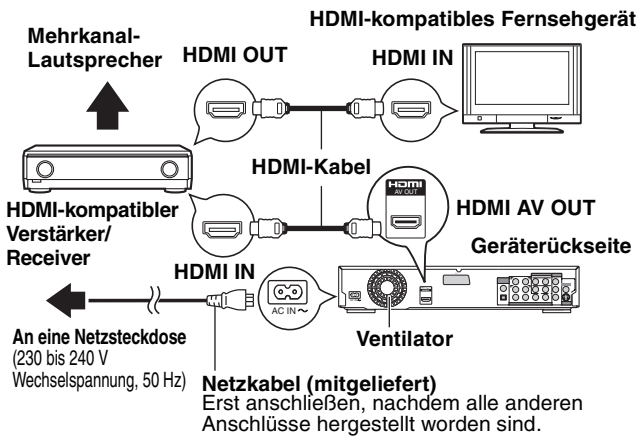
- Verwenden Sie zusätzlich die Anschlüsse **G** oder **H** (⇒ 10). Setzen Sie in diesem Fall „HDMI-Video-Modus“ im Menü Setup (⇒ 23, Register „HDMI“) auf „Ein“ und „HDMI-Audioausgabe“ auf „Aus“.

Mit diesem Anschluss können Sie VIERA Link „HDAVI Control“™ verwenden

- Einzelheiten dazu auf Seite 18.

C Anschluss an ein HDMI-kompatibles Fernsehgerät und einen HDMI-kompatiblen Verstärker/Receiver

Wenn Sie den Player über ein HDMI-Kabel an Ihren HDMI-kompatiblen Verstärker/Receiver anschließen, können Sie digitalen Surroundklang zu Ihrem hochwertigen digitalen Video genießen. Mit einem weiteren HDMI-Kabel können Sie den Verstärker/Receiver an Ihr HDMI-kompatibles Fernsehgerät anschließen.



HINWEIS

- Dieses Gerät ist mit einem Dolby Digital Plus-, Dolby TrueHD- und einem DTS-HD*-Decodierer ausgestattet. Wenn Sie es über den Anschluss HDMI AV OUT an einen kompatiblen Verstärker/Receiver anschließen, können Sie Dolby Digital Plus-, Dolby TrueHD- oder DTS-HD-Aufnahmen im Surround-Sound genießen.
- * Dieses Gerät unterstützt DTS-HD High Resolution Audio, jedoch nicht DTS-HD Master Audio. Alternativ wird DTS Digital Surround verwendet.
- Verwenden Sie bitte Panasonic HDMI-Kabel von maximal 5 m Länge für 1080p (1125p) Videoausgabe.

NOTWENDIGE EINSTELLUNGEN

- Setzen Sie „HDMI-Video-Modus“ und „HDMI-Audioausgabe“ im Menü Setup (→ 23, Register „HDMI“) auf „Ein“.
- Falls die Lautsprechereinrichtung nicht am Verstärker/Receiver durchgeführt werden kann, ändern Sie die Mehrkanal-Lautsprechereinstellungen, indem Sie „Mehrkanal“ in „Lautsprecher-Einstellung“ des Registers „Anschluss“ wählen (→ 23).
- Bei Anschluss an einen Verstärker/Receiver, der nicht mit HDCP (→ 30, Glossar) kompatibel ist, kann kopiergeschütztes DVD-Audio-Material nicht über die HDMI-Buchse ausgegeben werden. Schließen Sie den Player über ein Audiokabel (rot und weiß), ein Koaxialkabel oder ein optisches digitales Audiokabel an den Verstärker/Receiver an (→ 10).

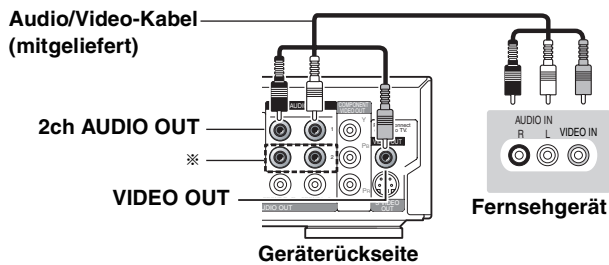
TIPPS

- Mit diesem Anschluss können Sie VIERA Link „HDAVI Control™“ verwenden
- Einzelheiten dazu auf Seite 18.

Anschlussmethoden unter Verwendung anderer Videobuchsen

D Anschluss an ein Fernsehgerät mit einem Audio/Video-Kabel

Sie können den Player über das mitgelieferte Audio/Video-Kabel an Ihr Fernsehgerät anschließen.



HINWEIS

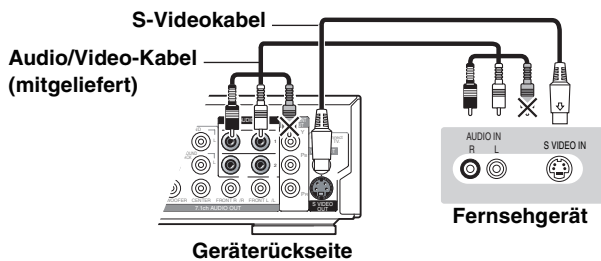
- Mit diesem Anschluss ist High-Definition-Videoausgabe nicht möglich. Verwenden Sie Anschluss E (→ 8) oder C (→ oben) für High-Definition-Video.

TIPPS

- * Um Stereo-Klang zu genießen, können Sie diese AUDIO OUT-Buchsen über Audiokabel mit den 2-Kanal-Audio-Eingangsbuchsen eines analogen Verstärkers/Receivers oder einer Systemkomponente anschließen.
- Zur Verbesserung der Bildqualität**
- Verwenden Sie die Anschlüsse E (→ unten).
- **Um einen noch volleren Klang zu genießen**
- Verwenden Sie die Anschlüsse G (→ 10).
- (Ziehen Sie den roten und weißen Stecker ab.)

E Mit S VIDEO-Buchsen

Die Buchse S VIDEO OUT liefert ein lebhafteres Bild als die Buchse VIDEO OUT.

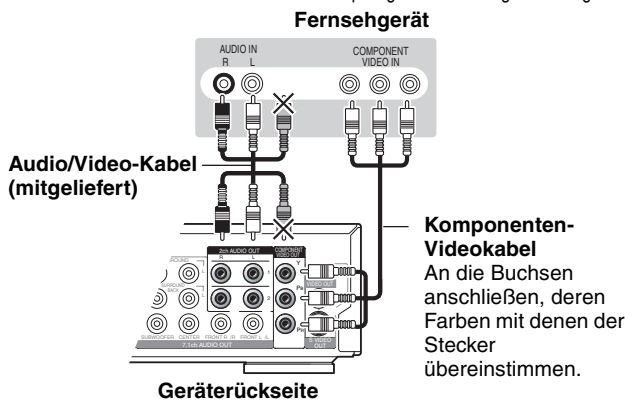


HINWEIS

- Mit diesem Anschluss ist High-Definition-Videoausgabe nicht möglich. Verwenden Sie Anschluss E (→ 8) oder C (→ oben) für High-Definition-Video.
- Ziehen Sie den gelben Stecker des Audio/Video-Kabels ab.
- Die tatsächliche Videoqualität hängt vom Fernsehgerät ab.

F Mit COMPONENT VIDEO-Buchsen

Diese Buchsen können sowohl für Zeilensprung- als auch Progressivausgabe (→ 30, Glossar) verwendet werden und liefern ein klareres Bild als die Buchse S VIDEO OUT.



HINWEIS

- Ziehen Sie den gelben Stecker des Audio/Video-Kabels ab.
- Bezüglich der High-Definition-Videoausgabe**
- Manche Discs gestatten keine High-Definition-Videoausgabe über die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT. In diesem Fall wird die Videoauflösung konvertiert und als 576p/480p ausgegeben.

Bei einem herkömmlichen Röhrenfernseher (CRT: Kathodenstrahlröhre)

- Leiten Sie dem Fernseher ein Komponentensignal zu, und schalten Sie den Progressive-Modus auf „Aus“, selbst wenn der Fernseher Progressive-tauglich ist. Progressive-Signale können bei solchen Fernsehern Bildzittern verursachen. Dasselbe gilt für Mehrnormen-Fernseher im PAL-Modus. (Für Progressive-Ausgangssignal → 20)

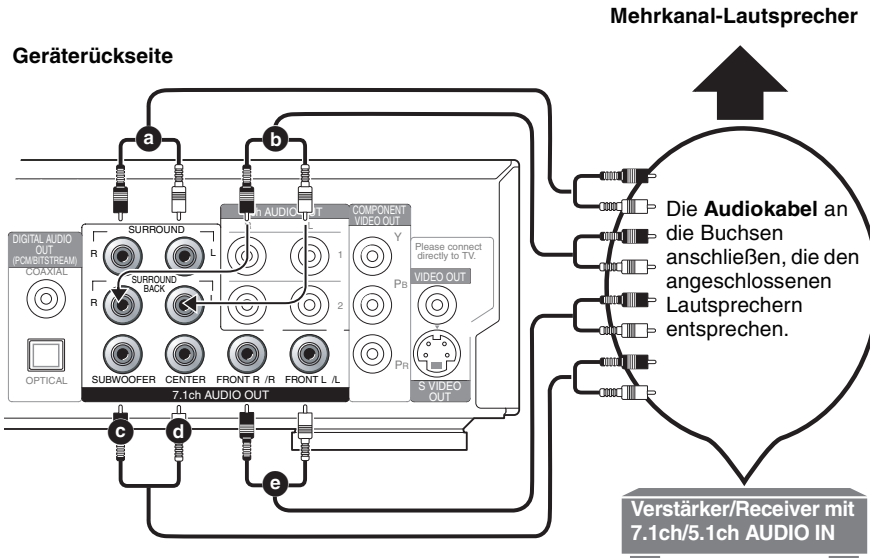
TIPPS

- Wiedergabe von High-Definition/Progressiv-Video**
- Schließen Sie den Player an ein mit Progressivabtastung kompatibles Fernsehgerät an.
- Wählen Sie „Video (mit Component)“ in „AV Ausgang (Scart)“ des Registers „Anschluss“ (→ 23).
- Wählen Sie „576p/480p“, „720p“ oder „1080i“ in „Component-Auflösung“ des Registers „Anschluss“ im Menü Setup (→ 23).
- Setzen Sie „HDMI-Video-Modus“ im Menü Setup (→ 23, Register „HDMI“) auf „Aus“. Anderenfalls wird das Video als 576i/480i ausgegeben.

Anschluss an einen Verstärker/Receiver (ohne HDMI-Anschluss)

Ⓒ Anschluss an einen Verstärker/Receiver mit 7.1ch/5.1ch AUDIO-Buchse

Bei Anschluss an die Buchsen 7.1ch AUDIO OUT können Sie Surroundklang genießen. Die Buchsen 7.1ch AUDIO OUT bieten eine weitere Option für den Genuss von Surroundklang.



Kabelanschlüsse

- a Surroundlautsprecher (L/R)
- b Surround-Back-Lautsprecher (L/R)
(Nicht notwendig bei Anschluss an 5.1-Kanal AUDIO IN)
- c Subwoofer
- d Centerlautsprecher
- e Frontlautsprecher (L/R)



HINWEIS

- Dieses Gerät ist mit einem Dolby Digital Plus-, Dolby TrueHD- und einem DTS-HD*-Decodierer ausgestattet. Wenn Sie es über die Anschlüsse 7.1ch AUDIO OUT an einen kompatiblen Verstärker/Receiver anschließen, können Sie Dolby Digital Plus-, Dolby TrueHD- oder DTS-HD-Aufnahmen im Surround-Sound genießen.
- * Dieses Gerät unterstützt DTS-HD High Resolution Audio, jedoch nicht DTS-HD Master Audio. Alternativ wird DTS Digital Surround verwendet.
- Dieses Gerät unterstützt die Wiedergabe von DVD-Video-Discs mit Surroundklang bis zu 5.1 Kanälen.
- Je nachdem, wie die Disc bespielt wurde, erfolgt die Audioausgabe nicht genau über die gewünschten Kanäle.

NOTWENDIGE EINSTELLUNGEN

- Falls die Lautsprechereinrichtung nicht am Verstärker/Receiver durchgeführt werden kann, ändern Sie die Mehrkanal-Lautsprechereinstellungen, indem Sie „Mehrkanal“ in „Lautsprecher-Einstellung“ des Registers „Anschluss“ wählen (⇒ 23).

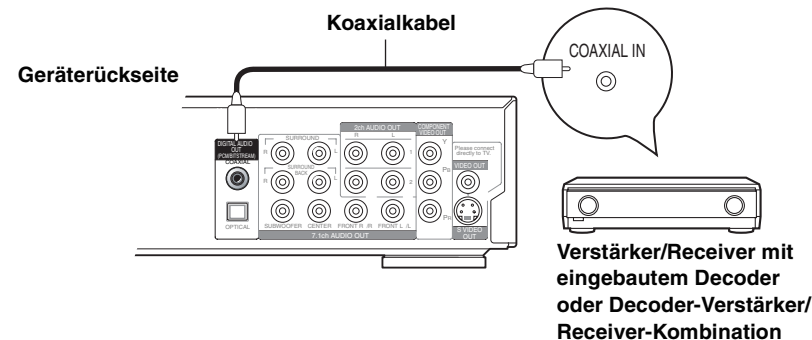
Nur wenn dieses Gerät an ein HDMI-kompatibles Fernsehgerät angeschlossen ist (⇒ 8, B)

- Setzen Sie „HDMI-Audioausgabe“ im Menü Setup (⇒ 23, Register „HDMI“) auf „Aus“. Anderenfalls werden Audiosignale nur auf zwei Kanälen und auch über die Lautsprecher des Fernsehgerätes ausgegeben.

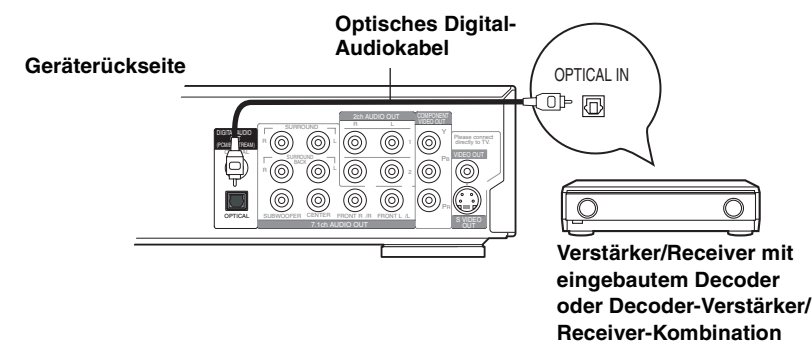
Ⓓ Anschluss an einen Verstärker/Receiver mit DIGITAL AUDIO-Buchse

Bei Anschluss an die Buchsen DIGITAL AUDIO OUT können Sie Surroundklang genießen. Die Buchsen DIGITAL AUDIO OUT bieten eine weitere Option für den Genuss von Surroundklang.

Mit COAXIAL IN



Mit OPTICAL IN



HINWEIS

- DTS Digital Surround-Decoder (⇒ 30, Glossar), die nicht mit DVD kompatibel sind, können nicht verwendet werden.

- Selbst mit diesem Anschluss erfolgt die Ausgabe bei Wiedergabe von DVD-Audio nur über 2 Kanäle. Um Mehrkanal-Surroundklang zu genießen, verwenden Sie die Anschlüsse Ⓒ (⇒ 9) oder Ⓓ (⇒ oben).

NOTWENDIGE EINSTELLUNGEN

- Ändern Sie die Einstellungen in „Digital Audio Ausgang“ (⇒ 22, Register „Audio“).

Nur wenn dieses Gerät an ein HDMI-kompatibles Fernsehgerät angeschlossen ist (⇒ 8, B)

- Setzen Sie „HDMI-Audioausgabe“ im Menü Setup (⇒ 23, Register „HDMI“) auf „Aus“. Anderenfalls erfolgt die Tonausgabe eventuell nicht mit den gewünschten Einstellungen.

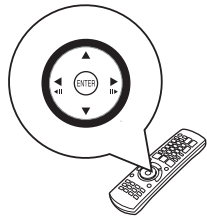
Bequeme Einstellung

Wenn Sie nach dem Anschluss Ihres neuen Players die Bereitschafts-/Ein-Taste drücken, erscheint ein Bildschirm, der Sie auffordert, die Einrichtung für die Grundeinstellungen vorzunehmen. Bitte folgen Sie der Anleitung zur Durchführung der Einrichtung.

Vorbereitung

Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und wählen Sie den geeigneten Videoeingang am Fernsehgerät.

- 1 Drücken Sie [⏻ BD].**
Der Bildschirm Setup erscheint.
- 2 Folgen Sie den Bildschirmanweisungen, und nehmen Sie die Einstellungen mit [▲, ▼, ◀, ▶] und [ENTER] vor.**
„Sprachauswahl“, „TV Bildschirmformat“ und „Lautsprecher-Einstellung“ werden eingestellt. Sie können die betreffenden Einstellungen auch individuell ändern (Register „Display“ und „Anschluss“ ► 22, 23).



TIPPS

- Sie können diese Einrichtung jederzeit neu durchführen, indem Sie „Grundeinstellung“ im Menü Setup (► 23, Register „Sonstige“) wählen.

Fernbedienungseinstellungen

Einstellung der Fernsehbedienung

Die TV-Steuertasten der Fernbedienung können so programmiert werden, dass das Fernsehgerät eingeschaltet, in den Bereitschaftsmodus geschaltet, der Eingangsmodus des Fernsehgerätes umgeschaltet oder der Fernsehkanal sowie die Lautstärke geändert werden kann.

Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernseher.

- 1 Während Sie [RETURN] gedrückt halten, geben Sie den Code mit den Zifferntasten ein.**
z. B. 01: [0] ► [1]
- 2 Testen Sie die Fernbedienung, indem Sie das Fernsehgerät einschalten und die Kanäle wechseln.**



HINWEIS

- Falls für die Marke Ihres Fernsehgerätes mehr als ein Code aufgelistet ist, wählen Sie diejenigen, die eine korrekte Bedienung gestattet.
- Falls die Marke Ihres Fernsehgerätes nicht aufgelistet ist oder der für Ihr Fernsehgerät angegebene Code keine Steuerung Ihres Fernsehgerätes gestattet, ist diese Fernbedienung nicht mit Ihrem Fernsehgerät kompatibel. Benutzen Sie die Fernbedienung des Fernsehgerätes.

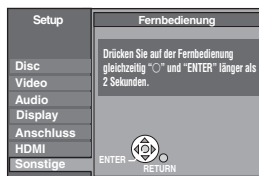
Hersteller und Codenummern

Panasonic	01/02/03/04/45	IRRADIO	30	SABA	10
AIWA	35	ITT	25	SALORA	26
AKAI	27/30	JVC	17/39	SAMSUNG	31/32/43
BLAUPUNKT	09	LOEWE	07/46	SANSUI	05/31/33
BRANDT	10/15	METZ	28/31	SANYO	21
BUSH	05/06	MITSUBISHI	06/19/20	SBR	06
CURTIS	31	MIVAR	24	SCHNEIDER	05/06/29/30/31
DESMET	05/31/33	NEC	36	SELECO	06/25
DUAL	05/06	NOKIA	25/26/27	SHARP	18
ELEMIS	31	NORDMENDE	10	SIEMENS	09
FERGUSON	10	ORION	37	SINUDYNE	05/06/33
GOLDSTAR/LG	31	PHILIPS	05/06	SONY	08
GOODMANS	05/06/31	PHONOLA	31/33	TELEFUNKEN	10/11/12/13/14
GRUNDIG	09	PIONEER	38	THOMSON	10/15/44
HITACHI	22/23/31/40/ 41/42	PYE	05/06	TOSHIBA	16
INNO HIT	34	RADIOLA	05/06	WHITE	05/06
				WESTINGHOUSE	

Wenn andere Panasonic-Produkte auf diese Fernbedienung ansprechen

Ändern Sie den Fernbedienungscode an Hauptgerät und Fernbedienung (die beiden Codes müssen übereinstimmen), wenn Sie andere Panasonic-Produkte in der Nähe aufstellen. Verwenden Sie unter normalen Bedingungen „1“, den werksseitig eingestellten Code.

- 1 Drücken Sie [SETUP].**
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „Sonstige“ zu wählen, und drücken Sie dann [▶].**
- 3 Drücken Sie [▲, ▼], um „Fernbedienung“ zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER].**
- 4 Drücken Sie [▲, ▼], um den Code (1, 2 oder 3) auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].**
- 5 Zum Ändern des Codes an der Fernbedienung Während Sie [ENTER] drücken, halten Sie die Zifferntaste ([1], [2] oder [3]) länger als 2 Sekunden gedrückt.**
- 6 Drücken Sie [ENTER].**



HINWEIS

Wenn die folgende Anzeige auf dem Display des Gerätes erscheint und das Gerät sich nicht bedienen lässt

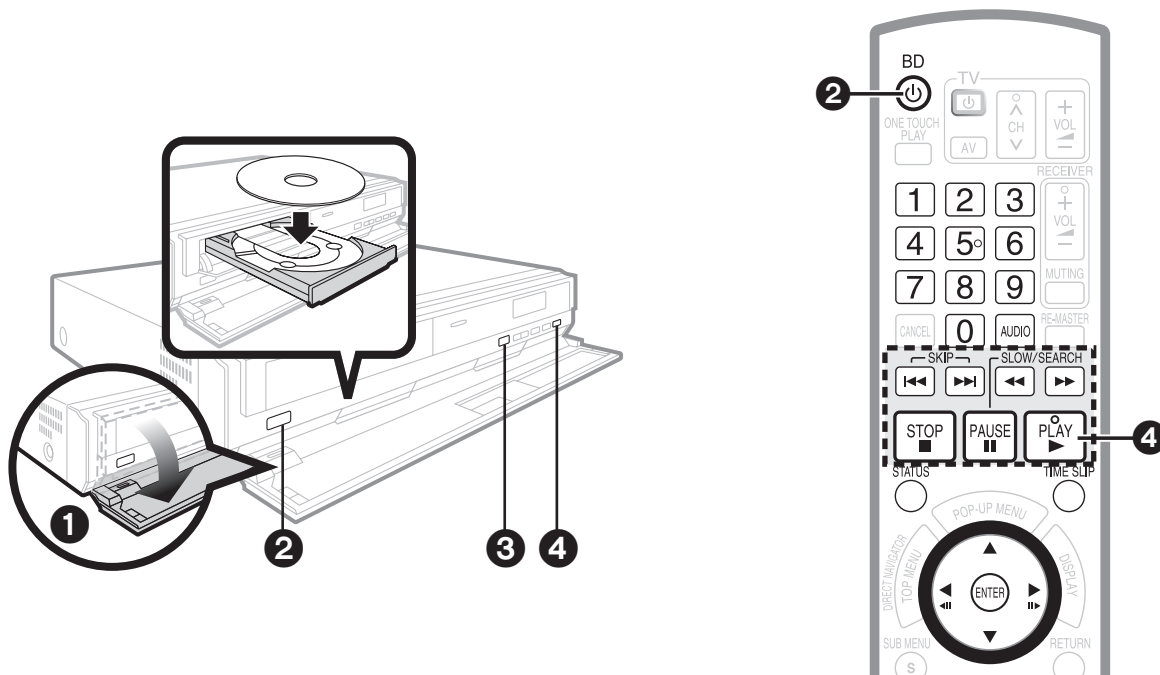


Fernbedienungscode des Gerätes

- Halten Sie [ENTER] und die angegebene Zifferntaste gleichzeitig länger als 2 Sekunden gedrückt.

Einfache Wiedergabe

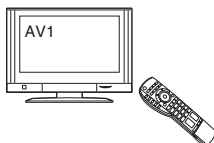
Die Bedienungsanweisungen in diesem Handbuch gehen allgemein von der Benutzung der Fernbedienung aus.



Starten der Wiedergabe

Vorbereitung

Schalten Sie das Fernsehgerät ein, und wählen Sie mit seiner Fernbedienung den entsprechenden Videoeingang am Fernsehgerät.



- 1 Öffnen Sie die Frontabdeckung.
- 2 Drücken Sie [⏻/⏮], um das Gerät einzuschalten.
- 3 Drücken Sie [▲ OPEN/CLOSE], um die Disc abzufahren, und legen Sie die Disc ein.
 - Legen Sie doppelseitige Discs so ein, dass das Etikett der wiedergabefähigen Seite oben liegt.
 - DVD-RAM: Nehmen Sie die Disc vor der Benutzung aus ihrer Cartridge heraus.

4 Drücken Sie [▶] (PLAY) zum Starten der Wiedergabe.

- Wenn ein Menübildschirm erscheint
 ► 15, Aufrufen des Disc-Menüs, Schritt 2
- Falls der Bildschirm mit der Aufforderung zur Benutzung der Farbtasten erscheint, setzen Sie die Bedienung mit den Farbtasten an der Fernbedienung fort.

Grundlegende Wiedergabesteuerung



Starten der Wiedergabe

- Die kontinuierliche Wiedergabe der beiden Seiten einer doppelseitigen Disc ist nicht möglich. Sie müssen die Disc auswerfen und umdrehen.



Stopp

Die Stopposition wird gespeichert.

Wiedergabefortsetzungsfunktion

Drücken Sie [▶] (PLAY), um die Wiedergabe ab dieser Stelle fortzusetzen.

- Die Disc-Position wird gelöscht, wenn die Disc abgedeckt oder [■] mehrmals gedrückt wird.
- **DVD-A CD VCD MP3**: Die Disc-Position wird gelöscht, wenn der Player in den Bereitschaftsmodus geschaltet wird.

Hinweis

DIE DISC DREHT SICH WÄHREND DER ANZEIGE EINES MENÜS WEITER. Drücken Sie [■], wenn die Wiedergabe beendet ist, um den Motor des Gerätes, den Fernsehschirm usw. zu schützen.



Pause

- Drücken Sie [||] erneut oder [▶] (PLAY), um die Wiedergabe fortzusetzen.



Suchlauf/Zeitlupe

Suchlauf (während der Wiedergabe)

Die Geschwindigkeit kann um bis zu 5 Stufen erhöht werden.

- Drücken Sie [▶] (PLAY), um die normale Wiedergabegeschwindigkeit wiederherzustellen.
- **BD-V**: Der Ton ist bei allen Stufen des Suchlaufs abgeschaltet.
- **DVD-V DVD-VR VCD**: Während der ersten Stufe des Vorwärtssuchlaufs ist der Ton hörbar.
- **DVD-A CD MP3**: Der Ton ist während allen Stufen des Suchlaufs hörbar.

Zeitlupe (während der Pause)

Die Geschwindigkeit kann um bis zu 5 Stufen erhöht werden.

- **BD-V VCD**: Nur in Vorwärtsrichtung [▶▶].
- Drücken Sie [▶] (PLAY), um die normale Wiedergabegeschwindigkeit wiederherzustellen.



Überspringen

Sie können einen Sprung zu dem gewünschten Titel, Kapitel oder Track ausführen.

- Mit jedem Drücken erhöht sich die Zahl der Sprünge.

Sonstige Bedienungsvorgänge während der Wiedergabe



Wiedergabestart ab einem ausgewählten Posten

Die Wiedergabe wird ab dem ausgewählten Titel, Kapitel oder Track gestartet.

MP3 JPEG

z. B. 5: [0] → [0] → [5]
15: [0] → [1] → [5]

Andere Discs (Sie können einen Track mit DVD-Audio auswählen.)

z. B. 5: [0] → [5]
15: [1] → [5]

DVD-A Auswählen von Gruppen

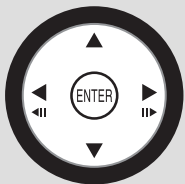
Im Stoppmodus (der Bildschirmschoner erscheint auf dem Fernsehschirm → rechts)

z. B. 5: [5]

• Dieser Vorgang funktioniert bei manchen Discs nur im Stoppzustand (der Bildschirmschoner erscheint auf dem Fernsehschirm → rechts).

VCD (mit Wiedergabesteuerung)

Wenn Sie die Zifferntasten im Stoppzustand drücken (der obige Bildschirmschoner erscheint auf dem Fernsehschirm), können Sie die Wiedergabesteuerung aufheben. (Die verstrichene Spielzeit erscheint auf dem Display des Geräts.)



Einzelbildschaltung

Drücken Sie [**◀**] (**◀◀**) oder [**▶**] (**▶▶**) im Pausenzustand.

Bei jedem Tastendruck erscheint das nächste Bild.

- Halten Sie die Taste gedrückt, um die Bilder fortlaufend vorwärts oder rückwärts zu wechseln.
- Drücken Sie [**▶**] (PLAY), um die normale Wiedergabegeschwindigkeit wiederherzustellen.

BD-V VCD: Nur in Vorwärtsrichtung [**▶**] (**▶▶**).

BD-V Diese Funktion ist unwirksam, während BD-J ausgeführt wird.

TIME SLIP



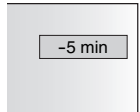
Überspringen des angegebenen Zeitintervalls (Zeitsprung) **BD-V DVD-VR**

1 Drücken Sie [TIME SLIP].

2 Drücken Sie [**▲**, **▼**], um das Zeitintervall auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].

Das angegebene Zeitintervall wird übersprungen.

- Mit jedem Drücken von [**▲**, **▼**], wird das Zeitintervall in 1-Minuten-Schritten verlängert [**▲**] oder verkürzt [**▼**]. (Für 10-Minuten-Intervalle die Taste gedrückt halten.)
- Die Anzeige wird nach etwa 5 Sekunden automatisch ausgeblendet.



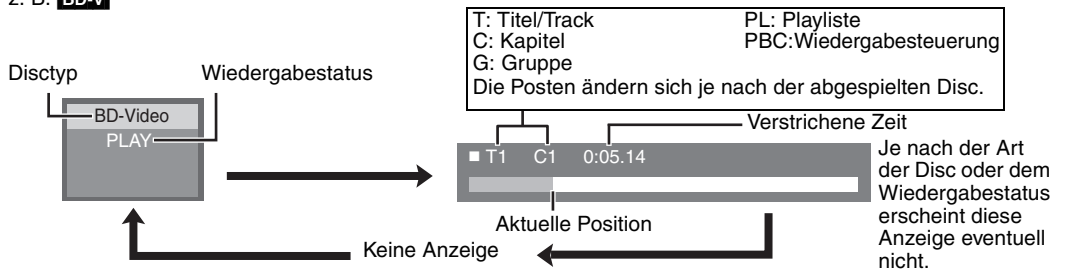
STATUS



Statusmeldungen

Die Statusanzeige gibt Aufschluss über den aktuellen Inhalt der Wiedergabe. Mit jedem Drücken der Taste [STATUS] ändert sich die angezeigte Information.

z. B. **BD-V**



AUDIO

Umschalten des Tons während der Wiedergabe

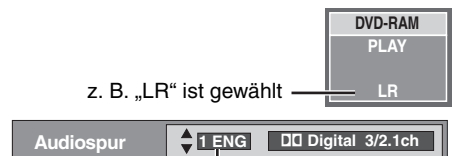
DVD-VR VCD

LR → L → R

BD-V DVD-V DVD-A

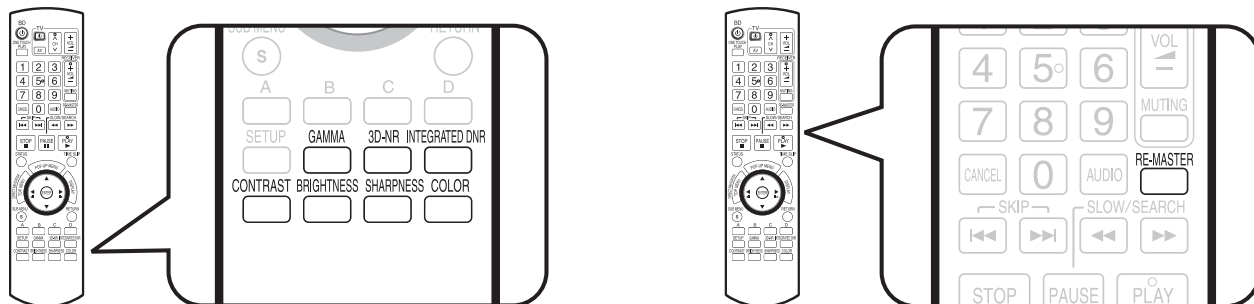
Die Audiokanalnummer kann mit jedem Drücken der Taste umgeschaltet werden. Dadurch haben Sie die Möglichkeit, Optionen wie z. B. die Sprache, zu ändern (→ 19, Audiospur).

z. B. „LR“ ist gewählt



z. B. „English“ ist gewählt.

Einstellen der Bild- und Tonqualität



Einstellen des Bilds

Wenn Sie während der Videowiedergabe eine der folgenden Tasten drücken, wird die entsprechende Bildeinstellung angezeigt, wie in der rechten Abbildung dargestellt. Jeder Tastendruck bewirkt eine Änderung der Einstellung um 1 Einheit. Sie können die gleiche Einstellung auch durch Drücken der linken oder rechten Cursortaste durchführen.



Drücken Sie eine der folgenden Tasten.

- | | | | |
|--|--|--|---|
| <p>GAMMA</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>Gamma</p> <p>Dient zum Einstellen der Helligkeit von dunklen Teilen des Bildschirms (0 bis +5).</p> | <p>CONTRAST</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>Kontrast</p> <p>Dient zum Erhöhen des Kontrasts zwischen hellen und dunklen Teilen des Bilds (-7 bis +7).</p> |
| <p>3D-NR</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>3D-NR (Rauschunterdrückung)</p> <p>Dient zum Reduzieren des groben Hintergrundrauschens, um ein stärkeres Tiefengefühl zu erhalten (0 bis +4).</p> | <p>BRIGHTNESS</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>Helligkeit</p> <p>Dient zum Erhöhen der Bildhelligkeit (0 bis +15).</p> |
| <p>INTEGRATED DNR</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>Integriertes DNR (Digitale Rauschunterdrückung)</p> <p>Dient zum Verringern von Blockrauschen und Schmiereffekten, die um kontrastierende Bildabschnitte auftreten (0 bis +3).</p> | <p>SHARPNESS</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>Schärfe</p> <p>Dient zum Einstellen der Konturschärfe von horizontalen Linien (-6 bis +6).</p> |
| <p>COLOR</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>Farbe</p> <p>Dient zum Einstellen des Farbtons des Bilds (-7 bis +7).</p> | | |

Reproduzieren eines natürlicheren Tons

Der Zweck der Nachvertonungsfunktion liegt darin, Abschnitten eines Tracks, die ohne Ton aufgezeichnet wurden, Ton hinzuzufügen oder verlorene Audiosignale auf natürliche, volle Weise zu reproduzieren.



- **Während Mehrkanal-Ausgabe**
Diese Funktion reproduziert die während der Aufnahme verloren gegangenen Frequenzen, um einen Klang zu erzeugen, der näher an den Originalklang herankommt.
- **Während 2-Kanal-Ausgabe**
Diese Funktion liefert einen natürlicheren Klang, indem die Signale der höheren Frequenzen, die nicht im Track aufgezeichnet sind, hinzugefügt werden. (Beispiel: Wiedergabe einer mit 48 kHz bespielten DVD-Video mit 96 kHz.)

Drücken Sie [RE-MASTER] zur Wahl von „1“, „2“ oder „3“.

„Remaster“ besitzt drei verschiedene Modi. Wählen Sie den bevorzugten Modus aus.

Einstellung	Bei Wiedergabe von LPCM-Ton Musiktyp	Sonstige Klangtypen Effektstufe
1	Hohes Tempo (z. B. Pop- und Rockmusik)	Leicht
2	Unterschiedliche Tempi (z. B. Jazz)	Mittel
3	Langsames Tempo (z. B. Klassische Musik)	Stark
Aus	Aus	Aus



HINWEIS

* Nur mit 48 kHz aufgenommene Tracks

- Diese Funktion ist je nach der Aufnahme der Disc unwirksam.
- Bei Anschluss an die Buchse DIGITAL AUDIO OUT hängt die tatsächliche Ausgangs-Abtastfrequenz von der Einstellung des Postens „Digital Audio Ausgang“ im Register „Audio“ ab (➔ 22).

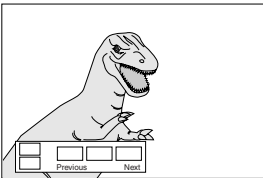
Bedienungsvorgänge auf dem Menübildschirm

Aufrufen des Popup-Menüs **BD-V**

Das Popup-Menü ist eine Sonderfunktion, die auf manchen BD-Video-Discs verfügbar ist. Dieses Menü und die verfügbaren Posten können je nach der Disc unterschiedlich sein. Weitere Informationen über die Verwendung des Menüs auf Ihren BD-Video-Discs entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung der jeweiligen Disc.

1 Drücken Sie [POP-UP MENU].

z. B.



2 Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um den gewünschten Posten auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].



TIPPS

- Sie können das Popup-Menü auch aufrufen, indem Sie [SUB MENU] drücken und „Pop-up Menü“ wählen.

Zum Verlassen des Bildschirms

- Drücken Sie [POP-UP MENU].

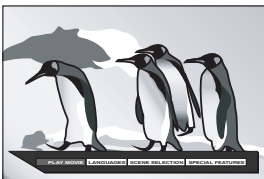
Aufrufen des Disc-Menüs **BD-V DVD-V DVD-A VCD***

Dieses Menü und die verfügbaren Posten können je nach der Disc unterschiedlich sein. Weitere Informationen über die Verwendung des Menüs auf Ihren Discs entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung der jeweiligen Disc.

1 Drücken Sie [TOP MENU].

VCD* Drücken Sie [RETURN] während der Wiedergabe.

z. B.



2 Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um den gewünschten Posten auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].

VCD* Drücken Sie die Zifferntasten, um den gewünschten Posten zu wählen.

z. B. 5: [0] → [5] 15: [1] → [5]



TIPPS

* Mit Wiedergabesteuerung

Verwendung des Untermenüs zum Anzeigen des Menübildschirms

- ① Drücken Sie [SUB MENU]. Das Untermenü erscheint auf dem Bildschirm.
- ② Drücken Sie [▲, ▼], um „Pop-up Menü“, „Hauptmenü“ oder „Menü“ zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER]. Die verfügbaren Posten hängen vom verwendeten Discstyp ab.

Zum Verlassen des Bildschirms

- Drücken Sie [TOP MENU].

Wiedergabe von Programmen mit dem Menübildschirm **DVD-VR**

1 Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR].



2 Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um das gewünschte Programm auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].

Verwendung des Untermenüs

- ① Während der obige Bildschirm angezeigt wird Drücken Sie [SUB MENU]. Das Untermenü erscheint.

- Eigenschaften** - Zum Anzeigen der Titeleigenschaften (Aufnahmedatum usw.)
- Kapitelansicht** - Zur Wahl des Kapitels
- Playlistansicht** - Zur Wahl der Playliste
- Albumansicht** - ► 16, Wiedergabe von Standbildern

- ② Drücken Sie [▲, ▼], um den gewünschten Posten auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].
- ③ Nur, wenn „Kapitelansicht“ oder „Playlistansicht“ gewählt wird Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um den gewünschten Posten auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].



TIPPS

- Drücken Sie [◀◀, ▶▶], um andere Seiten anzuzeigen.

- Wenn der Bildschirm „Albumansicht“ oder „Bildansicht (JPEG)“ angezeigt wird, drücken Sie die Taste „A“, um auf den Bildschirm „Titelansicht“ umzuschalten.

Zum Verlassen des Bildschirms

- Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR].

Wiedergabe von MP3-Dateien und Standbildern

Wiedergabe von MP3-Dateien **MP3**

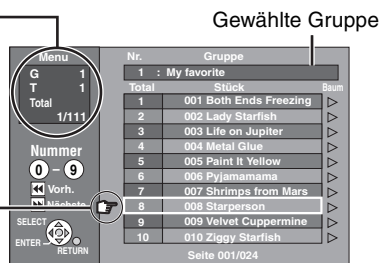
Sie können auf einer CD-R/RW aufgezeichnete MP3-Dateien wiedergeben.

1 Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR].

G: Gruppen-Nr.
T: Track-Nr. in der Gruppe
Total: Track-Nr./Gesamtzahl der Tracks in allen Gruppen

- Dateien werden als Tracks, und Ordner als Gruppen behandelt.

„**0-9**“ zeigt den aktuellen Track an.



2 Drücken Sie [▲, ▼], um den gewünschten Track auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].

Die Wiedergabe beginnt mit dem ausgewählten Track.

Anzeigen der Gruppenliste

- Während die Dateiliste (oben) angezeigt wird **Drücken Sie [▶]**, während ein Track hervorgehoben ist, um die Baumanzeige aufzurufen.



Ausgewählte Gruppen-Nr./Gesamtzahl der Gruppen

Wenn die Gruppe keinen Track enthält, wird „-“ als Gruppennummer angezeigt.

- Drücken Sie [▲, ▼], um die gewünschte Gruppe auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].
Die Dateiliste für die Gruppe erscheint.



HINWEIS

- Wenn das JPEG-Menü angezeigt wird, führen Sie die folgenden Schritte aus.

- 1 Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR], um den Menübildschirm zu verlassen.
- 2 Setzen Sie „Disc Audio & Bilder gemischt“ auf „MP3“ (➡ 21, Register „Disc“).



TIPPS

- Sie können den Track auch mit den Zifferntasten auswählen. (➡ 13, Wiedergabestart ab einem ausgewählten Posten)

- Drücken Sie [◀◀, ▶▶], um andere Seiten anzuzeigen.

Zum Verlassen des Bildschirms
Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR].



HINWEIS

- Sie können keine Gruppen wählen, die keine kompatiblen Dateien enthalten.



TIPPS

Rückkehr zum vorherigen Bildschirm
Drücken Sie [RETURN].

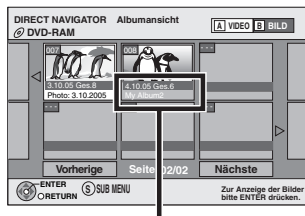
Wiedergabe von Standbildern **JPEG**

Sie können auf DVD-RAM und CD-R/RW aufgezeichnete Standbilder wiedergeben.

1 Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR].

DVD-RAM

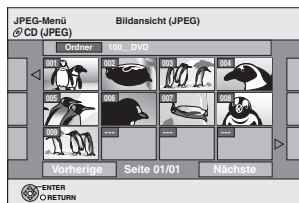
Der Bildschirm „Albumansicht“ wird angezeigt



Aufnahmedatum des ersten Bilds im Album, Anzahl der Bilder und Albumname.

CD-R/RW

Der Bildschirm „Bildansicht (JPEG)“ wird angezeigt ➡ Gehen Sie zu Schritt 2



HINWEIS

DVD-RAM

- Wenn der Bildschirm „Titelansicht“ angezeigt wird, drücken Sie die Taste „B“, um auf den Bildschirm „Albumansicht“ umzuschalten.

CD-R/RW

- Wenn das MP3 Menü angezeigt wird, führen Sie die folgenden Schritte aus.

- 1 Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR], um den Menübildschirm zu verlassen.
- 2 Setzen Sie „Disc Audio & Bilder gemischt“ auf „Bilder“ (➡ 21, Register „Disc“).



TIPPS

- Drücken Sie [◀, ▶], um das vorherige oder nächste Standbild anzuzeigen.

- Nützliche Funktionen während der Standbildwiedergabe (➡ 17).

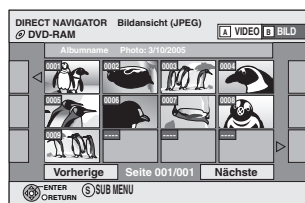
- Zur Auswahl von Standbildern in einem anderen Ordner (➡ 17)

- Sie können die Standbilder auch mit den Zifferntasten auswählen. (➡ 13, Wiedergabestart ab einem ausgewählten Posten)

Rückkehr zum vorherigen Bildschirm
Drücken Sie [RETURN].

Zum Verlassen des Bildschirms
Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR].

2 Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um das gewünschte Album auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].



3 Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um das gewünschte Standbild auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].

Nützliche Funktionen während der Standbildwiedergabe

Diashow starten

Sie können Standbilder einzeln in einem konstanten Intervall anzeigen.

- ① Während der Bildschirm „Albumansicht“ (DVD-RAM) oder „Bildansicht (JPEG)“ (CD-R/RW) angezeigt wird
Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um das Album (für DVD-RAM) oder „Ordner“ (für CD-R/RW) auszuwählen, und drücken Sie dann [SUB MENU].
- ② Drücken Sie [▲, ▼], um „Diashow starten“ zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER].
 - nur DVD-RAM
Sie können die Diaschau auch starten, indem Sie [▶] (PLAY) nach der Auswahl des Albums drücken.

Diashow Einst.

Zum Ändern des Anzeigintervalls

- ① Während der Bildschirm „Albumansicht“ (DVD-RAM) oder „Bildansicht (JPEG)“ (CD-R/RW) angezeigt wird
Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um das Album (für DVD-RAM) oder „Ordner“ (für CD-R/RW) auszuwählen, und drücken Sie dann [SUB MENU].
- ② Drücken Sie [▲, ▼], um „Diashow Einst.“ zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER].
- ③ Drücken Sie [▲, ▼], um „Anzeigintervall“ zu wählen, drücken Sie dann [◀, ▶], um das gewünschte Intervall (0–30 Sekunden) auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].

Zum Wiederholen der Diashow

Nach dem obigen Schritt ②

Drücken Sie [▲, ▼], um „Wiedergabe wiederhol.“ zu wählen, dann [◀, ▶], um „Ein“ oder „Aus“ zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER].

Drehen

- ① Während der Wiedergabe
Drücken Sie [SUB MENU].
- ② Drücken Sie [▲, ▼], um „RECHTS drehen“ oder „LINKS drehen“ zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER].
 - Die Drehungsinformationen werden nicht gespeichert.

Vergrößern/Verkleinern

Diese Funktion ist nur für Standbilder verfügbar, die kleiner als 640×480 Pixel sind.

- ① Während der Wiedergabe
Drücken Sie [SUB MENU].
- ② Drücken Sie [▲, ▼], um „Vergrößern“ zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER].
 - Um die Originalgröße des Bilds wiederherzustellen, wählen Sie „Verkleinern“ in Schritt ② mit [▲, ▼] aus, und drücken Sie dann [ENTER].
 - Wenn Sie das Bild vergrößern, wird es möglicherweise abgeschnitten.
 - Die Vergrößerungsinformationen werden nicht gespeichert.

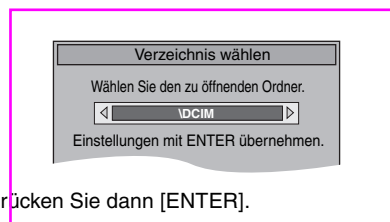
Zur Auswahl von Standbildern in einem anderen Ordner

DVD-RAM

Zum Umschalten auf einen höheren Ordner

(Nur wenn mehrere höhere Ordner erkennbar sind)

- ① Während der Bildschirm „Albumansicht“ angezeigt wird
Drücken Sie [SUB MENU].
- ② Drücken Sie [▲, ▼], um „Verzeichnis wählen“ zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER].
- ③ Drücken Sie [◀, ▶], um den höheren Ordner auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].



CD-R/RW

- ① Während der Bildschirm „Bildansicht (JPEG)“ angezeigt wird
Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um „Ordner“ zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER].
- ② Drücken Sie [▲, ▼], um den Ordner auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].



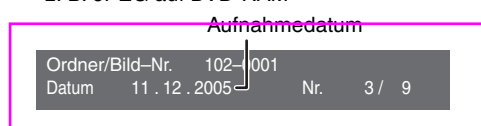
Zum Anzeigen der Bildeigenschaften

Während der Wiedergabe

Drücken Sie [STATUS] zweimal.

Um den Bildschirm Bildeigenschaften zu verlassen, drücken Sie [STATUS].

z. B. JPEG auf DVD-RAM



Gemeinsame Bedienung mit dem Fernsehgerät (VIERA Link „HDAVI Control™“)

Was ist VIERA Link „HDAVI Control“?

VIERA Link „HDAVI Control™“ ist eine praktische Funktion, die eine gemeinsame Bedienung dieses Geräts und eines Fernsehgeräts von Panasonic (VIERA) oder eines Verstärkers/Receivers unter „HDAVI Control“ ermöglicht. Sie können diese Funktion nutzen, indem Sie die Geräte mit dem HDMI-Kabel verbinden. Informationen zur Bedienung angeschlossener Geräte finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Vorbereitung

1. Verbinden Sie dieses Gerät über ein HDMI-Kabel mit Ihrem Fernsehgerät oder Verstärker/Receiver (► 8–9).
2. Setzen Sie „Steuerung mit HDMI“ auf „Ein“ (► 23). (Die Voreinstellung ist „Ein“.)
3. Stellen Sie die „HDAVI Control“-Bedienung an den angeschlossenen Geräten (z.B. dem Fernsehgerät) ein.
 - Wenn Sie einen HDMI2-Anschluss von VIERA als „HDAVI Control“ benutzen, legen Sie den Eingangskanal für HDMI2 auf VIERA.
4. Schalten Sie alle „HDAVI Control“-kompatiblen Geräte ein und wählen Sie den Eingangskanal dieses Geräts am angeschlossenen Fernsehgerät, damit die Funktion „HDAVI Control“ richtig arbeiten kann.

Wiederholen Sie diesen Prozess auch, wenn Sie Änderungen an den Anschlüssen oder Einstellungen vornehmen.

- VIERA Link „HDAVI Control“ beruht auf den Steuerungsfunktionen von HDMI, wobei es sich um einen Industriestandard namens HDMI CEC (Consumer Electronics Control) handelt, und ist eine von uns eigens entwickelte und hinzugefügte Funktion. Deshalb kann ihr Betrieb bei Geräten anderer Hersteller, die HDMI CEC unterstützen, nicht gewährleistet werden.
- Dieses Gerät unterstützt die Funktion „HDAVI Control 2“.
- „HDAVI Control 2“ ist der neueste Standard (Stand: Februar 2007) für Panasonic-Geräte, die mit HDAVI Control kompatibel sind. Dieser Standard ist mit konventionellen HDAVI-Geräten von Panasonic kompatibel.
- Es wird empfohlen, ein HDMI-Kabel von Panasonic zu verwenden.
Empfohlene Modellnummern:
RP-CDHG15 (1,5 m), RP-CDHG30 (3,0 m), RP-CDHG50 (5,0 m) usw.
- Es können keine nicht HDMI-fähigen Kabel verwendet werden.

Möglichkeiten von „HDAVI Control“

Ein-Tasten-Wiedergabe

Mit einem einzigen Tastendruck können Sie diesen Player, das Fernsehgerät und den Verstärker/Receiver einschalten und die Wiedergabe der Disc an der Wiedergabeposition starten.

Drücken Sie [ONE TOUCH PLAY].

- Richten Sie die Fernbedienung zur Bedienung auf den Fernbedienungssensor am Hauptgerät.
- Wenn [ONE TOUCH PLAY] oder [▶] (PLAY) an diesem Player für „Automatische Eingangsumschaltung“ oder „Einschaltkopplung“ gedrückt wird, erscheint das Wiedergabebild nicht sofort auf dem Bildschirm, sodass es eventuell nicht möglich ist, das Material ab dem Start der Wiedergabe zu sehen. Drücken Sie in diesem Fall [◀◀] oder [◀◀], um zum Startpunkt der Wiedergabe zurückzugehen.

Automatische Eingangsumschaltung

Wenn die folgenden Bedienungsvorgänge durchgeführt werden, schaltet das Fernsehgerät automatisch den Eingangskanal um und zeigt die entsprechende Aktion an.

- Wenn die Wiedergabe am Player gestartet wird
- Wenn eine Aktion durchgeführt wird, die den Displayschirm verwendet (z. B. der Bildschirm Direct Navigator)

Einschaltkopplung

Wenn das Fernsehgerät ausgeschaltet ist und die folgenden Bedienungsvorgänge durchgeführt werden, schaltet sich das Fernsehgerät automatisch ein und zeigt die entsprechende Aktion an.

- Wenn die Wiedergabe am Player gestartet wird
- Wenn eine Aktion durchgeführt wird, die den Displayschirm verwendet (z. B. der Bildschirm Direct Navigator)

Ausschaltkopplung

Alle angeschlossenen Geräte, die mit „HDAVI Control“ kompatibel sind, einschließlich dieses Players, werden automatisch in den Bereitschaftsmodus versetzt, wenn Sie das Fernsehgerät in den Bereitschaftsmodus schalten.

- Dieser Player wird selbst während der Wiedergabe oder eines anderen Vorgangs automatisch in den Bereitschaftsmodus geschaltet.
- Wenn Sie die Bereitschafts-/Ein-Taste am Player oder an der Fernbedienung zum Ausschalten drücken, wird nur dieser Player in den Bereitschaftsmodus geschaltet. Andere angeschlossene Geräte, die mit „HDAVI Control“ kompatibel sind, bleiben eingeschaltet.

Leichte Steuerung nur mit der VIERA-Fernbedienung

Wenn Sie dieses Gerät über ein HDMI-Kabel mit einem Fernsehgerät verbinden, das über die Funktion „HDAVI Control 2“ verfügt, können Sie dieses Gerät mit Hilfe der folgenden Tasten auf der Fernbedienung des Fernsehgeräts steuern.

[▲, ▼, ◀, ▶], [OK], [RETURN], [EXIT], [OPTION] sowie die Farbtasten.

Benutzen Sie die Fernbedienung dieses Geräts, um alle übrigen, oben nicht aufgeführten Tasten zu bedienen (Zahlentasten usw.).

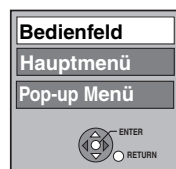
- Informationen zur Bedienung des Fernsehgeräts finden Sie in der Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts.

Benutzen des Menüfensters OPTION zum Bedienen dieses Geräts

Wenn Sie die Fernbedienung des Fernsehgeräts benutzen, können Sie Disks abspielen, indem Sie über „Bedienfeld“ (► unten) das Hauptmenü (für BD-Video und DVD-Video) oder das Pop-up Menü (für BD-Video) aufrufen.

1 Drücken Sie [OPTION].

Dies kann auch über die VIERA-Menüoberfläche angezeigt werden.
z.B.



Bedienfeld	Bedienfeld wird angezeigt (► rechts).
Hauptmenü	Das Hauptmenü wird angezeigt (► 15).
BD-V DVD-V	
Menü	Das Menü wird angezeigt (► 15).
DVD-V	
Pop-up Menü	Das Pop-up Menü wird angezeigt (► 15).
BD-V	
RECHTS drehen	
JPEG	Standbild drehen (► 17).
LINKS drehen	
JPEG	
Vergrößern	Standbild vergrößern oder verkleinern (► 17).
JPEG	
Verkleinern	
JPEG	

Benutzen des Bedienfeld

Mit Hilfe des Bedienfeld können Sie über die Fernbedienung des Fernsehers rückwärts suchen, vorwärts suchen, stoppen usw. Führen Sie die Schritte 1 und 2 von „Benutzen des Menüfensters OPTION zum Bedienen dieses Geräts“ aus (► links).

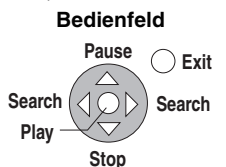
Bedienfeld wird angezeigt (► rechts)

- Beim Abspielen von BD-Video oder DVD-Video usw.

– [▲]: Pause, [▼]: Stopp, [◀]: Rückwärtssuche, [▶]: Vorwärtssuche, [OK]: Abspielen, [EXIT]: Anzeige verlassen.

- Beim Abspielen von Standbildern:

– [▼]: Stopp, [◀]: Letztes Bild anschauen, [▶]: Nächstes Bild anschauen, [EXIT]: Anzeige verlassen.



■ Wenn Sie das Fernsehgerät eingeschaltet lassen möchten und nur dieses Gerät in den Standby-Modus versetzen möchten

Drücken Sie [⏻ BD] auf der Fernbedienung dieses Geräts und setzen Sie es auf Standby-Modus.

■ Wenn Sie „HDAVI Control“ nicht benutzen

Setzen Sie im Setup-Menü „Steuerung mit HDMI“ auf „Aus“ (► 23).

Ändern von Einstellungen mit dem Bildschirmmenü

Was ist das Bildschirmmenü?

Das Bildschirmmenü erscheint auf dem Bildschirm, wenn [DISPLAY] gedrückt wird, ohne Rücksicht darauf, ob gerade eine Disc läuft oder nicht. Das Bildschirmmenü gestattet Ihnen, Untertitel ein- oder auszuschalten, die Audiotracks umzuschalten und verschiedene andere Einstellungen zu ändern.

Disc	Audiospur	1	DD Digital	2/0 ch
Play	Untertitel		Aus	
Video	Audio-Kanal		L R	
Audio				
Sonstige				
Menüs	Posten	Einstellungen und Details		

DEUTSCH

Bildschirmmenüoperationen

- 1 Drücken Sie [DISPLAY], um das Bildschirmmenü anzuzeigen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um das Menü auszuwählen, und drücken Sie dann [►].
- 3 Drücken Sie [▲, ▼], um den gewünschten Posten auszuwählen, und drücken Sie dann [►].
- 4 Drücken Sie [▲, ▼], um die gewünschte Einstellung auszuwählen.



HINWEIS

• Je nach dem Zustand des Players (Wiedergabe, Stopp usw.) und dem Disc-Inhalt können Posten vorhanden sein, die nicht ausgewählt oder geändert werden können.



TIPPS

• Manche Posten können durch Drücken von [ENTER] geändert werden.

Zum Verlassen des Bildschirmmenüs
Drücken Sie [DISPLAY].

Mit dem Bildschirmmenü veränderbare Einstellungen

Menüs	Posten	Einstellungen und Details
Disc	Audiospur*	BD-V DVD-V DVD-A Damit können Sie den Ton und die Sprache wählen (⇒ unten, Sprachen, Audio-Attribute). DVD-VR Die Audio-Attribute der Disc erscheinen (⇒ unten, Audio-Attribute). VCD (SVCD) Damit können Sie die Nummer des Soundtracks wählen. Die Soundtrack-Nummern werden angezeigt, selbst wenn nur ein Audiotyp vorhanden ist.
	Untertitel*	BD-V DVD-V Damit können Sie die Untertitel ein-/ausschalten und die Sprache wählen (⇒ unten, Sprachen). DVD-VR (Nur Discs mit Ein-/Aus-Informationen für Untertitel) Damit können Sie die Untertitel ein-/ausschalten. VCD (SVCD) Damit können Sie die Untertitel ein-/ausschalten und die Untertitelnummer wählen. Die Untertitelnummern werden ohne Rücksicht darauf angezeigt, ob mehrere Untertitel vorhanden sind oder nicht.
	Untertitelstil	BD-V Damit können Sie den Untertitelstil auswählen.
	PBC	VCD Zeigt an, ob Menüwiedergabe (Wiedergabesteuerung) ein- oder ausgeschaltet ist.
	Audio-Kanal	DVD-VR VCD ⇒ 13, Umschalten des Tons während der Wiedergabe
	Blickwinkel*	BD-V DVD-V Damit können Sie die Nummer ändern, um einen Blickwinkel auszuwählen.
	Standbild	DVD-A Zur Wahl der Wiedergabeart für Standbilder. • Diashow: Wiedergabe in der vorgegebenen Reihenfolge auf der Disc. • Seite: Wahl der Standbildnummer und Wiedergabe. • RANDOM: Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge. • Zurück: Rückkehr zum vorgegebenen Standbild auf der Disc.

* Sie müssen eventuell die Menüs auf der Disc verwenden, um Änderungen vorzunehmen (⇒ 15).

Sprachen		
ENG: Englisch	DAN: Dänisch	THA: Thailändisch
FRA: Französisch	POR: Portugiesisch	POL: Polnisch
DEU: Deutsch	RUS: Russisch	CES: Tschechisch
ITA: Italienisch	JPN: Japanisch	SLK: Slowakisch
ESP: Spanisch	CHI: Chinesisch	HUN: Ungarisch
NLD: Niederländisch	KOR: Koreanisch	FIN: Finnisch
SVE: Schwedisch	MAL: Malaiisch	*: Sonstige
NOR: Norwegisch	VIE: Vietnamesisch	

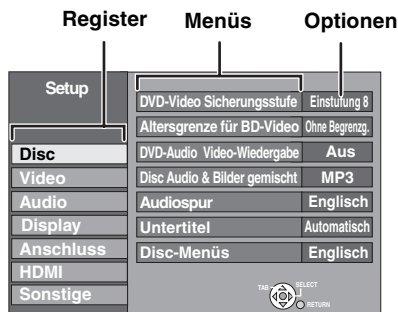
Audio-Attribute	
LPCM/PPCM/DDDigital/DDDigital +/- DDTrueHD/DTS-HD/DTS/MPEG	Signaltyp
ch (Kanal)	Anzahl der Kanäle
k (kHz)	Abtastfrequenz
b (Bit)	Anzahl der Bits

(Fortsetzung umseitig)

RQT8967

Menüs	Posten	Einstellungen und Details
Play	Endlos-Play	(Nur wenn die verstrichene Zeit auf dem Display des Players angezeigt wird.) Damit können Sie den zu wiederholenden Posten auswählen. Die angezeigten Posten hängen vom Disc Typ ab.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Alle Gesamte Disc ● Kapitel Kapitel ● Gruppe Gesamte Gruppe ● PL Playliste <ul style="list-style-type: none"> ● Titel Titel (DVD-Video usw.) ● Stück Track ● Aus <p>Wählen Sie „Aus“, um den Vorgang abzubrechen.</p>
Video	Bild-Modus	BD-V DVD-V DVD-VR VCD Damit können Sie den Bildqualitätsmodus während der Wiedergabe wählen. <ul style="list-style-type: none"> ● Normal: Standardeinstellung ● Weich: Weiches Bild mit weniger Video-Artefakten ● Fein: Details sind schärfer ● Kino: Dämpft Filmbilder, betont Details in dunklen Szenen. ● Benutzer: Sie können weitere Einstellungen vornehmen. Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um „Bild-Einstellung“ zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER]. Wenn die Video-Einstelltasten an der Fernbedienung verwendet werden, wird die Einstellung automatisch auf „Benutzer“ geändert. Kontrast: Helligkeit: Schärfe: Farbe: Gamma: 3D-NR: Integriertes DNR: ➔ Einzelheiten dazu auf Seite 14.
		DNR BD-V DVD-V DVD-VR VCD Reduziert Mosaikverzerrung und Bildverschlechterung. <ul style="list-style-type: none"> ● Ein ● Aus
		Progressiv* Wählen Sie „Ein“, um Progressivausgabe zu aktivieren. <ul style="list-style-type: none"> ● Je nach dem verwendeten Fernsehgerätetyp kann das Bild horizontal gedehnt werden, wenn Video im Progressivmodus ausgegeben wird. Wählen Sie in diesem Fall „Aus“, sodass das Video im Format „576i/480i“ ausgegeben wird. ● Diese Einstellung wird auf „Ein“ festgelegt, wenn Sie das Gerät mit einem HDMI-Kabel anschließen und „HDMI-Videoformat“ auf „Ein“ setzen (➔ 23, Register „HDMI“). Hinweis <ul style="list-style-type: none"> ● Bei Anschluss an ein normales Fernsehgerät (CRT: Kathodenstrahlröhre) oder an ein Mehrnormen-Fernsehgerät im PAL-Modus kann das Bild auch bei Verwendung von Progressivausgabe flimmern, selbst wenn das Fernsehgerät progressivtauglich ist. Schalten Sie „Progressiv“ in diesem Fall aus.
		Transfer-Mod.* [Wenn „Progressiv“ (➔ oben) auf „Ein“ gesetzt wird.] Damit können Sie die Umwandlungsmethode für Progressivausgabe zur Anpassung an das wiedergegebene Material wählen (➔ 30, Glossar, Film und Video). Wenn Sie PAL-Discs abspielen (Beim Öffnen der Disc wird die Einstellung auf „Auto“ zurückgesetzt.) <ul style="list-style-type: none"> ● Auto: Film- und Video-Inhalte werden automatisch erkannt und entsprechend umgewandelt. ● Video: Wählen Sie diese Option, wenn Inhalte bei Verwendung von „Auto“ verzerrt sind. Wenn NTSC-Discs abgespielt werden <ul style="list-style-type: none"> ● Auto1 (Normal): Film- und Video-Inhalte werden automatisch erkannt und entsprechend umgewandelt. ● Auto2: Zusätzlich zu „Auto1“ werden Film-Inhalte mit unterschiedlichen Bildwiederholraten automatisch erkannt und entsprechend umgewandelt. ● Video: Wählen Sie diese Option, wenn Inhalte bei Verwendung von „Auto1“ und „Auto2“ verzerrt sind.
		4:3 Seitenverh. BD-V DVD-V DVD-VR VCD Damit können Sie wählen, wie Bilder, die für Bildschirme mit 4:3-Seitenverhältnis erzeugt wurden, auf einem Fernsehgerät mit 16:9-Seitenverhältnis angezeigt werden. <ul style="list-style-type: none"> ● Vergrößern: Ein 4:3-Letterbox-Video wird auf einem Breitwand-Fernsehgerät (16:9) bildschirmfüllend gedehnt. ● Normal: Das Bild wird im Verhältnis 4:3 in der Mitte des Bildschirms angezeigt.
Audio	V.S.S.	DVD-V DVD-VR (nur Dolby Digital mit 2 oder mehr Kanälen) Sie können einen Surround-ähnlichen Effekt mit nur zwei Frontlautsprechern genießen. <ul style="list-style-type: none"> ● Betonung ● Normal ● Aus <ul style="list-style-type: none"> ● Schalten Sie die Funktion V.S.S. aus, falls sie Verzerrungen verursacht. ● Verwenden Sie diese Funktion nicht in Verbindung mit Surroundeffekten auf anderen Geräten. ● V.S.S. funktioniert bei Zweikanaltonaufnahmen nicht.
		Dialog-Anhebung BD-V (3 Kanäle oder mehr, einschließlich einem Centerkanal) DVD-V DVD-VR (nur Dolby Digital mit 3 oder mehr Kanälen, einschließlich Centerkanal) Die Lautstärke des Centerkanals wird erhöht, um den Dialog besser hörbar zu machen. <ul style="list-style-type: none"> ● Ein ● Aus
		Remaster DVD-V DVD-VR CD <ul style="list-style-type: none"> ● 1–3, Aus ➔ 14, Reproduzieren eines natürlicheren Tons
		Digitalfilter Wenn der Ton über die AV-Buchse, die Buchsen 2ch AUDIO OUT oder 7.1ch AUDIO OUT ausgegeben wird (➔ 8–10) <ul style="list-style-type: none"> ● Normal: Eine klare Klangfarbe. ● Langsam: Verleiht Musik Atmosphäre mit Weichheit und einem Gefühl der Tiefe.
Sonstige	Position	Damit können Sie die Position des Bildschirmmenüs auswählen. <ul style="list-style-type: none"> ● 1 (Standard): Ganz oben bis ● 5: Ganz unten

Ändern der Geräteeinstellungen



Setup Menüoperationen

- 1 Im Stoppzustand **Drücken Sie [SETUP].**
- 2 **Drücken Sie [▲, ▼], um das Register auszuwählen, und drücken Sie dann [▶].**
- 3 **Drücken Sie [▲, ▼], um das Menü auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].**
- 4 **Drücken Sie [▲, ▼], um die gewünschte Option auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].**



HINWEIS

• Es können Unterschiede in den Bedienungsverfahren vorhanden sein. Folgen Sie in diesem Fall den Bildschirmanweisungen für den Vorgang.



TIPPS

Rückkehr zum vorherigen Bildschirm

Drücken Sie [RETURN].







Zum Verlassen des Bildschirms
Drücken Sie [SETUP].

Übersicht der Einstellungen

Die Einstellungen bleiben erhalten, auch wenn Sie den Player auf Bereitschaft schalten.

Register	Menüs	Optionen (Die unterstrichenen Posten sind die Werksvorgaben.)
Disc	DVD-Video Sicherungsstufe Damit können Sie eine Sicherungsstufe einstellen, um die Wiedergabe von DVD-Video einzuschränken.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>8 Erlaubt alle Titel:</u> Alle DVD-Video-Discs können abgespielt werden. • 1 bis 7: Verhindert die Wiedergabe von DVD-Video-Discs, auf denen entsprechende Kindersicherungsstufen aufgezeichnet sind. • 0 Sperrt alle Titel: Verhindert die Wiedergabe aller DVD-Video-Discs.
	Altersgrenze für BD-Video Damit können Sie eine Altersgrenze für die Wiedergabe von BD-Video-Discs einstellen.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Ohne Begrenzg.:</u> Alle BD-Video-Discs können abgespielt werden. • 0 bis 254 Jahr(e): Verhindert die Wiedergabe von BD-Video-Discs, auf denen entsprechende Kindersicherungsstufen aufgezeichnet sind.
	DVD-Audio Video-Wiedergabe Wählen Sie „Ein“, um DVD-Video-Material auf manchen DVD-Audio-Discs wiederzugeben.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Ein:</u> Die Einstellung wird auf „Aus“ zurückgesetzt, wenn Sie die Disc wechseln oder den Player in den Bereitschaftsmodus schalten. • <u>Aus</u>
	Disc Audio & Bilder gemischt Wenn Sie eine CD-R/RW abspielen, auf der sowohl MP3- als auch JPEG-Dateien aufgezeichnet sind, können Sie wählen, welchem Dateityp Sie den Vorrang geben möchten.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>MP3</u> • <u>Bilder</u>
	Audiospur	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Englisch</u> • <u>Spanisch</u> • <u>Original:</u> Die Originalsprache der jeweiligen Disc wird gewählt. • <u>Sonstige</u> * * * * *
	Untertitel	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Deutsch</u> • <u>Niederländisch</u> • <u>Französisch</u> • <u>Italienisch</u>
Video	DVD-Video Folgen Sie den Bildschirmanweisungen. Wenn der Passwortbildschirm erscheint, geben Sie ein 4-stelliges Passwort mit den Zifferntasten ein. Dies ist das gemeinsame Passwort für „DVD-Video Sicherungsstufe“ und „Altersgrenze für BD-Video“. • Vergessen Sie Ihr Passwort nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Player entriegeln</u> • <u>Einstufung ändern</u> • <u>Kennziffer ändern</u> • <u>Vorübergehende Freigabe</u>
	DVD-Audio Video-Wiedergabe Wählen Sie „Ein“, um DVD-Video-Material auf manchen DVD-Audio-Discs wiederzugeben.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Player entriegeln</u> • <u>Altersgrenze ändern</u> • <u>Kennziffer ändern</u> • <u>Vorübergehende Freigabe</u>
	Disc Audio & Bilder gemischt Wenn Sie eine CD-R/RW abspielen, auf der sowohl MP3- als auch JPEG-Dateien aufgezeichnet sind, können Sie wählen, welchem Dateityp Sie den Vorrang geben möchten.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Ein:</u> Die Einstellung wird auf „Aus“ zurückgesetzt, wenn Sie die Disc wechseln oder den Player in den Bereitschaftsmodus schalten. • <u>Aus</u>
	Audiospur	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Englisch</u> • <u>Spanisch</u> • <u>Original:</u> Die Originalsprache der jeweiligen Disc wird gewählt. • <u>Sonstige</u> * * * * *
	Untertitel	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Deutsch</u> • <u>Niederländisch</u> • <u>Französisch</u> • <u>Italienisch</u>
	Disc-Menüs	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Englisch</u> • <u>Spanisch</u> • <u>Deutsch</u> • <u>Niederländisch</u> • <u>Französisch</u> • <u>Italienisch</u>
Video	Standbild-Modus <u>DVD-V</u> Damit können Sie den Typ des während der Wiedergabepause angezeigten Bilds wählen (⇒ 30, Glossar, Vollbilder und Halbbilder).	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Automatisch</u> • <u>Halbbild:</u> Wählen Sie diese Option, falls bei Wahl von „Automatisch“ Bildzittern auftritt. (Das Bild wird gröber.) • <u>Vollbild:</u> Wählen Sie diese Option, falls kleine Schriftzeichen oder feine Muster bei Wahl von „Automatisch“ undeutlich sind. (Das Bild wird klarer und feiner.)
	Nahtlose Wiedergabe Damit können Sie den Wiedergabemodus zwischen Playlisten-Kapitelsegmenten und teilweise gelöschten Titeln wählen.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Ein:</u> Die Kapitel in Playlisten werden nahtlos wiedergegeben. Diese Option ist unwirksam, wenn mehrere Audiotypen in der Playliste enthalten sind. Außerdem kann sich die Positionierung der Kapitelsegmente geringfügig ändern. • <u>Aus:</u> Die Übergangspunkte von Kapiteln in Playlisten werden genau wiedergegeben, aber das Bild kann kurzzeitig erstarren.

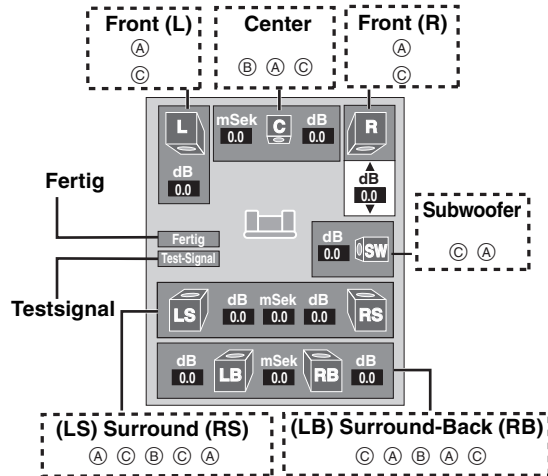
(Fortsetzung umseitig)

Register	Menüs	Optionen (Die unterstrichenen Posten sind die Werksvorgaben.)
Audio	Dynamikbereich-Kompression BD-V DVD-V (nur Dolby Digital, Dolby Digital Plus und Dolby TrueHD) Damit können Sie den Dynamikbereich (⇒ 30, Glossar) für Wiedergabe zu Nachtzeiten ändern.	●Ein ●Aus
	Digital Audio Ausgang Ändern Sie die Einstellungen, wenn Sie ein Gerät an die digitale Audioausgangsbuchse des Players angeschlossen haben (⇒ 10). ●Drücken Sie [ENTER], um die folgenden Einstellungen anzuzeigen.	
	PCM-Abwärtswandlung Damit können Sie wählen, wie der Ton mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz oder 88,2 kHz ausgegeben wird. ●Die Signale werden unabhängig von den nachstehenden Einstellungen auf 48 kHz oder 44,1 kHz umgewandelt, wenn die Signale eine Abtastfrequenz von mehr als 96 kHz oder 88,2 kHz besitzen oder die Disc einen Kopierschutz aufweist. ● BD-V Siehe „BD-Video Funktion Ton“ (⇒ unten).	●Ein: Die Signale werden auf 48 kHz oder 44,1 kHz umgewandelt. (Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Gerät keine Signale mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz oder 88,2 kHz verarbeiten kann.) ●Aus: Die Signale werden mit 96 kHz oder 88,2 kHz ausgegeben. (Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Gerät Signale mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz oder 88,2 kHz verarbeiten kann.)
	Dolby Digital  Damit können Sie wählen, wie das Signal ausgegeben wird. Wenn „Bitstream“ gewählt wird, gibt der Player den Bitstream aus, und das angeschlossene Gerät decodiert das Signal. Dolby Digital Plus/ Dolby TrueHD   Wenn „PCM“ gewählt wird, decodiert dieser Player das Signal und gibt es als 2-Kanal-Signal über die Buchse DIGITAL AUDIO OUT aus. DTS   DTS-HD  MPEG	● Bitstream : Wenn ein Gerät mit Dolby Digital-Logo angeschlossen wird. ● PCM : Wenn ein Gerät ohne Dolby Digital-Logo angeschlossen wird. ● Bitstream : Das Bitstream-Signal von Dolby Digital wird ausgegeben. ● PCM : Dolby Digital Plus oder Dolby TrueHD PCM-Ton wird auf 2 Kanälen ausgegeben. ● Bitstream : Wenn ein Gerät mit DTS-Logo angeschlossen wird. ● PCM : Wenn ein Gerät ohne DTS-Logo angeschlossen wird. ● Bitstream : Das Bitstream-Signal von DTS Digital Surround wird ausgegeben. ● PCM : DTS-HD PCM-Ton wird auf 2 Kanälen ausgegeben. ● Bitstream : Wenn ein Gerät mit eingebautem MPEG-Decoder angeschlossen ist. ● PCM : Wenn ein Gerät ohne eingebauten MPEG-Decoder angeschlossen ist.
BD-Video Funktion Ton BD-V Damit werden die Betriebstöne eingestellt, die Sie vom Menü usw. hören, während eine BD-Video-Disc abgespielt wird. Bitte beachten Sie, dass diese Töne trotz Einstellung auf „Ein“ nicht hörbar sind, wenn Sie „Bitstream“ Digital-Audioausgabe (⇒ oben) gewählt haben.	●Ein ●Aus Hinweis Wenn Sie „Ein“ wählen, wird die Abtastfrequenz auf 48 kHz umgewandelt. Die Tonausgabe erfolgt nur dann mit einer höheren Abtastfrequenz als 48 kHz, wenn dieser Posten und „PCM-Abwärtswandlung“ auf „Aus“ gesetzt werden.	
Display	Sprachauswahl Damit können Sie die Sprache für diese Menüs und die Bildschirrmeldungen wählen.	●English ●Deutsch ●Français ●Italiano ●Español ●Nederlands
	Bildschirm-Einblendungen Damit können Sie wählen, ob Statusmeldungen automatisch angezeigt werden.	●Automatisch ●Nein
	Helligkeit des Anzeigefeldes Damit können Sie die Helligkeit des Player-Displays ändern.	●Hell ●Gedimmt: Das Display wird abgedunkelt, und die Beleuchtungslampe wird ausgeschaltet. ●Automatisch: Das Display wird abgedunkelt, und die Beleuchtungslampe schaltet sich während der Wiedergabe aus. Wenn eine Taste gedrückt wird, schaltet sich die Lampe wieder ein.
	Software Lizenz	Informationen über die von diesem Player verwendete Software werden angezeigt.
Anschluss	TV Bildschirmformat Damit können Sie das Bildformat an den Typ des angeschlossenen Fernsehgerätes anpassen.	Fernsehgerät mit normalem Seitenverhältnis (4:3) ●4:3 Pan & Scan: Im Breitwandformat aufgezeichnetes Video wird im Pan & Scan-Format wiedergegeben (außer bei Sperrung durch den Disc-Hersteller). Bei Wiedergabe von BD-Video wird das Video im Format „4:3 Letterbox“ ausgegeben. ●4:3 Letterbox: Im Breitwandformat aufgezeichnetes Video wird im Letterbox-Format wiedergegeben. Breitbild-Fernsehgerät (16:9) ●16:9: Videomaterial, das im 4:3-Format aufgenommen wurde, wird im 4:3-Format in der Mitte des Bildschirms angezeigt. ●16:9 Vollbild: Videomaterial, das im 4:3-Format aufgenommen wurde, wird als horizontal gedehntes 16:9-Bild angezeigt.

Register	Menüs	Optionen (Die unterstrichenen Posten sind die Werksvorgaben.)
Anschluss (Fortsetzung)	TV System Passen Sie die Einstellung an das angeschlossene Gerät an. ● Falls die Bildausgabe instabil ist, ändern Sie die Einstellung.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>PAL</u>: Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein PAL- oder Mehrnormen-Fernsehgerät anschließen. NTSC-Discs werden als PAL60 wiedergegeben. ● <u>BD-V</u>: Dieser Player kann kein BD-Video von NTSC- in PAL60-Signale umwandeln. Daher kann das Video nicht korrekt angezeigt werden, wenn Sie diesen Player an die AV-Buchse, die Buchse VIDEO oder die Buchse S VIDEO anschließen. ● <u>NTSC</u>: Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein NTSC-Fernseher angeschlossen ist. NTSC-Discs werden als NTSC wiedergegeben.
	AV Ausgang (Scart) Dient zur Wahl des Videosignalformats, das über die AV-Buchse ausgegeben wird.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Video (mit Component)</u>: Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Fernsehgerät Composite-Signale empfangen kann. ● <u>S Video (mit Component)</u>: Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Fernsehgerät S-Video-Signale empfangen kann. ● <u>RGB (ohne Component)</u>: Wählen Sie diese Option, wenn das angeschlossene Fernsehgerät RGB-Signale empfangen kann.
	Component-Auflösung Damit können Sie die Videoausgangsauflösung bei Verwendung der Komponenten-Videobuchsen festlegen. Einstellungen je nach Signal und Buchse des angeschlossenen Fernsehgeräts.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>576i/480i</u> ● 576p/480p ● 720p ● 1080i <p>480i, 480p: Wenn NTSC-Discs abgespielt werden 576i, 576p: Wenn PAL-Discs abgespielt werden</p>
	Lautsprecher-Einstellung Damit können Sie den Player auf die Ausgabe des optimalen Klangs für Ihre Lautsprecher einstellen. Wählen Sie „Zweikanal“, wenn die Lautsprechereinstellungen am angeschlossenen Gerät vorgenommen werden können.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Mehrkanal</u>: Wenn drei oder mehr Lautsprecher mit Geräten verwendet werden, an denen keine Lautsprechereinstellungen vorgenommen werden können. Sie können die Einstellungen für Lautsprechergröße, Präsenz, Kanalbalance und Audio-Verzögerung vornehmen. (⇒ 24) ● <u>Zweikanal</u>: Wenn zwei Lautsprecher verwendet werden. ● <u>Abschwächer</u>: Wenn der Ton bei Ausgabe über die Buchsen 2ch oder 7.1ch AUDIO OUT verzerrt ist. <ul style="list-style-type: none"> ● Ein ● <u>Aus</u>
HDMI	HDMI-Videoodus Wählen Sie „Ein“, wenn Videosignale über die Buchse HDMI AV OUT ausgegeben werden.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Ein</u>: Hinweis: Videosignale von den Buchsen COMPONENT VIDEO OUT werden als „576i/480i“ ausgegeben, wenn diese Option gewählt wird. ● <u>Aus</u>: Wählen Sie diese Option bei Anschluss an die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT. Wählen Sie diese Option ebenfalls bei Anschluss an die Buchse AV, und wenn „RGB (ohne Component)“ (⇒ oben, Register „Anschluss“) gewählt wird.
	HDMI-Videoformat Sie können nur Einstellungen wählen, die mit dem angeschlossenen Gerät kompatibel sind. Diese Einstellung braucht normalerweise nicht geändert zu werden. Wenn Sie jedoch um die Bildqualität besorgt sind, kann diese durch Ändern der Einstellung verbessert werden. Standbilder werden ungeachtet der Einstellungen mit einer Auflösung wiedergegeben, die 576p/480p entspricht.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Automatisch</u>: Die optimale Ausgangsauflösung für das angeschlossene Fernsehgerät wird automatisch gewählt (1080p, 1080i, 720p oder 576p/480p). ● 576p/480p ● 720p ● 1080i ● 1080p
	HDMI-Ausgabebereich Effektiv bei Anschluss an ein Gerät, das nur RGB-Ausgabe unterstützt.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Standard</u>: ● <u>Erweitert</u>: Wenn Schwarzweißbilder unklar sind.
	HDMI-Audioausgabe Mit dieser Einstellung wählen Sie, ob Audiosignale über HDMI ausgegeben werden oder nicht. Hinweis : Bei Wahl von „Ein“ stimmen die über die Buchsen 7.1ch AUDIO OUT ausgegebenen Audiosignale mit der Anzahl der Kanäle an dem über HDMI angeschlossenen Gerät überein.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Ein</u>: ● <u>Aus</u>: Wenn das Fernsehgerät mit einem HDMI-Kabel an dieses Gerät angeschlossen und dieses wiederum an einen Verstärker/Receiver angeschlossen ist, der HDMI nicht unterstützt.
	Steuerung mit HDMI Einstellen zum Benutzen der Funktion „HDAVI Control“, wenn ein Gerät, das „HDAVI Control“ unterstützt, über ein HDMI-Kabel angeschlossen wird.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Ein</u> ● <u>Aus</u>: Auswählen, wenn Sie „HDAVI Control“ nicht benutzen möchten.
Sonstige	Timer Aus Damit können Sie wählen, wie lange der Player eingeschaltet bleibt, wenn er nicht benutzt wird.	<ul style="list-style-type: none"> ● 2 Stunden ● <u>6 Stunden</u> ● Aus
	Fernbedienung (⇒ 11)	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Code 1</u> ● Code 2 ● Code 3
	Grundeinstellung Sie können Grundeinstellungen („Sprachauswahl“, „TV Bildschirmformat“, „Lautsprecher-Einstellung“) ausführen.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ja ● <u>Nein</u>
	Standardeinstellungen Damit werden alle Werte im Einrichtungsmenü und Bildschirmmenü außer „DVD-Video Sicherheitsstufe“ und „Altersgrenze für BD-Video“ auf die Vorgaben zurückgestellt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ja ● <u>Nein</u>

Anpassen der Lautsprechereinstellungen an Ihre Lautsprecher

Wenn Sie den Player an einen Verstärker/Receiver anschließen, um Mehrkanal-Surroundklang zu genießen, nehmen Sie die folgenden Einstellungen an diesem Player vor, falls sie nicht am Verstärker/Receiver durchführbar sind.



Präsenz und Größe der Lautsprecher (A)

- 1 Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um das Lautsprechersymbol auszuwählen (A), und drücken Sie dann [ENTER].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die gewünschte Einstellung auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].

Symbolbeispiele:

Surroundlautsprecher (LS)

- **Groß:** Wählen Sie diese Option, wenn der Lautsprecher tiefe



Frequenzen (unter 100 Hz) reproduzieren kann.

- **Klein:** Wählen Sie diese Option, wenn der Lautsprecher keine tiefen Frequenzen reproduzieren kann.

Wenn Sie mit Dolby TrueHD oder DTS-HD aufgenommene Disks abspielen, ist der Audio-Ausgang auch bei Auswahl von „Klein“ so, als ob Sie „Groß“ ausgewählt hätten.

Um eine ideale Hörumgebung zu erzeugen, können die Einstellungen der Lautsprechergröße automatisch durchgeführt werden.

Wenn Sie beispielsweise „Nein“ für den Subwoofer wählen, wird für die Frontlautsprecher automatisch die Option „Groß“ gewählt. (In diesem Fall empfehlen wir, einen Lautsprecher anzuschließen, der Bässe unter 100 Hz reproduzieren kann.)

Verzögerungszeit (B)

(Nur bei Wiedergabe von Mehrkanalton wirksam)

(Nur Center-, Surround- und Surround-Back-Lautsprecher)

Um einen optimalen Höreindruck mit 7.1/5.1-Kanal-Ton zu erzielen, müssen alle Lautsprecher, mit Ausnahme des Subwoofers, den gleichen Abstand von der Sitzposition haben.

Wenn der Centerlautsprecher, die Surroundlautsprecher und die Surround-Back-Lautsprecher aus Platzgründen näher an der Sitzposition platziert werden müssen, stellen Sie die Verzögerungszeit ein, um die Differenzen auszugleichen.

Wenn entweder ① oder ② kleiner als ③ ist, suchen Sie die Differenz in der relevanten Tabelle auf, und stellen Sie dann die Verzögerungszeit auf den empfohlenen Wert ein.

- 1 Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um das Verzögerungszeit-Kästchen (B) auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die gewünschte Einstellung auszuwählen, und drücken Sie dann [ENTER].

① Centerlautsprecher

Differenz	Einstellung
ca. 34 cm	1,0 mSek
ca. 68 cm	2,0 mSek
ca. 102 cm	3,0 mSek
ca. 136 cm	4,0 mSek
ca. 170 cm	5,0 mSek

② Surround-/Surround-Back-Lautsprecher

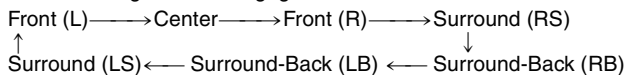
Differenz	Einstellung
ca. 170 cm	5,0 mSek
ca. 340 cm	10,0 mSek
ca. 510 cm	15,0 mSek

Kanalbalance (C)

(Nur bei Wiedergabe von Mehrkanalton wirksam)

Diese Funktion ist unwirksam bei Anschluss über HDMI-Buchsen und bei Einstellung von „HDMI-Audioausgabe“ (➔ 23, Register „HDMI“) auf „Ein“.

- 1 Wählen Sie „Test-Signal“, und drücken Sie [ENTER]. Ein Testsignal wird ausgegeben.



- 2 Während Sie das Testsignal hören, drücken Sie [▲, ▼], um die Lautstärke jedes Lautsprechers einzustellen.

Frontlautsprecher: 0,0 bis -6,0 dB
Außer Frontlautsprecher: 0,0 bis -12,0 dB

- 3 Drücken Sie [ENTER].

Das Testsignal wird abgeschaltet.

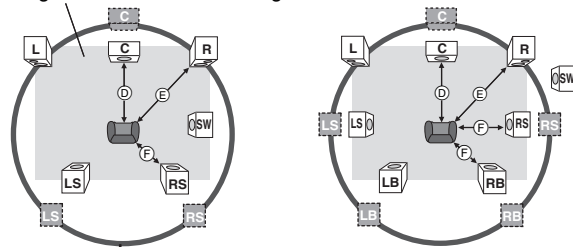
- Für den Subwoofer wird kein Signal ausgegeben. Um seinen Ausgangspegel einzustellen, geben Sie eine Signalquelle wieder, und kehren Sie dann zu diesem Bildschirm zurück, um den Pegel wunschgemäß einzustellen.

Zum Beenden der Lautsprecher-Einstellung

Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um „Fertig“ zu wählen, und drücken Sie dann [ENTER].

5.1ch-Lautsprecher-Anschluss 7.1ch-Lautsprecher-Anschluss

Ungefähre Raumabmessungen



Kreis der konstanten primären Hörentfernung

Häufig gestellte Fragen

Nehmen Sie auf die folgenden Punkte Bezug, falls Sie den Verdacht auf eine Funktionsstörung des Players haben.

Einrichtung		Seite
Welche Geräte werden für die Wiedergabe von Mehrkanal-Surroundklang benötigt?	<ul style="list-style-type: none"> •Anschluss an... <ul style="list-style-type: none"> –einen mit HDMI kompatiblen Verstärker/Receiver. –einen Verstärker/Receiver mit 7.1ch/5.1ch AUDIO IN. –einen Verstärker/Receiver mit eingebautem Decoder (Dolby Digital, DTS oder MPEG). 	9, 10
Können Kopfhörer und Lautsprecher direkt an diesen Player angeschlossen werden?	<ul style="list-style-type: none"> •Nein, das ist nicht möglich. Schließen Sie diese über einen Verstärker/Receiver usw. an. 	9, 10
Ist mein Fernseher mit Progressiv-Ausgabe kompatibel?	<ul style="list-style-type: none"> •Alle Panasonic Fernsehgeräte, die über 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p Eingangsbuchsen verfügen, sind kompatibel. Konsultieren Sie den Hersteller, wenn Sie ein Fernsehgerät einer anderen Marke besitzen. 	—
Der Fernseher besitzt eine SCART-Buchse und Komponenten-Video-Eingangsbuchsen. Welche Buchsen soll ich verwenden?	<ul style="list-style-type: none"> •Bei einem herkömmlichen Röhrenfernseher (CRT: Kathodenstrahlröhre) empfehlen wir, die SCART-Buchse zu verwenden. Wenn Sie den Player an ein RGB-kompatibles Fernsehgerät anschließen, können Sie RGB-Video-Wiedergabe von hoher Qualität genießen. Wenn Sie ein mit Progressivabtastung kompatibles LCD/Plasma-Fernsehgerät oder einen LCD-Projektor besitzen, nehmen Sie den Anschluss über die Komponenten-Videobuchsen vor, um hochwertige Progressiv-Wiedergabe zu genießen. Wenn Sie ein CRT- oder Mehrnormen-Fernsehgerät besitzen und einen mit Progressivabtastung kompatiblen PAL-Modus verwenden, können wir Progressiv-Ausgabe nicht empfehlen, da Flimmern auftreten kann. 	8, 9

Disc

Kann ich BD-Video, DVD-Video, DVD-Audio und Video-CDs abspielen, die in einem anderen Land gekauft wurden?	<ul style="list-style-type: none"> •Die Wiedergabe der folgenden Discs ist nicht möglich: <ul style="list-style-type: none"> –BD-Video-Discs, die nicht den Regionalcode „B“ besitzen. –DVD-Video-Discs, die nicht den Regionalcode „2“ oder „ALL“ besitzen. Weitere Informationen finden Sie auf der Hülle der Disc. 	Umschlag Umschlag
Können BD-Video/DVD-Video-Discs ohne Regionalcode/-nummer abgespielt werden?	<ul style="list-style-type: none"> •Die Regionsverwaltungsinformation für BD-Video/DVD-Video zeigt an, dass die Disc den Industriestandard entspricht. Discs, die nicht den Industriestandard entsprechen oder weder einen Regionalcode noch eine Regionalnummer aufweisen, können nicht abgespielt werden. 	—
Bitte geben Sie an, welche Discs mit diesem Player kompatibel sind.	<ul style="list-style-type: none"> •Dieser Player kann BD-Video, DVD-Video, DVD-Audio, Video CD, CD, DVD-RAM (DVD Video Recording-Format/AVCHD-Format/JPEG), DVD-R/RW (DVD-Video-Format, DVD Video Recording-Format und AVCHD-Format), DVD-R DL (DVD-Video-Format, DVD Video Recording-Format und AVCHD-Format), +R, +RW und +R DL abspielen. •Dieser Player kann auch CD-R/CD-RW-Discs abspielen, die in einem der folgenden Standards bespielt wurden: CD-DA, Video CD, MP3 und Standbilder (JPEG). Schließen Sie die Sitzung nach der Aufnahme. •Das Schreiben von Daten auf eine Disc ist mit diesem Player nicht möglich. 	4 4 —

Fehlersuchanleitung

Bitte führen Sie im Störfall die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Zweifel bei einigen Prüfpunkten haben oder das Problem sich durch die in der Tabelle vorgeschlagenen Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Folgendes deutet nicht auf einen Defekt dieses Players hin:

- Normales Rotationsgeräusch der Disc.
- Bildstörungen beim Suchlauf.


Zur Rückstellung des Gerätes

Zurückstellung des Gerätes		Seite
Rückstellung auf die Werksvorgaben (keine Einstellung)	<ul style="list-style-type: none"> •Führen Sie die Rückstellung des Gerätes folgendermaßen durch: <ol style="list-style-type: none"> 1 Drücken Sie [⏪/I] am Player, um ihn in den Bereitschaftsmodus zu schalten. 2 Halten Sie [▶▶/▶▶], [▲ OPEN/CLOSE] und [■] am Player gleichzeitig gedrückt, bis „HELLO“ auf dem Display erscheint. 3 Warten Sie, bis „TEST“ als nächstes erscheint. 4 Drücken Sie [⏪/I] am Player, um ihn in den Bereitschaftsmodus zu schalten. 5 Ziehen Sie das Netzkabel ab. Warten Sie eine Minute, und schließen Sie es wieder an. 	—
Rückstellung aller Einstellungen außer der Sicherungsstufe auf die Werksvorgaben	<ul style="list-style-type: none"> •Wählen Sie „Ja“ unter „Standardeinstellungen“ (Register „Sonstige“) im Setup-Menü. Dadurch werden alle Werte in den Einrichtungsmenüs und im Bildschirmmenü, außer der Sicherungsstufe, auf die Werksvorgaben zurückgesetzt. 	23
Reaktivierung des Gerätes, wenn es durch Aktivierung eines der Sicherheitsmechanismen einfriert	<ul style="list-style-type: none"> •Halten Sie [⏪/I] am Hauptgerät 10 Sekunden lang gedrückt. (Die Einstellungen bleiben unverändert.) 	—

Stromversorgung

Kein Strom.	<ul style="list-style-type: none"> •Schließen Sie das Netzkabel einwandfrei an eine Netzsteckdose an. 	8, 9
Das Gerät schaltet in den Bereitschaftsmodus.	<ul style="list-style-type: none"> •Dies ist eine Stromsparfunktion. Sie kann auf Wunsch mithilfe von „Timer Aus“ im Menü Setup (Register „Sonstige“) geändert werden. •Möglicherweise wurde eine der Sicherheitsvorrichtungen des Gerätes aktiviert. Drücken Sie [⏪/I] am Hauptgerät, um das Gerät einzuschalten. 	23 —

(Fortsetzung umseitig)

Betrieb		Seite
Das Fernsehgerät lässt sich nicht bedienen.	<ul style="list-style-type: none"> • Ändern Sie den Herstellercode. Manche Fernsehgeräte lassen sich auch nach dem Ändern des Codes nicht bedienen. • Nach dem Auswechseln der Batterien muss der Herstellercode gegebenenfalls neu eingegeben werden. 	11 11
Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.	<ul style="list-style-type: none"> • Unterschiedliche Codes sind an Fernbedienung und Hauptgerät eingestellt. Ändern Sie den Code an der Fernbedienung. • Halten Sie [ENTER] und die angegebene Zifferntaste gleichzeitig mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.  <ul style="list-style-type: none"> • Die Batterien sind erschöpft. Ersetzen Sie die Batterien durch neue. • Sie haben die Fernbedienung nicht auf den Signalsensor des Hauptgerätes gerichtet. • Farbige Glas kann Signalempfang/-übertragung behindern. • Der Signalsensor darf keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt sein. • Nach dem Auswechseln der Batterien muss der Code an der Fernbedienung gegebenenfalls neu eingegeben werden. 	11 7 7 — — 11
Das Gerät ist eingeschaltet, kann aber nicht bedient werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Bei manchen Discs sind bestimmte Bedienungsvorgänge u. U. gesperrt. • Das Gerät ist heiß („U59“ erscheint im Display). Warten Sie, bis die Meldung „U59“ erlischt. • Möglicherweise wurde eine der Sicherheitsvorrichtungen des Gerätes aktiviert. Führen Sie die Rückstellung des Gerätes folgendermaßen durch: <ol style="list-style-type: none"> 1 Drücken Sie [⏻/⏪] am Hauptgerät, um es auf Bereitschaft zu schalten. Falls das Gerät nicht auf Bereitschaft schaltet, halten Sie [⏻/⏪] am Hauptgerät etwa 10 Sekunden lang gedrückt. Dadurch wird das Gerät zwangsweise auf Bereitschaft geschaltet. Alternative: Ziehen Sie das Netzkabel ab, und schließen Sie es nach einer Minute wieder an. 2 Drücken Sie [⏻/⏪] am Hauptgerät, um es einzuschalten. Falls das Gerät noch immer nicht bedient werden kann, wenden Sie sich an Ihren Händler. • Kondensation hat sich gebildet: Warten Sie 1 bis 2 Stunden, um sie verdampfen zu lassen. 	— 28 —
Die Wiedergabe beginnt nicht, obwohl [▶] (PLAY) gedrückt wurde. Die Wiedergabe startet, stoppt aber sofort wieder.	<ul style="list-style-type: none"> • Legen Sie die Disc korrekt mit dem Etikett nach oben ein. • Die Disc ist verschmutzt. • Sie haben versucht, eine leere Disc oder eine auf diesem Gerät nicht abspielbare Disc wiederzugeben. 	12 31 4, 5
Das Bild einer Video-CD wird nicht richtig angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn ein Mehrnormen-Fernsehgerät angeschlossen ist, wählen Sie „NTSC“ für „TV System“ im Menü Setup. • Wenn ein PAL-Fernsehgerät angeschlossen ist, wird der untere Bildteil während des Suchlaufs nicht korrekt angezeigt. 	23 —
Die Zeitsprung-Funktion arbeitet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Zeitsprung arbeitet nicht, wenn die Einstellung von „TV System“ am Player nicht mit dem auf der Disc aufgezeichneten Titel übereinstimmt. 	23
Die Disc kann nicht ausgeworfen werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Möglicherweise liegt eine Störung im Gerät vor. Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät [■] und [▶▶/▶▶] am Hauptgerät gleichzeitig etwa 5 Sekunden lang gedrückt. Nehmen Sie die Disc heraus, und wenden Sie sich an Ihren Händler. 	—
Der Einschaltvorgang dauert lange. Nach dem Einschalten des Gerätes vergeht eine lange Zeit bis zur Ton- und Bildausgabe.	<ul style="list-style-type: none"> • In den folgenden Situationen dauert der Startvorgang länger. <ul style="list-style-type: none"> – Unmittelbar nach einem Stromausfall oder nach dem Anschluss des Netzkabels. – Wenn das Gerät über ein HDMI-Kabel angeschlossen ist. 	—

Anzeigen

Das Display ist abgeblendet.	<ul style="list-style-type: none"> • Ändern Sie „Helligkeit des Anzeigefeldes“ des Registers „Display“ im Menü Setup. 	22
Die angezeigte verstrichene Spielzeit ist kürzer als die tatsächliche Spielzeit.	<ul style="list-style-type: none"> • Die angezeigte Spielzeit wird von der Bilderzahl bei 29,97 B/s (entspricht 0,999 Sekunden) umgerechnet. Es tritt eine geringfügige Differenz zwischen der angezeigten Zeit und der tatsächlich verstrichenen Zeit auf (z. B. kann die tatsächlich verstrichene Zeit von einer Stunde als ca. 59 Minuten 56 Sekunden angezeigt werden). 	—

Fernschirm und Videobetrieb

Das Bild von diesem Gerät erscheint nicht auf dem Fernsehgerät.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass das Fernsehgerät an die Buchse AV, die Buchse VIDEO OUT, die Buchse S VIDEO OUT, die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT oder die Buchse HDMI AV OUT dieses Gerätes angeschlossen ist. 	8, 9
Das Bild ist verzerrt.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass der Eingang des Fernsehgerätes (z. B. AV 1) korrekt eingestellt ist. • Progressiv-Ausgabe ist aktiviert, aber das angeschlossene Fernsehgerät ist nicht mit Progressivabtastung kompatibel. Halten Sie im Stoppzustand [■] und [▶] (PLAY) am Hauptgerät gleichzeitig länger als 5 Sekunden gedrückt, um diese Einstellung aufzuheben. Dadurch wird auf Interlace (Zeilensprung) umgeschaltet. 	— —
Das Fernsehbild ist nicht korrekt oder die Farben erscheinen blass.	<ul style="list-style-type: none"> • Setzen Sie „Transfer-Mod.“ im Menü Video auf „Auto“. • Player und Fernsehgerät arbeiten mit unterschiedlichen Videosystemen. Halten Sie im Stoppzustand [■] und [▲ OPEN/CLOSE] am Hauptgerät mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Das System wird von PAL auf NTSC oder umgekehrt umgeschaltet. • Das auf der Disc verwendete System stimmt nicht mit dem System Ihres Fernsehgerätes überein. <ul style="list-style-type: none"> – PAL-Discs können auf einem NTSC-Fernsehgerät nicht korrekt wiedergegeben werden. – Dieser Player kann NTSC-Signale in PAL60-Signale umwandeln, um sie auf einem PAL-Fernsehgerät wiederzugeben („TV System“ im Register „Anschluss“). – BD-V Dieser Player kann kein BD-Video von NTSC- in PAL60-Signale umwandeln. Daher kann das Video nicht korrekt angezeigt werden, wenn Sie diesen Player an die AV-Buchse, die Buchse VIDEO oder die Buchse S VIDEO anschließen. 	20 — 23
Die Video-Ausgabe erfolgt nicht in High-Definition.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Ausgabe von High-Definition-Video über die Buchsen AV, VIDEO OUT oder S VIDEO OUT ist nicht möglich. • Bei manchen BD-Video-Discs kann die Ausgabe über die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT auf 576p/480p eingeschränkt sein. 	— —
Es erfolgt keine RGB-Video-Ausgabe über die Buchse AV.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn Sie den Player über ein HDMI-Kabel an einen Verstärker/Receiver anschließen, setzen Sie „HDMI-Videoformat“ im Register „HDMI“ auf „Aus“. 	23
Die Statusmeldungen erscheinen nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Wählen Sie „Automatisch“ für „Bildschirm-Einblendungen“ des Registers „Display“ im Menü Setup. 	22
Das 4:3-Bild erstreckt sich über den linken und rechten Rand hinaus.	<ul style="list-style-type: none"> • Ändern Sie das Seitenverhältnis am Fernsehgerät. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes nach. 	—
Falsches Bildschirmformat.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn Sie den Player über ein Komponenten-Video-Kabel anschließen, setzen Sie „Progressiv“ im Menü Video auf „Aus“. Falls das nichts nützt oder die Einstellung auf „Aus“ nicht möglich ist, setzen Sie „TV Bildschirmformat“ des Registers „Anschluss“ im Menü Setup auf „4:3 Pan & Scan“. 	20, 22

Fernsehschirm und Videobetrieb (Fortsetzung)

Seite

Ausgeprägte Nachbilder bei der Videowiedergabe.	<ul style="list-style-type: none"> ● Schalten Sie die Funktion „3D-NR“, „Integriertes DNR“ oder „DNR“ aus, falls sie eingeschaltet ist. 	14, 20
Wenn DVD-Video-Discs mit Progressiv-Ausgabe abgespielt werden, scheint ein Teil des Bildes vorübergehend verdoppelt zu sein.	<ul style="list-style-type: none"> ● Setzen Sie „Progressiv“ im Menü Video auf „Aus“. Dieses Problem wird durch die Editiermethode oder das auf der DVD-Video verwendete Material verursacht, sollte aber bei Umschaltung auf Zeilensprung-Signalausgabe behoben werden. 	20
Bei der Einstellung mit dem Video-Menü im Bildschirmmenü ist keine Änderung der Bildqualität erkennbar.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bei manchen Videos ist der Effekt schlechter wahrnehmbar. 	—

Ton

Kein Ton. Geringe Lautstärke. Tonverzerrungen. Der gewünschte Audiotyp wird nicht wiedergegeben.	<ul style="list-style-type: none"> ● Überprüfen Sie die Anschlüsse und die Einstellungen von „Digital Audio Ausgang“. ● Überprüfen Sie den Eingangsmodus am Verstärker/Receiver, falls einer angeschlossen ist. ● Drücken Sie [AUDIO] zur Wahl des Tons. ● Schalten Sie V.S.S. in den folgenden Fällen aus. <ul style="list-style-type: none"> – Bei Verwendung von Discs ohne Surroundklangeffekte, wie z. B. Karaoke-Discs. – Bei der Wiedergabe von Zweikanalton-Programmen. ● BD-V Wenn Sie mit Dolby TrueHD oder DTS-HD aufgenommene Discs abspielen, wird der Ton nicht richtig ausgegeben, wenn die Anzahl angeschlossener Lautsprecher nicht der Kanalspezifikation der Disc entspricht. ● DVD-A Bei der Disc unterliegt die Audioausgabe möglicherweise Beschränkungen. Bei manchen Mehrkanal-Discs erfolgt die Audioausgabe nicht korrekt, wenn die Anzahl der angeschlossenen Lautsprecher nicht mit den Kanalspezifikationen der Disc übereinstimmt. Weitere Informationen finden Sie auf der Hülle der Disc. ● Setzen Sie „Abschwächer“ im Menü „Lautsprecher-Einstellung“ des Registers „Anschluss“ auf „Ein“, falls bei Anschluss an AUDIO OUT Verzerrungen auftreten. ● Passen Sie die Lautsprecher-Einstellungen an die angeschlossenen Geräte an. Ändern Sie die Mehrkanal-Lautsprechereinstellungen, indem Sie „Mehrkanal“ für „Lautsprecher-Einstellung“ des Registers „Anschluss“ wählen. ● Die Klangeffekte sind unwirksam, wenn das Bitstream-Signal über die Buchse HDMI AV OUT oder DIGITAL AUDIO OUT ausgegeben wird. ● Falls der Audiotrack der Disc mit Dolby Digital Plus oder Dolby TrueHD aufgenommen wurde, wird Dolby Digital-Audio von der Buchse DIGITAL AUDIO OUT ausgegeben. ● Wenn die Tonspur der Disc mit DTS-HD Master Audio aufgenommen wurde, wird sie als DTS Digital Surround-Ton ausgegeben. 	8–10, 22 13 20 — — 23 23 — — —
Der Ton kann nicht umgeschaltet werden.	<ul style="list-style-type: none"> ● Manche Discs enthalten Aufnahmen, die keine Umschaltung des Tons gestatten. ● Wenn Sie den Player über ein Koaxialkabel, ein optisches Digital-Audiokabel oder ein HDMI-Kabel an einen Verstärker/Receiver anschließen, kann der Ton nicht umgeschaltet werden, falls „Dolby Digital“ auf „Bitstream“ gesetzt wird. Setzen Sie „Dolby Digital“ auf „PCM“, oder stellen Sie den Anschluss über Audiokabel her. 	— 9, 10, 22

HDMI-Anschlüsse

Das Bild von diesem Gerät erscheint nicht auf dem Fernsehgerät. Das Bild ist verzerrt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Um Video von einem Gerät auszugeben, das über ein HDMI-Kabel angeschlossen ist, setzen Sie „HDMI-Video-Modus“ des Registers „HDMI“ im Menü Setup auf „Ein“. ● Es erfolgt u. U. keine Bildwiedergabe, wenn mehr als 4 Geräte über HDMI-Kabel angeschlossen sind. Verringern Sie die Zahl der angeschlossenen Geräte. 	23 —
Das 4:3-Bild erstreckt sich über den linken und rechten Rand hinaus. Falsches Bildschirmformat.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ändern Sie die Einstellung von „TV Bildschirmformat“ auf „16:9“. 	22
Bei der Wiedergabe von DVD-Video-Discs mit Progressiv-Ausgabe scheint ein Teil des Bilds vorübergehend verdoppelt zu sein.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wenn Sie die Buchse HDMI AV OUT für Video-Ausgabe verwenden, nehmen Sie die Einstellung gemäß den folgenden Schritten vor. <ol style="list-style-type: none"> 1 Schließen Sie diesen Player mit einem anderen Kabel als einem HDMI-Kabel an das Fernsehgerät an. 2 Setzen Sie „HDMI-Video-Modus“ des Registers „HDMI“ im Menü Setup auf „Aus“. 	23
Kein Ton. Geringe Lautstärke. Tonverzerrungen. Der gewünschte Audiotyp wird nicht wiedergegeben.	<ul style="list-style-type: none"> ● DVD-A Bei der Disc unterliegt die Audio-Ausgabe möglicherweise Beschränkungen. Dieser Player kann keine Mehrkanal-Discs wiedergeben, die Heruntermischen verhindern, es sei denn der Player wird über ein HDMI-Kabel an einen Verstärker/Receiver angeschlossen, der HDCP unterstützt. Weitere Informationen finden Sie auf der Hülle der Disc. ● Es erfolgt u. U. keine Tonwiedergabe, wenn mehr als 4 Geräte über HDMI-Kabel angeschlossen sind. Verringern Sie die Zahl der angeschlossenen Geräte. ● Die Klangeffekte sind unwirksam, wenn das Bitstream-Signal über die Buchse HDMI AV OUT oder DIGITAL AUDIO OUT ausgegeben wird. ● Um Audio von einem Gerät auszugeben, das über ein HDMI-Kabel angeschlossen ist, setzen Sie „HDMI-Audioausgabe“ des Registers „HDMI“ im Menü Setup auf „Ein“. ● Wenn das Gerät mit einem HDMI-Kabel an ein Fernsehgerät angeschlossen ist und die Audiosignale von den Buchsen 7.1ch AUDIO OUT nur auf zwei Kanälen ausgegeben werden, setzen Sie „HDMI-Audioausgabe“ des Registers „HDMI“ im Einrichtungs Menü auf „Aus“. ● Falls Tonverzerrungen auftreten, wenn der Player über ein HDMI-Kabel an einen Verstärker/Receiver angeschlossen ist, passen Sie die Einstellungen unter „Lautsprecher-Einstellung“ im Menü Setup an den Anschluss an. ● Je nach dem angeschlossenen Gerät können Tonverzerrungen auftreten, wenn dieser Player über ein HDMI-Kabel angeschlossen ist. ● Die Klangeffekte sind unwirksam, wenn das Bitstream-Signal über die Buchse HDMI AV OUT ausgegeben wird. 	— — — 23 23 23 — —
Der Ton kann nicht umgeschaltet werden.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wenn Sie den Player über ein Koaxialkabel, ein optisches Digital-Audiokabel oder ein HDMI-Kabel an einen Verstärker/Receiver anschließen, kann der Ton nicht umgeschaltet werden, falls „Dolby Digital“ auf „Bitstream“ gesetzt wird. Setzen Sie „Dolby Digital“ auf „PCM“, oder stellen Sie den Anschluss über Audiokabel her. 	9, 10, 22

Sonstige Probleme mit der Wiedergabe

Die Audio- und Videowiedergabe setzt kurzzeitig aus.	<ul style="list-style-type: none"> ● Dies tritt zwischen Playlisten-Kapiteln auf. 	—
Es lässt sich keine DVD-Video-Disc abspielen.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sie haben eine Sicherungsstufe zur Einschränkung der DVD-Video-Wiedergabe eingestellt. Ändern Sie diese Einstellung. 	21
Es lässt sich keine BD-Video-Disc abspielen.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sie haben eine Sicherungsstufe zur Einschränkung der BD-Video-Wiedergabe eingestellt. Ändern Sie diese Einstellung. ● Manche BD-Video-Discs lassen sich nur über HDMI wiedergeben. 	21 —

(Fortsetzung umseitig)

Sonstige Probleme mit der Wiedergabe (Fortsetzung)

Seite

Alternative Soundtracks und Untertitel können nicht gewählt werden.	<ul style="list-style-type: none"> Die Sprachen sind nicht auf der Disc aufgezeichnet. Bei manchen Discs ist es u. U. nicht möglich, den Soundtrack und die Untertitel mit dem Bildschirmmenü zu ändern. Verwenden Sie die Menüs der Disc, um Änderungen vorzunehmen. 	— 15
Keine Untertitel.	<ul style="list-style-type: none"> Es sind keine Untertitel auf der Disc aufgezeichnet. Schalten Sie die Einblendung der Untertitel ein. Setzen Sie „Untertitel“ im Bildschirmmenü auf „Ein“. 	— 19
Der Blickwinkel kann nicht geändert werden.	<ul style="list-style-type: none"> Der Blickwinkel kann nur bei Szenen geändert werden, für die verschiedene Blickwinkel aufgenommen wurden. 	—
Die Wiedergabe-Fortsetzung ist unwirksam.	<ul style="list-style-type: none"> Die gespeicherten Positionen werden gelöscht, wenn <ul style="list-style-type: none"> – [■] mehrmals gedrückt wird. – die Disc ausgefahren wird. – DVD-A CD VCD MP3 in den Bereitschaftsmodus versetzt wird. 	—

Fehlermeldungen


Die folgenden Meldungen oder Service-Nummern erscheinen auf dem Fernsehschirm oder dem Display des Players, wenn etwas Ungewöhnliches während des Einschaltvorgangs oder der Benutzung festgestellt wird.

Am Fernsehgerät

Seite

Wiedergabe nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none"> Sie haben eine inkompatible Disc eingelegt. 	4, 5
Wiedergabe auf diesem Gerät nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none"> Sie haben versucht, ein inkompatibles Bild wiederzugeben. 	5
Audio-Ausgabe mit HDMI wegen Kopierschutz nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none"> Wenn Sie ein Gerät anschließen, das HDCP nicht unterstützt, kann der Ton der CPPM-kopiergeschützten DVD-Audio nicht über die Buchse HDMI AV OUT ausgegeben werden. Schließen Sie das Audiokabel des Audio/Video-Kabels (rot, weiß), des optischen Digital-Audiokabels oder des Koaxialkabels an die entsprechenden Buchsen an. 	8–10
Keine Disc	<ul style="list-style-type: none"> Die Disc ist möglicherweise falsch herum eingelegt. 	—
⊘	<ul style="list-style-type: none"> Der betreffende Bedienungsvorgang ist vom Gerät oder von der Disc aus gesperrt. 	—

Auf dem Display des Gerätes

F99	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät funktioniert nicht einwandfrei. Drücken Sie [⏻/⏪] am Hauptgerät, um es auf Bereitschaft zu schalten. Drücken Sie dann [⏻/⏪] am Hauptgerät erneut, um es wieder einzuschalten. 	—
HDMI ONLY*	<ul style="list-style-type: none"> Manche BD-Video-Discs lassen sich nur über HDMI wiedergeben. 	—
No PLAY	<ul style="list-style-type: none"> Wenn eine Wiedergabe-Einschränkung auf einer BD-Video oder DVD-Video vorliegt. 	21
No READ	<ul style="list-style-type: none"> Die Disc ist verschmutzt oder stark verkratzt. Das Gerät kann diese Disc nicht wiedergeben. 	—
PLEASE WAIT*	<ul style="list-style-type: none"> Diese Meldung erscheint, wenn der Player gestartet und in den Bereitschaftsmodus versetzt wird. Dies ist keine Funktionsstörung. Das Gerät führt seinen Wiederherstellungsprozess aus. Es kann nicht bedient werden, solange „PLEASE WAIT“ angezeigt wird. 	— —
U30 □ („□“ steht für eine Zahl.)	<ul style="list-style-type: none"> Unterschiedliche Codes sind an Fernbedienung und Hauptgerät eingestellt. Ändern Sie den Code an der Fernbedienung.  <p>Halten Sie [ENTER] und die angegebene Zifferntaste gleichzeitig mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.</p>	11
UNFORMAT*	<ul style="list-style-type: none"> Sie haben eine nicht formatierte DVD-RAM, DVD-RW, +RW oder eine unbenutzte +R, +R DL oder DVD-RW (DVD-Video-Format) eingelegt. 	—
UNSUPPORT*	<ul style="list-style-type: none"> Sie haben eine Disc eingelegt, die das Gerät nicht abspielen kann. 	4, 5
U59	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät ist heiß. Das Gerät schaltet aus Sicherheitsgründen auf Bereitschaft. Warten Sie etwa 30 Minuten, bis die Meldung erlischt. Wählen Sie einen gut belüfteten Platz als Aufstellungsort des Geräts. Blockieren Sie nicht den Ventilator auf der Rückseite des Geräts. 	—
U72 U73	<ul style="list-style-type: none"> Die HDMI-Verbindung verhält sich ungewöhnlich. <ul style="list-style-type: none"> –Das angeschlossene Gerät ist nicht HDMI-kompatibel. –Verwenden Sie HDMI-Kabel, die das HDMI-Logo tragen (siehe Einband). –Das HDMI-Kabel ist beschädigt. 	—
H□□ oder F□□	<ul style="list-style-type: none"> Eine ungewöhnliche Situation liegt vor. (Die nach H und F angezeigte Service-Nummer hängt vom Zustand des Gerätes ab.) Überprüfen Sie das Gerät mithilfe der Fehlersuchanleitung. Falls die Service-Nummer nicht verschwindet, gehen Sie folgendermaßen vor. <ol style="list-style-type: none"> Ziehen Sie den Stecker von der Netzsteckdose ab, warten Sie ein paar Sekunden, und schließen Sie ihn dann wieder an. Drücken Sie [⏻/⏪], um das Gerät einzuschalten. (Das Gerät kann fixiert sein.) Falls die Service-Nummer trotz Ausführung der obigen Schritte nicht verschwindet, wenden Sie sich bezüglich einer Wartung an Ihren Händler. Teilen Sie dem Händler die Service-Nummer mit, wenn Sie eine Wartung anfordern. 	— 25–28

* Die Meldungen werden abwechselnd angezeigt.

Technische Daten

Signalsystem: NTSC/PAL
Betriebstemperaturbereich: +5 bis +35 °C
Betriebluftfeuchtigkeitsbereich: 10 bis 80 % RH (keine Kondensation)

Abspielbare Discs (8 cm oder 12 cm):

BD (BD-Video)
 DVD (DVD-Video, DVD-Audio)
 DVD-RAM (DVD-VR, JPEG^{*1, 2, 6}, AVCHD)
 DVD-R/RW/-R DL (DVD-Video, DVD-VR, AVCHD)
 +R/+RW/+R DL (Video)
 CD, CD-R/RW
 (CD-DA, Video CD, SVCD^{*4}, MP3^{*3, 5}, JPEG^{*1, 3, 6})

Video-Ausgang:

Ausgangspegel: 1 Vs-s (75 Ω)
 Ausgangsbuchse: Cinchbuchse (1 System)/AV

S-Video-Ausgang:

Y-Ausgangspegel: 1 Vs-s (75 Ω)
 C-Ausgangspegel: NTSC: 0,286 Vs-s (75 Ω) bei Burst
 PAL: 0,300 Vs-s (75 Ω) bei Burst
 Ausgangsbuchse: S-Buchse (1 System)/AV

Komponenten-Video-Ausgang: (1080i^{*7}/720p^{*7}/576p/480p/576i/480i)

Y-Ausgangspegel: 1 Vs-s (75 Ω)
 P_B Ausgangspegel: 0,7 Vs-s (75 Ω)
 P_R Ausgangspegel: 0,7 Vs-s (75 Ω)
 Ausgangsbuchse: Cinchbuchse (Y: grün, P_B: blau, P_R: rot)
 (1 System)

RGB-Video-Ausgang:

R-Ausgangspegel: 0,7 Vs-s (75 Ω)
 G-Ausgangspegel: 0,7 Vs-s (75 Ω)
 B-Ausgangspegel: 0,7 Vs-s (75 Ω)
 Ausgangsbuchse: AV

Audio-Ausgang:

Ausgangspegel: 2 Veff (1 kHz, 0 dB)
 Ausgangsbuchse: Cinchbuchse/AV
 Anzahl der Buchsen: 2-Kanal: 2 Systeme
 7,1-Kanal-Diskret-Ausgang (7,1-Kanal): 1 System

Audio-Leistung:

Frequenzgang:
 •DVD (Linear-Audio): 2 Hz bis 22 kHz (48-kHz-Abtastfrequenz)
 2 Hz bis 44 kHz (96-kHz-Abtastfrequenz)
 •DVD-Audio: 2 Hz bis 88 kHz (192-kHz-Abtastfrequenz)
 •CD-Audio: 2 Hz bis 20 kHz
 Signal-Rauschabstand: 125 dB
 Dynamikumfang: 118 dB
 Gesamtklirrfaktor: 0,0012 %

Digitaler Audio-Ausgang:

Optischer Digitalausgang: Optische Buchse
 Koaxialer Digitalausgang: Cinchbuchse

HDMI AV-Ausgang

Ausgabeformat: 1080p/1080i/720p/576p/480p
 •Video: 1080p/1080i/720p/576p/480p
 •Audio: 192 kHz/96 kHz/48 kHz/44,1 kHz
 Ausgangsbuchse: Typ A (19-polig)
 •Dieses Gerät unterstützt die Funktion "HDMI Control 2".

Optischer Abtaster:

System mit 2 Linsen

LASER-Spezifikation:

Wellenlänge: 785 nm (CDs)/662 nm (DVDs)/405 nm (BDs)
 Laserleistung: Keine gefährliche Strahlung mit Sicherheitsschutz

Stromversorgung:

230 bis 240 V Wechselspannung, 50 Hz

Leistungsaufnahme:

42 W

Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus:

ca. 1 W

Abmessungen (B×T×H)

Ohne vorspringende Teile: 430 mm×331,6 mm×85 mm

Mit vorspringenden Teilen: 430 mm×338,3 mm×85 mm

Gewicht:

ca. 4,5 kg

Hinweis

Änderung der technischen Daten vorbehalten.

^{*1} Bildauflösung: zwischen 34×34 und 6144×4096 Pixel (Sub-Sampling ist 4:2:2 oder 4:2:0)

^{*2} Kombinierte Maximalzahl von erkennbaren Bildinhalten und Ordnern: 3000 Bildinhalte und 300 Ordner.

^{*3} Kombinierte Maximalzahl von erkennbaren Ton- und Bildinhalten und Ordnern: 999 Ton- und Bildinhalte und 99 Ordner.

^{*4} Entspricht IEC62107

^{*5} Kompatible Komprimierungsrate: zwischen 32 kbps und 320 kbps
 Kompatible Abtastraten: 44,1 kHz, 48 kHz

^{*6} MOTION JPEG wird nicht unterstützt.

^{*7} Nur 60 Hz

Liste der Sprachencodes

Geben Sie den Code mit den Zifferntasten ein.

Abchasisch: 6566	Dänisch: 6865	Irisch: 7165	Malagassi: 7771	Samoanisch: 8377	Telugu: 8469
Afar: 6565	Deutsch: 6869	Italienisch: 7384	Malaiisch: 7783	Sanskrit: 8365	Thailändisch: 8472
Afrikaans: 6570	Englisch: 6978	Japanisch: 7465	Malayalam: 7776	Schottisches Gälisch: 7168	Tibetisch: 6679
Albanisch: 8381	Esperanto: 6979	Javanisch: 7487	Maltesisch: 7784	Serbisch: 8382	Tigrinya: 8473
Amharisch: 6577	Estnisch: 6984	Jiddisch: 7473	Maori: 7773	Serbo-Kroatisch: 8372	Tongalesisch/ Tongaisch: 8479
Arabisch: 6582	Faröisch: 7079	Kambodschanisch: 7577	Marathi: 7782	Shona: 8378	Tschechisch: 6783
Armenisch: 7289	Fidschi/Fidschianisch: 7074	Kannada: 7578	Mazedonisch: 7775	Sindhi: 8368	Türkisch: 8482
Aserbeidschanisch: 6590	Finnisch: 7073	Kasachisch: 7575	Moldauisch: 7779	Singhalesisch: 8373	Türkmenisch: 8475
Assamesisch: 6583	Französisch: 7082	Kashmiri: 7583	Mongolisch: 7778	Slowakisch: 8375	Twi: 8487
Aymara: 6589	Friesisch: 7089	Katalanisch: 6765	Nauru: 7865	Slowenisch: 8376	Ukrainisch: 8575
Baschkir: 6665	Galizisch: 7176	Ketschua: 8185	Nepalesisch: 7869	Somali: 8379	Ungarisch: 7285
Baskisch: 6985	Georgisch: 7565	Kirgisisch: 7589	Niederländisch: 7876	Spanisch: 6983	Urdu: 8582
Belorussisch/ WeiBrussisch: 6669	Griechisch: 6976	Koreanisch: 7579	Norwegisch: 7879	Suaeheli: 8387	Uzbekisch: 8590
Bengali; Bangla: 6678	Grönländisch: 7576	Korsisch: 6779	Orija: 7982	Schwedisch: 8386	Vietnamesisch: 8673
Bhutani: 6890	Guarani: 7178	Kroatisch: 7282	Paschtu: 8083	Sundanesisch: 8385	Volapük: 8679
Bihari: 6672	Gujarati: 7185	Kurdisch: 7585	Persisch: 7065	Tadschikisch: 8471	Walisisch: 6789
Bretonisch: 6682	Haussa: 7265	Laotisch: 7679	Polnisch: 8076	Tagalog: 8476	Wolof: 8779
Bulgarisch: 6671	Hebräisch: 7387	Lateinisch: 7665	Portugiesisch: 8084	Tamil: 8465	Xhosa: 8872
Burmesisch: 7789	Hindi: 7273	Lettisch: 7686	Punjabi: 8065	Tatarisch: 8484	Yoruba: 8979
Chinesisch: 9072	Isländisch: 7383	Lingala: 7678	Rhätio-Romanisch: 8277		Zulu: 9085
	Indonesisch: 7378	Litauisch: 7684	Rumänisch: 8279		
	Interlingua: 7365		Russisch: 8285		

Glossar

Abtastfrequenz

Abtastung ist der Prozess, bei dem die Höhen der Schallwellen (Analogsignal) in festen Abständen abgetastet und in Ziffern umgewandelt werden (digitale Codierung). Die Abtastfrequenz ist die Anzahl der pro Sekunde durchgeführten Abtastungen. Je höher die Abtastfrequenz, desto getreuer die Reproduktion des Originaltons.

AVCHD

AVCHD ist ein neues Format (ein neuer Standard) für hoch auflösende Videokameras, das zum Aufnehmen und Abspielen hoch aufgelöster HD-Bilder benutzt werden kann.

BD-J

Manche BD-Video-Discs enthalten Java-Anwendungen, die BD-J genannt werden. Je nach der BD-J-Anwendung können Sie verschiedene interaktive Funktionen zusätzlich zur normalen Video-Wiedergabe nutzen.

Bitstream

Dies ist die digitale Form von Mehrkanal-Audiodaten (z. B. 5, 1-Kanal) vor der Decodierung in die einzelnen Kanäle.

CPPM (Content Protection for Prerecorded Media)

Ein für DVD-Audio-Dateien verwendetes Kopierschutzsystem. Dieses Gerät unterstützt CPPM.

Decoder

Ein Decoder stellt den ursprünglichen Zustand der codierten Audiosignale auf DVDs wieder her. Diesen Vorgang nennt man Decodierung.

Dolby Digital

Dies ist ein von Dolby Laboratories entwickeltes Verfahren zur Codierung von Digitalsignalen. Dabei kann es sich neben Stereosignalen (2-Kanal) auch um Mehrkanal-Audiosignale handeln. Mit diesem Verfahren kann eine große Audiodatenmenge auf einer Disc aufgezeichnet werden.

Dolby Digital Plus

Dolby Digital Plus ermöglicht Mehrkanalton und eine höhere Tonqualität. Ältere Dolby Digital-kompatible Geräte können Dolby Digital Plus als Dolby Digital Surroundton wiedergeben. BD-Video unterstützt eine Ausgabe von bis zu 7.1 Kanälen.

Dolby TrueHD

Dolby TrueHD ist ein qualitativ äußerst hochwertiges Audioformat zur Tonwiedergabe in Studio-Master-Qualität. Ältere Dolby Digital-kompatible Geräte können Dolby TrueHD als Dolby Digital Surroundton wiedergeben. BD-Video unterstützt eine Ausgabe von bis zu 7.1 Kanälen.

DTS (Digital Theater Systems)

Dieses Surroundsystem kommt in vielen Kinos zum Einsatz. Da es eine saubere Kanaltrennung aufweist, lassen sich äußerst realistische Klangeffekte damit erzielen.

DTS-HD

DTS-HD ist ein qualitativ hochwertiges, ausgefeiltes Audioformat, das auch in Kinos zum Einsatz kommt. Ältere DTS Digital Surround-kompatible Geräte können DTS-HD als DTS Digital Surroundton wiedergeben. BD-Video unterstützt eine Ausgabe von bis zu 7.1 Kanälen.

Dynamikbereich

Beim Dynamikbereich handelt es sich um die Differenz zwischen dem leisesten Ton, der noch über dem Betriebsgeräusch des Gerätes wahrnehmbar ist, und dem lautesten Ton, der abgegeben werden kann, bevor Verzerrungen im Klang auftreten. Unter Dynamikbereich-Komprimierung versteht man die Reduzierung des Unterschieds zwischen den lautesten und den leisesten Klängen. Das bedeutet, dass Sie die Dialoge selbst bei geringer Lautstärke noch klar verstehen können.

Film und Video

DVD-Video-Discs enthalten Material auf Film- oder Videobasis. Dieses Gerät erkennt den verwendeten Typ und verwendet die am besten geeignete Methode der progressiven Ausgabe.

Film: Aufzeichnung mit 25 Bildern pro Sekunde (PAL-Discs) bzw. 24 Bildern pro Sekunde (NTSC-Discs). (NTSC-Discs werden auch mit 30 Bildern pro Sekunde bespielt.) Eignet sich allgemein für Spielfilme.

Video: Aufzeichnung mit 25 Vollbildern/50 Halbbildern pro Sekunde (PAL-Discs) bzw. 30 Vollbildern/60 Halbbildern pro Sekunde (NTSC-Discs). Eignet sich allgemein für Fernsehspiele oder Animationen.

Finalisieren

Ein Prozess, der es ermöglicht, bespielte CD-R, CD-RW, DVD-R usw. auf Geräten wiederzugeben, die mit solchen Medien kompatibel sind. Nach der Finalisierung kann die Disc nur noch gelesen und nicht mehr beschrieben oder bearbeitet werden.

HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection)

HDCP ist eine Art digitale Rechteverwaltung, die für den Gebrauch mit HDMI-Verbindungen usw. entwickelt wurde. HDCP wurde entwickelt, um Digitalmaterial zu schützen und unsichere Übertragung mittels verschiedener Methoden, wie z.B. Verschlüsselung und Authentifizierung, zu verhindern.

HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

HDMI ist eine digitale Schnittstelle für Verbraucher-Elektronikprodukte. Im Gegensatz zu herkömmlichen Anschlüssen überträgt die Schnittstelle unkomprimierte digitale Video- und Audiosignale über ein einziges Kabel. Dieses Gerät unterstützt High-Definition-Video-Ausgabe [720p (750p), 1080i (1125i), 1080p (1125p)] über die Buchsen HDMI AV OUT. Um in den Genuss von High-Definition-Video zu kommen, ist ein High-Definition-kompatibles Fernsehgerät erforderlich.

Heruntermischen

Ein Vorgang zum Abmischen des auf manchen Discs enthaltenen Mehrkanaltons in zwei Kanäle. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie die auf DVDs aufgezeichneten Audiosignale über die Lautsprecher Ihres Fernsehgerätes wiedergeben wollen. Manche Discs verhindern Heruntermischen, sodass nur die beiden Frontkanäle wiedergegeben werden können.

DVD-A Tracks, die kein Heruntermischen gestatten, werden auf diesem Gerät nicht korrekt wiedergegeben, außer bei Anschluss über ein HDMI-Kabel an einen Verstärker/Receiver, der den HDMI-Standards (Ver. 1.1 oder höher) entspricht und CPPM-kompatibel ist.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)

Hierbei handelt es sich um ein System für die Komprimierung/Decodierung von Farbstandbildern. Wenn Sie JPEG als Speichersystem bei Digitalkameras usw. auswählen, werden die Daten auf 1/10–1/100 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Der Vorteil von JPEG ist eine geringere Verschlechterung der Bildqualität in Anbetracht des Komprimierungsgrads.

LPCM (Linear PCM)

Hierbei handelt es sich um unkomprimierte Digitalsignale, ähnlich denen auf CDs.

MP3 (MPEG Audio Layer 3)

Ein Audio-Komprimierungsverfahren, das die Audiodaten auf etwa ein Zehntel komprimiert, ohne dass sich die Tonqualität wesentlich verschlechtert. Mit diesem Gerät können Sie MP3-Dateien, die Sie auf CD-R- und CD-RW-Discs aufgenommen haben, wiedergeben.

Pan&Scan/Letterbox

Da DVD-Video-Discs im Allgemeinen für die Wiedergabe auf einem Breitbildfernseher (Seitenverhältnis 16:9) konzipiert sind, passt das Bild oft nicht auf den Schirm eines herkömmlichen Fernsehers (Seitenverhältnis 4:3). Abhilfe schaffen hier die beiden Bildmodi „Pan & Scan“ und „Letterbox“.

Pan&Scan: Die Seiten werden abgeschnitten, sodass das Bild den Bildschirm ausfüllt.



Letterbox: Schwarze Balken erscheinen am oberen und unteren Bildrand, sodass das Bild selbst mit einem Seitenverhältnis von 16:9 erscheint.



Progressivabtastung/Zeilensprungabtastung

Das PAL-Video-Signal besteht aus 625 (oder 576) Zeilen, die im Zeilensprungverfahren (i) verschachtelt sind. Bei Progressivabtastung 625p (oder 576p) ist die Zeilenanzahl doppelt so hoch. Bei NTSC spricht man von 525i (oder 480i) bzw. 525p (oder 480p).

Mit dem progressiven Ausgangssignal können Sie Videoaufnahmen mit hoher Auflösung genießen, die auf Medien wie z. B. DVD-Video aufgezeichnet wurden.

Ihr Fernsehgerät muss kompatibel sein, um Progressiv-Video zu genießen.

Alle Panasonic-Fernseher mit 625 (576)/50i - 50p, 525 (480)/60i - 60p-Eingang sind progressiv-kompatibel.

RGB

Bei RGB-Video werden für die Grundfarben des Lichts, Rot (R), Grün (G) und Blau (B), getrennte Signale verwendet. Dank der getrennten Übertragung der drei Farbsignale werden Störungen reduziert, um eine noch bessere Bildqualität zu erhalten.

Vollbilder und Halbbilder

Das Bild auf dem Fernsehschirm besteht aus aufeinander folgenden, so genannten Vollbildern. Jedes Vollbild setzt sich aus zwei Halbbildern zusammen.



Vollbild Halbbild Halbbild

- Da sich ein Vollbild aus zwei Halbbildern zusammensetzt, kann es Bewegungsunschärfen aufweisen, aber die Bildqualität ist im Allgemeinen besser.
- Ein Halbbild besitzt solche Bewegungsunschärfen nicht, es enthält aber weniger Bildinformationen.

1080i (1125i)

In einem High-Definition-Bild werden jede 1/60 Sekunde 1080 (1125) Zeilen abwechselnd abgetastet, um ein verschachteltes Bild zu erzeugen. Da beim Format 1080i (1125i) die Auflösung mehr als doppelt so hoch wie beim Format 480i der herkömmlichen Fernsehsendungen ist, erhält man feinere Details und ein realistischeres und schärferes Bild.

1080p (1125p)

In einem High-Definition-Bild werden jede 1/60 Sekunde 1080 (1125) Zeilen abwechselnd abgetastet, um ein progressives Bild zu erzeugen. Da sich die Abtastzeilen bei Progressivabtastung nicht abwechseln wie beim Zeilensprungverfahren, flimmert das Bild nur minimal.

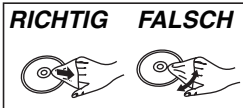
720p (750p)

In einem High-Definition-Bild werden jede 1/60 Sekunde 720 (750) Zeilen abwechselnd abgetastet, um ein progressives Bild zu erzeugen. Da sich die Abtastzeilen bei Progressivabtastung nicht abwechseln wie beim Zeilensprungverfahren, flimmert das Bild nur minimal.

Handhabung von Discs

Reinigen von Discs

Mit einem feuchten Tuch abwischen und dann trocken wischen.



Vorsichtsmaßnahmen zur Handhabung von Discs

- Kleben Sie keine Etiketten oder Aufkleber auf Discs (Diese können Verzug der Disc verursachen und die Disc unbrauchbar machen).
- Beschriften Sie die Etikettenseite einer Disc nicht mit einem Kugelschreiber oder anderen Schreibutensilien.
- Verwenden Sie keine Schallplatten-Reinigungssprays, Benzin, Verdünner, Antistatikflüssigkeiten oder andere Lösungsmittel.
- Verwenden Sie keine kratzfesten Schutzhüllen oder Abdeckungen.
- Die folgenden Discs sollten nicht verwendet werden:
 - Discs mit freiliegendem Kleber von entfernten Aufklebern oder Etiketten (Leih-Discs usw.).
 - Stark verzogene oder gerissene Discs.
 - Discs mit ungewöhnlicher Form, z. B. Herzform.

Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch

- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Lackverdünner oder Benzin zum Reinigen dieses Gerätes.
- Bevor Sie ein chemisch behandeltes Tuch benutzen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung des Tuchs sorgfältig durch.
- Eine Reinigung der Linse ist im Allgemeinen nicht notwendig.
- Verwenden Sie keine handelsüblichen Linsenreiniger, weil diese eine Funktionsstörung verursachen können.

Caro Cliente

Grazie per l'acquisto di questo prodotto.

Per ottenere prestazioni ottimali e per ragioni di sicurezza, consigliamo di leggere con attenzione le istruzioni.

Prima di collegare, far funzionare o regolare l'apparecchio, leggere completamente queste istruzioni. Conservare poi questo manuale per riferimenti futuri.

ATTENZIONE!

QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN LASER. L'USO DI APPARECCHI DI CONTROLLO O DI REGOLAZIONE, O PROCEDURE DI UTILIZZAZIONE DIVERSE DA QUELLE INDICATE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI, POSSONO CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE. NON APRIRE I COPERCHI E NON CERCARE DI RIPARARE DA SOLI. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI AL PRODOTTO,

- NON ESPORLO ALLA PIOGGIA, UMIDITÀ, GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI ED EVITARE DI METTERVI SOPRA OGGETTI PIENI DI LIQUIDI, COME VASI.
- USARE SOLTANTO GLI ACCESSORI CONSIGLIATI.
- NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O RETRO); ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

PRECAUZIONE

Se la batteria non è sostituita correttamente, potrebbe verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliate dal produttore. Per lo smaltimento delle batterie usate attenersi alle istruzioni del produttore.

ATTENZIONE!

- PER MANTENERE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTA UNITÀ IN UNO SCAFFALE DEI LIBRI, ARMADIETTO INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO RISTRETTO. PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE O INCENDIO DOVUTI A SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTRUISCANO LE CONDIZIONI DI VENTILAZIONE.
- NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE ED ALTRI OGGETTI SIMILI.
- NON METTERE SULL'UNITÀ SORGENTI DI FIAMME NUDE, COME CANDELE ACCESE.
- DISFARSI DELLE PILE RISPETTANDO L'AMBIENTE.

Durante l'uso, questo prodotto potrebbe essere soggetto all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questo prodotto e il cellulare.

La presa di corrente deve trovarsi vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile. La spina del cavo di alimentazione deve rimanere sempre facilmente accessibile. Per isolare completamente l'apparecchio dalla fonte di alimentazione principale, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

QUESTA UNITÀ È PROGETTATA PER L'USO NEI PAESI CON CLIMA MITE.

Precauzioni per la sicurezza

Sistemazione

Sistemare l'unità su una superficie piana, dove non ci sono la luce diretta del sole, alte temperature, alta umidità e vibrazioni eccessive. Queste condizioni possono danneggiare il mobile e gli altri componenti, riducendo la vita di servizio dell'unità. Non mettere oggetti pesanti sull'unità.

Tensione

Non usare fonti di alimentazione ad alta tensione. Ciò potrebbe sovraccaricare l'unità e causare un incendio. Non usare una fonte di alimentazione in CC. Controllare con cura la fonte di alimentazione se si usa l'unità su una nave od altro luogo dove viene usata la corrente continua.

Protezione del cavo di alimentazione CA

Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia collegato correttamente e che non sia danneggiato. Se il cavo di alimentazione non è collegato correttamente ed è danneggiato, può causare un incendio o scosse elettriche. Non tirare, piegare o mettere oggetti pesanti sul cavo. Per staccare il cavo, prenderlo saldamente per la spina. Se si tira il cavo di alimentazione CA, c'è pericolo di scosse elettriche. Non maneggiare la spina con le mani bagnate. C'è pericolo di scosse elettriche.

Oggetti estranei

Fare attenzione che non cadano oggetti metallici all'interno dell'unità. C'è pericolo di scosse elettriche o di un malfunzionamento.

Fare attenzione che non cadano liquidi all'interno dell'unità. C'è pericolo di scosse elettriche o di un malfunzionamento. Se ciò dovesse accadere, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi al rivenditore. Non spruzzare insetticidi sopra o dentro l'unità. Essi contengono gas infiammabili che potrebbero prendere fuoco se spruzzati dentro l'unità.

Riparazioni

Non cercare di riparare l'unità da soli. Se il suono si interrompe, gli indicatori non si accendono, esce del fumo o si verifica un qualsiasi altro problema non descritto in queste istruzioni, staccare il cavo di alimentazione CA e rivolgersi al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato. C'è pericolo di scosse elettriche o di danni all'unità se viene riparata, smontata o rimontata da personale non qualificato.

Estendere la durata staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente se non si intende usare l'unità per un lungo periodo di tempo.

Indice

Guida introduttiva

Precauzioni per la sicurezza	2
Informazioni sugli accessori.....	3
Informazioni sul disco	4
Guida ai comandi	6
Connessione.....	8
Impostazione facile.....	11
Impostazione del telecomando.....	11

Riproduzione

Riproduzione di base.....	12
Regolazione della qualità di immagini e audio.....	14
Operazioni con il menu sullo schermo	15
Riproduzione di file MP3 e immagini ferme.....	16
Operazioni collegate con il televisore (VIERA Link "HDAVI Control™")	18

Impostazioni

Modificare le impostazioni con il menu sullo schermo	19
Modifica delle impostazioni dell'unità.....	21

Dati di riferimento

Domande frequenti	25
Diagnostica	25
Messaggi	28
Dati tecnici	29
Glossario.....	30
Manipolazione dei dischi.....	31
Manutenzione	31
Indice.....	Pagine interne della copertina posteriore

Informazioni sugli accessori



Controllare e identificare gli accessori forniti in dotazione. Utilizzare i numeri indicati tra parentesi quando si richiedono parti di ricambio. (Numeri prodotti corretti - Marzo 2007. Sono possibili successive modifiche.)

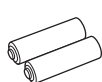
1 Telecomando
(N2QAYB000151)



1 Cavo audio/video



2 Pile
del telecomando



2 Cavo di alimentazione CA



Per l'Europa continentale



Per il Regno Unito e la
Repubblica d'Irlanda

- Per uso esclusivo con questa unità. Non usare con altri apparecchi. Inoltre, non utilizzare i cavi di altri apparecchi con questa unità.

Informazioni sul disco

Questa unità è compatibile con diversi tipi e formati di disco, tra cui dischi confezionati e dischi registrati. Utilizzare il seguente diagramma per ulteriori informazioni sui dischi che possono essere riprodotti su questa unità.

Dischi confezionati

Questo diagramma mostra i diversi tipi di disco disponibili in commercio che possono essere utilizzati con l'unità; include inoltre i loghi standard che devono essere visualizzati sui dischi e/o sulle confezioni.









	Logo	Caratteristiche	Indicato come
		Dischi di film o musicali ad alta definizione (HD).....	BD-V
		Dischi di film o musicali ad alta qualità.....	DVD-V
		Dischi musicali ad alta fedeltà. Alcuni DVD-Audio dischi dispongono di DVD-Video contenuto.*. . .	DVD-A DVD-V
		Compact Disc (CD) che contengono musica e video. Compresi SVCD (conformi a IEC62107).....	VCD
		Compact Disc (CD) che contengono audio e musica.....	CD

*Per riprodurre il contenuto DVD-Video, impostare "DVD-Audio Modo video Riprod." su "On" (► 21, scheda "Disco").

Dischi registrati

Questo diagramma mostra i diversi tipi di dischi registrati con registratori DVD, videocamere DVD, personal computer e altri apparecchi che possono essere utilizzati.

Finalizzato Questo simbolo indica che è necessario finalizzare (► 30, Glossario) il disco con il registratore DVD o altro apparecchio prima della riproduzione.

	Logo	Formati	Indicato come
		<ul style="list-style-type: none"> Dischi registrati utilizzando la versione 1.1 di DVD Video Recording Format (standard di registrazione video unificato). Formati JPEG Formati AVCHD 	DVD-VR JPEG BD-V
		<ul style="list-style-type: none"> Dischi registrati con il formato DVD-Video..... Dischi registrati utilizzando la versione 1.1 di DVD Video Recording Format (standard di registrazione video unificato). Formati AVCHD 	DVD-V DVD-VR BD-V
		<ul style="list-style-type: none"> Dischi registrati con il formato DVD-Video..... Dischi registrati utilizzando la versione 1.2 di DVD Video Recording Format (standard di registrazione video unificato). Formati AVCHD 	DVD-V DVD-VR BD-V
	—	Dischi registrati con il formato +VR (+R/+RW Video Recording)	DVD-V
	—	<ul style="list-style-type: none"> Formati CD-DA Formati VCD compresi SVCD (conformi a IEC62107) Formati MP3 Formati JPEG 	CD VCD MP3 JPEG

- In alcuni casi potrebbe non essere possibile riprodurre i dischi indicati a causa del tipo di disco, delle condizioni di registrazione, del metodo di registrazione e della modalità di creazione dei file.
- Quando viene riprodotto un disco registrato nel formato AVCHD, il video potrebbe essere messo in pausa in parti unite per alcuni secondi in seguito alla cancellazione o alla modifica.

Informazioni su BD-Video

- Quando viene eseguita l'applicazione BD-J (► 30, Glossario), è possibile che le operazioni richiedano più tempo del solito. Attendere: non si tratta di problemi di funzionamento dell'unità.
- Durante la riproduzione di un set di due dischi di BD-Video, al termine della riproduzione del primo disco la visualizzazione del secondo può proseguire anche in caso di arresto della riproduzione.
- Se la traccia audio del disco è stata registrata con DTS-HD Master Audio, essa sarà emessa come audio DTS Digital Surround.
- Per la riproduzione di dischi registrati con Dolby TrueHD o DTS-HD,
 - l'audio non verrà emesso in modo appropriato (per es. è impossibile sentire l'audio da alcuni altoparlanti) se il numero di altoparlanti collegati è uguale alle specifiche di canale audio del disco.
 - anche se si seleziona "Piccola" nelle impostazioni degli altoparlanti, l'uscita audio avrà un effetto simile a quando viene selezionato "Grande" (► 24).

Informazioni su DVD-Audio

Alcuni DVD-Audio multicanale impediranno il rimissaggio (► 30, Glossario) di tutta o di una parte del contenuto, se questa è l'intenzione del produttore. Nel riprodurre tali dischi, o parti del disco, l'audio non verrà prodotto correttamente (per esempio, manca una parte dell'audio, l'audio multicanale non può essere selezionato e l'audio viene riprodotto in 2 canali), a meno che il numero di altoparlanti collegati sia lo stesso di quello previsto dalle specifiche del canale del disco. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla custodia del disco.

Suggerimenti per la creazione di file MP3/JPEG

Formato file	MP3	JPEG
Dischi riproducibili	CD-R/RW*1	DVD-RAM*2, CD-R/RW*1
Estensione	I file devono avere l'estensione ".mp3" o ".MP3".	I file devono avere l'estensione ".jpg" o ".JPG".
Numero di pixel	—	Tra 34×34 e 6144×4096 pixel (Il campionamento secondario è 4:2:2 o 4:2:0)
Velocità di campionamento	32 kbps a 320 kbps	—
Frequenza di campionamento	44,1 kHz/48 kHz	—
Dati di riferimento	<ul style="list-style-type: none"> • Tag ID3: Non compatibile • Se è disponibile una grossa quantità di dati nelle immagini fisse, ecc., in un file MP3, la riproduzione potrebbe non essere possibile. 	<ul style="list-style-type: none"> • Formati compatibili: Compatibile con DCF*3 (contenuto registrato su una fotocamera digitale, ecc.) • MOTION JPEG: Non compatibile
	<ul style="list-style-type: none"> • L'alfabeto inglese ed i numeri arabi vengono visualizzati correttamente. Altri caratteri potrebbero non essere visualizzati correttamente. • L'ordine di visualizzazione su questa unità può differire dall'ordine visualizzato in un computer. • A seconda di come viene creato il disco (software di scrittura), i file (brani) e cartelle (gruppi) potrebbero non essere riprodotti nell'ordine numerato. • Questa unità non è compatibile con il formato della scrittura a pacchetti. • Il disco potrebbe non essere riprodotto, a seconda delle condizioni di registrazione. • Se sono presenti molti file (brani) e/o cartelle (gruppi) e alcuni file (brani) potrebbero non essere visualizzati o riproducibili, le operazioni possono necessitare tempo per essere completate. 	

*1 CD-R/RW

- Formati compatibili: ISO9660 livello 1 o 2 (tranne per formati estesi), Joliet

• Questa unità è compatibile con i dischi multisessione. Tuttavia, la lettura o riproduzione del disco possono richiedere tempo se sono presenti molte sessioni.

*2 DVD-RAM

- I dischi devono essere conformi a UDF 2.0.

*3 Design rule for Camera File system: Standard unificato stabilito da Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

È possibile riprodurre file MP3 e immagini ferme (JPEG) su questa unità creando le cartelle come mostrato sotto. Tuttavia, a seconda di come viene creato il disco (software di scrittura), la riproduzione potrebbe non avvenire nell'ordine in cui le cartelle sono state numerate.

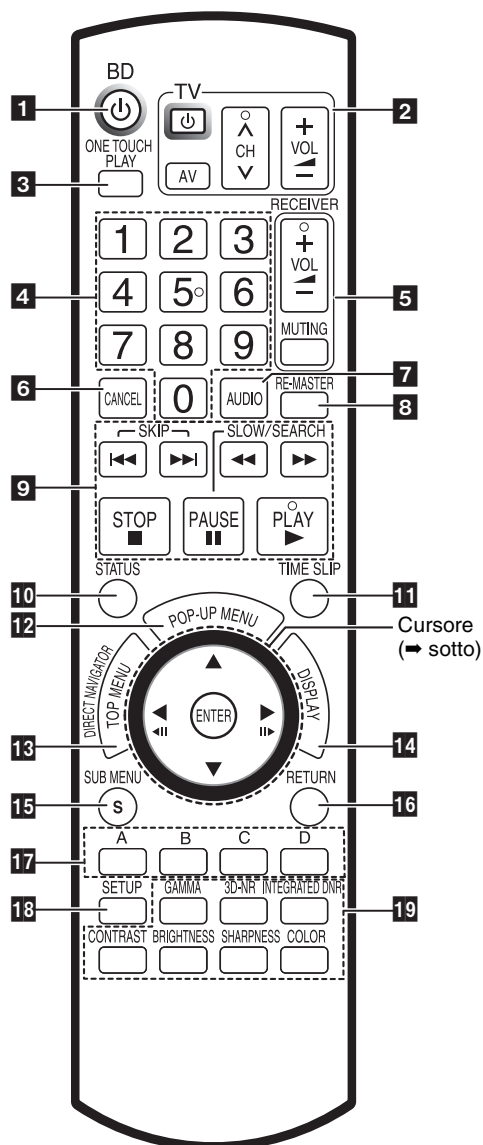
<p>Struttura delle cartelle MP3 su CD-R/CD-RW Prefisso con numeri a 3 cifre nell'ordine di riproduzione desiderato.</p> <p>Cartella principale</p> <pre> graph TD Root[001 (cartella=gruppo)] --> T1[001track.mp3 (file=brano)] Root --> T2[002track.mp3] Root --> T3[003track.mp3] Root --> G2[002 group] Root --> G3[003 group] G2 --> T4[001track.mp3] G2 --> T5[002track.mp3] G2 --> T6[003track.mp3] G3 --> T7[001track.mp3] G3 --> T8[002track.mp3] G3 --> T9[003track.mp3] </pre> <p>Ordine di riproduzione</p>	<p>Struttura delle immagini ferme (JPEG) su CD-R/CD-RW I file all'interno di una cartella vengono visualizzati nell'ordine in cui sono stati aggiornati o prelevati.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se le cartelle del livello più alto sono cartelle "DCIM", vengono visualizzate per prime nell'albero. <p>Cartella principale</p> <pre> graph TD Root[P0000001.jpg] --> P0000002.jpg Root --> G002[Cartella 002] Root --> G003[Cartella 003] Root --> G004[Cartella 004] G002 --> P0000003.jpg G002 --> P0000004.jpg G002 --> P0000005.jpg G003 --> P0000006.jpg G003 --> P0000007.jpg G003 --> P0000008.jpg G003 --> P0000009.jpg G004 --> P0000010.jpg G004 --> P0000011.jpg G004 --> P0000012.jpg </pre> <p>Ordine di riproduzione</p>
---	---

Dischi non riproducibili

- BD-R, BD-RE v1/v2
- DVD-RAM da 2.6 e 5.2 GB
- DVD-RAM che non possono essere rimossi dalle cartucce
- Versione 1.0 di DVD-RW
- DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD e Photo CD
- Dischi WMA
- Dischi DivX
- "Chaoji VCD" disponibili sul mercato, tra cui CVD, DVCD e SVCD non conformi a IEC62107.
- HD DVD
- Altri dischi non supportati in modo specifico

Guida ai comandi

Telecomando

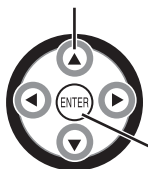


Utilizzo del cursore

- Selezionare voci nelle schermate di menu e impostare le voci.

[▲, ▼, ◀, ▶]

Premere su, giù, sinistra o destra per selezionare una voce.



Premere [ENTER] per confermare.

Vedere a pagina 13 per eseguire operazioni durante la riproduzione.

- 1** **BD** Accendere l'unità o impostarla in modalità di attesa (► 11)

- 2 Pulsanti di controllo del televisore**
È possibile comandare il televisore con il telecomando. Vedere a pagina 11 per l'impostazione del telecomando.

	Accendere il televisore o impostarlo in modalità di attesa		Selezione del canale
	Commutazione del canale d'ingresso		Regolazione del volume

- 3** **ONE TOUCH PLAY** (► 18) Funziona solo con componenti compatibili con VIERA Link "HDAVI Control™" Panasonic.

- 4 Pulsanti numerici**
Selezione dei numeri di titolo, e così via/Inserimento di numeri (► 13)

- 5 Pulsanti di controllo del ricevitore**
È possibile comandare un amplificatore/ricevitore Panasonic con il telecomando dell'unità.

	Regolazione del volume		Disattivazione dell'audio
--	------------------------	--	---------------------------

- 6** **CANCEL** Annulla

- 7** **AUDIO** Selezione dell'audio (► 13)

- 8** **RE-MASTER** Riproduci un audio più naturale (► 14)

- 9 Pulsanti di controllo della riproduzione di base**
Vedere a pagina 12 per i dettagli.

- 10** **STATUS** Mostra i messaggi di stato (► 13)

- 11** **TIME SLIP** Salto del tempo specificato (► 13)

- 12** **POP-UP MENU** Mostra il menu a comparsa (► 15)

- 13** **DIRECT NAVIGATOR TOP MENU** Mostra il menu principale/Direct Navigator (► 15)

- 14** **DISPLAY** Mostra il menu sullo schermo (► 19)

- 15** **SUB MENU** Mostra il menu secondario (► 15, 17)

- 16** **RETURN** Ritorna alla schermata precedente

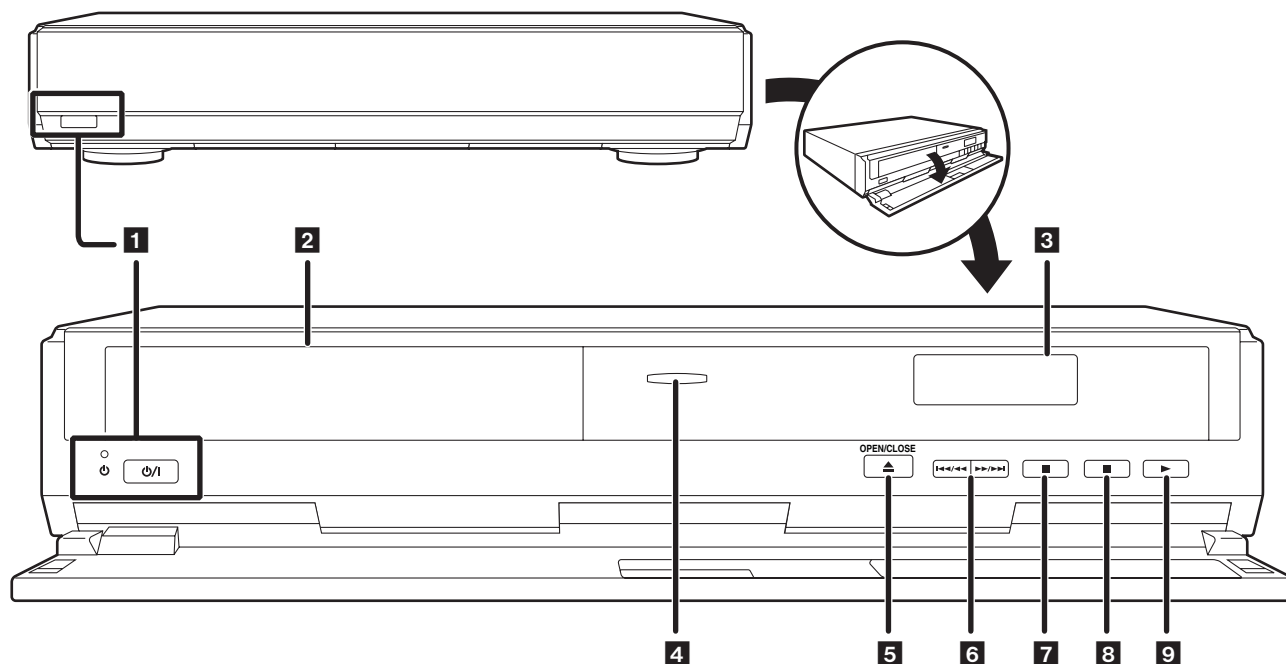
- 17** **A B C D**
Rosso Verde Giallo Blu

Questi pulsanti sono utilizzati per un disco BD-Video che include applicazioni Java™ (BD-J). Per ulteriori informazioni sull'uso di questo tipo di disco, leggere le istruzioni fornite con il disco. I pulsanti A e B vengono anche utilizzati con le schermate "Vista Titolo", "Vista imm. (JPEG)" e "Vista Album".

- 18** **SETUP** Mostra il menu Impostazioni (► 21)

- 19 Pulsanti che regolano la qualità dell'immagine**
Vedere a pagina 14 per i dettagli.

Unità principale



1  **Interruttore standby/accensione (⏻/I) (⇒ 12)**

Premere per commutare l'unità dalla modalità di accensione a quella di attesa o viceversa. Nella modalità di attesa, l'unità continua a consumare una piccola quantità di corrente.

Indicatore di attesa/accensione (⏻)


Quando l'unità è collegata all'alimentazione CA, questo indicatore si accende nella modalità di attesa e si spegne all'accensione dell'unità.

2 Vassoio del disco (⇒ 12)

3 Display

4 Spia di accensione

Si illumina all'accensione dell'unità.

5  **OPEN/CLOSE** Apertura/chiusura del vassoio del disco (⇒ 12)

6  **Ricerca / Salto**

Ricerca: Mantenere premuto
Salto: Premere

7  **Arresto (⇒ 12)**

8  **Pausa (⇒ 12)**

9  **Avvio della riproduzione (⇒ 12)**

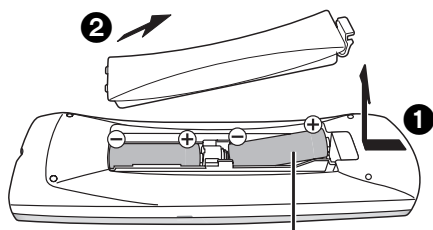
Terminali del pannello posteriore (⇒ 8–10)

Uso del telecomando

Pile

Inserire le pile (+ e -) in modo che le polarità corrispondano alle indicazioni sul telecomando.

Alla chiusura del coperchio, effettuare l'inserimento dal lato - (meno).



R6/LR6, AA

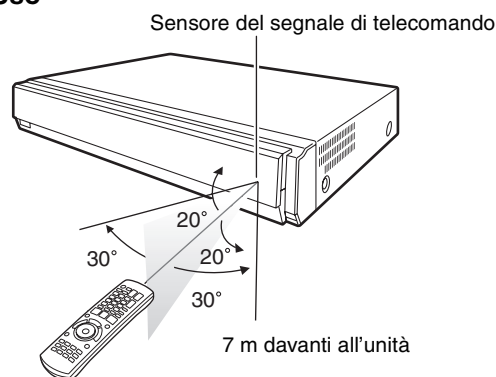
- Non usare pile ricaricabili.
- Non usare le pile vecchie insieme alle pile nuove.
- Non usare pile di tipo diverso allo stesso tempo.
- Non riscaldare le pile o esporle a fiamme.
- Non aprire o mettere in corto le pile.
- Non tentare di ricaricare le pile alcaline o al manganese.
- Non usare pile la cui guaina non è intatta.

L'uso errato delle pile può causare perdite di elettrolito che possono danneggiare i componenti e causare incendi.

Se il telecomando non viene utilizzato a lungo, rimuovere le pile.

Conservarle in un luogo fresco e buio.

Uso



Se non è possibile controllare questa unità o un televisore con il telecomando dopo aver cambiato le pile, reimmettere i codici di controllo appropriati (⇒ 11).

Connessione

Dall'elenco successivo, scegliere il metodo di connessione adatto all'ambiente di visione televisiva e seguire le illustrazioni per collegare il lettore.

- Collegamento a un televisore con cavo Scart a 21 piedini → **A**
- Collegamento a un televisore compatibile con HDMI (→ 30, Glossario) → **B**
- Collegamento a un televisore compatibile con HDMI e a un amplificatore/ricevitore compatibile con HDMI per l'ascolto di audio surround → **C** (→ 9)

Gli esempi di collegamento (**A****B****C**) sono i metodi più comuni per il collegamento dell'unità. Per altri metodi di collegamento, vedere le pagine 9 e 10.

- Non appoggiare l'unità su amplificatori o apparecchiature che si surriscaldano. Il calore può danneggiare l'unità.
- **Non collegare l'unità con un videoregistratore a cassette.** Grazie alla protezione da eventuali copie, l'immagine potrebbe non essere visualizzata correttamente.
- Prima di realizzare i collegamenti, spegnere tutte le unità e leggere i manuali dei vari apparecchi.
- Collegare i terminali dello stesso colore.

Risparmio energetico

Questa unità consuma una piccola quantità di corrente, anche in modalità di attesa (circa 1 W). Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo, per risparmiare corrente scollegare la spina dalla presa di alimentazione principale.

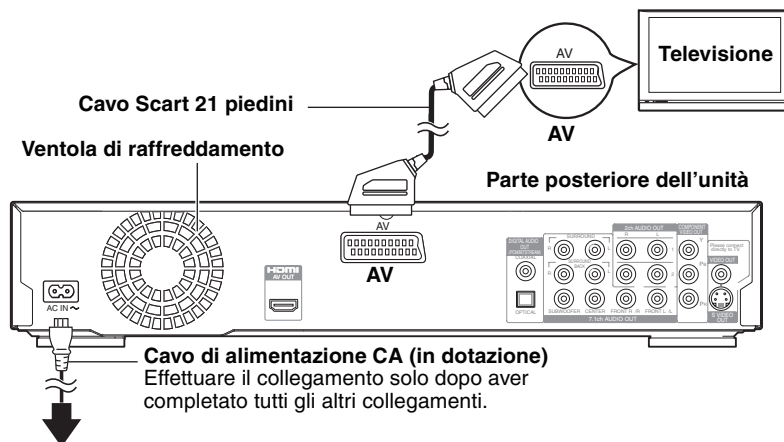
Utilizzare cavi HDMI con il logo HDMI (mostrato in copertina). Si consiglia di usare un cavo HDMI Panasonic.

Numero della parte consigliata: RP-CDHG15 (1,5 m), RP-CDHG30 (3,0 m), RP-CDHG50 (5,0 m), ecc.

Collegamenti di base

A Collegamento a un televisore con cavo Scart da 21 piedini

Utilizzando un cavo Scart da 21 piedini, è possibile effettuare il collegamento diretto dal lettore al televisore.



Alla presa di corrente
(CA da 230 a 240 V, 50 Hz)



NOTA

- Il video ad alta definizione (HD) non può essere emesso da questo collegamento. Utilizzare il collegamento **E** (→ sotto) o **C** (→ 9) per il video ad alta definizione.



SUGGERIMENTI

Due metodi per migliorare la qualità delle immagini

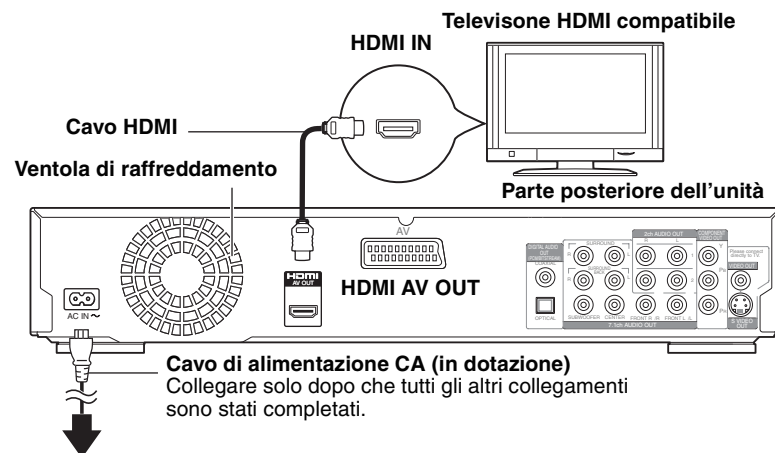
- Se il televisore è compatibile con S Video, selezionare "S Video (con componente)" in "Uscita SCART" nella scheda "Connessioni" (→ 23).
- Se il televisore è compatibile con RGB, selezionare "RGB (senza componente)" in "Uscita SCART" della scheda "Connessioni" (→ 23) e selezionare "Off" in "Modalità video HDMI" della scheda "HDMI" (→ 23).

Per un audio ancora più intenso

- Utilizzare i collegamenti **G** o **H** (→ 10).

B Collegamento a un televisore compatibile con HDMI

Con un solo cavo HDMI è possibile usufruire di video e audio digitali di alta qualità.



Alla presa di corrente
(CA da 230 a 240 V, 50 Hz)



NOTA

- Quando si utilizza l'uscita video 1080p (1125p), utilizzare cavi HDMI Panasonic lunghi al massimo 5 metri.

IMPOSTAZIONI NECESSARIE

- Dal menu Impostazioni (→ 23, scheda "HDMI"), impostare "Modalità video HDMI" e "Uscita audio HDMI" su "On".



SUGGERIMENTI

Per un audio ancora più intenso

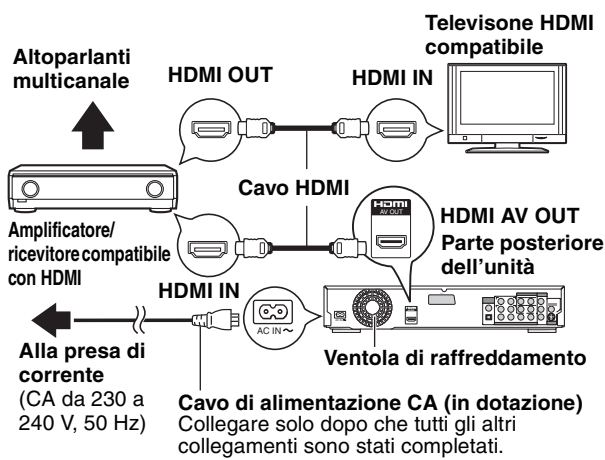
- Utilizzare anche i collegamenti **G** o **H** (→ 10). In questo caso, impostare "Modalità video HDMI" su "On" e "Uscita audio HDMI" su "Off" nel menu Impostazioni (→ 23, scheda "HDMI").

Con questo collegamento, è possibile utilizzare VIERA Link "HDAVI Control™"

- Vedere a pagina 18 per i dettagli.

Ⓒ Collegamento a un televisore compatibile con HDMI e a un amplificatore/ricevitore compatibile con HDMI

Utilizzando un cavo HDMI, è possibile collegare il lettore a un amplificatore/ricevitore compatibile con HDMI per l'ascolto di audio digital surround insieme a video digitale di alta qualità. L'uso di un cavo HDMI aggiuntivo permette di collegare l'amplificatore/ricevitore al televisore compatibile con HDMI.



NOTA

• Quest'unità è dotata di decoder Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD e DTS-HD*. Quando viene collegata a un amplificatore/ricevitore compatibile, utilizzando il terminale HDMI AV OUT, è possibile godere di audio surround registrato con Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD o DTS-HD.

* Quest'unità supporta DTS-HD High Resolution Audio, ma non supporta DTS-HD Master Audio. In alternativa, sarà utilizzato DTS Digital Surround.

• Quando si utilizza l'uscita video 1080p (1125p), utilizzare cavi HDMI Panasonic lunghi al massimo 5 metri.

IMPOSTAZIONI NECESSARIE

- Dal menu Impostazioni (➔ 23, scheda "HDMI"), impostare "Modalità video HDMI" e "Uscita audio HDMI" su "On".
- Se l'impostazione degli altoparlanti non può essere completata sull'amplificatore/ricevitore, cambiare le impostazioni dei diffusori multicanale selezionando "Multicanale" in "Altoparlante" nella scheda "Connessioni" (➔ 23).
- Se si collega un amplificatore/ricevitore non compatibile con HDCP (➔ 30, Glossario), non è possibile emettere DVD-Audio protetti da copia tramite il terminale HDMI. Effettuare il collegamento all'amplificatore/ricevitore con i cavi audio (rosso e bianco), il cavo coassiale o il cavo audio digitale ottico (➔ 10).

Con questo collegamento, è possibile utilizzare VIERA Link "HDAVI Control™"

• Vedere a pagina 18 per i dettagli.

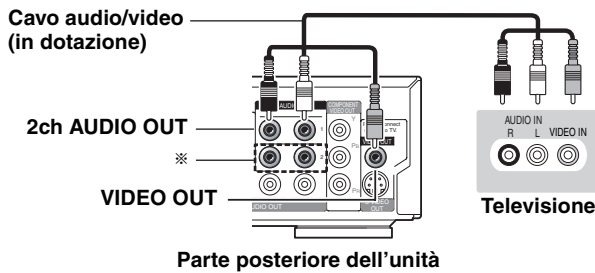


SUGGERIMENTI

Metodi di collegamento per l'uso di altri terminali video

Ⓓ Collegamento ad un televisore con un cavo audio/video

Utilizzando il cavo audio/video incluso, è possibile collegare il lettore al televisore.



NOTA

• Il video ad alta definizione (HD) non può essere emesso da questo collegamento. Utilizzare il collegamento Ⓔ (➔ 8) o Ⓒ (➔ sopra) per il video ad alta definizione.

* Con i cavi audio, è possibile collegare questi terminali AUDIO OUT ai terminali di ingresso audio a 2 canali di un amplificatore/ricevitore analogici o componente di sistema per ascoltare l'audio stereofonico.



SUGGERIMENTI

Per migliorare la qualità delle immagini

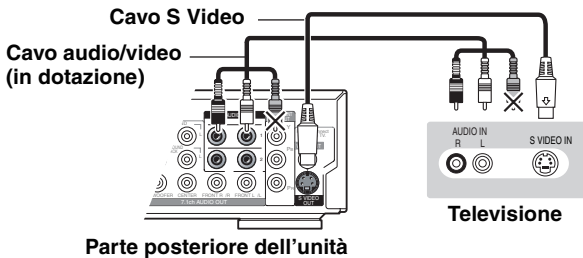
• Utilizzare i collegamenti Ⓔ o Ⓕ (➔ sotto).

Per un audio ancora più intenso

• Utilizzare i collegamenti Ⓒ o Ⓓ (➔ 10).
(scollegare le spine rossa e bianca).

Ⓔ Con terminali S VIDEO

Il terminale S VIDEO OUT produce immagini più vivide del terminale VIDEO OUT.



NOTA

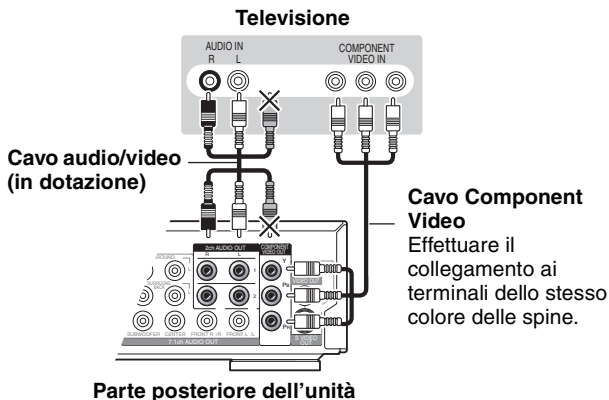
• Il video ad alta definizione (HD) non può essere emesso da questo collegamento. Utilizzare il collegamento Ⓔ (➔ 8) o Ⓒ (➔ sopra) per il video ad alta definizione.

• Scollegare la spina gialla del cavo audio/video.

• La qualità effettiva del video dipende dal televisore.

Ⓕ Con terminali COMPONENT VIDEO

Questi terminali possono essere usati per emettere segnali sia a scansione interlacciata che progressiva (➔ 30, Glossario) e fornire un'immagine migliore di quella del terminale S VIDEO OUT.



NOTA

• Scollegare la spina gialla del cavo audio/video.

Informazioni sull'uscita video ad alta definizione

• Alcuni dischi vietano l'uscita di video ad alta definizione dai terminali COMPONENT VIDEO OUT. In questo caso, la risoluzione del video viene convertita ed emessa come 576p/480p.

Se il televisore è di tipo normale (CRT: tubo a raggi catodici)

• Usare l'uscita component con la scansione progressiva "Off" anche se fosse compatibile con la scansione progressiva, dato che questa può causare sfarfallii. Ciò vale anche per televisori multisistema che usano la modalità di colore PAL. (Per l'emissione di segnale a scansione progressiva ➔ 20)

Per riprodurre video ad alta definizione/a scansione progressiva

• Effettuare il collegamento a un televisore compatibile con la scansione progressiva.

• Selezionare "Video (con componente)" in "Uscita SCART" nella scheda "Connessioni" (➔ 23).

• Dal menu Impostazioni (➔ 23), selezionare "576p/480p", "720p" o "1080i" in "Risoluzione Component" nella scheda "Connessioni".

• Dal menu Impostazioni (➔ 23, scheda "HDMI"), impostare "Modalità video HDMI" su "Off". Diversamente, il video viene emesso come 576i/480i.



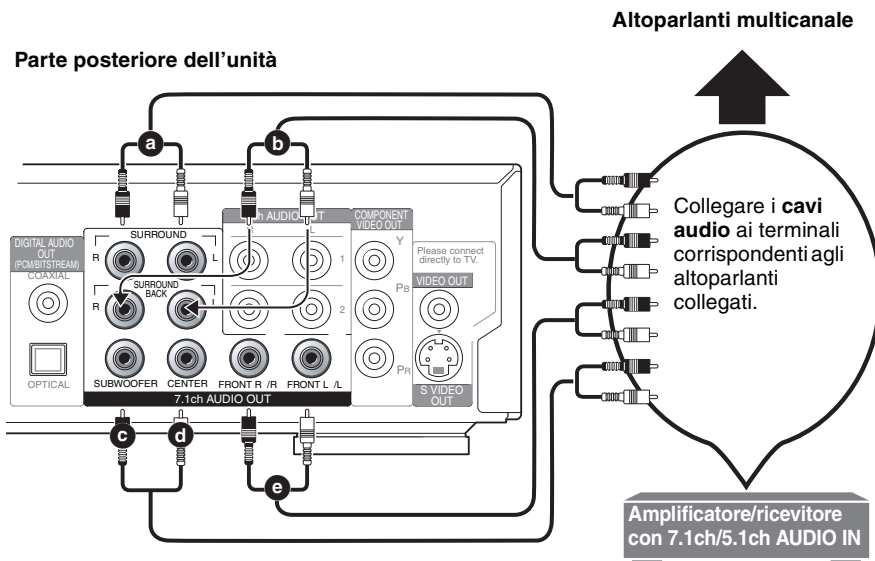
SUGGERIMENTI

(Continua alla pagina successiva)

Collegamento di un amplificatore/ricevitore (escluso collegamento HDMI)

Ⓒ Collegamento di un amplificatore/ricevitore con terminale 7.1ch/5.1ch AUDIO

È possibile ascoltare audio surround con i terminali 7.1ch AUDIO OUT. I terminali 7.1ch AUDIO OUT offrono un'altra opzione per l'ascolto di audio surround.



Collegamenti via cavo

- Ⓐ Altoparlante surround (L/R)
- Ⓑ Altoparlante posteriore surround (L/R)
(Non necessario per il collegamento ad AUDIO IN 5.1 canali)
- Ⓒ Subwoofer
- Ⓓ Altoparlante centrale
- Ⓔ Altoparlante anteriore (L/R)



NOTA

- Quest'unità è dotata di un decoder Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD e DTS-HD*. Quando viene collegata a un amplificatore/ricevitore compatibile, utilizzando i terminali 7.1ch AUDIO OUT, è possibile godere di audio surround registrato con Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD o DTS-HD.
- * Quest'unità supporta DTS-HD High Resolution Audio, ma non supporta DTS-HD Master Audio. In alternativa, sarà utilizzato DTS Digital Surround.
- Questa unità supporta la riproduzione di dischi DVD-Video con audio surround fino a 5.1 canali.
- In base alla modalità di registrazione del disco, è possibile che l'audio non sia emesso correttamente in base al numero di canali desiderato.

IMPOSTAZIONI NECESSARIE

- Se l'impostazione degli altoparlanti non può essere completata sull'amplificatore/ricevitore, cambiare le impostazioni dei diffusori multicanale selezionando "Multicanale" in "Altoparlante" nella scheda "Connessioni" (⇒ 23).

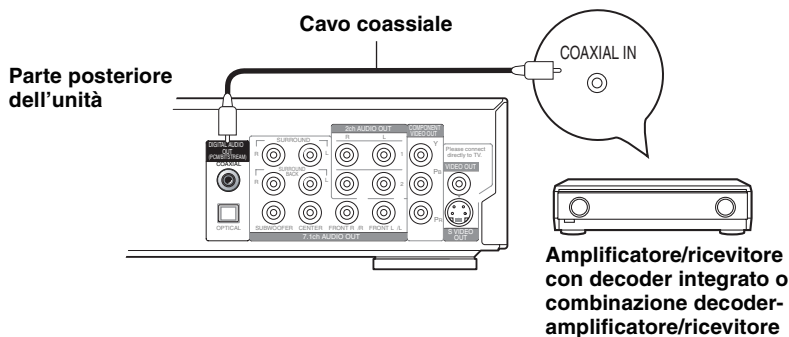
Solo se l'unità è collegata a un televisore compatibile con HDMI
(⇒ 8, Ⓔ)

- Dal menu Impostazioni (⇒ 23, scheda "HDMI"), impostare "Uscita audio HDMI" su "Off". Diversamente, l'audio viene emesso solo su due canali e anche dagli altoparlanti del televisore.

Ⓓ Collegamento di un amplificatore/ricevitore con terminale DIGITAL AUDIO

È possibile ascoltare audio surround con i terminali DIGITAL AUDIO OUT. I terminali DIGITAL AUDIO OUT offrono un'altra opzione per l'ascolto di audio surround.

Con COAXIAL IN



NOTA

- Non è possibile utilizzare decodificatori DTS Digital Surround (⇒ 30, Glossario) non compatibili con i DVD.

- Anche se si usa questo collegamento, l'uscita durante la riproduzione di DVD-Audio è a solo 2 canali. Per l'ascolto di audio surround multicanale, utilizzare i collegamenti Ⓒ (⇒ 9) o Ⓒ (⇒ sopra).

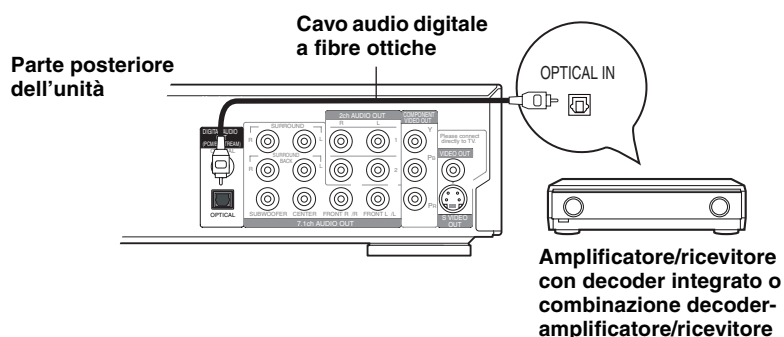
IMPOSTAZIONI NECESSARIE

- Modificare le impostazioni in "Uscita Audio Digitale" (⇒ 22, scheda "Audio").

Solo se l'unità è collegata a un televisore compatibile con HDMI
(⇒ 8, Ⓔ)

- Dal menu impostazioni (⇒ 23, scheda "HDMI"), impostare "Uscita audio HDMI" su "Off". Diversamente, l'audio potrebbe non essere riprodotto con le impostazioni desiderate.

Con OPTICAL IN



Impostazione facile

Dopo aver collegato il nuovo lettore e aver premuto il pulsante attesa/acceso, viene visualizzata una schermata che chiede di eseguire la configurazione delle impostazioni di base. Attenersi alla guida ed eseguire l'impostazione.

Preparazione

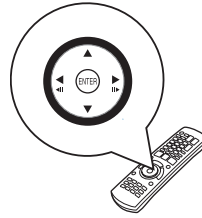
Accendere il televisore e selezionare l'ingresso video appropriato sul televisore.

❶ Premere [⏻ BD].

Viene visualizzata la schermata Impostazioni.

❷ Seguire le istruzioni sullo schermo e configurare le impostazioni con [▲, ▼, ◀, ▶] e [ENTER].

Vengono impostati "Lingua", "Schermo TV" e "Altoparlante". È inoltre possibile modificare le impostazioni singolarmente (schede "Display" e "Connessioni" ► 22, 23).



• Questa impostazione può essere eseguita in qualsiasi momento selezionando "Impostazione rapida" nel menu Impostazioni (► 23, scheda "Altri").

Impostazione del telecomando

Impostazione per l'uso del televisore

È possibile configurare i pulsanti di controllo del televisore sul telecomando per accendere il televisore o impostarlo in modalità di attesa, cambiare la modalità di ingresso del televisore, cambiare il canale televisivo e regolare il volume.

Puntare il telecomando verso il televisore.

❶ Mantenere premuto [RETURN] e digitare il codice con i pulsanti numerici.

Per esempio, 01: [0] ► [1]

❷ Provare ad accendere il televisore e cambiare i canali.



• Se per la marca del televisore sono elencati più codici, selezionare quello che consente un funzionamento corretto.

• Se la marca del proprio televisore non è presente nell'elenco o se il codice nell'elenco non funziona, questo telecomando non è compatibile con il proprio televisore. Utilizzare il telecomando del televisore.

Marca e numero di codice			
Panasonic	01/02/03/04/45	IRRADIO	30
AIWA	35	ITT	25
AKAI	27/30	JVC	17/39
BLAUPUNKT	09	LOEWE	07/46
BRANDT	10/15	METZ	28/31
BUSH	05/06	mitsubishi	06/19/20
CURTIS	31	MIVAR	24
DESMET	05/31/33	NEC	36
DUAL	05/06	NOKIA	25/26/27
ELEMIS	31	NORDMENDE	10
FERGUSON	10	ORION	37
GOLDSTAR/LG	31	PHILIPS	05/06
GOODMANS	05/06/31	PHONOLA	31/33
GRUNDIG	09	PIONEER	38
HITACHI	22/23/31/40/41/42	PYE	05/06
INNO HIT	34	RADIOLA	05/06
		SABA	10
		SALORA	26
		SAMSUNG	31/32/43
		SANSUI	05/31/33
		SANYO	21
		SBR	06
		SCHNEIDER	05/06/29/30/31
		SELECO	06/25
		SHARP	18
		SIEMENS	09
		SINUDYNE	05/06/33
		SONY	08
		TELEFUNKEN	10/11/12/13/14
		THOMSON	10/15/44
		TOSHIBA	16
		WHITE	05/06
		WESTINGHOUSE	

Se altri prodotti Panasonic rispondono a questo telecomando

Cambiare il codice del telecomando sull'unità principale e sul telecomando (devono corrispondere) se si posizionano altri prodotti Panasonic uno accanto all'altro. Utilizzare "1", il codice definito in fabbrica, in circostanze normali.

❶ Premere [SETUP].

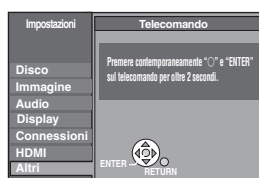
❷ Premere [▲, ▼] per selezionare "Altri", quindi premere [▶].

❸ Premere [▲, ▼] per selezionare "Telecomando", quindi premere [ENTER].

❹ Premere [▲, ▼] per selezionare il codice (1, 2 o 3) e premere [ENTER].

❺ Per cambiare il codice del telecomando Tenere premuto [ENTER], quindi tenere premuto il pulsante numerico ([1], [2] o [3]) per più di 2 secondi.

❻ Premere [ENTER].



Se l'indicatore seguente appare sul display dell'unità e non è possibile utilizzare l'unità stessa

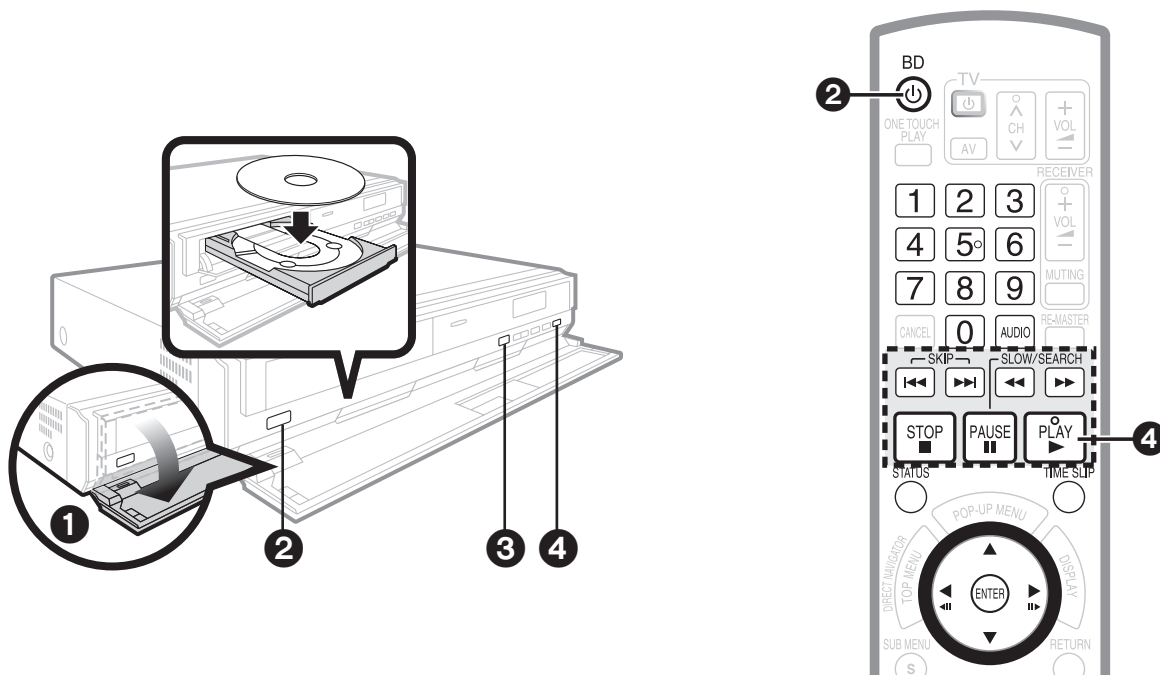


Il codice del telecomando dell'unità

• Mantenere premuti insieme [ENTER] ed il pulsante numerico indicato per oltre 2 secondi.

Riproduzione di base

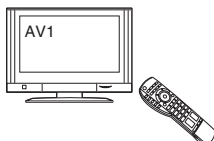
Le istruzioni per le operazioni sono generalmente descritte utilizzando il telecomando in questo manuale.



Avviare la riproduzione

Preparazione

Accendere il televisore e selezionare l'ingresso video appropriato sul televisore con il relativo telecomando.



- 1 Aprire il pannello anteriore.
- 2 Premere [⏻/⏻] per accendere l'unità.
- 3 Premere [▲ OPEN/CLOSE] per aprire il vassoio e caricare il disco.
 - Caricare i dischi a doppia facciata in modo che l'etichetta del lato che si desidera riprodurre sia rivolta verso l'alto.
 - DVD-RAM: Rimuovere i dischi dalle cartucce prima dell'uso.

4 Premere [▶] (PLAY) per iniziare la riproduzione.

- Quando viene visualizzato un menu sullo schermo → 15, Visualizzazione del menu del disco, punto 2
- Se viene visualizzata la schermata che chiede di utilizzare i pulsanti colorati, continuare a utilizzare i pulsanti colorati sul telecomando.

Controllo della riproduzione di base



Avviare la riproduzione

- Non è possibile riprodurre continuamente da un lato all'altro di un disco a doppia lato. Il disco deve essere espulso e capovolto.



Arresto

La posizione di arresto viene memorizzata.

Ripresa della riproduzione

Premere [▶] (PLAY) per ripartire da questa posizione.

- La posizione del disco viene cancellata all'apertura del piatto o se si preme più volte [■].
- **DVD-A CD VCD MP3**: La posizione del disco viene cancellata quando si imposta la modalità di attesa.

Nota

I DISCHI CONTINUANO A RUOTARE QUANDO SONO VISUALIZZATI I MENU. Premere [■] al termine della riproduzione per proteggere il motore dell'unità, lo schermo del televisore e così via.



Pausa

- Premere di nuovo [||] o [▶] (PLAY) per riavviare la riproduzione.



Ricerca/Rallentare

Ricerca (durante la riproduzione)

La velocità aumenta fino a 5 fasi.

- Premere [▶] (PLAY) per ritornare alla velocità di riproduzione normale.
- **BD-V**: L'audio non viene riprodotto durante tutti i livelli di ricerca.
- **DVD-V DVD-VR VCD**: L'audio viene riprodotto durante la ricerca avanti di primo livello.
- **DVD-A CD MP3**: L'audio viene riprodotto durante tutti i livelli di ricerca.

Rallentare (durante la pausa)

La velocità aumenta fino a 5 fasi.

- **BD-V VCD**: Solo in avanti [▶▶].
- Premere [▶] (PLAY) per ritornare alla velocità di riproduzione normale.



Salto

Consente di saltare al titolo, capitolo o brano da riprodurre.

- Ciascuna pressione aumenta il numero di salti.

Altre operazioni durante la riproduzione



Avvio da un elemento selezionato

La riproduzione inizia dal titolo, capitolo o brano selezionato.

MP3 JPEG

Ad esempio 5: [0] → [0] → [5]
15: [0] → [1] → [5]

Altri dischi (è possibile selezionare un brano con DVD-Audio).

Ad esempio 5: [0] → [5]
15: [1] → [5]

DVD-A Scelta dei gruppi

A unità ferma (lo screen saver viene visualizzato sul televisore → destra)

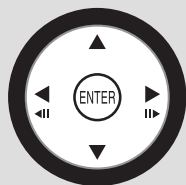
Ad esempio 5: [5]

- Con alcuni dischi, questo funziona solo ad unità ferma (lo screen saver appare sul televisore → destra).



VCD (con controllo della riproduzione)

Se si premono i tasti numerati durante l'arresto (lo screen saver in alto viene visualizzato sul televisore), è possibile annullare il controllo della riproduzione (il tempo di riproduzione trascorso appare sul display dell'unità).



Fotogramma per fotogramma

Con il sistema in pausa, premere [◀] (◀◀) o [▶] (▶▶).

Ciascuna pressione mostra il fotogramma successivo.

- Mantenere premuto per cambiare in avanti o all'indietro in successione.
- Premere [▶] (PLAY) per ritornare alla velocità di riproduzione normale.

BD-V VCD: Solo in avanti [▶] (▶▶).

BD-V Questa funzione non funziona durante l'esecuzione delle BD-J.

TIME SLIP



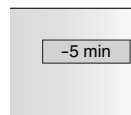
Salto di un periodo specificato (Salto della riproduzione) BD-V DVD-VR

1 Premere [TIME SLIP].

2 Premere [▲, ▼] per selezionare il tempo e premere [ENTER].

La riproduzione salta il periodo specificato.

- Ad ogni pressione del pulsante [▲, ▼], l'ora aumenta [▲] o diminuisce [▼] con intervalli di 1 minuto (mantenere premuto per intervalli di 10 minuti).
- La visualizzazione scompare automaticamente dopo circa 5 secondi.



STATUS



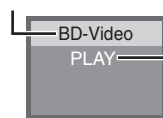
Messaggi di stato

La schermata di stato offre informazioni sull'elemento in fase di riproduzione. Ad ogni pressione del pulsante [STATUS], le informazioni visualizzate cambiano.

Ad esempio BD-V

Tipo di disco

Stato di riproduzione



T: Titolo/Traccia
C: Capitolo
G: Gruppo
PL: Lista di riproduzione
PBC: Controllo della riproduzione
Gli elementi cambiano in base al tipo di disco riprodotto.

Tempo trascorso



Posizione corrente

Nessuna indicazione

Secondo il tipo di disco o lo stato della riproduzione, è possibile che questa visualizzazione non sia visibile.

AUDIO

Cambio dell'audio durante la riproduzione

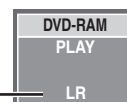
DVD-VR VCD

LR → L → R

BD-V DVD-V DVD-A

Il numero del canale audio cambia ogni volta che si preme uno dei pulsanti. Questo permette di cambiare elementi, quali, ad esempio, la lingua del dialogo (→ 19, Lingua dialoghi).

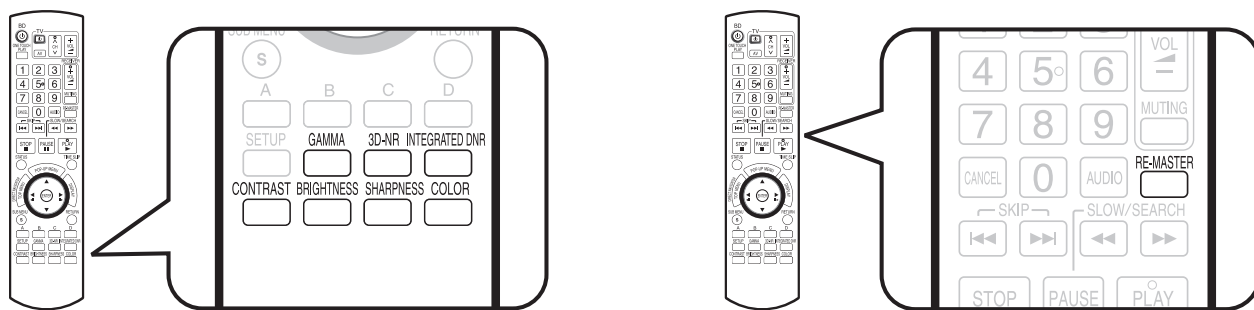
Ad esempio, è selezionato "LR"



Lingua dialoghi 1 ENG DD Digital 3/2.1ch

Ad esempio, è selezionato "English"

Regolazione della qualità di immagini e audio



Regolazione dell'immagine

Durante la riproduzione di video, premere i seguenti pulsanti per visualizzare la regolazione su schermo corrispondente, come mostrato nell'illustrazione a destra. Le regolazioni vengono eseguite con unità di 1 ad ogni pressione del pulsante. È possibile effettuare le stesse regolazioni premendo i tasti cursore sinistra o destra.



Premere i pulsanti indicati sotto.

GAMMA
 Gamma
 Regola la luminosità delle parti scure dello schermo (0 a +5).

CONTRAST
 Contrasto
 Aumenta il contrasto tra parti chiare e scure dell'immagine (-7 a +7).

3D-NR
 Riduz. Rumore 3D (Riduzione disturbo)
 Riduce il disturbo di fondo per garantire un maggior senso di profondità (0 a +4).

BRIGHTNESS
 Luminosità
 Schiarisce l'immagine (0 a +15).

INTEGRATED DNR
 DNR integrato (Riduzione disturbo digitale)
 Attenua il disturbo a blocchi e riduce le sfumature nelle sezioni in contrasto dell'immagine (0 a +3).

SHARPNESS
 Nitidezza
 Regola la nitidezza dei contorni delle linee orizzontali (-6 a +6).

COLOR
 Colore
 Regola la tonalità dei colori dell'immagine (-7 a +7).

Riproduzione di audio più naturale

Lo scopo della funzione Re-master è aggiungere audio alle parti di una traccia in cui non è stato registrato l'audio, oppure riprodurre segnali audio persi in maniera naturale e intensa.

RE-MASTER
 Re-master
DVD-V * **DVD-VR** * **CD**

- **Uscita multicanale**
 Questa funzione riproduce le frequenze perse durante la registrazione per restituire un suono il più possibile simile all'originale.
- **Uscita a 2 canali**
 La funzione restituisce un suono più naturale, aggiungendo i segnali ad alta frequenza non registrati nella traccia. (per esempio, riproduzione di DVD-Video registrati con 48 kHz a 96 kHz).

Premere [RE-MASTER] per selezionare "1", "2" o "3".

"Re-master" presenta tre modalità differenti. Selezionare quella preferita.

Impostazioni	Riproduzione di audio LPCM Tipo di musica	Altri tipi di audio Livello dell'effetto
1	Ritmo veloce (ad esempio pop e rock)	Leggero
2	Ritmi vari (ad esempio jazz)	Medio
3	Ritmo lento (ad esempio musica classica)	Intenso
Off	Disattivato	Disattivato



NOTA

- * Tracce registrate solo a 48 kHz
- Potrebbe non funzionare, in base alla registrazione del disco.
- Durante il collegamento al terminale DIGITAL AUDIO OUT, la frequenza di campionamento effettiva dell'uscita dipende dall'impostazione "Uscita Audio Digitale" nella scheda "Audio" (► 22).

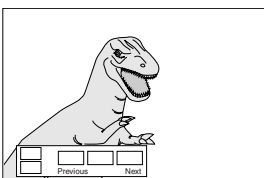
Operazioni con il menu sullo schermo

Visualizzazione del menu a comparsa **BD-V**

Il menu a comparsa è una funzione speciale disponibile per alcuni dischi BD-Video. Questo menu può essere differente, a seconda dei dischi; anche gli elementi selezionabili possono essere differenti. Per ulteriori informazioni sull'uso del menu o dei dischi BD-Video, leggere le istruzioni per l'uso fornite con il disco.

1 Premere [POP-UP MENU].

Ad esempio



2 Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare la voce e premere [ENTER].



SUGGERIMENTI

- Il menu a comparsa può essere visualizzato anche premendo [SUB MENU] e selezionando "Menu a comparsa".

Per abbandonare la schermata

- Premere [POP-UP MENU].

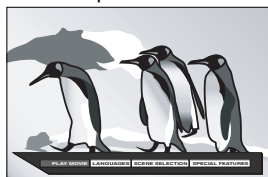
Visualizzazione del menu del disco **BD-V DVD-V DVD-A VCD***

Questo menu può essere differente, a seconda dei dischi; anche gli elementi selezionabili possono essere differenti. Per ulteriori informazioni sull'uso del menu dei dischi, leggere le istruzioni per l'uso fornite con il disco.

1 Premere [TOP MENU].

VCD* Premere [RETURN] durante la riproduzione.

Ad esempio



2 Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare la voce e premere [ENTER].

VCD* Premere i pulsanti numerici per selezionare una voce.

Ad esempio 5: [0] ⇒ [5] 15: [1] ⇒ [5]



SUGGERIMENTI

* Con controllo della riproduzione

Uso del menu secondario per visualizzare la schermata del menu

- ① Premere [SUB MENU]. Il menu secondario viene visualizzato sullo schermo.
- ② Premere [▲, ▼] per selezionare "Menu a comparsa", "Menu principale" o "Menu", quindi premere [ENTER]. Gli elementi disponibili dipendono dal tipo di disco in fase di riproduzione.

Per abbandonare la schermata

- Premere [TOP MENU].

Riproduzione di programmi con la schermata del menu **DVD-VR**

1 Premere [DIRECT NAVIGATOR].



2 Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare il programma e premere [ENTER].

Uso del menu secondario

- ① Quando è visualizzata la schermata riportata sopra Premere [SUB MENU]. Viene visualizzato il menu secondario.

Proprietà	Per visualizzare le proprietà del titolo (data di registrazione, ecc.)
Vista capitolo	Per selezionare il capitolo
Vista Lista ripr.	Per selezionare la lista di riproduzione
Vista Album	⇒ 16, Riproduzione di immagini ferme

- ② Premere [▲, ▼] per selezionare l'elemento e premere [ENTER].
- ③ Solo quando è selezionato "Vista capitolo" o "Vista Lista ripr.". Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare l'elemento, quindi premere [ENTER].



SUGGERIMENTI

- Premere [◀◀, ▶▶] per visualizzare altre pagine.

● Se è visualizzata la schermata "Vista Album" o "Vista imm. (JPEG)", premere il pulsante "A" per passare alla schermata "Vista Titolo".

Per abbandonare la schermata

- Premere [DIRECT NAVIGATOR].

Riproduzione di file MP3 e immagini ferme

Riproduzione di file MP3 **MP3**

È possibile riprodurre file MP3 registrati su un CD-R/RW.

1 Premere [DIRECT NAVIGATOR].

G: N. gruppo
T: N. brano nel gruppo
Totale: N. brano/Numero totale brani di tutti i gruppi

- I file vengono considerati come brani e le cartelle come gruppi.

“☞” indica il brano riprodotto al momento.

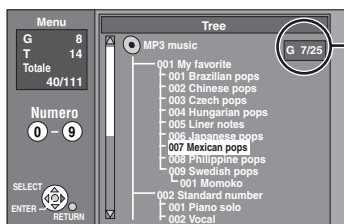


2 Premere [▲, ▼] per selezionare il brano e premere [ENTER].

Iniziare la riproduzione con il brano selezionato.

Visualizzazione dell'elenco dei gruppi

- Mentre è visualizzata la lista dei file (sopra) Premere [▶] mentre è evidenziato un brano per visualizzare la schermata dell'albero.



N. gruppo selezionato/N. totale gruppi
Se il gruppo non contiene brani, viene visualizzato “- -” come numero del gruppo.

- Premere [▲, ▼] per selezionare un gruppo e premere [ENTER]. Viene visualizzata la lista dei file del gruppo.



NOTA

- Quando viene visualizzato Menu JPEG, attenersi alla procedura riportata di seguito.

- 1 Premere [DIRECT NAVIGATOR] per uscire dalla schermata di menu.
- 2 Impostare “Disco con audio e immagini” su “MP3” (⇒ 21, scheda “Disco”).



SUGGERIMENTI

- È anche possibile selezionare il brano con i pulsanti numerici. (⇒ 13, Avvio da un elemento selezionato)

- Premere [◀, ▶] per visualizzare altre pagine.

Per abbandonare la schermata
Premere [DIRECT NAVIGATOR].



NOTA

- Non è possibile selezionare gruppi che non contengono file compatibili.



SUGGERIMENTI

Per tornare al menu precedente
Premere [RETURN].

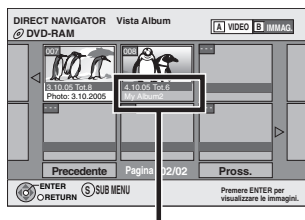
Riproduzione di immagini ferme **JPEG**

È possibile riprodurre le immagini ferme registrate su DVD-RAM e CD-R/RW.

1 Premere [DIRECT NAVIGATOR].

DVD-RAM

Viene visualizzata la schermata “Vista Album”.

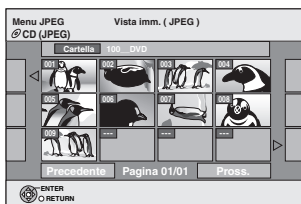


Data di registrazione della prima immagine nell'album, numero di immagini e nome dell'album.

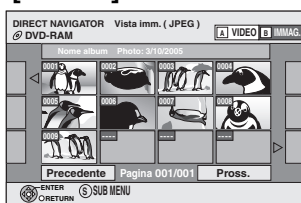
CD-R/RW

Viene visualizzata la schermata “Vista imm. (JPEG)”.

- Procedere al punto 3



2 Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare l'album e premere [ENTER].



3 Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare l'immagine ferma e premere [ENTER].



NOTA

DVD-RAM

- Quando la schermata “Vista Titolo” viene visualizzata, premere il pulsante “B” per passare alla schermata “Vista Album”.

CD-R/RW

- Quando viene visualizzato MP3 Menu, attenersi alla procedura riportata di seguito.

- 1 Premere [DIRECT NAVIGATOR] per uscire dalla schermata di menu.
- 2 Impostare “Disco con audio e immagini” su “Immagini” (⇒ 21, scheda “Disco”).



SUGGERIMENTI

- Premere [◀, ▶] per visualizzare l'immagine ferma precedente o successiva.

- Funzioni utili durante la riproduzione di immagini fisse (⇒ 17).

- Per selezionare le immagini ferme in un'altra cartella (⇒ 17)

- È anche possibile selezionare le immagini ferme con i pulsanti numerici. (⇒ 13, Avvio da un elemento selezionato)

Per tornare al menu precedente
Premere [RETURN].

Per abbandonare la schermata
Premere [DIRECT NAVIGATOR].

Funzioni utili durante la riproduzione di immagini fisse

Avvia presentaz.

È possibile visualizzare le immagini ferme una ad una con intervalli regolari.

- ① Mentre è visualizzata la schermata "Vista Album" (DVD-RAM) o "Vista imm. (JPEG)" (CD-R/RW)
Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare l'album (per DVD-RAM) o "Cartella" (per CD-R/RW), quindi premere [SUB MENU].
- ② Premere [▲, ▼] per selezionare "Avvia presentaz.", quindi premere [ENTER].
 - Solo DVD-RAM
È possibile avviare la presentazione anche premendo [▶] (PLAY) dopo la selezione dell'album.

Imposta presentaz.

Per cambiare l'intervallo di visualizzazione

- ① Mentre è visualizzata la schermata "Vista Album" (DVD-RAM) o "Vista imm. (JPEG)" (CD-R/RW)
Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare l'album (per DVD-RAM) o "Cartella" (per CD-R/RW), quindi premere [SUB MENU].
- ② Premere [▲, ▼] per selezionare "Imposta presentaz.", quindi premere [ENTER].
- ③ Premere [▲, ▼] per selezionare "Interv. di visual.", quindi premere [◀, ▶] per selezionare l'intervallo desiderato (0–30 secondi), infine premere [ENTER].

Per ripetere la presentazione

- Dopo il punto ② sopra
Premere [▲, ▼] per selezionare "Ripetizione", premere [◀, ▶] per selezionare "On" o "Off", quindi premere [ENTER].

Ruota

- ① Durante la riproduzione
Premere [SUB MENU].
- ② Premere [▲, ▼] per selezionare "Ruota DESTRA" o "Ruota SINISTRA", quindi premere [ENTER].
 - Le informazioni sulla rotazione non vengono memorizzate.

Ingrandisci/Rimpicciolisci

La funzione è disponibile solo per le immagini ferme con un numero di pixel inferiore a 640×480.

- ① Durante la riproduzione
Premere [SUB MENU].
- ② Premere [▲, ▼] per selezionare "Ingrandisci", quindi premere [ENTER].
 - Per ripristinare la dimensione originale dell'immagine, premere [▲, ▼] per selezionare "Rimpicciolisci" nel punto ②, quindi premere [ENTER].
 - Durante il rimpicciolimento, l'immagine potrebbe risultare tagliata.
 - Le informazioni sull'ingrandimento non vengono memorizzate.

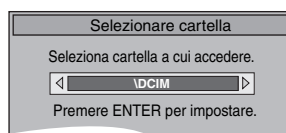
Per selezionare le immagini ferme in un'altra cartella

DVD-RAM

Per passare a un'altra cartella superiore

(Solo se sono riconoscibili più cartelle di livello superiore)

- ① Mentre è visualizzata la schermata "Vista Album"
Premere [SUB MENU].
- ② Premere [▲, ▼] per selezionare "Selezionare cartella", quindi premere [ENTER].
- ③ Premere [◀, ▶] per selezionare la cartella di livello superiore e premere [ENTER].



CD-R/RW

- ① Mentre è visualizzata la schermata "Vista imm. (JPEG)"
Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare "Cartella" e premere [ENTER].
- ② Premere [▲, ▼] per selezionare la cartella e premere [ENTER].



Per visualizzare le proprietà dell'immagine

Durante la riproduzione
Premere due volte [STATUS].
Per uscire dalla schermata delle proprietà dell'immagine, premere [STATUS].

Ad esempio JPEG su DVD-RAM
Data dello scatto



Operazioni collegate con il televisore

(VIERA Link "HDAVI Control™")

Che cos'è VIERA Link "HDAVI Control"?

VIERA Link "HDAVI Control" è una comoda funzione che offre operazioni collegate di quest'unità, e un televisore Panasonic (VIERA) o amplificatore/ricevitore in "HDAVI Control". Questa funzione è utilizzabile collegando l'apparecchiatura col cavo HDMI. Vedere le istruzioni operative per i dettagli operativi delle apparecchiature collegate.

Preparazione

1. Collegare quest'unità al proprio televisore o amplificatore/ricevitore tramite un cavo HDMI (► 8-9).
2. Impostare "Controllo con HDMI" su "On" (► 23). (L'impostazione predefinita è "On".)
3. Impostare le operazioni "HDAVI Control" sull'apparecchiatura collegata (ad es., TV).
 - Quando si utilizza un terminale HDMI2 di VIERA come "HDAVI Control", impostare il canale d'ingresso a HDMI2 su VIERA.
4. Accendere tutte le apparecchiature "HDAVI Control" compatibili e selezionare il canale d'ingresso di questa unità sul televisore collegato di modo che la funzione "HDAVI Control" funzioni correttamente.

Inoltre, una volta modificata la connessione o le impostazioni, ripetere questa procedura.

- VIERA Link "HDAVI Control", basato sulle funzioni di controllo fornite da HDMI, standard industriale noto come HDMI CEC (Consumer Electronics Control), è una funzione unica da noi sviluppata e aggiunta. Come tale, non è possibile garantirne il funzionamento con apparecchiature di altri produttori che supportano HDMI CEC.
- Quest'unità supporta la funzione "HDAVI Control 2". "HDAVI Control 2" è lo standard più recente (Febbraio 2007) per le apparecchiature di controllo compatibili con HDAVI di Panasonic. Questo standard è compatibile con le apparecchiature convenzionali HDAVI di Panasonic.
- **Si raccomanda di utilizzare il cavo HDMI di Panasonic.** Numero pezzo raccomandato: RP-CDHG15 (1,5 m), RP-CDHG30 (3,0 m), RP-CDHG50 (5,0 m), ecc.
- **Non è possibile utilizzare cavi non conformi allo standard HDMI.**

Cosa è possibile fare con "HDAVI Control"

Riproduzione con un solo tasto

È possibile accendere l'unità, il televisore e il amplificatore/ricevitore e avviare la riproduzione del disco nella posizione di riproduzione premendo un unico tasto.

Premere [ONE TOUCH PLAY].

- Durante l'uso, direzionare il telecomando verso il sensore del segnale del telecomando sull'unità principale.
- Quando viene premuto [ONE TOUCH PLAY] o [▶] (PLAY) su questa unità per "Commutazione automatica dell'ingresso" o "Collegamento di accensione", l'immagine in riproduzione non viene immediatamente visualizzata sullo schermo, pertanto non è possibile visionare il contenuto da dove è stata avviata la riproduzione. In questo caso, premere [◀◀] o [◀◀] per ritornare al punto di avvio della riproduzione.

Commutazione automatica dell'ingresso

Quando vengono eseguite le seguenti operazioni sul televisore, il canale di ingresso cambia automaticamente visualizzando l'azione corrispondente.

- Avvio della riproduzione sull'unità
- Quando viene eseguita un'azione che utilizza la schermata di visualizzazione (ad esempio la schermata Direct Navigator)

Collegamento di accensione

Se il televisore è spento e vengono eseguite le seguenti operazioni, il televisore viene acceso automaticamente e visualizza l'azione corrispondente.

- Avvio della riproduzione sull'unità
- Quando viene eseguita un'azione che utilizza la schermata di visualizzazione (ad esempio la schermata Direct Navigator)

Collegamento di spegnimento

Tutti gli apparecchi collegati compatibili con "HDAVI Control", tra cui questa unità, attivano automaticamente la modalità di attesa quando si imposta questa modalità nel televisore.

- Questa unità attiva automaticamente la modalità di attesa anche durante la riproduzione o altre operazioni.
- Solo in questa unità viene impostata la modalità di attesa quando si preme il pulsante di accensione/attesa dell'unità o il tasto del telecomando per spegnere l'apparecchio. Gli altri apparecchi collegati, compatibili con "HDAVI Control", rimangono accesi.

Controllo agevole soltanto con il telecomando VIERA

Collegando quest'unità a un televisore dotato di funzione "HDAVI Control 2" tramite un cavo HDMI, è possibile operare quest'unità utilizzando i seguenti pulsanti sul telecomando TV.

[▲, ▼, ◀, ▶], [OK], [RETURN], [EXIT], [OPTION] e i pulsanti colorati.

Utilizzare il telecomando di quest'unità per operare eventuali altri pulsanti (pulsanti colorati, ecc.) non elencati sopra.

- Vedere le istruzioni operative del televisore per utilizzare il televisore stesso.

Utilizzare la finestra di menu OPTION per operare quest'unità

Utilizzando il telecomando TV, è possibile riprodurre dischi usando "Pann. di controllo" (► sotto) e visualizzare il Menu principale (per BD-Video e DVD-Video) o a Menu a comparsa (per BD-Video).

1 Premere [OPTION].

Può essere visualizzato anche tramite la schermata di menu VIERA.

ad esempio

Pann. di controllo	Appare Pann. di controllo (► destra).
Menu principale	Appare il Menu principale (► 15).
Menu a comparsa	Appare il menu (► 15).
Menu a comparsa	Appare il menu a comparsa (► 15).
Ruota DESTRA	
JPEG	Ruotare l'immagine fissa (► 17).
Ruota SINISTRA	
JPEG	
Ingrandisci JPEG	Ingrandire o rimpicciolire l'immagine fissa (► 17).
Rimpicciolisci JPEG	

Utilizzo del Pannello di Controllo

Usando il Pann. di controllo è possibile cercare indietro, cercare avanti, fermare, ecc., col telecomando TV.

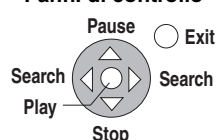
Eseguire i passaggi riportati ai punti 1 e 2 di "Utilizzare la finestra di menu OPTION per operare quest'unità" (► sinistra).

Appare il Pann. di controllo (► destra).

- Nel riprodurre BD-Video o DVD-Video, ecc.
 - [▲]: Pausa, [▼]: Stop, [◀]: Cerca indietro, [▶]: Cerca avanti, [OK]: Riprodurre, [EXIT]: Esci dallo schermo.

- Nel riprodurre immagini fisse
 - [▼]: Stop, [◀]: Visualizza immagine precedente, [▶]: Visualizza immagine successiva, [EXIT]: Esci dallo schermo.

Pann. di controllo



■ Quando si desidera lasciare acceso il televisore e impostare soltanto quest'unità in modalità standby

Premere [⏻ BD] sul telecomando di quest'unità e impostare la modalità standby.

■ Quando non si utilizza "HDAVI Control"

Impostare "Controllo con HDMI" nel menu Setup su "Off" (► 23)

Nota Non è possibile usare il menu OPTION mentre è visualizzato il Menu principale per BD-Video o DVD-Video.

2 Selezionare una voce, quindi premere [OK].

Modificare le impostazioni con il menu sullo schermo

Menu sullo schermo

Il menu sullo schermo è un menu visualizzato sul terminale quando viene premuto il pulsante [DISPLAY], indipendentemente dalla riproduzione o dall'arresto di un disco. Il menu sullo schermo permette di attivare o disattivare i sottotitoli, cambiare le tracce audio e modificare diverse altre impostazioni.

Disco	Lingua dialoghi	1	DD Digital	2/0 ch
Play	Sottotitoli		Off	
Video	Canale audio		L R	
Audio				
Altro				

Menu Voci Impostazioni e dettagli

Uso del menu sullo schermo

- 1 Premere [DISPLAY] per vedere il menu sullo schermo.
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare il menu e premere [►].
- 3 Premere [▲, ▼] per selezionare la voce e premere [►].
- 4 Premere [▲, ▼] per selezionare l'impostazione.



NOTA

• A seconda delle condizioni di questa unità (in riproduzione, ferma, ecc.) e del contenuto del disco, non è possibile cambiare o selezionare alcuni elementi.



SUGGERIMENTI

• Alcune voci possono essere modificate premendo [ENTER].

Per uscire dal menu sullo schermo
Premere [DISPLAY].

Elementi modificabili del menu sullo schermo

Menu	Voci	Impostazioni e dettagli
Disco	Lingua dialoghi*	BD-V DVD-V DVD-A Selezionare l'audio e la lingua (⇒ sotto, Lingua, Attributo audio). DVD-VR Vengono visualizzati gli attributi audio del disco (⇒ sotto, Attributo audio). VCD (SVCD) Selezionare il numero della lingua dialoghi. I numeri della lingua dialoghi sono visualizzati anche in presenza di un solo tipo di audio.
	Sottotitoli*	BD-V DVD-V Attivare o disattivare i sottotitoli e selezionare una lingua (⇒ sotto, Lingua). DVD-VR (Solo dischi che contengono informazioni sull'attivazione/disattivazione dei sottotitoli) Attivare/disattivare i sottotitoli. VCD (SVCD) Attivare/disattivare i sottotitoli e selezionare il numero del sottotitolo. I numeri dei sottotitoli sono visualizzati anche se non sono disponibili più sottotitoli.
Stile sottotit.	BD-V Selezionare lo stile del sottotitolo.	
PBC	VCD Indica se la riproduzione via menu (controllo della riproduzione) è attiva o inattiva.	
Canale audio	DVD-VR VCD ⇒ 13, Cambio dell'audio durante la riproduzione	
Angolo*	BD-V DVD-V Cambiare il numero per selezionare un'angolazione.	
STILL-P (immagini fisse)	DVD-A Selezionare la modalità di riproduzione per immagini fisse. • Sequenza: La riproduzione avviene secondo l'ordine predefinito del disco. • Pag.: Selezionare il numero dell'immagine fissa e iniziare la riproduzione. • RANDOM: La riproduzione avviene in ordine casuale. • Return: Riporta all'immagine fissa predefinita del disco.	

* Potrebbe essere necessario utilizzare i menu sul disco per apportare modifiche (⇒ 15).

Lingua		
ENG: Inglese	DAN: Danese	THA: Thai
FRA: Francese	POR: Portoghese	POL: Polacco
DEU: Tedesco	RUS: Russo	CES: Ceco
ITA: Italiano	JPN: Giapponese	SLK: Slovacco
ESP: Spagnolo	CHI: Cinese	HUN: Ungherese
NLD: Olandese	KOR: Coreano	FIN: Finlandese
SVE: Svedese	MAL: Malese	*: Altri
NOR: Norvegese	VIE: Vietnamita	

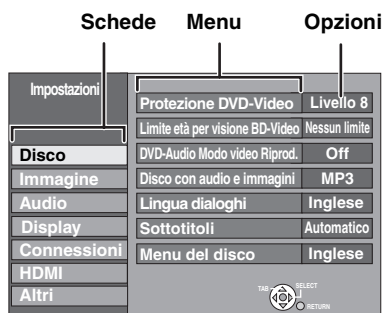
Attributo audio	
LPCM/PPCM/DD Digital/DD Digital+/ DD TrueHD/DTS-HD/DTS/MPEG	Tipo di segnale
ch (canale)	Numero di canali
k (kHz)	Frequenza di campionamento
b (bit)	Numero di bit

(Continua alla pagina successiva)

Menu	Voci	Impostazioni e dettagli
Play	Ripetizione	(Solo quando sul display dell'unità è visualizzato il tempo trascorso.) Selezionare l'elemento da ripetere. Gli elementi visualizzati dipendono dal tipo di disco.
		<ul style="list-style-type: none"> ● Tutto Intero disco ● Capitolo Capitolo ● Gruppo Intero gruppo ● PL Lista di riproduzione <ul style="list-style-type: none"> ● Titolo Titolo (DVD-Video, ecc.) ● Traccia Traccia ● Off <p>Selezionare "Off" per annullare.</p>
Video	Modo immagine	BD-V DVD-V DVD-VR VCD Selezionare la qualità dell'immagine durante la riproduzione. <ul style="list-style-type: none"> ● Normale: Impostazione predefinita ● Soft: Immagine attenuata con pochi artefatti video ● Fine: Dettagli più nitidi ● Cinema: Filmati suavisivi, migliora i dettagli nelle scene buie. ● Utente: È possibile effettuare ulteriori regolazioni. Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare "Regolazione immagine", quindi premere [ENTER]. Se vengono utilizzati i pulsanti di regolazione video sul telecomando, l'impostazione viene automaticamente modificata in "Utente". <p>Contrasto: Luminosità: Nitidezza: Colore: Gamma: Riduz. Rumore 3D: DNR integrato: ➔ Per i dettagli, vedere a pagina 14</p>
		DNR BD-V DVD-V DVD-VR VCD Riduce la distorsione a mosaico e la degradazione delle immagini. <ul style="list-style-type: none"> ● On ● Off
		Progressivo* Selezionare "On" per attivare l'uscita del segnale a scansione progressiva. <ul style="list-style-type: none"> ● A seconda del tipo di televisore utilizzato, è possibile che l'immagine video sia allungata orizzontalmente, se il video viene emesso in modalità progressiva. Quando ciò si verifica, selezionare "Off" e il video viene emesso in "576i/480i". ● Se il collegamento viene eseguito con un cavo HDMI e "Modalità video HDMI" è impostato su "On", l'impostazione viene fissata su "On" (➔ 23, scheda "HDMI"). <p>Nota</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Se il collegamento viene effettuato a un normale televisore CRT a raggi catodici o a un televisore multisistema con la modalità PAL, il segnale a scansione progressiva può provocare sfarfallii, anche se è compatibile con la scansione progressiva. In questo caso disattivare "Progressivo".
		Modo trasf.* [Se "Progressivo" (➔ sopra) è impostato su "On"] Selezionare il metodo di conversione per l'uscita a scansione progressiva in modo da adattarla al tipo di materiale riprodotto (➔ 30, Glossario, Film e video). <p>Durante la riproduzione di dischi PAL (quando il vassoio viene aperto, l'impostazione ritorna su "Auto".)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Auto: Rileva automaticamente il contenuto video e lo converte correttamente. ● Video: Selezionare questa opzione quando si utilizza "Auto" e il contenuto viene distorto. <p>Durante la riproduzione di dischi NTSC</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Auto1 (Normale): Rileva automaticamente il contenuto video e lo converte correttamente. ● Auto2: Oltre a "Auto1", rileva automaticamente il contenuto del film con varie velocità dei fotogrammi e lo converte correttamente. ● Video: Selezionare questa opzione quando viene utilizzato "Auto1" e "Auto2", ed il contenuto viene distorto.
		Aspetto 4:3 BD-V DVD-V DVD-VR VCD È possibile selezionare come visualizzare le immagini create per gli schermi con rapporto 4:3 su un televisore con rapporto 16:9. <ul style="list-style-type: none"> ● Ingrandire: Il video in stile 4:3 letterbox si espande a schermo intero in un televisore con schermo ampio (16:9). ● Normale: L'immagine viene visualizzata con rapporto 4:3 al centro dello schermo.
Audio	V.S.S.	DVD-V DVD-VR (solo Dolby Digital con 2 o più canali) È possibile ottenere un effetto simile al surround anche con solo due diffusori. <ul style="list-style-type: none"> ● Enfasi ● Naturale ● Off <ul style="list-style-type: none"> ● Disattivare V.S.S. se provoca distorsioni. ● Non utilizzare in combinazione con effetti surround di altri apparecchi. ● V.S.S. non funziona per le registrazioni bilingue.
		Enf. dialoghi. BD-V (3 canali o più, compreso un canale centrale) DVD-V DVD-VR (solo Dolby Digital con 3 o più canali, compreso un canale centrale) Il volume del canale centrale viene aumentato per rendere i dialoghi più facili da ascoltare. <ul style="list-style-type: none"> ● On ● Off
		Re-master DVD-V DVD-VR CD <ul style="list-style-type: none"> ● 1-3, Off (➔ 14, Riproduzione di audio più naturale).
		Filtro Digitale Se l'audio viene emesso dal terminale AV o dai terminali 2ch AUDIO OUT o 7.1ch AUDIO OUT. (➔ 8-10) <ul style="list-style-type: none"> ● Normale: Timbro chiaro. ● Lento: Conferisce atmosfera alla musica, con l'attenuazione e un senso di profondità.
		Altro Posizione Selezionare la posizione del menu sullo schermo. <ul style="list-style-type: none"> ● 1 (Standard): Più alto a ● 5: Più basso

RQT8967 *Solo se è stato selezionato "576p/480p", "720p", "1080i" in "Risoluzione Component" (➔ 23, scheda "Connessioni")

Modifica delle impostazioni dell'unità



Uso del menu Impostazioni

- 1 Ad unità ferma
Premere [SETUP].
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare la scheda e premere [►].
- 3 Premere [▲, ▼] per selezionare il menu e premere [ENTER].
- 4 Premere [▲, ▼] per selezionare l'opzione e premere [ENTER].



NOTA

• Potrebbero esserci differenze nei metodi di funzionamento. Se questo si verifica, seguire le istruzioni sullo schermo relative al funzionamento.






SUGGERIMENTI

Per tornare al menu precedente
Premere [RETURN].
Per abbandonare la schermata
Premere [SETUP].

Sommario delle impostazioni

Le impostazioni rimangono intatte anche se si imposta la modalità di attesa.

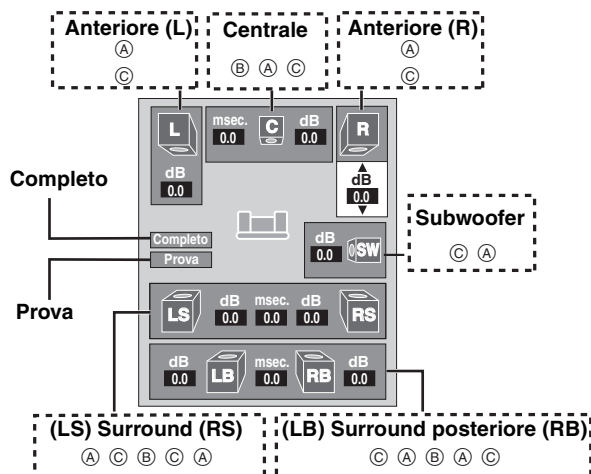
Schede	Menu	Opzioni (le voci sottolineate sono le impostazioni predefinite.)	
Disco	Protezione DVD-Video Impostare un livello di accesso autorizzato della visione per la riproduzione di DVD-Video.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>8</u> Accesso a tutti i titoli: È possibile riprodurre tutti i DVD-Video. ● 1 a 7: Impedisce la riproduzione di DVD-Video su cui è registrato il livello di accesso autorizzato corrispondente. ● 0 Proibiti tutti i titoli: Impedisce la riproduzione di tutti i DVD-Video. 	
	Limite età per visione BD-Video Impostare un limite di età per la riproduzione di BD-Video.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Sbloccare Lettore</u> ● Cambiare codice ● Impostare livello di accesso ● Sblocco temporaneo 	
	DVD-Audio Modo video Riprod. Selezionare "On" per riprodurre il contenuto DVD-Video su alcuni DVD-Audio.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Nessun limite:</u> È possibile riprodurre tutti i BD-Video. ● 0 a 254 anno/anni: Impedisce la riproduzione di BD-Video su cui è registrato il livello di accesso autorizzato corrispondente. 	
	Disco con audio e immagini Durante la riproduzione di un CD-R/RW registrato con file MP3 e JPEG, è possibile selezionare a quali tipi di file assegnare la priorità.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Sbloccare Lettore</u> ● Cambiare codice ● Cambia età ● Sblocco temporaneo 	
	Lingua dialoghi	Scegliere la lingua per l'audio, i sottotitoli e i menu del disco. BD-V DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Inglese</u> ● Tedesco ● Spagnolo ● Olandese ● Originale: Viene selezionata la lingua originale di ogni disco. ● Altro *****
	Sottotitoli	<ul style="list-style-type: none"> ● Alcuni dischi partono sempre con una certa lingua a prescindere da quella impostata qui. ● Se la lingua selezionata non è disponibile sul disco, verrà riprodotta la lingua predefinita. 	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Automatico:</u> Se la lingua selezionata per "Lingua dialoghi" non è disponibile, vengono visualizzati automaticamente, se disponibili, i relativi sottotitoli. ● Inglese ● Tedesco ● Spagnolo ● Olandese ● Francese ● Italiano ● Altro *****
Menu del disco	Esistono dischi in cui è possibile attivare la lingua soltanto nella schermata del menu (► 15). ● Immettere un codice (► 29) con i pulsanti numerici quando si seleziona "Altro *****".	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Inglese</u> ● Tedesco ● Spagnolo ● Olandese ● Francese ● Italiano ● Altro ***** 	
Immagine	Modo di fermoimmagine <u>DVD-V</u> Selezionare il tipo di immagine mostrato durante la pausa della riproduzione (► 30, Glossario, Fotogrammi e campi).	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Automatico</u> ● Semiquadro: Selezionare questa posizione se si hanno disturbi quando è selezionato "Automatico". (l'immagine è meno definita.) ● Quadro: Selezionare questa modalità se delle lettere piccole o dettagli fini non sono chiari quando è selezionato "Automatico". (l'immagine è più chiara e più nitida.) 	
	Riproduzione Seamless Selezionare la modalità di riproduzione tra i segmenti di capitolo della lista di riproduzione e i titoli parzialmente eliminati.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>On:</u> I capitoli nella lista di riproduzione vengono riprodotti senza interruzioni. Non funziona se la lista di riproduzione contiene diversi tipi di audio. Inoltre, il posizionamento dei segmenti di capitolo può cambiare leggermente. ● <u>Off:</u> I punti in cui cambiano i capitoli nella lista di riproduzione vengono riprodotti accuratamente, ma l'immagine potrebbe bloccarsi per un momento. 	

Schede	Menu	Opzioni (le voci sottolineate sono le impostazioni predefinite.)	
Audio	Compressione dinamica BD-V DVD-V (solo Dolby Digital, Dolby Digital Plus e Dolby TrueHD) Modifica la gamma dinamica (► 30, Glossario) per la visione di film a tarda notte.	●On ●Off	
	Uscita Audio Digitale Cambiare le impostazioni eseguite se sono stati collegati apparecchi attraverso il terminale dell' uscita audio digitale di questa unità (► 10). ●Premere [ENTER] per visualizzare le seguenti impostazioni.		
	Sottocampionamento PCM Determina come emettere audio con una frequenza di campionamento da 96 kHz o 88,2 kHz. ●I segnali vengono convertiti da 48 kHz a 44,1 kHz nonostante le impostazioni, se hanno una frequenza di campionamento superiore ai 96 kHz o 88,2 kHz, oppure se il disco è protetto dalla copia. ● BD-V Fare riferimento a "Suono funzione BD-Video" (► sotto).	●On: I segnali vengono convertiti a 48 kHz o 44,1 kHz (selezionare se il componente collegato non è in grado di elaborare segnali con una frequenza di campionamento di 96 kHz o 88,2 kHz). ●Off: I segnali vengono emessi a 96 kHz o 88,2 kHz (selezionare se il componente collegato è in grado di elaborare segnali con una frequenza di campionamento di 96 kHz o 88,2 kHz).	
	Dolby Digital 	Selezionare la modalità di emissione del segnale. Se è selezionato "Bitstream", il bitstream viene emesso dall'unità e l'apparecchio collegato decodifica il segnale. Se è selezionato "PCM", questa unità decodifica il segnale e lo emette come 2 canali dal terminale DIGITAL AUDIO OUT.	● Bitstream : Se si usano componenti che portano il logo Dolby Digital. ● PCM : Se si usano componenti che non portano il logo Dolby Digital.
	Dolby Digital Plus/ Dolby TrueHD  	Se è selezionato "Bitstream", il bitstream viene emesso dall'unità e l'apparecchio collegato decodifica il segnale. Se è selezionato "PCM", questa unità decodifica il segnale e lo emette come 2 canali dal terminale DIGITAL AUDIO OUT.	● Bitstream : Viene emesso il segnale bitstream di Dolby Digital. ● PCM : L'audio Dolby Digital Plus o Dolby TrueHD PCM viene emesso in 2 canali.
	DTS  	Se è selezionato "Bitstream", il bitstream viene emesso dall'unità e l'apparecchio collegato decodifica il segnale. Se è selezionato "PCM", questa unità decodifica il segnale e lo emette come 2 canali dal terminale DIGITAL AUDIO OUT.	● Bitstream : Se si usano componenti che portano il logo DTS. ● PCM : Se si usano componenti che non portano il logo DTS.
	DTS-HD 	Impostazioni errate possono provocare rumore o problemi con la registrazione digitale.	● Bitstream : Viene emesso il segnale bitstream di DTS Digital Surround. ● PCM : L'audio DTS-HD PCM viene emesso in 2 canali.
	MPEG		● Bitstream : Se si usano componenti muniti di un decodificatore MPEG integrato. ● PCM : Se si usano componenti non muniti di un decodificatore MPEG integrato.
	Suono funzione BD-Video BD-V Permette di impostare i suoni di funzionamento udibili dal menu e simili durante la riproduzione di un disco BD-Video. Se è stato selezionata l'uscita audio digitale "Bitstream" (► sopra), questi suoni non saranno uditi nemmeno impostando "On".	●On ●Off Nota : Se è selezionato "On", la frequenza di campionamento viene convertita a 48 kHz. L'uscita audio avviene con una frequenza di campionamento maggiore di 48 kHz solo se questa voce e "Sottocampionamento PCM" sono impostate su "Off".	
	Display	Lingua Selezionare la lingua di questi menu e dei messaggi sullo schermo.	●English ●Deutsch ●Français ●Italiano ●Español ●Nederlands
Messaggi sullo schermo Decidere se visualizzare automaticamente i messaggi di stato dell'apparecchio.		●Automatico ●Off	
Luminosità display Cambiare la luminosità del display dell'unità.		●Luminoso ●Attenuato: Il display viene oscurato e la spia di accensione si spegne. ●Automatico: Il display viene oscurato e la spia di accensione si spegne durante la riproduzione; viene riattivata quando si preme un pulsante.	
	Licenza software	Vengono visualizzate informazioni sul software usato da questa unità.	
Connessioni	Schermo TV Impostare in base al tipo di televisore collegato.	Televisore di aspetto normale (4:3) ●4:3 Pan & Scan: I video registrati per schermi panoramici vengono riprodotti nella modalità Pan & Scan (a meno che il produttore del disco non lo vieti). Durante la riproduzione di BD-Video, il video viene emesso come "4:3 Letterbox". ●4:3 Letterbox: Il video registrato per uno schermo panoramico viene riprodotto nello stile "letterbox". Televisore con schermo panoramico (16:9) ●16:9: Il video registrato per uno schermo con rapporto 4:3 viene visualizzato come immagine con rapporto 4:3 al centro dello schermo. ●16:9 full: Il video registrato per uno schermo con rapporto 4:3 viene visualizzato come immagine 16:9 allungata orizzontalmente.	

Schede	Menu	Opzioni (le voci sottolineate sono le impostazioni predefinite.)
Conessioni (segue)	Sistema TV Modificare le impostazioni per adeguarle all'apparecchio che si sta collegando. ● Modificare l'impostazione se l'uscita dell'immagine non è corretta.	● <u>PAL</u> : Selezionare per collegare un televisore PAL o multisistema. I dischi NTSC vengono riprodotti come PAL60. ● <u>BD-V</u> : Questa unità non può convertire BD-Video da segnali NTSC a segnali PAL60; pertanto il video non può essere visualizzato correttamente se si collega questa unità al terminale AV, al terminale VIDEO o a quello S VIDEO. ● NTSC: Da scegliere per fare uso di un televisore NTSC. I dischi NTSC vengono riprodotti come NTSC.
	Uscita SCART Scegliere il formato del segnale video in modo che l'uscita avvenga dal terminale AV.	● <u>Video (con componente)</u> : Selezionare quando viene collegato un televisore che può ricevere un segnale composito. ● S Video (con componente): Selezionare quando viene collegato un televisore che può ricevere un segnale S Video. ● RGB (senza componente): Selezionare quando viene collegato un televisore che può ricevere un segnale RGB.
	Risoluzione Component Imposta la risoluzione dell'uscita video durante l'uso del terminale Component Video. Eseguire le impostazioni appropriate in base al segnale e al terminale di connessione del televisore.	● <u>576i/480i</u> ● 576p/480p ● 720p ● 1080i 480i, 480p: Durante la riproduzione di dischi NTSC 576i, 576p: Durante la riproduzione di dischi PAL
	Altoparlante È possibile impostare l'unità affinché emetta il miglior audio possibile dagli altoparlanti. Selezionare "Due canali" se le impostazioni degli altoparlanti possono essere configurate sull'apparecchio collegato.	● <u>Multicanale</u> : Quando si usano tre o più altoparlanti con apparecchi su cui non è possibile configurare le impostazioni degli altoparlanti. È possibile regolare le impostazioni per dimensione, presenza, bilanciamento dei canali e ritardo audio degli altoparlanti. (► 24) ● Due canali: Quando si usano due altoparlanti. ● Attenuatore: Quando l'audio viene emesso dai terminali 2ch o 7.1ch AUDIO OUT ed è distorto. ● On ● Off
HDMI	Modalità video HDMI Selezionare "On" quando il video viene emesso dal terminale HDMI AV OUT.	● On: Nota: Il video dal terminale COMPONENT VIDEO OUT viene emesso come "576i/480i" se è selezionata questa opzione. ● Off: Selezionare questa opzione se il collegamento avviene tramite il terminale COMPONENT VIDEO OUT. Selezionare questa opzione anche se il collegamento avviene tramite il terminale AV ed è selezionato "RGB (senza componente)" (► sopra, scheda "Conessioni").
	Formato video HDMI È possibile selezionare solamente impostazioni compatibili con l'apparecchio collegato. Questa impostazione di norma non deve essere modificata. Tuttavia, se si è preoccupati per la qualità dell'immagine in uscita, è possibile migliorarla modificando l'impostazione. Le immagini ferme vengono riprodotte a una risoluzione equivalente a 576p/480p, indipendentemente dalle impostazioni.	● <u>Automatico</u> : Seleziona automaticamente la risoluzione di uscita più adatta al televisore collegato (1080p, 1080i, 720p o 576p/480p). ● 576p/480p ● 720p ● 1080i ● 1080p
	Gamma output HDMI È efficace durante il collegamento a un dispositivo che supporta solamente l'uscita RGB.	● <u>Standard</u> : ● Enhanced: Quando le immagini in bianco e nero non sono nitide.
	Uscita audio HDMI Questa impostazione consente di emettere l'audio dall'HDMI o da un'altra uscita. Nota: Quando è selezionato "On", l'uscita audio dal terminale 7.1ch AUDIO OUT corrisponde al numero di canali del componente collegato con HDMI.	● On: ● Off: Se il televisore è collegato a questa unità con un cavo HDMI e si è collegati a un amplificatore/ricevitore che non supporta HDMI.
	Controllo con HDMI Impostare per utilizzare la funzione "HDAVI Control" quando collegato con un cavo HDMI a un dispositivo che supporta "HDAVI Control".	● On ● Off: Selezionare quando non si desidera utilizzare "HDAVI Control".
Altri	Timer spegnimento Selezionare il tempo per cui l'unità rimane accesa quando non è in uso.	● 2 ore ● <u>6 ore</u> ● Disattivato
	Telecomando (► 11)	● <u>Codice 1</u> ● Codice 2 ● Codice 3
	Impostazione rapida È possibile eseguire le impostazioni di base (impostazione "Lingua", "Schermo TV", "Altoparlante").	● Si ● <u>No</u>
	Impostazioni predefinite Riporta tutti i valori nel menu Impostazioni e nel menu sullo schermo, tranne per "Protezione DVD-Video" e "Limite età per visione BD-Video", alle impostazioni predefinite.	● Si ● <u>No</u>

Modifica delle impostazioni in base agli altoparlanti

Durante il collegamento a un amplificatore/ricevitore per ascoltare audio surround multicanale, utilizzare le seguenti impostazioni sull'unità se non è possibile impostarle sull'amplificatore/ricevitore.



Presenza e dimensione degli altoparlanti (A)

- 1 Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare l'icona dell'altoparlante (A), quindi premere [ENTER].
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare l'impostazione e premere [ENTER].

Esempi di icona:

Altoparlante surround (LS)



- **Grande:** Selezionare quando l'altoparlante supporta la riproduzione in bassa frequenza (meno di 100 Hz).
- **Piccola:** Selezionare quando l'altoparlante non supporta la riproduzione in bassa frequenza.

Per la riproduzione di dischi registrati con Dolby TrueHD o DTS-HD, anche se si seleziona "Piccola", l'uscita audio avrà un effetto simile a quando viene selezionato "Grande".

Per un ambiente di ascolto ideale, è opportuno regolare automaticamente le impostazioni di dimensione degli altoparlanti. Ad esempio, se il subwoofer è impostato su "Nessuno", gli altoparlanti anteriori saranno automaticamente impostati su "Grande" (in questo caso, si consiglia di collegare un altoparlante che possa riprodurre basse frequenze inferiori a 100 Hz).

Tempo di ritardo (B)

(In uso durante la riproduzione di audio multicanale)

(Solo altoparlanti centrale, surround e surround posteriore)

Per l'ascolto ottimale dell'audio 7.1/5.1 canali, tutti gli altoparlanti, tranne il subwoofer, devono essere alla stessa distanza dalla posizione di ascolto.

Se è necessario posizionare gli altoparlanti centrale, surround o surround posteriore più vicino alla posizione di ascolto, regolare il tempo di ritardo per compensare la differenza.

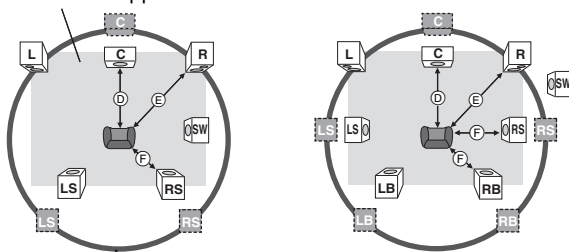
Se la distanza (D) o (F) è inferiore a (E), rilevare la differenza nella tabella pertinente e modificare l'impostazione consigliata.

- 1 Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare la casella del tempo di ritardo (B), quindi premere [ENTER].
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare l'impostazione e premere [ENTER].

Collegamento dell'altoparlante 5.1ch

Collegamento dell'altoparlante 7.1ch

Dimensioni approssimative della stanza



Cerchio della distanza di ascolto primaria e costante

- : Posizione attuale degli altoparlanti
- (D) (E) (F): Distanza di ascolto primaria
- : Posizione ideale degli altoparlanti

(D) Altoparlante centrale

Differenza	Impostazioni
Circa 34 cm	1,0 msec.
Circa 68 cm	2,0 msec.
Circa 102 cm	3,0 msec.
Circa 136 cm	4,0 msec.
Circa 170 cm	5,0 msec.

(F) Altoparlanti surround/surround posteriore

Differenza	Impostazioni
Circa 170 cm	5,0 msec.
Circa 340 cm	10,0 msec.
Circa 510 cm	15,0 msec.

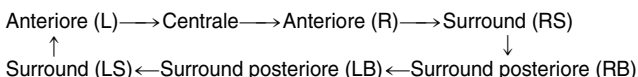
Bilanciamento del canale (C)

(In uso durante la riproduzione di audio multicanale)

Non funziona se il collegamento avviene con i terminali HDMI e "Uscita audio HDMI" (⇒ 23, scheda "HDMI") è impostato su "On".

- 1 Selezionare "Prova" e premere [ENTER].

Viene emesso un segnale di prova.



- 2 Durante l'ascolto del segnale di prova, premere [▲, ▼] per regolare il volume di ciascun altoparlante
Altoparlanti anteriori: 0,0 a -6,0 dB
Ad eccezione degli altoparlanti anteriori: 0,0 a -12,0 dB

- 3 Premere [ENTER].

Il segnale di prova viene interrotto.

- Per il subwoofer non viene emesso alcun segnale. Per regolarne il volume, riprodurre una traccia qualsiasi, quindi tornare alla schermata per effettuare la regolazione in base alle proprie preferenze.

Per concludere l'impostazione degli altoparlanti

Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare "Completo", quindi premere [ENTER].

Domande frequenti

Fare riferimento alle informazioni seguenti per eventuali dubbi sull'uso dell'unità.

Impostazione		Pagina
Quali apparecchi sono necessari per riprodurre l'audio multicanale?	<ul style="list-style-type: none"> ● Collegamento a... <ul style="list-style-type: none"> – Un amplificatore/ricevitore compatibile con HDMI. – Un amplificatore/ricevitore con 7.1ch/5.1ch AUDIO IN. – Un amplificatore/ricevitore con decoder (Dolby Digital, DTS o MPEG) integrato. 	9, 10
Le cuffie ed i diffusori sono collegati direttamente a questa unità?	<ul style="list-style-type: none"> ● Non è possibile collegarli direttamente. Collegare attraverso un amplificatore/ricevitore, ecc. 	9, 10
Il televisore è compatibile con il segnale a scansione progressiva?	<ul style="list-style-type: none"> ● Sono compatibili tutti i televisori Panasonic con terminali di ingresso 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p. Se si possiede un televisore di altra marca, contattare il fabbricante. 	—
Il televisore possiede un terminale Scart ed un terminale di ingresso video Component. Quale collegamento deve essere utilizzato?	<ul style="list-style-type: none"> ● Se si possiede un normale televisore (CRT, a raggi catodici), si consiglia l'uso del terminale Scart. Facendo uso di un televisore compatibile con RGB, è possibile riprodurre segnali video RGB di alta qualità. Se si possiede un televisore LCD/al plasma o un proiettore LCD compatibile con la scansione progressiva, collegarlo ai terminali Component Video per i segnali video a scansione progressiva di alta qualità. Se si possiede un televisore CRT o un televisore multisistema con modalità PAL, compatibile con la scansione progressiva, non si consiglia l'uso dell'uscita a scansione progressiva, che potrebbe causare sfarfallii. 	8, 9

Disco

È possibile riprodurre BD-Video, DVD-Video, DVD-Audio e Video CD acquistati in un altro paese?	<ul style="list-style-type: none"> ● Non è possibile riprodurre: <ul style="list-style-type: none"> – Dischi BD-Video che non includono la regione "B". – Dischi DVD-Video che non includono la regione "2" o "ALL". Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla custodia del disco. 	Copertina Copertina
È possibile riprodurre BD-Video/DVD-Video privi del codice/numero di regione?	<ul style="list-style-type: none"> ● Le informazioni per la gestione della regione su BD-Video/DVD-Video indicano che il disco è conforme agli standard del settore. Non è possibile riprodurre dischi non conformi agli standard del settore o che non dispongono di un numero o codice di regione. 	—
Compatibilità dei dischi con la presente unità.	<ul style="list-style-type: none"> ● Questa unità può riprodurre BD-Video, DVD-Video, DVD-Audio, Video CD, CD, DVD-RAM (formato DVD Video Recording/formato AVCHD/JPEG), DVD-R/RW (formato DVD-Video, formato DVD Video Recording e formato AVCHD), DVD-R DL (formato DVD-Video, formato DVD Video Recording e formato AVCHD), +R, +RW e +R DL. ● Questa unità può inoltre riprodurre dischi CD-R/CD-RW registrati con uno dei seguenti standard: CD-DA, Video CD, MP3 e immagini ferme (JPEG). Chiudere la sessione dopo la registrazione. ● Non è possibile scrivere su dischi con questa unità. 	4
		4
		—

Diagnostica

Prima di richiedere assistenza tecnica, effettuare i seguenti controlli. Se si hanno dubbi o se le soluzioni suggerite non servono a risolvere il problema, consultare in proposito il proprio rivenditore autorizzato.

I fenomeni seguenti non indicano problemi di questa unità:

- Suoni regolari di rotazione del disco.
- Immagini disturbate durante la ricerca.


Per reimpostare questa unità

Per reimpostare questa unità		Pagina
Per ritornare alle impostazioni di fabbrica (nessuna impostazione)	<ul style="list-style-type: none"> ● Reinizializzare l'unità come segue: <ol style="list-style-type: none"> 1 Premere [⏻/I] sull'unità per impostare la modalità di attesa. 2 Tenere premuto contemporaneamente [▶▶/▶▶], [▲ OPEN/CLOSE] e [■] sull'unità fino a visualizzare "HELLO" sul display. 3 Attendere la comparsa di "TEST". 4 Premere [⏻/I] sull'unità per impostare la modalità di attesa. 5 Scollegare il cavo di alimentazione CA. Attendere un minuto, poi ricollegarlo. 	—
Per ripristinare tutte le impostazioni, tranne quelle dei livelli di controllo, alle impostazioni predefinite	<ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare "SI" in "Impostazioni predefinite" del menu Impostazioni (scheda "Altri"). Riporta tutti i valori nei menu Setup e menu sullo schermo, tranne quelli dei livelli di controllo, alle impostazioni predefinite. 	23
Per ripristinare l'unità se si blocca a causa dell'attivazione di uno dei dispositivi di sicurezza	<ul style="list-style-type: none"> ● Mantenere premuto [⏻/I] nell'unità principale per 10 secondi (le impostazioni rimangono invariate). 	—

Alimentazione

L'unità non si accende.	<ul style="list-style-type: none"> ● Inserire il cavo di alimentazione CA in una presa di corrente. 	8, 9
L'unità si porta nella modalità di attesa.	<ul style="list-style-type: none"> ● Questa è una funzione di risparmio energetico. Se si desidera, è possibile modificarla utilizzando "Timer spegnimento" nel menu Impostazioni (scheda "Altri"). 	23
	<ul style="list-style-type: none"> ● Uno dei dispositivi di sicurezza di questa unità si è attivato. Premere [⏻/I] nell'unità principale per accenderla. 	—

(Continua alla pagina successiva)

Operazione		Pagina
Il televisore non risponde.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambiare il codice corrispondente alla marca. Alcuni televisori non possono essere controllati neppure se si cambia il codice. ● Una volta sostituite le batterie, potrebbe essere necessario reimpostare il codice del produttore. 	11 11
Il telecomando non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il telecomando e l'unità principale usano codici differenti. Cambiare il codice sul telecomando. Mantenere premuti insieme [ENTER] e il pulsante numerico indicato per oltre 2 secondi.  <ul style="list-style-type: none"> ● Le batterie sono scariche. Sostituirle con batterie nuove. ● Durante il funzionamento, il telecomando non viene puntato verso il sensore del segnale di controllo del telecomando dell'unità principale. ● Il vetro colorato può ostacolare la ricezione e la trasmissione del segnale. ● Non esporre il sensore a luce solare diretta o in aree dove possono esservi esposte. ● Una volta sostituite le batterie, potrebbe essere necessario reimpostare il codice del telecomando. 	7 7 — — 11
L'unità è accesa ma non risponde ai comandi.	<ul style="list-style-type: none"> ● Alcune operazioni possono essere proibite dal disco. ● L'unità è surriscaldata ("U59" appare sul display). Attendere che "U59" scompaia. ● Uno dei dispositivi di sicurezza di questa unità si è attivato. Reinizializzare l'unità come segue: <ol style="list-style-type: none"> 1 Premere [⏻/⏪] sull'unità principale per mettere l'unità in attesa. Se l'unità non passa alla modalità di attesa, mantenere premuto [⏻/⏪] sull'unità principale per circa 10 secondi. L'unità viene forzata nella modalità di attesa. Altrimenti, scollegare il cavo di alimentazione, attendere un minuto e ricollegarlo. 2 Premere [⏻/⏪] sull'unità principale per accenderla. Se è ancora impossibile azionare l'unità, contattare il proprio rivenditore. ● Si è formata della condensa: attenderne l'evaporazione (da 1 a 2 ore). 	— 28 —
La riproduzione non inizia anche se viene premuto [▶] (PLAY). La riproduzione inizia ma cessa immediatamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Inserire il disco correttamente con l'etichetta rivolta l'alto. ● Il disco è sporco. ● Si è cercato di riprodurre un disco vuoto o un disco non riproducibile in questa unità. 	12 31 4, 5
L'immagine di un disco Video CD non viene visualizzata correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Se si usa un televisore multisistema, selezionare "NTSC" in "Sistema TV" nel menu Impostazioni. ● Se si usa un televisore PAL, la parte inferiore dell'immagine potrebbe non essere visualizzata correttamente durante la ricerca. 	23 —
La funzione Salto della riproduzione non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> ● La funzione Salto della riproduzione non funziona quando le impostazioni "Sistema TV" dell'unità sono differenti da quelle del titolo sul disco. 	23
Il disco non può essere espulso.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'unità può avere un problema. Ad unità spenta, mantenere premuti [■] e [▶▶/▶▶▶] sull'unità principale per circa 5 secondi. Togliere il disco e consultare il proprio negoziante di fiducia. 	—
L'avvio è lento. Quando l'unità è accesa, l'uscita audio e video richiede molto tempo.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'avvio richiede tempo nei seguenti casi. <ul style="list-style-type: none"> – Subito dopo un'interruzione dell'energia elettrica o dopo il collegamento del cavo di alimentazione CA. – Quando l'unità è collegata con un cavo HDMI. 	—

Indicazioni del display

Il display è poco luminoso.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambiare "Luminosità display" nella scheda "Display" del menu Impostazioni. 	22
Il tempo trascorso visualizzato è inferiore al tempo di riproduzione.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il tempo di riproduzione visualizzato viene convertito dal numero di fotogrammi in 29,97 fotogrammi (pari a 0,999 secondi) a un secondo. Potrebbe quindi verificarsi una leggera differenza tra il tempo visualizzato e quello effettivamente trascorso (ad esempio, un'ora di tempo trascorso effettivo potrebbe essere visualizzato come 59 minuti e 56 secondi). 	—

Schermo del televisore e video

Le immagini da questa unità non appaiono sul televisore.	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare che il televisore sia collegato al terminale AV, al terminale VIDEO OUT, al terminale S VIDEO OUT, ai terminali COMPONENT VIDEO OUT o al terminale HDMI AV OUT di questa unità. 	8, 9
L'immagine è distorta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare che l'ingresso del televisore scelto (ad esempio AV 1) sia corretto. ● L'uscita progressiva è impostata su On ma il televisore collegato non si trova nella modalità compatibile a scansione progressiva. Per annullare l'impostazione, durante l'arresto, mantenere premuti contemporaneamente [■] e [▶] (PLAY) sull'unità principale per circa 5 secondi. Questa impostazione viene cambiata con quella a scansione interlacciata. 	— —
Le immagini non vengono visualizzate correttamente sul televisore o i colori appaiono sbiaditi.	<ul style="list-style-type: none"> ● Impostare "Modo trasf." nel menu Video su "Auto". ● L'unità e il televisore usano sistemi video diversi. Durante l'arresto, mantenere premuti [■] e [▲ OPEN/CLOSE] sull'unità principale per circa 5 secondi o oltre. Il sistema passa dalla modalità PAL a NTSC o viceversa. ● Il sistema utilizzato sul disco non corrisponde a quello del televisore. <ul style="list-style-type: none"> – I dischi PAL non possono essere visualizzati correttamente su televisori NTSC. – Questa unità può convertire i segnali NTSC in PAL60 per la visione su un televisore PAL ("Sistema TV" nella scheda "Connessioni"). – BD-V Questa unità non può convertire BD-Video da segnali NTSC a segnali PAL60; pertanto il video non può essere visualizzato correttamente se si collega questa unità al terminale AV, al terminale VIDEO o a quello S VIDEO. 	20 — 23
Il video non è in alta definizione.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'uscita del video ad alta definizione non può avvenire attraverso i terminali AV, VIDEO OUT o S VIDEO OUT. ● In base a BD-Video, l'uscita dai terminali COMPONENT VIDEO OUT può essere limitata a 576p/480p. 	— —
Il video RGB non viene emesso dal terminale AV.	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando si collega un amplificatore/ricevitore con un cavo HDMI, impostare "Modalità video HDMI" nella scheda "HDMI" su "Off". 	23
I messaggi di stato del sistema non appaiono.	<ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare "Automatico" in "Messaggi sullo schermo" nella scheda "Display" del menu Impostazioni. 	22
Un'immagine con rapporto di formato 4:3 risulta dilatata orizzontalmente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambiare il rapporto di forma impostato sulla televisione. Consultare in proposito il manuale del televisore. ● Se il collegamento viene effettuato con un cavo Component Video, impostare "Progressivo" su "Off" nel menu Video. Se il problema non si risolve o non è possibile impostare l'opzione su "Off", impostare "Schermo TV" nella scheda "Connessioni" su "4:3 Pan & Scan" nel menu Impostazioni. 	— 20, 22
Il formato dello schermo è errato.		

Schermo del televisore e video (segue)

Pagina

La riproduzione video lascia molte ombre di immagini sullo schermo.	● Disattivare "Riduz. Rumore 3D", "DNR integrato" o "DNR", se attivati.	14, 20
Durante la riproduzione di DVD-Video a scansione progressiva, una parte dell'immagine si sdoppia momentaneamente.	● Impostare "Progressivo" nel menu Video su "Off". Questo problema è causato dal metodo di editing o dal materiale usato per il DVD-Video, ma deve essere corretto se si usa l'uscita a scansione interlacciata.	20
Non c'è cambiamento apparente della qualità dell'immagine se la si regola con il menu Video nel menu sullo schermo.	● L'effetto è meno percettibile con alcuni tipi di video.	—

Audio

Audio assente. Volume basso. Audio distorto. Il tipo desiderato di audio non viene riprodotto.	● Controllare i collegamenti e le impostazioni "Uscita Audio Digitale". Controllare la modalità di ingresso sull'amplificatore/ricevitore, se è stato collegato.	8-10, 22
	● Premere [AUDIO] per selezionare l'audio.	13
	● Disattivare V.S.S. nei seguenti casi. – Se si usano dischi privi di effetti surround quali i dischi Karaoke. – Se si riproducono trasmissioni bilingue.	20
	● BD-V Per la riproduzione di dischi registrati con Dolby TrueHD o DTS-HD, l'audio non sarà emesso correttamente se il numero degli altoparlanti collegati non corrisponde alle specifiche dei canali del disco.	—
	● DVD-A Il disco potrebbe limitare le opzioni di riproduzione. Con alcuni dischi multicanale, se il numero di altoparlanti collegati è lo stesso delle specifiche di canale del disco, l'audio non viene emesso correttamente. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla custodia del disco.	—
	● Se si verificano distorsioni con i collegamenti AUDIO OUT, impostare "Attenuatore" su "On" nel menu "Altoparlante" della scheda "Connessioni".	23
	● Far corrispondere l'impostazione degli altoparlanti con il dispositivo collegato. Modificare le impostazioni degli altoparlanti multicanale selezionando "Multicanale" in "Altoparlante" nella scheda "Connessioni".	23
Impossibile cambiare il tipo di audio.	● Gli effetti audio non funzioneranno se il segnale bitstream viene emesso dal terminale HDMI AV OUT o dal terminale DIGITAL AUDIO OUT.	—
	● Se la traccia audio del disco è stata registrata con Dolby Digital Plus o Dolby TrueHD, l'audio Dolby Digital verrà riprodotto dal terminale DIGITAL AUDIO OUT.	—
	● Se la traccia audio del disco è stata registrata con DTS-HD Master Audio, essa sarà emessa come audio DTS Digital Surround.	—
	● Sono presenti dischi di cui non è possibile cambiare l'audio a causa del modo in cui i dischi sono stati creati.	—
	● Quando si collega un amplificatore/ricevitore con un cavo audio digitale ottico, un cavo coassiale o un cavo HDMI, non è possibile cambiare l'audio se "Dolby Digital" è impostato su "Bitstream". Impostare "Dolby Digital" su "PCM" o effettuare il collegamento con i cavi audio.	9, 10, 22

Collegamenti HDMI

Le immagini da questa unità non appaiono sul televisore. L'immagine è distorta.	● Per emettere video da un dispositivo collegato con un cavo HDMI, impostare "Modalità video HDMI" nella scheda "HDMI" su "On" nel menu Impostazioni.	23
Un'immagine del rapporto di forma 4:3 risulta dilatata orizzontalmente. Il formato dello schermo è errato.	● L'immagine non è visibile quando più di 4 apparecchi sono collegati con cavi HDMI. Ridurre il numero di dispositivi collegati.	—
Durante la riproduzione di DVD-Video a scansione progressiva, una parte dell'immagine si sdoppia momentaneamente.	● Impostare "Schermo TV" su "16:9".	22
Audio assente. Volume basso. Audio distorto. Il tipo desiderato di audio non viene riprodotto.	● Quando si usa il terminale HDMI AV OUT per l'uscita video, attenersi ai seguenti passaggi per l'impostazione. 1 Collegare questa unità al televisore con qualsiasi cavo, ad eccezione del cavo HDMI. 2 Impostare "Modalità video HDMI" nella scheda "HDMI" su "Off" nel menu Impostazioni.	23
	● DVD-A Il disco potrebbe limitare le opzioni di riproduzione. Questa unità non può riprodurre dischi multicanale che impediscono il rimissaggio, a meno che l'unità non sia collegata con un cavo HDMI a un amplificatore/ricevitore che supporta HDCP. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla custodia del disco.	—
Impossibile cambiare il tipo di audio.	● L'audio non è udibile quando più di 4 apparecchi sono collegati con cavi HDMI. Ridurre il numero di dispositivi collegati.	—
	● Gli effetti audio non funzioneranno se il segnale bitstream viene emesso dal terminale HDMI AV OUT o dal terminale DIGITAL AUDIO OUT.	—
	● Per emettere audio da un dispositivo collegato con un cavo HDMI, impostare "Uscita audio HDMI" nella scheda "HDMI" su "On" nel menu Impostazioni.	23
	● Quando l'unità è collegata ad un televisore con cavo HDMI e l'audio viene emesso da un terminale 7.1ch AUDIO OUT solo su due canali, impostare "Uscita audio HDMI" della scheda "HDMI" su "Off" nel menu Setup.	23
	● Se l'audio è distorto quando l'unità è collegata a un amplificatore/ricevitore con il cavo HDMI, regolare le impostazioni in "Altoparlante" nel menu Impostazioni in modo che corrispondano alla connessione.	23
	● In base all'apparecchio collegato, l'audio potrebbe essere distorto se il collegamento avviene con un cavo HDMI.	—
● Gli effetti audio non funzioneranno se il segnale bitstream viene emesso dal terminale HDMI AV OUT.	—	
● Quando si collega un amplificatore/ricevitore con un cavo audio digitale ottico, un cavo coassiale o un cavo HDMI, non è possibile cambiare l'audio se "Dolby Digital" è impostato su "Bitstream". Impostare "Dolby Digital" su "PCM" o effettuare il collegamento con i cavi audio.	9, 10, 22	

Altre difficoltà nella riproduzione

Audio e video momentaneamente in pausa.	● Questo si verifica tra i capitoli della lista di produzione.	—
DVD-Video non viene riprodotto.	● È stato impostato un livello di accesso autorizzato della visione per limitare la riproduzione dei DVD-Video. Modificare questa impostazione.	21
BD-Video non viene riprodotto.	● È stato impostato un livello di accesso autorizzato della visione per limitare la riproduzione dei BD-Video. Modificare questa impostazione.	21
	● Alcuni BD-Video possono essere riprodotti solo con HDMI.	—

ITALIANO

Altre difficoltà nella riproduzione (segue)

Pagina

Non è possibile selezionare un dialogo o sottotitoli alternativi.	<ul style="list-style-type: none"> Le lingue desiderate non sono presenti sul disco. Non è possibile utilizzare il menu sullo schermo per cambiare la traccia audio e i sottotitoli su alcuni dischi. Utilizzare i menu del disco per effettuare le modifiche. 	— 15
Nessun sottotitolo.	<ul style="list-style-type: none"> I sottotitoli desiderati non sono presenti sul disco. Attivare i sottotitoli. Impostare "Sottotitoli" nel menu sullo schermo su "On". 	— 19
L'angolazione non può essere cambiata.	<ul style="list-style-type: none"> L'angolazione può essere cambiata solo se scene alternative sono presenti sul disco. 	—
La funzione di ripresa della riproduzione non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> Le posizioni memorizzate vengono annullate quando <ul style="list-style-type: none"> si preme [■] più volte. si apre il vassoio del disco. DVD-A CD VCD MP3: impostato in modalità di attesa. 	—

Messaggi


I seguenti messaggi o numeri di servizio vengono visualizzati sul televisore o sul display dell'unità quando vengono rilevate operazioni anomale durante l'avvio e l'utilizzo.

Sul televisore

Pagina

Impossibile riprodurre.	<ul style="list-style-type: none"> È stato inserito un disco non compatibile. 	4, 5
Impossibile leggere su questa unità.	<ul style="list-style-type: none"> Si è cercato di riprodurre un'immagine non compatibile. 	5
Impossibile eseguire output con HDMI a causa della protezione del copyright.	<ul style="list-style-type: none"> Se si collegano apparecchi che non supportano HDCP, l'audio proveniente dal DVD-Audio con protezione da copia CPPM non può essere emesso dal terminale HDMI AV OUT. Collegare il cavo audio del cavo audio/video (rosso, bianco), del cavo audio digitale ottico o del cavo coassiale ai terminali corrispondenti. 	8-10
Disco non presente	<ul style="list-style-type: none"> Il disco potrebbe essere caricato alla rovescia. 	—
⊘	<ul style="list-style-type: none"> L'operazione è vietata dal lettore o dal disco. 	—

Sul display dell'unità

F99	<ul style="list-style-type: none"> L'unità non funziona correttamente. Premere [⏻/⏪] sull'unità principale per mettere l'unità in attesa. Quindi, premere di nuovo [⏻/⏪] sull'unità principale per accenderla. 	—
HDMI ONLY*	<ul style="list-style-type: none"> Alcuni dischi BD-Video possono essere riprodotti solo con HDMI. 	—
No PLAY	<ul style="list-style-type: none"> Se vi sono limitazioni di visualizzazione su un BD-Video o DVD-Video. 	21
No READ	<ul style="list-style-type: none"> Il disco è sporco o danneggiato. L'unità non può eseguire la riproduzione. 	—
PLEASE WAIT*	<ul style="list-style-type: none"> Visualizzato quando l'unità viene accesa e impostata in modalità di attesa. Questo non indica un malfunzionamento. L'unità sta effettuando il proprio processo di recupero. Non è possibile utilizzare l'unità quando viene visualizzato "PLEASE WAIT". 	—
U30 □ (“□” indica un numero.)	<ul style="list-style-type: none"> Il telecomando e l'unità principale usano codici differenti. Cambiare il codice sul telecomando.  <p>Mantenere premuti insieme [ENTER] e il pulsante numerico indicato per oltre 2 secondi.</p>	11
UNFORMAT*	<ul style="list-style-type: none"> È stato caricato un DVD-RAM, DVD-RW, +RW non formattato o un +R, +R DL o DVD-RW (formato DVD-Video) inutilizzato. 	—
UNSUPPORT*	<ul style="list-style-type: none"> Il disco inserito non è riproducibile su questa unità. 	4, 5
U59	<ul style="list-style-type: none"> L'unità è surriscaldata. Questa unità passa alla modalità di attesa per motivi di sicurezza. Attendere circa 30 minuti finché il messaggio scompare. Installare l'unità in una posizione ben ventilata. Non bloccare la ventola di raffreddamento sul retro dell'unità. 	—
U72 U73	<ul style="list-style-type: none"> Il collegamento HDMI si comporta in modo insolito. <ul style="list-style-type: none"> L'apparecchio collegato non è compatibile con HDMI. Utilizzare cavi HDMI con il logo HDMI (mostrato in copertina). Il cavo HDMI è danneggiato. 	—
H□□ oppure F□□	<ul style="list-style-type: none"> Si è verificato un imprevisto. (il numero di assistenza visualizzato dopo H e F dipende dalle condizioni dell'unità). Controllare l'unità utilizzando le soluzioni presenti nella sezione diagnostica. Se il numero di assistenza non scompare, procedere come segue. <ol style="list-style-type: none"> Scollegare la spina dalla presa di rete domestica, attendere qualche secondo, poi ricollegarla. Premere [⏻/⏪] per accendere l'unità (l'unità potrebbe essere fissa.) Se il numero di assistenza non scompare, richiedere l'assistenza del rivenditore. Indicare al rivenditore il numero di assistenza quando si effettua la richiesta. 	— 25-28

* I messaggi sono visualizzati in modo alternato.

Dati tecnici

Sistema dei segnali: NTSC/PAL
Temperatura di funzionamento: +5 a +35 °C
Umidità di funzionamento: 10 a 80 % RH (senza condensa)

Dischi riprodotti (8 cm o 12 cm):
 BD (BD-Video)
 DVD (DVD-Video, DVD-Audio)
 DVD-RAM (DVD-VR, JPEG*1, 2, 6, AVCHD)
 DVD-R/RW/-R DL (DVD-Video, DVD-VR, AVCHD)
 +R/+RW/+R DL (Video)
 CD, CD-R/RW
 (CD-DA, Video CD, SVCD*4, MP3*3, 5, JPEG*1, 3, 6)

Uscita video:
 Livello di uscita: 1 Vp-p (75 Ω)
 Terminale di uscita: Presa a piedini (sistema 1)/AV

Uscita S-Video:
 Livello di uscita Y: 1 Vp-p (75 Ω)
 Livello di uscita C: NTSC: 0,286 Vp-p (75 Ω) massimo
 PAL: 0,300 Vp-p (75 Ω) massimo
 Terminale di uscita: Terminale S (sistema 1)/AV

Uscita Componente Video: (1080i*7/720p*7/576p/480p/576i/480i)
 Livello di uscita Y: 1 Vp-p (75 Ω)
 Livello di uscita Pb: 0,7 Vp-p (75 Ω)
 Livello di uscita Pr: 0,7 Vp-p (75 Ω)
 Terminale di uscita: Presa a piedini (Y: verde, Pb: blu, Pr: rosso) (sistema 1)

Uscita video RGB:
 Livello di uscita R: 0,7 Vp-p (75 Ω)
 Livello di uscita G: 0,7 Vp-p (75 Ω)
 Livello di uscita B: 0,7 Vp-p (75 Ω)
 Terminale di uscita: AV

Uscita audio:
 Livello di uscita: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
 Terminale di uscita: Presa a piedini/AV
 Numero di terminali: 2 canali: sistema 2
 Uscita discreta 7.1 canali (7.1 canali): sistema 1

Prestazioni audio:
 Risposta in frequenza:
 ●DVD (audio lineare): 2 Hz a 22 kHz (campionamento a 48 kHz)
 2 Hz a 44 kHz (campionamento a 96 kHz)
 ●DVD-Audio: 2 Hz a 88 kHz (campionamento a 192 kHz)
 ●CD-Audio: 2 Hz a 20 kHz
 Rapporto S/N: 125 dB
 Gamma dinamica: 118 dB
 Distorsione armonica totale: 0,0012 %

Uscita audio digitale:

Uscita digitale ottica: Terminale ottico
 Uscita digitale coassiale: Presa a piedini

Uscita AV HDMI

Formato di uscita:
 ●Video: 1080p/1080i/720p/576p/480p
 ●Audio: 192 kHz/96 kHz/48 kHz/44,1 kHz
 Terminale di uscita: Tipo A (19 piedini)
 ●Questa unità supporta la funzione "HDAVI Control 2".

Pickup ottico:

Sistema con 2 lenti

Specifiche LASER:

Lunghezza d'onda: 785 nm (CD)/662 nm (DVD)/405 nm (BD)
 Potenza del laser:
 A protezione in uso non vengono emesse radiazioni laser pericolose.

Alimentazione:

CA 230 a 240 V, 50 Hz

Consumo energetico:

42 W

Consumo energetico nella modalità di attesa:

circa 1 W

Dimensioni (LxPxX)

Escluse le parti sporgenti: 430 mm×331,6 mm×85 mm

Incluse le parti sporgenti: 430 mm×338,3 mm×85 mm

Peso: circa 4,5 kg

Nota

Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.

*1 Risoluzione dell'immagine: tra 34×34 e 6144×4096 pixel (campionamento secondario: 4:2:2 o 4:2:0)

*2 Numero massimo combinato di cartelle e immagini riconoscibili: 3000 immagini e 300 cartelle.

*3 Numero massimo combinato di cartelle, audio e immagini riconoscibili: 999 file audio e immagini, 99 cartelle.

*4 Conforme allo standard IEC62107

*5 Percentuale di compressione compatibile: Tra 32 kbps e 320 kbps
 Frequenza di campionamento compatibile: 44,1 kHz, 48 kHz

*6 MOTION JPEG non è supportato.

*7 Solo 60 Hz

ITALIANO

Lista dei codici di lingua Digitare il codice con i pulsanti numerici.

Abkhaziano: 6566	Ceco: 6783	Giavanese: 7487	Lituano: 7684	Reto-Romancio: 8277	Tedesco: 6869
Afar: 6565	Cinese: 9072	Greco: 6976	Macedone: 7775	Rumeno: 8279	Telugu: 8469
Afrikaans: 6570	Coreano: 7579	Groenlandese: 7576	Malagasy: 7771	Russo: 8285	Thai: 8472
Albanese: 8381	Corso: 6779	Guarani: 7178	Malay: 7783	Samoano: 8377	Tibetano: 6679
Ameharic: 6577	Croato: 7282	Gujarati: 7185	Malayalam: 7776	Sanscrito: 8365	Tigrinya: 8473
Arabo: 6582	Curdo: 7585	Hausa: 7265	Maltese: 7784	Serbo: 8382	Tonga: 8479
Armeno: 7289	Danese: 6865	Hindi: 7273	Maori: 7773	Serbo-Croato: 8372	Turco: 8482
Assamese: 6583	Ebraico: 7387	Indonesiano: 7378	Marathi: 7782	Shona: 8378	Turkmeno: 8475
Aymara: 6589	Esperanto: 6979	Inglese: 6978	Moldavo: 7779	Sindhi: 8368	Twi: 8487
Azerbaijani: 6590	Estone: 6984	Interlingua: 7365	Mongolo: 7778	Singhalese: 8373	Ucraino: 8575
Basco: 6985	Faroese: 7079	Irlandese: 7165	Nauru: 7865	Slovacco: 8375	Ungherese: 7285
Bashkir: 6665	Fiji: 7074	Islandese: 7383	Nepali: 7869	Sloveno: 8376	Urdu: 8582
Bengali; Bangla: 6678	Finlandese: 7073	Italiano: 7384	Norvegese: 7879	Somali: 8379	Uzbek: 8590
Bhutani: 6890	Francese: 7082	Kannada: 7578	Olandese: 7876	Spagnolo: 6983	Vietnamita: 8673
Bielorusso: 6669	Frisono: 7089	Kashmiri: 7583	Oriya: 7982	Sundanese: 8385	Volapük: 8679
Bihari: 6672	Gaelico scozzese: 7168	Kazakh: 7575	Pashto, Pushto: 8083	Svedese: 8386	Wolof: 8779
Birmanese: 7789	Galiziano: 7176	Kirghiz: 7589	Persiano: 7065	Swahili: 8387	Xhosa: 8872
Bretone: 6682	Gallese: 6789	Lao: 7679	Polacco: 8076	Tagalog: 8476	Yiddish: 7473
Bulgaro: 6671	Georgiano: 7565	Latino: 7665	Portoghese: 8084	Tajik: 8471	Yoruba: 8979
Cambogiano: 7577	Giapponese: 7465	Lettone: 7686	Punjabi: 8065	Tamil: 8465	Zulu: 9085
Catalano: 6765		Lingala: 7678	Quechua: 8185	Tatar: 8484	

Glossario

AVCHD

AVCHD è un nuovo formato (standard) per videocamere ad alta definizione, utilizzabile per registrare e riprodurre immagini HD ad alta risoluzione.

BD-J

Alcuni dischi BD-Video contengono applicazioni Java; queste applicazioni sono dette BD-J. In base all'applicazione BD-J, è possibile utilizzare diverse funzioni interattive, oltre che riprodurre video normale.

Bitstream

Questa è la forma digitale dei dati audio multicanale (per esempio, canale 5.1) prima che siano decodificati nei vari canali.

CPPM (Content Protection for Pre-recorded Media)

Un sistema di protezione da copia usato per i file DVD-Audio. Questa unità supporta CPPM.

Decoder

Un decoder ricostituisce i segnali audio codificati dai DVD in segnali normali. L'operazione è detta decodifica.

Dolby Digital

Questo è un metodo di codifica dei segnali digitali sviluppato da Dolby Laboratories. Oltre all'audio stereo (2 canali), questi segnali possono essere costituiti da audio multicanale. Una grande quantità di informazioni possono essere registrate su un disco usando questo metodo.

Dolby Digital Plus

La qualità audio multicanale e audio superiore è possibile usando Dolby Digital Plus. Precedenti apparecchiature compatibili Dolby Digital sono in grado di riprodurre Dolby Digital Plus come audio Dolby Digital surround. BD-Video supporta l'uscita fino a 7.1 canali.

Dolby TrueHD

Dolby TrueHD è un formato audio di elevatissima qualità che riproduce l'audio master in studio. Precedenti apparecchiature compatibili Dolby Digital sono in grado di riprodurre Dolby TrueHD come audio Dolby Digital surround. BD-Video supporta l'uscita fino a 7.1 canali.

DTS (Digital Theater Systems)

Il sistema surround viene utilizzato in molte sale da cinema. Garantisce un'ottima separazione tra i canali, in modo da rendere possibile effetti audio realistici.

DTS-HD

DTS-HD è un formato audio sofisticato di elevata qualità utilizzato nei cinema. Precedenti apparecchiature compatibili DTS Digital Surround sono in grado di riprodurre DTS-HD come audio DTS Digital Surround. BD-Video supporta l'uscita fino a 7.1 canali.

Film e video

I DVD-Video vengono registrati con i film o i video. Questa unità può determinare il tipo utilizzato, quindi utilizza il metodo più adatto dell'uscita progressiva.

Film: Registrato a 25 fotogrammi al secondo (dischi PAL) o 24 fotogrammi al secondo (dischi NTSC). (I dischi NTSC vengono registrati anche a 30 fotogrammi al secondo.) Impostazione generalmente adatta per le pellicole cinematografiche.

Video: Registrato a 25 fotogrammi/50 campi al secondo (dischi PAL) o 30 fotogrammi/60 campi al secondo (dischi NTSC). Impostazione generalmente adatta per gli sceneggiati o i film di animazione.

Finalizzazione

Un processo che rende possibile la riproduzione di CD-R, CD-RW, DVD-R e così via su dispositivi che possono riprodurre tali supporti. Dopo la finalizzazione, il disco può essere solo riprodotto, ma non registrato o editato.

Fotogrammi e campi

I fotogrammi sono composti dalle singole immagine che costituiscono i video visualizzati sul televisore. Ogni fotogramma è composto da due campi.



Fotogramma

Campo

Campo

- Un fotogramma contiene due campi, quindi potrebbe essere sfocato, nonostante la qualità dell'immagine sia generalmente migliore.
- Un campo contiene meno dati di immagini, quindi potrebbe essere più impreciso, nonostante non presenti sfocature.

Frequenza di campionamento

Il campionamento è il processo di conversione digitale dei picchi dei campioni delle onde audio (segnale analogico) prelevati in determinati periodi (codifica digitale). La frequenza di campionamento è il numero di campioni prelevati al secondo, quindi, numeri più grandi si traducono in una riproduzione più fedele dell'audio originale.

Gamma dinamica

La gamma dinamica è la differenza fra il livello più basso del suono percettibile sopra al rumore dell'apparecchiatura ed il livello più alto del suono prima che si verifichi la distorsione.

La compressione della gamma dinamica indica la riduzione del divario tra i suoni più forti e i suoni più deboli. Questo significa che è possibile ascoltare a basso volume, e nel frattempo ascoltare i dialoghi chiaramente.

HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection)

HDCP è un sistema di gestione dei diritti digitali progettato per essere utilizzato con i collegamenti HDMI, ecc. HDCP è stato progettato per proteggere i contenuti digitali e prevenire le trasmissioni non sicure, utilizzando una serie di metodologie, come ad esempio la codifica e l'autenticazione.

HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

HDMI è un'interfaccia digitale per i prodotti elettronici di consumo. Diversamente dai normali collegamenti, trasmette su un unico cavo segnali video e audio digitali non compressi. Questa unità supporta l'uscita video ad alta definizione [720p (750p), 1080i (1125i), 1080p (1125p)] dai terminali HDMI AV OUT. Per ottenere video ad alta definizione è necessario disporre di un televisore compatibile con l'alta definizione.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)

Questo sistema viene utilizzato per la compressione/decodifica delle immagini fisse a colori. Se nelle fotocamere digitali o in altri dispositivi viene selezionato il sistema di memorizzazione JPEG, i dati verranno compressi a 1/10-1/100 del formato originale. La funzione JPEG offre un deterioramento minore della qualità delle immagini, considerato il grado di compressione.

LPCM (Linear PCM)

Sono segnali digitali non compressi, simili a quelli dei CD.

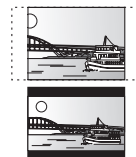
MP3 (MPEG Audio Layer 3)

Un metodo di compressione audio che comprime l'audio a circa un decimo delle relative dimensioni senza alcuna perdita considerevole della qualità audio. È possibile riprodurre i file MP3 registrati su CD-R e CD-RW.

Pan&Scan/Letterbox

Generalmente, i DVD-Video vengono riprodotti per poter essere visualizzati su una televisione panoramica (rapporto di forma 16:9), in modo che le immagini non vengano adattate ai televisori normali (rapporto di forma 4:3). Due tipi di immagini, "Pan & Scan" e "Letterbox", risolvono questo problema.

Pan&Scan: I lati vengono tagliati in modo che l'immagine rientri nello schermo.



Letterbox: Strisce nere vengono visualizzate nella parte superiore e inferiore dell'immagine in modo che la stessa immagine venga visualizzata con un rapporto di forma 16:9.

Progressivo/Interlacciato

Il segnale video PAL contiene 625 (o 576) linee di scansione interlacciate (i), mentre la scansione progressiva, definita 625p (o 576p), utilizza un numero doppio di linee di scansione. Per lo standard NTSC, queste linee vengono chiamate rispettivamente 525i (o 480i) e 525p (o 480p).

Se si utilizza l'uscita progressiva, è possibile fruire del video ad alta risoluzione registrati su supporti quali i DVD-Video.

Per poter fruire dei video a scansione progressiva, il televisore deve essere compatibile.

I televisori Panasonic che possiedono terminali di ingresso 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p sono compatibili con la scansione progressiva.

RGB

Il termine si riferisce ai tre colori primari che compongono la luce, il rosso (R), il verde (G) ed il blu (B), oltre al metodo di riproduzione video che li utilizza. Dividendo il segnale video in tre colori prima di trasmetterlo, il rumore viene ridotto permettendo di ottenere una qualità dell'immagine superiore.

Rimissaggio

Questo è il processo di rimissaggio dell'audio multicanale che si trova su alcuni dischi in due canali. È utile quando si desidera ascoltare l'audio del canale 5.1 registrato su DVD attraverso gli altoparlanti del televisore. Alcuni dischi proibiscono il rimissaggio e questa unità può solo emettere l'audio ai due canali anteriori.

DVD-A I brani che non consentono il rimissaggio non saranno riprodotti correttamente su questa unità, tranne in caso di collegamento mediante cavo HDMI a un amplificatore/ricevitore che rispetta gli standard HDMI (ver. 1.1 o successive) ed è compatibile con CPPM.

1080i (1125i)

In un'immagine ad alta definizione, 1080 (1125) linee di scansione si alternano ogni 1/60° di secondo per creare un'immagine interlacciata. Dal momento che 1080i (1125i) è più del doppio rispetto alle attuali trasmissioni televisive a 480i, i dettagli sono più nitidi e l'immagine è più realistica e ricca.

1080p (1125p)

In un'immagine ad alta definizione, 1080 (1125) linee di scansione vengono presentate contemporaneamente ogni 1/60° di secondo per creare un'immagine progressiva. Il video progressivo non alterna le linee di scansione come il video interlacciato, pertanto lo sfarfallio sullo schermo è minimo.

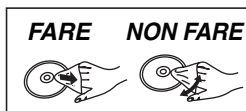
720p (750p)

In un'immagine ad alta definizione, 720 (750) linee di scansione vengono presentate contemporaneamente ogni 1/60° di secondo per creare un'immagine progressiva. Il video progressivo non alterna le linee di scansione come il video interlacciato, pertanto lo sfarfallio sullo schermo è minimo.

Manipolazione dei dischi

Pulizia dei dischi

Usare un panno inumidito e ben strizzato, quindi, asciugare il disco.



Precauzioni per l'uso dei dischi

- Non applicare etichette o adesivi ai dischi per evitare di deformarli e di renderli inutilizzabili.
- Non scrivere sul lato dell'etichetta con una penna a sfera o altri strumenti di scrittura.
- Non usare spray pulenti, benzina, diluenti, fluidi antistatici o solventi di altro tipo.
- Non usare protezioni o custodie antigraffio.
- Non usare dischi dei seguenti tipi:
 - Dischi con adesivo lasciato da etichette o adesivi rimossi (dischi noleggiati, ecc.).
 - Dischi piegati o crepati.
 - Dischi con forma irregolare, ad esempio, a forma di cuore.

Manutenzione

Pulire questa unità con un panno soffice e pulito.

- Non usare mai alcool, diluenti o benzina per pulire questa unità.
- Prima di usare panni trattati chimicamente, leggere le istruzioni che li accompagnano attentamente.
- In genere la pulizia del gruppo ottico non è necessaria.
- Non utilizzare i prodotti per la pulizia delle lenti disponibili in commercio perché potrebbero causare malfunzionamenti.

Cher client

Merci d'avoir fait l'achat de cet appareil.
Pour des performances et une sécurité optimales, lire attentivement ces instructions.

Avant de brancher, de faire fonctionner ou de régler l'appareil, lire attentivement la totalité de ce mode d'emploi. Veuillez conserver ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.

AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER.
L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.
NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT,
● N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À UNE CHUTE DE GOUTTES OU À DES ÉCLABOUSURES ET NE PLACEZ AUCUN RÉCIPENT CONTENANT UN LIQUIDE TEL QU'UN VASE AU-DESSUS.
● N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.
● NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE): IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE INTERVENTION À UN PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ.

MISE EN GARDE

Une batterie de remplacement inappropriée peut exploser. Ne remplacez qu'avec une batterie identique ou d'un type recommandé par le fabricant. L'élimination des batteries usées doit être faite conformément aux instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

Veillez à ce que la prise de courant se trouve près de l'équipement et soit facilement accessible.
Vous devez pouvoir débrancher et rebrancher facilement la fiche du cordon d'alimentation secteur.
Pour isoler complètement cet appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

Consignes de sécurité

Emplacement

Placez l'appareil sur une surface plane, à l'écart des rayons directs du soleil, des températures élevées, de l'humidité élevée et des vibrations excessives. Ces facteurs peuvent endommager le coffret et les autres composants de l'appareil, raccourcissant ainsi sa durée de service. Ne placez aucun objet lourd sur l'appareil.

Tension

N'utilisez aucune source d'alimentation à haute tension. Cela risquerait de surcharger l'appareil et de causer un incendie.
N'utilisez aucune source d'alimentation CC. Vérifiez attentivement la source utilisée si vous installez l'appareil sur un navire ou en tout autre endroit où du courant continu est utilisé.

Protection du cordon d'alimentation

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché et qu'il n'est pas endommagé. Il y a risque d'incendie ou de choc électrique si le cordon est mal branché ou endommagé. Évitez de tirer sur le cordon ou de le plier, et ne placez aucun objet lourd dessus.
Pour débrancher le cordon, saisissez-le fermement par sa fiche. Il y a un risque de choc électrique si vous tirez sur le cordon d'alimentation lui-même. Ne manipulez pas la fiche avec les mains mouillées. Il y a un risque de choc électrique.

Corps étrangers

Prenez garde d'échapper des objets métalliques dans l'appareil. Il y a un risque de choc électrique ou de dysfonctionnement.
Prenez garde d'échapper du liquide dans l'appareil. Il y a un risque de choc électrique ou de dysfonctionnement. Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil de la prise secteur et contactez votre revendeur.
Ne vaporisez aucun insecticide sur ou dans l'appareil. Ils contiennent des gaz inflammables qui peuvent prendre feu s'ils sont vaporisés dans l'appareil.

Réparation

N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Si le son est interrompu, si les témoins ne s'allument pas, si de la fumée apparaît ou si tout autre problème non mentionné dans ce mode d'emploi survient, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé. Il y a un risque de choc électrique ou d'endommagement de l'appareil si une personne non qualifiée tente de le réparer, de le démonter ou de le remonter.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil, débranchez-le de sa source d'alimentation lorsqu'il doit demeurer inutilisé pour une période prolongée.

Table des matières

Prise en main

Consignes de sécurité.....	2
Information sur les accessoires	3
Information sur le disque	4
Guide de référence des commandes	6
Raccordement	8
Réglages faciles	11
Réglage de la télécommande.....	11

Lecture

Lecture de base.....	12
Réglage de la qualité de l'image et du son.....	14
Opérations à l'aide des menus d'écran	15
Lecture de fichiers MP3 et d'images fixes.....	16
Opérations liées au téléviseur (VIERA Link "HDAVI Control™")	18

Réglages

Changement des réglages avec les menus d'écran	19
Changement des réglages de l'appareil	21

Informations de référence

Foire aux questions	25
Guide de dépannage.....	25
Messages	28
Spécifications.....	29
Glossaire.....	30
Manipulation des disques	31
Entretien.....	31
Index.....	Page intérieure de la couverture dos

Information sur les accessoires



Veillez vérifier et identifier les accessoires fournis. Utilisez les numéros indiqués entre parenthèses quand vous avez besoin d'une pièce de rechange.

(Numéros de produits corrects à la date de mars 2007. Ils sont susceptibles d'être modifiés.)

1 Télécommande
(N2QAYB000151)



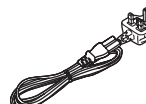
1 Câble audio/vidéo



2 Piles
pour la
télécommande



2 Cordon d'alimentation secteur



Pour l'Europe continentale Pour le Royaume Uni et la République d'Irlande












- Pour cet appareil uniquement. Ne l'utilisez pas avec un autre matériel.
De la même façon, n'utilisez pas de cordons d'autres matériels avec cet appareil.

Information sur le disque

Cet appareil est compatible avec divers types et formats de disques, y compris les disques prêts à utiliser en vente dans le commerce et les disques enregistrés à domicile. Utilisez le tableau suivant pour en savoir plus sur les disques pouvant être reproduits sur cet appareil.

Disques prêts à utiliser

Ce tableau montre les différents types de disques en vente dans le commerce que vous pouvez utiliser et indique aussi les logos des normes de l'industrie qui doivent apparaître sur les disques et/ou les paquets.










	Logo	Caractéristiques	Indiqué par
	 BD-Video	Disques vidéo et musicaux haute définition (HD)	BD-V
	 DVD VIDEO	Disques vidéo et musicaux de haute qualité	DVD-V
	 DVD AUDIO	Disques musicaux haute fidélité	DVD-A
		Certains disques DVD-Audio possèdent un contenu DVD-Video.*	DVD-V
	 COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Disques compacts (CD) qui contiennent des morceaux musicaux et vidéo.	
	 COMPACT disc SUPER VIDEO	Y compris les SVCD (conformes à IEC62107)	VCD
	 COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Disques compacts (CD) qui contiennent des morceaux audio et musicaux.	CD

*Pour reproduire un contenu DVD-Video réglez "Lect.mode vidéo pour DVD-Audio" sur "Oui" (⇒ 21, onglet "Disque").

Disques enregistrés

Ce tableau montre les différents types de disques enregistrées avec des enregistreurs de DVD, des caméras vidéo DVD, des ordinateurs personnels, etc. que vous pouvez utiliser.

Finalisé Cette marque signifie que vous devez finaliser (⇒ 30, Glossaire) le disque avec l'enregistreur de DVD, etc. avant de le reproduire.

	Logo	Formats	Indiqué par
	 DVD RAM 4.7	• Disques enregistrés en utilisant la version 1.1 du format DVD Video Recording (une norme unifiée d'enregistrement vidéo)	DVD-VR
		• Formats JPEG	JPEG
		• Formats AVCHD	BD-V
	 DVD R 4.7	• Disques enregistrés en utilisant le format DVD-Video.	DVD-V
Finalisé	 DVD RW	• Disques enregistrés en utilisant la version 1.1 du format DVD Video Recording (une norme unifiée d'enregistrement vidéo)	DVD-VR
		• Formats AVCHD	BD-V
	 DVD R DL	• Disques enregistrés en utilisant le format DVD-Video.	DVD-V
Finalisé		• Disques enregistrés en utilisant la version 1.2 du format DVD Video Recording (une norme unifiée d'enregistrement vidéo)	DVD-VR
		• Formats AVCHD	BD-V
	—	• Disques enregistrés en utilisant le format +VR (Video Recording +R/+RW)	DVD-V
Finalisé			
	—	• Formats CD-DA	CD
Finalisé		• Formats VCD y compris les SVCD (conformes à IEC62107)	VCD
		• Formats MP3	MP3
		• Formats JPEG	JPEG

- Il peut ne pas être possible de reproduire les disques ci-dessus dans certains cas à cause du type de disque, de la condition de l'enregistrement, de la méthode d'enregistrement et la façon dont les fichiers ont été créés.
- Lors de la lecture d'un disque enregistré en format AVCHD, la vidéo peut s'interrompre pendant quelques secondes là où des parties ont été collées en raison de suppressions ou d'édition.

À propos de BD-Video

- Quand l'application BD-J (⇒ 30, Glossaire) est en service, les opérations peuvent prendre un peu plus de temps qu'habituellement. Veuillez patienter, il n'y a pas de problème avec l'appareil.
- Lors de la lecture d'un jeu de deux disques de BD-Video, une fois que la lecture du premier disque est terminée, l'image peut rester affichée même si la lecture a été arrêtée.
- Si la piste audio du disque a été enregistrée en DTS-HD Master Audio, la sortie se fera en DTS Digital Surround.
- Lors de la lecture de disques enregistrés avec Dolby TrueHD ou DTS-HD,
 - la sortie audio ne sera pas effectuée correctement (le son de certains haut-parleurs ne sera pas audible, par ex.) à moins que le nombre de haut-parleurs raccordés soit identique aux spécifications des canaux audio du disque.
 - la sortie audio aura un effet similaire à la sélection de "Grande" si vous sélectionnez "Petite" dans les réglages des haut-parleurs (⇒ 24).

À propos de DVD-Audio

Certains DVD-Audio multicanaux interdisent la fusion des canaux (down-mixing) (⇒ 30, Glossaire) de tout ou partie du contenu si telle est l'intention du fabricant. Lorsque vous lisez de tels disques, ou de telles parties de disque, à moins que le nombre d'enceintes connectées soit le même que celui précisé dans les spécifications de canaux du disque, le son ne sera pas reproduit correctement (par ex. une partie du son manque, impossible de sélectionner audio multicanal et le son est joué sur deux canaux). Référez-vous à la pochette du disque pour plus d'informations.

Conseils pour la création de fichiers MP3/JPEG

Format de fichier	MP3	JPEG
Disques lisibles	CD-R/RW*1	DVD-RAM*2, CD-R/RW*1
Extension	Les fichiers doivent avoir l'extension ".mp3" ou ".MP3".	Les fichiers doivent avoir l'extension ".jpg" ou ".JPG".
Nombre de pixels	—	entre 34×34 et 6144×4096 pixels (Le sous-échantillonnage est 4:2:2 ou 4:2:0)
Taux de compression	32 Kbit/s à 320 Kbit/s	—
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz/48 kHz	—
Informations de référence	<ul style="list-style-type: none"> • Balises ID3: Non compatible • Si un fichier MP3 contient une grande quantité de données d'images fixes, la lecture risque d'être impossible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Formats compatibles: Compatible DCF*3 (Données enregistrées sur un appareil photo numérique, etc.) • MOTION JPEG: Non compatible
	<ul style="list-style-type: none"> • L'alphabet anglais et les chiffres arabes sont correctement affichés. Les autres caractères peuvent ne pas être correctement affichés. • L'ordre de présentation peut être différent de celui apparaissant sur l'ordinateur. • Selon la manière dont le disque a été créé (logiciel de gravure), les fichiers (pistes) et dossiers (groupes) peuvent ne pas être lus dans l'ordre de numérotation. • Cet appareil n'est pas compatible avec le format d'écriture par paquet. • En fonction des conditions d'enregistrement, il se peut que le disque ne puisse pas être reproduit. • L'opération peut prendre du temps lorsqu'il y a plusieurs fichiers (pistes) et/ou dossiers (groupes), et certains fichiers (pistes) peuvent ne pas s'afficher ou n'être pas lisibles. 	

*1 CD-R/RW

- Formats compatibles: ISO9660 niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus), Joliet
- Cet appareil est compatible multi-session, mais la lecture du disque peut prendre du temps s'il y a de nombreuses sessions.

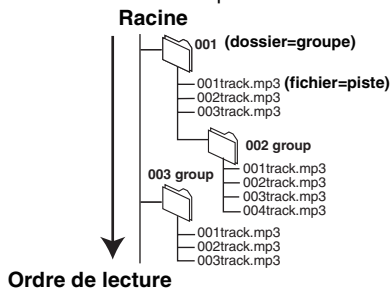
*2 DVD-RAM

- Les disques doivent être compatibles avec UDF 2.0.

*3 Design rule for Camera File system: norme unifiée définie par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

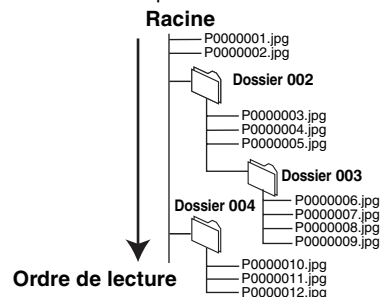
Vous pouvez lire des MP3 et des images fixes (JPEG) sur cet appareil en créant des dossiers comme indiqué ci-après. Selon la manière dont le disque a été créé (logiciel de gravure), la lecture peut ne pas être effectuée dans l'ordre de numérotation des dossiers.

Structure des dossiers MP3 dans un CD-R/CD-RW
Donnez-leur un préfixe de 3 chiffres en fonction de l'ordre dans lequel vous souhaitez les reproduire.



Structure des images fixes (JPEG) dans un CD-R/CD-RW
Les fichiers du dossier sont affichés dans l'ordre dans lequel ils ont été mis à jour ou enregistrés.

- Lorsque les dossiers les plus hauts dans la hiérarchie sont des dossiers "DCIM", ils sont affichés en premier dans l'arborescence.



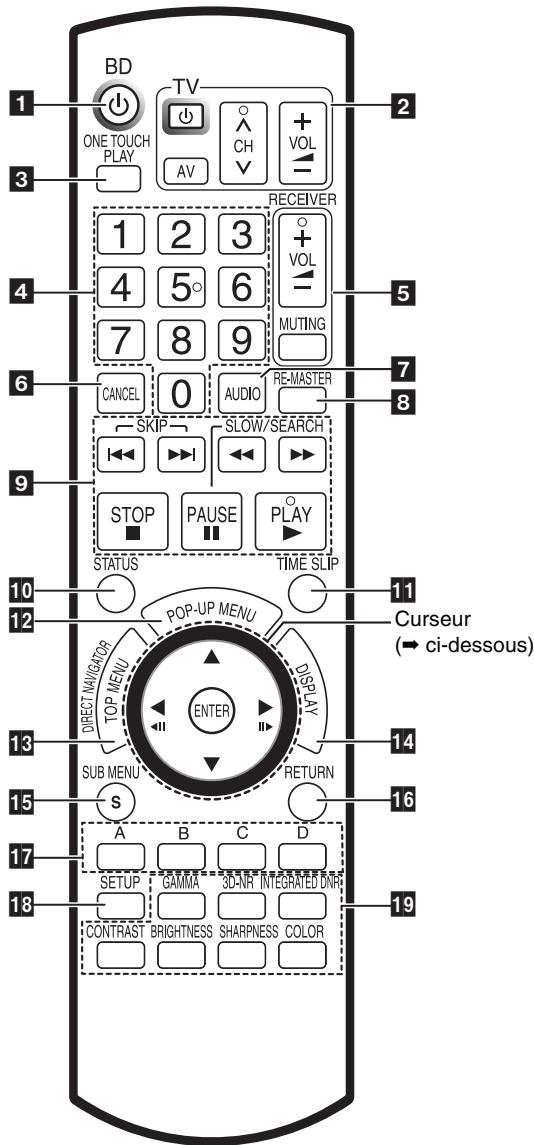
Disques ne pouvant pas être reproduits

- BD-R, BD-RE v1/v2
- DVD-RAM 2,6 Go et 5,2 Go
- DVD-RAM ne pouvant pas être retirés de leur cartouche
- Version 1.0 de DVD-RW
- DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD et Photo CD
- Disques WMA

- Disques DivX
- "Chaoji VCD" en vente sur le marché, y compris les CVD, DVCD et SVCD qui ne sont pas conformes à IEC62107.
- HD DVD
- Autres disques qui ne sont pas spécifiquement pris en charge

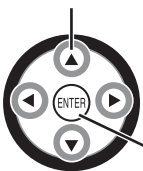
Guide de référence des commandes

Télécommande



Utilisation du curseur

- Sélectionnez et réglez les éléments des écrans de menus. [▲, ▼, ◀, ▶]
Appuyez sur haut, bas, gauche ou droite pour sélectionner un élément.



Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

Voir page 13 pour les utilisations pendant la lecture.

- 1** **BD**
 Mettez l'appareil sous tension ou en mode d'attente (→ 11)

- 2** **Touches du téléviseur**
Vous pouvez contrôler le téléviseur à l'aide de la télécommande de l'appareil. Reportez-vous à la page 11 pour le réglage de la télécommande.

	Mettez le téléviseur sous tension ou en mode d'attente		Sélection des canaux
	Commutation du canal d'entrée		Réglage du volume

- 3** **ONE TOUCH PLAY** (→ 18)
 Fonctionne uniquement avec les matériels compatibles avec le VIERA Link "HDAVI Control"™ de Panasonic.

- 4** **Touches numériques**
Sélection des numéros de titre, etc./Entrée de numéros (→ 13)

- 5** **Touches de l'ampli-tuner**
Vous pouvez contrôler un amplificateur/ampli-tuner Panasonic à l'aide de la télécommande de l'appareil.

	Réglage du volume		Mise en sourdine du son
--	-------------------	--	-------------------------

- 6** **CANCEL** Annulation

- 7** **AUDIO** Sélection du son (→ 13)

- 8** **RE-MASTER** Reproduisez un son plus naturel (→ 14)

- 9** **Touches de commande de la lecture de base**
Reportez-vous à la page 12 pour les détails.

- 10** **STATUS** Affichage des messages d'état (→ 13)

- 11** **TIME SLIP** La lecture saute la partie correspondant à la durée spécifiée (→ 13)

- 12** **POP-UP MENU** Affichage du menu contextuel (→ 15)

- 13** **DIRECT NAVIGATOR TOP MENU** Affichage du menu principal/ Direct Navigator (→ 15)

- 14** **DISPLAY** Affichage du menu d'écran (→ 19)

- 15** **SUB MENU** (S) Affichage du sous-menu (→ 15, 17)

- 16** **RETURN** Retour à l'écran précédent

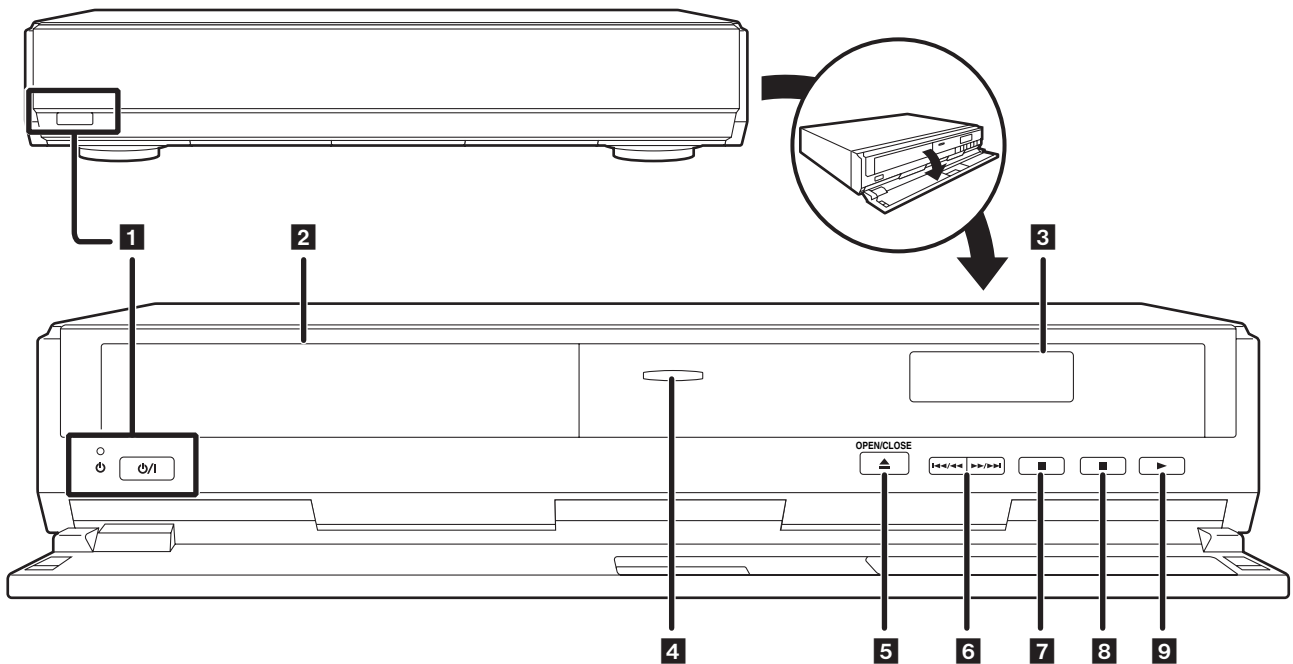
- 17** **A B C D**
Rouge Vert Jaune Bleu

Ces touches sont utilisées lors de l'utilisation d'un disque BD-Video qui comprend des applications Java™ (BD-J). Pour plus d'informations sur la commande de ce type de disque veuillez lire les instructions fournies avec le disque. Les touches A et B sont aussi utilisées avec les écrans "Visu. du Titre", "Vis. Image (JPEG)" et "Visualisation Album".

- 18** **SETUP** Affichage du menu Configuration (→ 21)

- 19** **Les touches qui ajustent la qualité de l'image**
Reportez-vous à la page 14 pour les détails.

Appareil principal



1  **Interrupteur d'attente/marche (⏻/⏻) (⇒ 12)**

Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

Indicateur d'attente/marche (⏻)


Quand l'appareil est connecté au secteur, cet indicateur s'allume en mode d'attente et s'éteint quand l'appareil est mis sous tension.

2 **Tiroir disque (⇒ 12)**

3 **Affichage**

4 **Témoin d'éclairage**

S'allume quand l'appareil est sous tension.

5 **OPEN/CLOSE**  **Ouverture/fermeture du tiroir à disque (⇒ 12)**

6  **Recherche / Saut**

Recherche: Appuyez et maintenez enfoncé
Saut: Appuyez

7  **Arrêt (⇒ 12)**

8  **Pause (⇒ 12)**

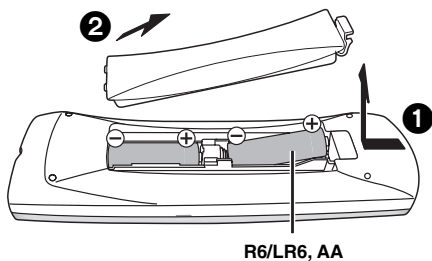
9  **Démarrage de la lecture (⇒ 12)**

Connecteurs en face arrière (⇒ 8-10)

Utilisation de la télécommande

Piles

Insérez les piles dans la télécommande de façon que leurs pôles (+ et -) correspondent.
Pour refermer le couvercle, insérez-le à partir du côté - (moins).



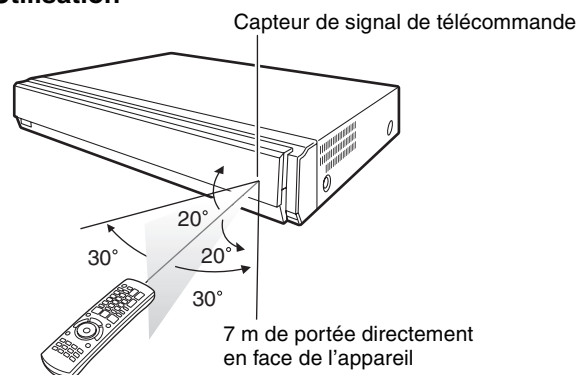
R6/LR6, AA

- Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.
- Ne pas mélanger des vieilles piles avec des piles neuves.
- Ne pas utiliser différents types de piles en même temps.
- Ne pas chauffer ou exposer les piles à une flamme.
- Ne pas démonter ou court-circuiter les piles.
- Ne pas essayer de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
- Ne pas utiliser des piles dont le revêtement a été enlevé.

Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolyte dont le contact peut endommager des objets ou causer un incendie.

Retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant une période prolongée. Conservez-les dans un endroit frais et sombre.

Utilisation



Si vous ne pouvez pas commander l'appareil ou le téléviseur en utilisant cette télécommande après avoir changé les piles, veuillez entrer de nouveau les codes (⇒ 11).

Raccordement

Dans la liste ci-dessous, veuillez choisir la méthode de raccordement qui correspond le mieux à votre façon de regarder la télévision et suivez les illustrations pour raccorder votre lecteur.

- Raccordement à un téléviseur en utilisant un câble Péritel 21 broches → **A**
- Raccordement à un téléviseur compatible HDMI (→ 30, Glossaire) → **B**
- Raccordement à un téléviseur compatible HDMI et à un amplificateur/ampli-tuner compatible HDMI pour bénéficier du son surround → **C** (→ 9)

Les exemples de raccordement (**A B C**) correspondent aux méthodes les plus communes pour raccorder l'appareil. Pour les autres méthodes de raccordement, veuillez vous reporter aux pages 9 et 10.

- Ne posez pas l'appareil sur un amplificateur ou un autre appareil susceptible de chauffer. La chaleur peut endommager l'appareil.
- **Ne connectez pas cet appareil par l'intermédiaire d'un magnétoscope.** À cause de la protection contre la copie, l'image peut ne pas être affichée correctement.
- Mettez hors tension tous les appareils avant la connexion et lisez les modes d'emploi appropriés.
- Branchez aux connecteurs de même couleur.

Économie d'énergie

Cet appareil consomme un peu d'énergie même lorsqu'il est en mode d'attente (environ 1 W). Pour faire des économies d'énergie si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise secteur.

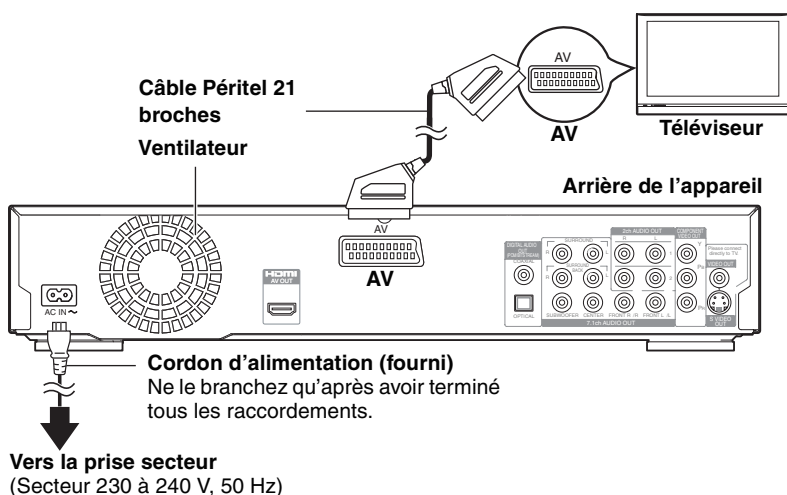
Veuillez utiliser des câbles HDMI ayant le logo HDMI (comme montré sur la couverture). Il est recommandé d'utiliser le câble HDMI Panasonic.

Numéro de pièce recommandé: RP-CDHG15 (1,5 m), RP-CDHG30 (3,0 m), RP-CDHG50 (5,0 m), etc.

Raccordements de base

A Raccordement à un téléviseur avec un câble Péritel 21 broches

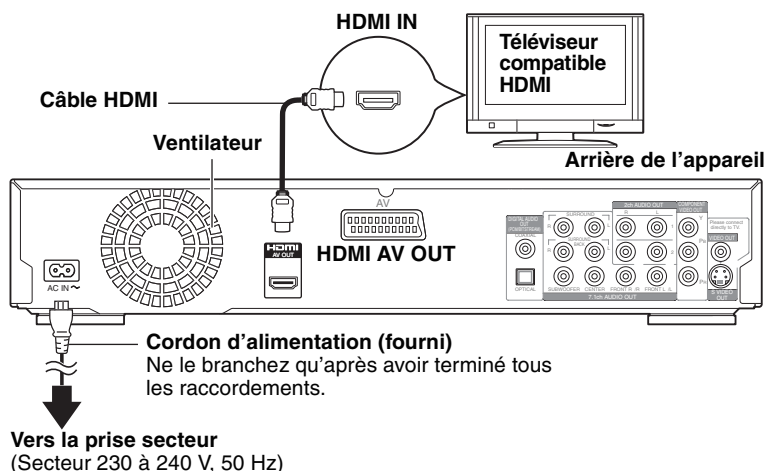
En utilisant un câble Péritel 21 broches, vous pouvez raccorder directement et simplement le lecteur à votre téléviseur.



- REMARQUE**
- Les images haute définition ne peuvent pas être sorties avec ce raccordement. Utilisez le raccordement **B** (→ ci-dessous) ou **C** (→ 9) pour la vidéo haute définition.
- CONSEILS**
- Deux méthodes pour améliorer la qualité de l'image**
- Si votre téléviseur est compatible avec le mode S Vidéo, sélectionnez "S Vidéo (avec composant)" dans "Sortie PERITEL" de l'onglet "Connexion" (→ 23).
 - Si votre téléviseur est compatible avec la fonction RVB, sélectionnez "RVB (sans composant)" dans "Sortie PERITEL" de l'onglet "Connexion" (→ 23) et sélectionnez "Non" dans "Mode vidéo HDMI" de l'onglet "HDMI" (→ 23).
- Pour bénéficier d'un son encore plus riche**
- Utilisez les raccordements **G** ou **H** (→ 10).

B Raccordement à un téléviseur compatible HDMI

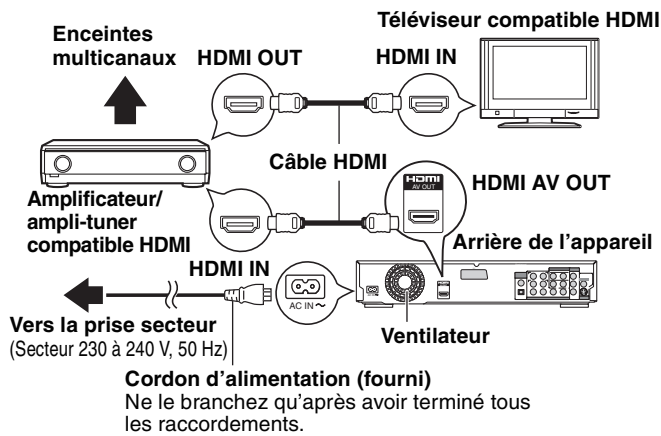
Vous pouvez bénéficier d'une image et d'un son numériques de grande qualité avec seulement un câble HDMI.



- REMARQUE**
- Si vous utilisez une sortie vidéo 1080p (1125p), veuillez utiliser un câble Panasonic HDMI de 5 mètres de long ou plus court.
- CONSEILS**
- RÉGLAGES NÉCESSAIRES**
- Dans le menu Configuration (→ 23, onglet "HDMI"), réglez "Mode vidéo HDMI" et "Sortie audio HDMI" sur "Oui".
- Pour bénéficier d'un son encore plus riche**
- Utilisez en plus les raccordements **G** ou **H** (→ 10). Dans ce cas, réglez "Mode vidéo HDMI" sur "Oui" et "Sortie audio HDMI" sur "Non" dans le menu Configuration (→ 23, onglet "HDMI").
- Avec ce raccordement, vous pouvez utiliser VIERA Link "HDAVI Control™"**
- Reportez-vous à la page 18 pour les détails.

ⓐ Raccordement à un téléviseur compatible HDMI et à un amplificateur/ampli-tuner compatible HDMI

Vous pouvez raccorder le lecteur à votre amplificateur/ampli-tuner compatible HDMI avec un câble HDMI pour bénéficier d'un son numérique surround en même temps que d'une image numérique de grande qualité. En utilisant un autre câble HDMI, vous pouvez raccorder l'amplificateur/ampli-tuner à votre téléviseur compatible HDMI.



REMARQUE

• Cet appareil est équipé d'un décodeur Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD et DTS-HD*. Vous pouvez jouir d'un son surround en Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD ou en DTS-HD lorsqu'il est connecté à un amplificateur/récepteur compatible par la prise HDMI AV OUT.

* Cet appareil supporte le DTS-HD High Resolution Audio mais pas le DTS-HD Master Audio. Le DTS Digital Surround est utilisé comme substitution.

• Si vous utilisez une sortie vidéo 1080p (1125p), veuillez utiliser un câble Panasonic HDMI de 5 mètres de long ou plus court.

REGLAGES NÉCESSAIRES

• Dans le menu Configuration (➔ 23, onglet "HDMI"), réglez "Mode vidéo HDMI" et "Sortie audio HDMI" sur "Oui".

• Si le réglage des enceintes ne peut pas être terminé sur l'amplificateur/ampli-tuner, changez les réglages des enceintes multicanaux en sélectionnant "Multicanaux" dans "Enceinte" de l'onglet "Connexion" (➔ 23).

• Si un amplificateur/ampli-tuner non compatible avec HDCP (➔ 30, Glossaire) est raccordé, les DVD-Audio protégés contre la copie ne peuvent pas être sortis par le connecteur HDMI. Connectez l'amplificateur/ampli-tuner avec des câbles audio (rouge et blanc), un câble coaxial ou un câble audio numérique optique (➔ 10).



CONSEILS

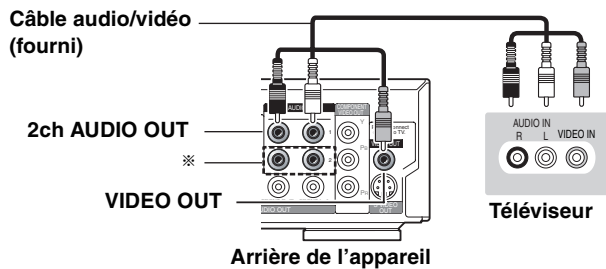
Avec ce raccordement, vous pouvez utiliser VIERA Link "HDAVI Control™"

• Reportez-vous à la page 18 pour les détails.

Méthodes de raccordement pour utiliser les autres connecteurs vidéo

ⓑ Raccordement à un téléviseur avec un câble audio/vidéo

En utilisant le câble audio/vidéo fourni, vous pouvez connecter le lecteur à votre téléviseur.



REMARQUE

• Les images haute définition ne peuvent pas être sorties avec ce raccordement. Utilisez le raccordement ⓐ (➔ 8) ou ⓐ (➔ ci-dessus) pour la vidéo haute définition.



CONSEILS

* Avec les câbles audio, vous pouvez raccorder ces connecteurs AUDIO OUT aux connecteurs d'entrée audio 2 canaux d'un amplificateur/ampli-tuner analogique ou d'un composant système pour bénéficier d'un son stéréo.

Pour améliorer la qualité de l'image

• Utilisez les raccordements ⓐ ou ⓐ (➔ ci-dessus).

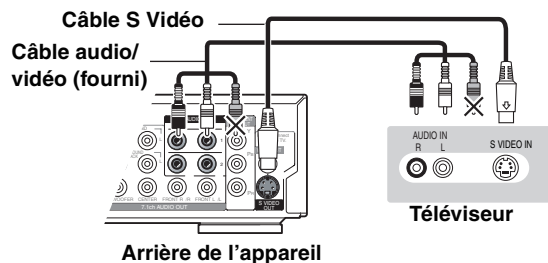
Pour bénéficier d'un son encore plus riche

• Utilisez les raccordements ⓐ ou ⓐ (➔ 10).

(Débranchez la fiche rouge et la fiche blanche.)

ⓒ Avec les connecteurs S VIDEO

Le connecteur S VIDEO OUT produit une image plus vive que le connecteur VIDEO OUT.



REMARQUE

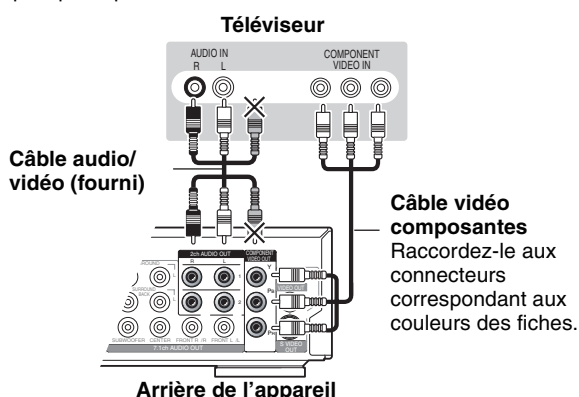
• Les images haute définition ne peuvent pas être sorties avec ce raccordement. Utilisez le raccordement ⓐ (➔ 8) ou ⓐ (➔ ci-dessus) pour la vidéo haute définition.

• Débranchez la fiche jaune du câble audio/vidéo.

• La qualité vidéo dépend du téléviseur.

ⓓ Avec les connecteurs COMPONENT VIDEO

Ces connecteurs peuvent être utilisés aussi bien en sortie entrelacée que progressive (➔ 30, Glossaire) et permettent d'obtenir une image plus pure que le connecteur S VIDEO OUT.



REMARQUE

• Débranchez la fiche jaune du câble audio/vidéo.

À propos de la sortie vidéo haute définition

• Certains disques interdisent la sortie vidéo haute définition à partir des connecteurs COMPONENT VIDEO OUT. Dans ce cas, la résolution vidéo est convertie et sortie au format 576p/480p.

Si vous disposez d'un téléviseur classique (à tube cathodique)

• Utilisez la sortie Composantes en réglant le signal progressif sur "Non", même si votre téléviseur est compatible, car le signal progressif peut provoquer un effet de scintillement à l'écran. Ces considérations valent aussi pour les téléviseurs multistandards réglés en mode PAL. (Concernant le mode progressif ➔ 20)

Pour bénéficier de la vidéo haute définition/progressive

• Raccordez un téléviseur compatible avec le mode progressif.

• Sélectionnez "Vidéo (avec composant)" dans "Sortie PERITEL" de l'onglet "Connexion" (➔ 23).

• Dans le menu Configuration (➔ 23), sélectionnez "576p/480p", "720p" ou "1080i" dans "Résolution" de l'onglet "Connexion".

• Dans le menu Configuration (➔ 23, onglet "HDMI"), réglez "Mode vidéo HDMI" sur "Non". Sinon, l'image est sortie au format 576i/480i.

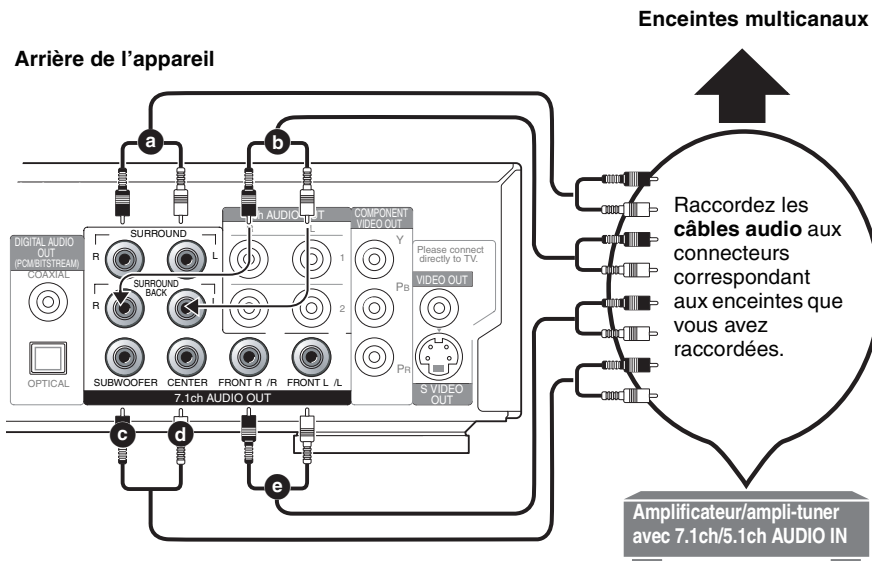


CONSEILS

Raccordement d'un amplificateur/ampli-tuner (sauf raccordement HDMI)

Ⓒ Raccordement d'un amplificateur/ampli-tuner avec une prise 7.1ch/5.1ch AUDIO

Vous pouvez bénéficier du son surround en utilisant les connecteurs 7.1ch AUDIO OUT. Les connecteurs 7.1ch AUDIO OUT vous offrent une autre solution de bénéficier du son surround.



Raccordement des câbles

- a** Enceintes surround (L/R)
- b** Enceintes surround arrière (L/R)
(Inutiles lors du raccordement à un système à 5,1 canaux AUDIO IN)
- c** Caisson de graves
- d** Enceinte centrale
- e** Enceintes avant (L/R)



REMARQUE

- Cet appareil est équipé d'un décodeur Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD et DTS-HD*. Vous pouvez jouir d'un son surround en Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD ou en DTS-HD lorsqu'il est connecté à un amplificateur/récepteur compatible via les prises 7.1ch AUDIO OUT.

- * Cet appareil supporte le DTS-HD High Resolution Audio mais pas le DTS-HD Master Audio. Le DTS Digital Surround est utilisé comme substitution.

- Cet appareil prend en charge la lecture des disques DVD-Video en son surround jusqu'à 5,1 canaux maximum.

- En fonction de comment le disque a été enregistré, le son peut ne pas être sorti correctement sur le nombre de canaux souhaité.

RÉGLAGES NÉCESSAIRES

- Si le réglage des enceintes ne peut pas être terminé sur l'amplificateur/ampli-tuner, changez les réglages des enceintes multicanaux en sélectionnant "Multicanaux" dans "Enceinte" de l'onglet "Connexion" (⇒ 23).

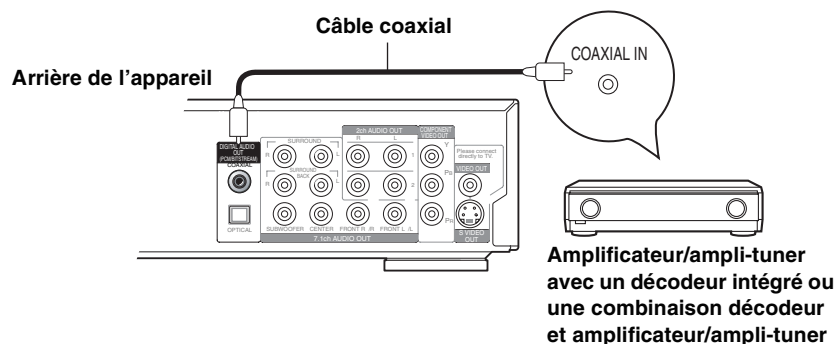
Uniquement quand cet appareil est raccordé à un téléviseur compatible HDMI (⇒ 8, B)

- Dans le menu Configuration (⇒ 23, onglet "HDMI"), réglez "Sortie audio HDMI" sur "Non". Dans le cas contraire, la sortie audio provient de deux canaux seulement et est également émise par les haut-parleurs du téléviseur.

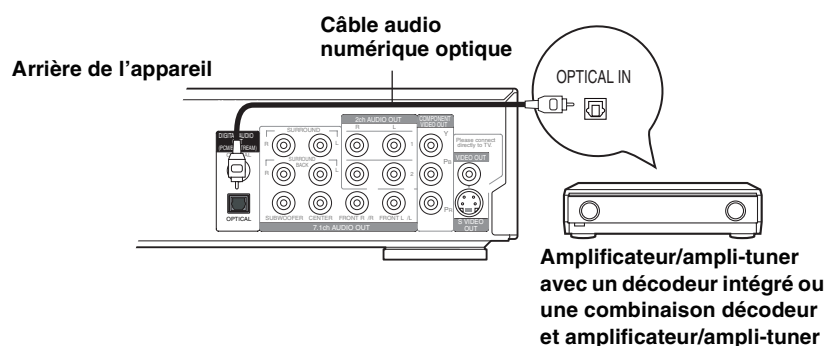
Ⓓ Raccordement d'un amplificateur/ampli-tuner avec une prise DIGITAL AUDIO

Vous pouvez bénéficier du son surround en utilisant les connecteurs DIGITAL AUDIO OUT. Les connecteurs DIGITAL AUDIO OUT vous offrent une autre solution de bénéficier du son surround.

Avec COAXIAL IN



Avec OPTICAL IN



REMARQUE

- Vous ne pouvez pas utiliser les décodeurs DTS Digital Surround (⇒ 30, Glossaire) non compatibles avec DVD.

- Même si ce raccordement est utilisé, le son ne sera diffusé que sur 2 canaux lors de la lecture de DVD-Audio. Pour bénéficier du son surround multicanal, utilisez le raccordement Ⓒ (⇒ 9) ou Ⓓ (⇒ ci-dessus).

RÉGLAGES NÉCESSAIRES

- Changez les réglages dans "Sortie audio numérique" (⇒ 22, onglet "Audio").

Uniquement quand cet appareil est raccordé à un téléviseur compatible HDMI (⇒ 8, B)

- Dans le menu Configuration (⇒ 23, onglet "HDMI"), réglez "Sortie audio HDMI" sur "Non". Sinon, le son peut ne pas être sorti avec les réglages souhaités.

Réglages faciles

Après avoir raccordé votre nouveau lecteur et appuyé sur l'interrupteur d'attente/marche, un écran apparaît vous demandant de réaliser les réglages de base. Veuillez suivre ce guide et réalisez les réglages.

Préparation

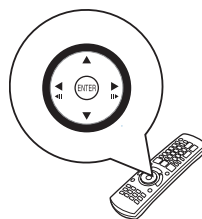
Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez l'entrée vidéo appropriée sur le téléviseur.

1 Appuyez sur [⏻ BD].

Configuration (l'écran) apparaît.

2 Suivez les instructions sur l'écran et réalisez les réglages avec [▲, ▼, ◀, ▶] et [ENTER].

"Langue", "Aspect TV" et "Enceinte" sont réglés. Vous pouvez aussi changer leurs réglages individuellement (onglet "Affichage" et "Connexion" ► 22, 23).



CONSEILS

- Vous pouvez réaliser ce réglage à n'importe quel moment en sélectionnant "Réglage facile" dans le menu Configuration (► 23, onglet "Autres").

Réglage de la télécommande

Commande du téléviseur

Vous pouvez configurer les touches TV de la télécommande de l'enregistreur pour quelles permettent l'allumage et la mise en attente du téléviseur, le choix de son mode d'entrée, la sélection du canal et le changement de volume sonore.

Pointez la télécommande vers le téléviseur.

1 Tout en maintenant [RETURN] appuyé, entrez le code avec les touches numériques.

par exemple, 01: [0] ► [1]

2 Testez le code en essayant de mettre le téléviseur sous tension et en changeant les canaux.



REMARQUE

- Si la marque de votre téléviseur a plus d'un code dans le tableau, sélectionnez celui qui vous permet une opération correcte.

- Si la marque de votre téléviseur ne se trouve pas dans la liste ou si le code donné pour votre téléviseur ne vous permet pas de commander votre téléviseur, c'est que cette télécommande n'est pas compatible avec votre téléviseur. Utilisez la télécommande du téléviseur.

Fabricant et code correspondant

Panasonic	01/02/03/04/45	IRRADIO	30	SABA	10
AIWA	35	ITT	25	SALORA	26
AKAI	27/30	JVC	17/39	SAMSUNG	31/32/43
BLAUPUNKT	09	LOEWE	07/46	SANSUI	05/31/33
BRANDT	10/15	METZ	28/31	SANYO	21
BUSH	05/06	MITSUBISHI	06/19/20	SBR	06
CURTIS	31	MIVAR	24	SCHNEIDER	05/06/29/30/31
DESMET	05/31/33	NEC	36	SELECO	06/25
DUAL	05/06	NOKIA	25/26/27	SHARP	18
ELEMIS	31	NORDMENDE	10	SIEMENS	09
FERGUSON	10	ORION	37	SINUDYNE	05/06/33
GOLDSTAR/LG	31	PHILIPS	05/06	SONY	08
GOODMANS	05/06/31	PHONOLA	31/33	TELEFUNKEN	10/11/12/13/14
GRUNDIG	09	PIONEER	38	THOMSON	10/15/44
HITACHI	22/23/31/40/ 41/42	PYE	05/06	TOSHIBA	16
INNO HIT	34	RADIOLA	05/06	WHITE	05/06
				WESTINGHOUSE	

Si d'autres produits Panasonic répondent à cette télécommande

Changez le code de télécommande sur l'appareil principal et sur la télécommande (les codes doivent être les mêmes) si vous posez d'autres appareils Panasonic à proximité. Utilisez "1", le code réglé en usine, dans des circonstances normales.

1 Appuyez sur [SETUP].

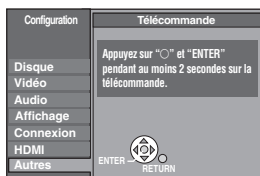
2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres" et appuyez sur [▶].

3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Télécommande" et appuyez sur [ENTER].

4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le code (1, 2 ou 3) et appuyez sur [ENTER].

5 Pour modifier le code de la télécommande Tout en maintenant appuyé [ENTER], appuyez sur la touche numérique ([1], [2] ou [3]) en maintenant la pression pendant au moins 2 secondes.

6 Appuyez sur [ENTER].



REMARQUE

Quand l'indicateur suivant apparaît sur l'affichage de l'appareil et que vous ne pouvez pas commander l'appareil

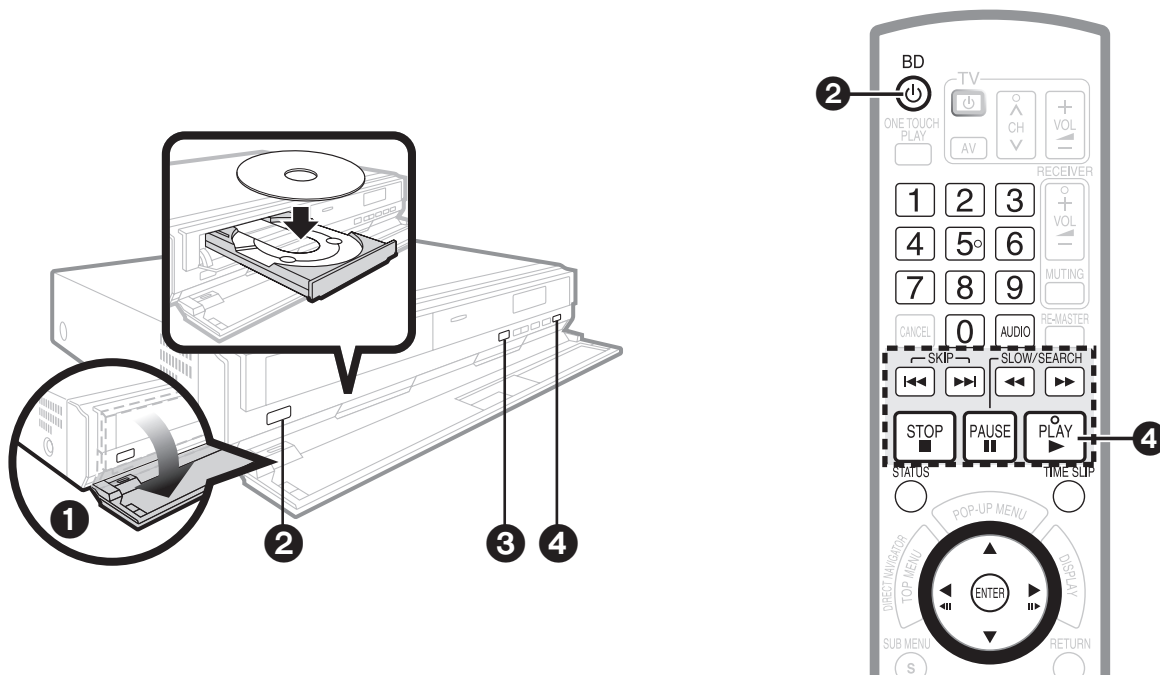


Le code de télécommande de l'appareil

- Appuyez et maintenez simultanément la touche [ENTER] et la touche numérique indiquée pendant au moins 2 secondes.

Lecture de base

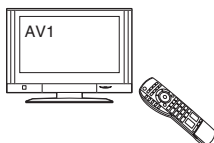
Les instructions de fonctionnement de ce manuel sont généralement décrites en utilisant la télécommande.



Démarrage de lecture

Préparation

Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez l'entrée vidéo appropriée sur le téléviseur avec la télécommande du téléviseur.



- 1 Ouvrez le couvercle avant.
- 2 Appuyez sur [⏻/⏻] pour mettre l'appareil sous tension.
- 3 Appuyez sur [▲ OPEN/CLOSE] pour ouvrir le tiroir à disque et introduisez le disque.
 - Introduisez les disques à deux faces de façon que l'étiquette de la face que vous souhaitez reproduire soit dirigée vers le haut.
 - DVD-RAM: Retirez les disques de leur cartouche avant de les utiliser.

- 4 Appuyez sur [▶] (PLAY) pour démarrer la lecture.

- Quand un écran de menu apparaît → 15, Affichage du menu de disque, étape 2
- Si un écran vous demandant d'utiliser les touches de couleur apparaît, continuez l'opération avec les touches de couleur sur la télécommande.

Commande de la lecture de base



Démarrage de lecture

- Il n'est pas possible reproduire de façon continue d'une face d'un disque double face vers l'autre. Vous devez éjecter le disque et le retourner.



Arrêt

Le point d'arrêt est mémorisé.

Fonction de reprise de la lecture

Appuyez sur [▶] (PLAY) pour repartir de cette position.

- La position du disque est effacée si le tiroir à disque est ouvert ou si [■] est enfoncée plusieurs fois.
- **DVD-A** **CD** **VCD** **MP3**: La position du disque est effacée si l'appareil est mis en mode d'attente.

Remarque

LES DISQUES CONTINUENT DE TOURNER PENDANT QUE LES MENUS SONT AFFICHÉS. Appuyez sur [■] quand vous avez fini la lecture pour protéger le moteur de l'appareil, l'écran du téléviseur, etc.



Pause

- Appuyez de nouveau sur [||] ou sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture.



Recherche/ Lecture au ralenti

Recherche (pendant la lecture)

La vitesse augmente en passant par 5 paliers.

- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour revenir à la vitesse normale.
- **BD-V**: Le son est inactif à tous les paliers de recherche.
- **DVD-V** **DVD-VR** **VCD**: Le son est actif au premier palier de recherche vers l'avant.
- **DVD-A** **CD** **MP3**: Le son est actif à tous les paliers de recherche.

Lecture au ralenti (pendant une pause)

La vitesse augmente en passant par 5 paliers.

- **BD-V** **VCD**: Vers l'avant [▶▶] uniquement.
- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour revenir à la vitesse normale.



Saut

Saute au titre, au chapitre ou à la piste que vous souhaitez reproduire.

- Chaque pression entraîne une augmentation du nombre de sauts.

Autres opérations possibles pendant la lecture



Démarrage à partir d'un élément sélectionné

La lecture démarre à partir du titre, du chapitre ou de la piste sélectionné(e).

MP3 JPEG

par exemple, 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5]
15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]

Autres disques (Vous pouvez sélectionner une piste avec DVD-Audio.)

par exemple, 5: [0] ⇒ [5]
15: [1] ⇒ [5]

DVD-A Sélection de groupes

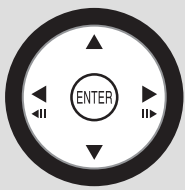
A l'arrêt (l'économiseur d'écran est affiché sur le téléviseur ⇒ ci-contre à droite)

par exemple, 5: [5]

- Cela fonctionne uniquement à l'arrêt avec certains disques (l'économiseur d'écran est en service sur le téléviseur ⇒ ci-contre à droite).

VCD (avec commande de lecture)

Si vous appuyez sur les touches numériques une fois arrêté (l'économiseur d'écran ci-dessus est affiché sur le téléviseur), vous pouvez annuler la commande de lecture. (Le temps de lecture écoulé apparaît sur l'afficheur de l'appareil.)



Lecture image par image

En pause, appuyez sur [◀] (◀||) ou [▶] (||▶).

Chaque appui sur la touche fait passer à l'image suivante.

- Restez appuyé pour changer de manière continue vers l'avant ou vers l'arrière.
- Appuyez sur [▶] (PLAY) pour revenir à la vitesse normale.

BD-V VCD: Vers l'avant [▶] (||▶) uniquement.

BD-V Cette fonction est inopérante lorsque BD-J est en cours d'exécution.

TIME SLIP



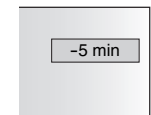
Saut de la durée spécifiée (Saut temporel) **BD-V DVD-VR**

1 Appuyez sur [TIME SLIP].

2 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir la durée et appuyez sur [ENTER].

La lecture saute la partie correspondant à la durée spécifiée.

- Chaque fois que vous appuyez sur [▲, ▼], la durée augmente [▲] ou diminue [▼] par intervalle de 1 minute. (Appuyez et maintenez pour les intervalles de 10 minutes.)
- L'afficheur disparaît automatiquement après environ 5 secondes.



STATUS



Messages d'état

L'affichage de l'état vous donne des informations sur ce qui est actuellement reproduit. Chaque fois que vous appuyez sur la touche [STATUS], l'information affichée change.

par exemple, **BD-V**

Type de disque État de lecture



État de lecture

T: Titre/Piste PL: Liste de lecture
C: Chapitre PBC: Commande de lecture
G: Groupe
Les éléments changent en fonction du disque reproduit.

Durée écoulée



Position actuelle

Aucun affichage

En fonction du type de disque ou de l'état de la lecture, cet affichage peut ne pas apparaître.

AUDIO

Changement de son pendant la lecture

DVD-VR VCD

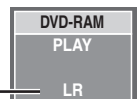
LR → L → R



BD-V DVD-V DVD-A

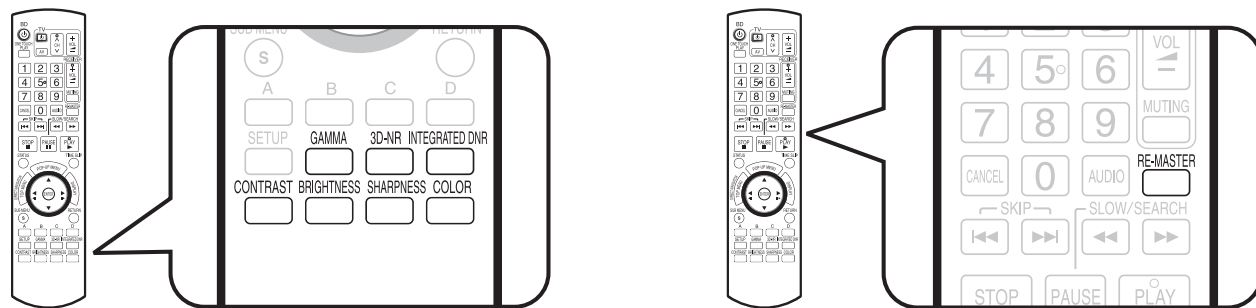
Vous pouvez changer le numéro du canal audio chaque fois que vous appuyez sur les touches. Cela vous permet de changer des choses telles que la langue de la bande sonore (⇒ 19, Bande sonore).

Par exemple, "LR" est sélectionné.



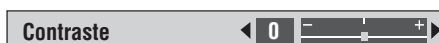
Par exemple, "English" est sélectionné.

Réglage de la qualité de l'image et du son



Réglage de l'image

Pendant la lecture vidéo, la pression sur chacune des touches suivantes affiche le réglage sur l'écran correspondant comme montré sur l'illustration à droite. Les réglages sont faits par unité de 1 chaque fois que la touche est pressée. Vous pouvez aussi réaliser le même réglage en appuyant sur les touches de curseur gauche ou droite.



Appuyez sur les touches ci-dessous.

- | | | | |
|--|--|--|---|
| <p>GAMMA</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>Gamma
Ajuste la luminosité des parties sombres de l'écran (0 à +5).</p> | <p>CONTRAST</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>Contraste
Augmente le contraste entre les parties lumineuses et les parties sombres de l'image (-7 à +7).</p> |
| <p>3D-NR</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>Réduction bruit 3D (Réduction de bruit)
Réduit les bruits de fond grossiers pour donner l'impression d'une plus grande profondeur (0 à +4).</p> | <p>BRIGHTNESS</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>Luminosité
Éclaircit l'image (0 à +15).</p> |
| <p>INTEGRATED DNR</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>DNR intégré (Réduction de bruit numérique)
Lisse les blocs de bruit et réduit le maculage qui apparaît autour des sections de contraste de l'image (0 à +3).</p> | <p>SHARPNESS</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>Netteté
Ajuste la netteté des bords des lignes horizontales (-6 à +6).</p> |
| <p>COLOR</p> <p><input type="checkbox"/></p> | <p>Couleur
Ajuste la teinte des couleurs de l'image (-7 à +7).</p> | | |

Reproduction d'un son plus naturel

Le but de la fonction de Remastériser est d'ajouter du son aux parties d'une piste où aucun son n'a été enregistré, ou de reproduire de façon naturelle et riche des signaux audio qui ont été perdus.



- **Pendant une sortie multicanal**
Cette fonction reproduit les fréquences perdues pendant un enregistrement pour offrir un son plus proche de l'original.
- **Pendant une sortie à 2 canaux**
Cette fonction vous offre un son plus naturel en ajoutant des signaux haute fréquence non enregistrés sur la piste. (Par exemple, lecture d'un DVD-Vidéo enregistré en 48 kHz à 96 kHz.)

Appuyez sur [RE-MASTER] pour sélectionner "1", "2" ou "3".

"Remastériser" a trois modes différents. Sélectionnez le mode que vous préférez.

Paramètre	Lors de la lecture d'un son LPCM Type de musique	Autres types de son Niveau de l'effet
1	Tempo élevé (par exemple, pop et rock)	Léger
2	Tempos divers (par exemple, jazz)	Moyen
3	Tempos lent (par exemple, classique)	Fort
Non	Arrêt	Arrêt



REMARQUE

* Piste enregistrée en 48 kHz uniquement

- Cela peut ne pas fonctionner selon l'enregistrement du disque.
- Lors du raccordement au connecteur DIGITAL AUDIO OUT, la véritable fréquence d'échantillonnage de la sortie dépend du réglage "Sortie audio numérique" de l'onglet "Audio" (➔ 22).

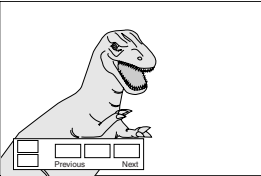
Opérations à l'aide des menus d'écran

Affichage du menu déroulant **BD-V**

Le menu déroulant est une fonctionnalité spéciale disponible avec certains disques BD-Video. Ce menu peut différer en fonction des disques ainsi que les éléments sélectionnables. Pour en savoir plus sur la façon d'utiliser le menu sur vos disques BD-Video veuillez lire les instructions de fonctionnement fournies avec les disques.

1 Appuyez sur [POP-UP MENU].

par exemple,



2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour choisir l'élément et appuyez sur [ENTER].



CONSEILS

- Le menu déroulant apparaît aussi en appuyant sur [SUB MENU] et en sélectionnant "Menu Pop-up".

Pour quitter cet écran

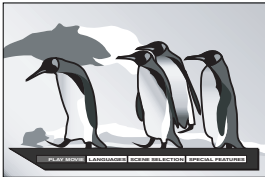
- Appuyez sur [POP-UP MENU].

Affichage du menu de disque **BD-V DVD-V DVD-A VCD***

Ce menu peut différer en fonction des disques ainsi que les éléments sélectionnables. Pour en savoir plus sur la façon d'utiliser les menus de vos disques, veuillez lire les instructions de fonctionnement fournies avec les disques.

1 Appuyez sur [TOP MENU].

VCD * Appuyez sur [RETURN] pendant la lecture.
par exemple,



2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour choisir l'élément et appuyez sur [ENTER].

VCD * Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner l'élément voulu.
par exemple, 5 : [0] ⇒ [5] 15 : [1] ⇒ [5]



CONSEILS

* Avec commande de lecture

Utilisation du sous-menu pour afficher l'écran de menu

- 1 Appuyez sur [SUB MENU]. Un sous-menu apparaît sur l'écran.
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Menu Pop-up", "Menu principal" ou "Menu" et appuyez sur [ENTER]. Les éléments diffèrent en fonction du type de disque reproduit.

Pour quitter cet écran

- Appuyez sur [TOP MENU].

Lecture de programmes avec l'écran de menu **DVD-VR**

1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].



2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le programme et appuyez sur [ENTER].

Utilisation d'un sous-menu

- 1 Pendant que l'écran ci-dessus est affiché Appuyez sur [SUB MENU]. Le sous-menu apparaît.

Propriétés	Pour afficher les propriétés du titre (date d'enregistrement, etc.)
Visu. des chapitres	Pour sélectionner le chapitre
Vis. liste lecture	Pour sélectionner la liste de lecture
Visualisation Album	→ 16, Lecture d'images fixes

- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner l'élément et appuyez sur [ENTER].
- 3 Uniquement quand "Visu. des chapitres" ou "Vis. liste lecture" est sélectionné Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'élément et appuyez sur [ENTER].



CONSEILS

- Appuyez sur [◀◀, ▶▶] pour afficher les autres pages.

- Si l'écran "Visualisation Album" ou "Vis. Image (JPEG)" est affiché, appuyez sur la touche "A" pour passer à l'écran "Visu. du Titre".

Pour quitter cet écran

- Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

Lecture de fichiers MP3 et d'images fixes

Lecture de fichiers MP3 MP3

Vous pouvez reproduire des fichiers MP3 enregistrés sur un CD-R/RW.

1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

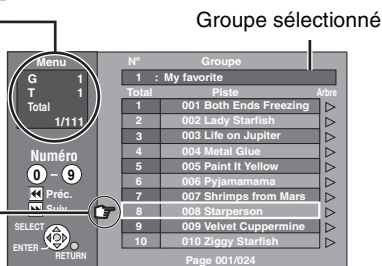
G: Numéro de groupe

T: Numéro de piste dans le groupe

Total: Numéro de piste/Nombre total de pistes dans tous les groupes

- Les fichiers sont considérés comme des pistes et les dossiers comme des groupes.

“☞” indique la piste en cours de lecture.

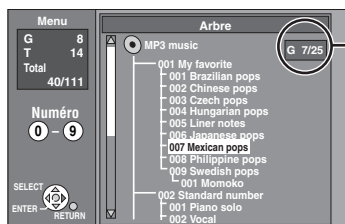


2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la piste et appuyez sur [ENTER].

La lecture démarre à la piste sélectionnée.

Affichage de la liste des groupes

- Pendant que la liste des fichiers (ci-dessus) est affichée. Appuyez sur [►] pendant qu'une plage est mise en valeur sur l'affichage de l'écran arborescent.



No de groupe sélectionné/ Nb total de groupes

Si le groupe ne contient pas de piste, “- -” est affiché comme numéro de groupe.

- Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir un groupe et appuyez sur [ENTER].

La liste des fichiers pour le groupe apparaît.



• Quand le Menu JPEG est affiché, réalisez les étapes ci-dessous.

- 1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR] pour quitter l'écran de menu.
- 2 Réglez “Disque mixte Audio / Images” sur “MP3” (⇒ 21, onglet “Disque”).



CONSEILS

• Vous pouvez aussi choisir les pistes avec les touches numériques. (⇒ 13, Démarrage à partir d'un élément sélectionné)

- Appuyez sur [◀◀, ▶▶] pour afficher les autres pages.

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].



REMARQUE

• Vous ne pouvez pas sélectionner de groupes qui contiennent des fichiers non compatibles.



CONSEILS

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

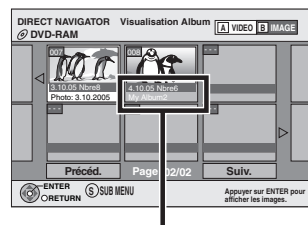
Lecture d'images fixes JPEG

Vous pouvez reproduire des images fixes enregistrées sur un DVD-RAM et CD-R/RW.

1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

DVD-RAM

L'écran “Visualisation Album” est affiché.

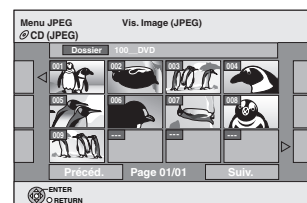


Date d'enregistrement de la première image de l'album, nombre d'images et nom de l'album

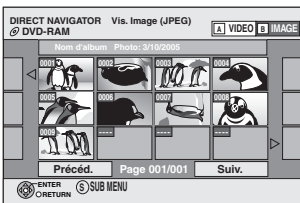
CD-R/RW

L'écran “Vis. Image (JPEG)” est affiché.

⇒ Allez à l'étape 3



2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album et appuyez sur [ENTER].



3 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image fixe et appuyez sur [ENTER].



REMARQUE

DVD-RAM
• Quand l'écran “Visu. du Titre” est affichée, appuyez sur la touche “B” pour passer à l'écran “Visualisation Album”.

CD-R/RW

• Quand le Menu MP3 est affiché, réalisez les étapes ci-dessous.

- 1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR] pour quitter l'écran de menu.
- 2 Réglez “Disque mixte Audio / Images” sur “Images” (⇒ 21, onglet “Disque”).



CONSEILS

• Appuyez sur [◀, ▶] pour afficher l'image précédente ou suivante.

• Fonctions utiles pendant la lecture d'images fixes (⇒ 17).

• Pour sélectionner des images fixes dans un autre dossier (⇒ 17)

• Vous pouvez aussi choisir les images fixes avec les touches numériques. (⇒ 13, Démarrage à partir d'un élément sélectionné)

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

Fonctions utiles pendant la lecture d'images fixes

Démarrer diapor.

Vous pouvez afficher les images fixes une par une, avec un intervalle constant.

- Quand l'écran "Visualisation Album" (DVD-RAM) ou "Vis. Image (JPEG)" (CD-R/RW) est affiché
Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album (pour les DVD-RAM) ou "Dossier" (pour les CD-R/RW) et appuyez sur [SUB MENU].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Démarrer diapor." et appuyez sur [ENTER].
 - DVD-RAM uniquement
Vous pouvez aussi démarrer le diaporama en appuyant sur [▶] (PLAY) après avoir sélectionné l'album.

Réglage Diaporama

Pour modifier l'intervalle d'affichage

- Quand l'écran "Visualisation Album" (DVD-RAM) ou "Vis. Image (JPEG)" (CD-R/RW) est affiché
Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album (pour les DVD-RAM) ou "Dossier" (pour les CD-R/RW) et appuyez sur [SUB MENU].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage Diaporama" et appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Intervalle" et appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner l'intervalle souhaité (0–30 secondes) et appuyez sur [ENTER].

Pour répéter le diaporama

Après l'étape ② ci-dessus

Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Répétition lecture" et appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non" et appuyez sur [ENTER].

Rotation

- Pendant la lecture
Appuyez sur [SUB MENU].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Pivoter à DROITE" ou "Pivoter à GAUCHE" et appuyez sur [ENTER].
 - Les informations relatives à la rotation ne sont pas mémorisées.

Agrandir/Diminuer

Cette fonction n'est disponible que pour un format d'image fixe inférieur 640x480 pixels.

- Pendant la lecture
Appuyez sur [SUB MENU].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Agrandir" et appuyez sur [ENTER].
 - Pour rétablir la taille originale de l'image, appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Diminuer" à l'étape ② et appuyez sur [ENTER].
 - Si vous effectuez un zoom avant, l'image peut être rognée.
 - Les informations relatives aux agrandissements ne sont pas mémorisées.

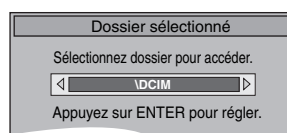
Pour sélectionner des images fixes dans un autre dossier

DVD-RAM

Pour choisir un autre dossier supérieur

(Uniquement s'il y a plusieurs dossiers supérieurs reconnaissables)

- Pendant que l'écran "Visualisation Album" est affiché
Appuyez sur [SUB MENU].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Dossier sélectionné" et appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner un dossier supérieur et appuyez sur [ENTER].



CD-R/RW

- Pendant que l'écran "Vis. Image (JPEG)" est affiché
Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Dossier" et appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le dossier et appuyez sur [ENTER].



Pour afficher les propriétés de l'image

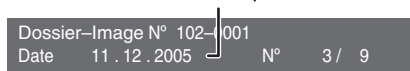
Pendant la lecture

Appuyez deux fois sur [STATUS].

Pour quitter l'écran de propriétés de l'image, appuyez sur [STATUS].

par exemple, JPEG sur un DVD-RAM

Date de prise de vue



Opérations liées au téléviseur

(VIERA Link "HDAVI Control™")

Qu'est-ce que VIERA Link "HDAVI Control" ?

VIERA Link "HDAVI Control" est une fonction pratique qui offre des opérations en relation avec cet appareil et un téléviseur Panasonic (VIERA) ou un amplificateur/récepteur sous "HDAVI Control". Vous pouvez utiliser cette fonction en connectant cet équipement à l'aide d'un câble HDMI. Voir les instructions d'utilisation de l'équipement branché pour les détails de fonctionnement.

Préparation

1. Branchez cet appareil sur votre téléviseur ou amplificateur/récepteur à l'aide d'un câble HDMI (► 8-9).
2. Réglez "Contrôle par HDMI" sur "Oui" (► 23).
(Le réglage par défaut est "Oui".)
3. Réglez les opérations "HDAVI Control" sur l'équipement branché (par ex. TV).
 - Si vous utilisez la prise HDMI2 du VIERA comme "HDAVI Control", réglez le canal d'entrée du VIERA sur HDMI2.
4. Allumez tout l'équipement compatible "HDAVI Control" et sélectionnez le canal d'entrée de l'appareil sur le téléviseur branché afin que la fonction "HDAVI Control" marche correctement.
Répétez aussi cette procédure lorsque la connexion ou les réglages sont modifiés.

- VIERA Link "HDAVI Control", architecturé autour des fonctions de commande fournies par HDMI qui est une norme industrielle connue sous le nom HDMI CEC (Consumer Electronics Control), est une fonction unique que nous avons conçue et ajoutée. Telle qu'elle est, son utilisation avec d'autres équipements supportant HDMI CEC n'est pas garantie.
- Cet appareil supporte la fonction "HDAVI Control 2". "HDAVI Control 2" est la norme la plus récente (à la date de février 2007) pour les équipements compatibles avec le HDAVI Control de Panasonic. Cette norme est compatible avec l'équipement HDAVI conventionnel de Panasonic.
- Il vous est recommandé d'utiliser un câble HDMI de Panasonic. Numéro de pièce recommandée: RP-CDHG15 (1,5 m), RP-CDHG30 (3,0 m), RP-CDHG50 (5,0 m), etc.
- Vous ne pouvez pas utiliser de câbles non-conformes à HDMI.

Que pouvez-vous faire avec le "HDAVI Control" ?

Lecture une touche

Vous pouvez mettre cet appareil, le téléviseur et l'amplificateur/ampli-tuner sous tension et démarrer la lecture du disque en position de lecture en appuyant sur une seule touche.

Appuyez sur [ONE TOUCH PLAY].

- Pendant le fonctionnement, dirigez la télécommande sur le capteur de signal de télécommande de l'appareil principal.
- Quand vous appuyez sur [ONE TOUCH PLAY] ou [▶] (PLAY) sur cet appareil pour la "Commutation automatique de l'entrée" ou la "Mise sous tension automatique", l'image de lecture n'est pas affichée immédiatement sur l'écran et il se peut qu'il ne soit pas possible de regarder les images à partir de l'endroit où la lecture a démarré.
Dans ce cas, appuyez sur [◀◀] ou [◀◀] pour retourner au début de la lecture.

Commutation automatique de l'entrée

Quand les opérations suivantes sont réalisées, le téléviseur commute automatiquement son canal d'entrée et affiche l'action correspondante.

- Quand la lecture démarre sur l'appareil.
- Quand une action qui utilise l'affichage sur l'écran est réalisée (par exemple, l'affichage de l'écran Direct Navigator)

Mise sous tension automatique

Quand le téléviseur est hors tension et qu'une des opérations suivantes est réalisée, le téléviseur se met automatiquement sous tension et affiche l'action correspondante.

- Quand la lecture démarre sur l'appareil.
- Quand une action qui utilise l'affichage sur l'écran est réalisée (par exemple, l'affichage de l'écran Direct Navigator)

Mise hors tension automatique

Tous les appareils raccordés compatibles avec "HDAVI Control" y compris cet appareil sont mis en mode d'attente quand vous mettez le téléviseur en mode d'attente.

- Ce appareil se met automatiquement en mode d'attente même pendant une lecture ou toute autre opération.
- Seul cet appareil se en mode d'attente quand vous appuyez sur l'interrupteur d'attente/marche de l'appareil ou de la télécommande pour le mettre en mode d'attente. Les autres appareils raccordés compatibles avec "HDAVI Control" restent sous tension.

Contrôle aisé uniquement avec la télécommande VIERA

Si vous branchez cet appareil sur un téléviseur muni de la fonction "HDAVI Control 2" grâce à un câble HDMI, vous pouvez l'utiliser l'aide des touches suivantes de la télécommande du téléviseur.

[▲], [▼], [◀], [▶], [OK], [RETURN], [EXIT], [OPTION] et les touches de couleur.

Utilisez la télécommande pour cet appareil de façon à actionner toute autre touche (touches numérotées, etc.) qui n'est pas listée ci-dessus.

- Reportez-vous aux instructions d'utilisation du téléviseur pour l'utiliser.

Utilisation de la fenêtre du menu OPTION pour utiliser cet appareil

En utilisant la télécommande du téléviseur, vous pouvez lire des disques à l'aide de "Panneau contrôle" (► ci-dessous) et afficher le menu principal (pour BD-Video et DVD-Video) ou le menu contextuel (pour BD-Video).

1 Appuyez sur [OPTION].

Vous pouvez aussi l'afficher à l'aide de l'écran du menu VIERA.

par exemple,

Panneau contrôle	Panneau contrôle	Panneau contrôle est affiché (► droite).
Menu principal	Menu principal	Le menu principal est affiché (► 15).
Menu Pop-up	Menu	Menu est affiché (► 15).
	Menu Pop-up	Le menu pop-up est affiché (► 15).
	Pivoter à DROITE	
	JPEG	Faire pivoter une image fixe (► 17).
	Pivoter à GAUCHE	
	JPEG	
	Agrandir JPEG	Agrandir ou réduire l'image fixe (► 17).
	Diminuer JPEG	

Remarque Vous ne pouvez pas utiliser le menu OPTION quand le menu principal de BD-Video ou de DVD-Video est affiché.

2 Sélectionnez un élément puis appuyez sur [OK].

Utilisation du Panneau contrôle

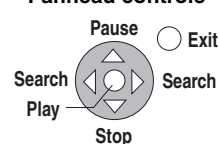
À l'aide du Panneau contrôle, vous pouvez utiliser les fonctions de recherche en arrière ou en avant, d'arrêt, etc. avec la télécommande du téléviseur.

Effectuez les étapes 1 et 2 de "Utilisation de la fenêtre du menu OPTION pour utiliser cet appareil" (► gauche).

Panneau contrôle est affiché (► droite).

- Lors de la lecture BD-Video ou DVD-Video, etc.
 - [▲]: Pause, [▼]: Arrêt, [◀]: Recherche arrière, [▶]: Recherche avant, [OK]: Lecture, [EXIT]: Quitter l'écran.
- Lors de la lecture d'images fixes
 - [▼]: Arrêt, [◀]: Voir l'image précédente, [▶]: Voir l'image suivante, [EXIT]: Quitter l'écran.

Panneau contrôle



■ Quand vous souhaitez laisser le téléviseur allumé et mettre uniquement cet appareil en mode veille

Appuyez sur [⏻ BD] sur la télécommande de cet appareil et réglez le mode veille.

■ Quand vous n'utilisez pas "HDAVI Control"

Réglez "Contrôle par HDMI" du menu Setup sur "Non" (► page 23 dans les instructions d'utilisation)

Changement des réglages avec les menus d'écran

Qu'est-ce qu'un menu d'écran ?


Un menu d'écran est un menu qui apparaît sur l'écran, qu'un disque soit en cours de lecture ou à l'arrêt, quand vous appuyez sur [DISPLAY]. Le menu d'écran vous permet de d'activer ou de désactiver les sous-titres, de changer la piste audio et de changer divers autres réglages.


Disque	Bande sonore	1	DD Digital	2/0 ch
Play	Sous-titres	Non		
Vidéo	Canal audio	L R		
Audio				
Autre				

Menus Élément Réglages et détails

Opérations des menus d'écran

- 1 Appuyez sur [DISPLAY] pour afficher le menu d'écran.
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu et appuyez sur [▶].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'élément et appuyez sur [▶].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage.

REMARQUE  • En fonction de l'état de l'appareil (en cours de lecture, à l'arrêt, etc.) et du contenu du disque, certains éléments ne peuvent pas être choisis ou modifiés.

CONSEILS  • Certains éléments peuvent être changés en appuyant sur [ENTER].
Pour quitter le menu d'écran
 Appuyez sur [DISPLAY].

Ce que vous pouvez changer avec les menus d'écran

Menus	Élément	Réglages et détails
Disque	Bande sonore*	BD-V DVD-V DVD-A Sélectionnez l'audio et la langue (⇒ ci-dessous, Langue, Attribut audio). DVD-VR Les attributs audio du disque sont affichés (⇒ ci-dessous, Attribut audio). VCD (SVCD) Sélectionnez le numéro de la bande sonore. Les numéros de bande sonore sont affichés même quand il n'y a qu'un type audio.
	Sous-titres*	BD-V DVD-V Activez ou désactivez les sous-titres et choisissez la langue (⇒ ci-dessous, Langue). DVD-VR (Uniquement les disques contenant des données d'activation/désactivation des sous-titres) Activez/désactivez les sous-titres. VCD (SVCD) Activez ou désactivez les sous-titres et choisissez le numéro de sous-titre. Les numéros des sous-titres sont affichés même s'il n'y a qu'un type de sous-titre.
	Style sous-titre	BD-V Sélectionnez le style de sous-titre.
	PBC	VCD Indique si la lecture à partir du menu (commande de lecture) est activée ou désactivée.
	Canal audio	DVD-VR VCD ⇒ 13, Changement de son pendant la lecture
Angle*	BD-V DVD-V Changez le nombre pour sélectionner un angle.	
Image fixe	DVD-A Sélectionne la méthode de lecture des images fixes. • Mode Diapo.: Lit dans l'ordre par défaut du disque. • Page: Permet de sélectionner le numéro de l'image voulue et de la lire. • Aléatoire: Lit les images aléatoirement. • Return: Revient à l'image par défaut du disque.	

* Il se peut que vous deviez utiliser les menus sur le disque pour réaliser les changements (⇒ 15).

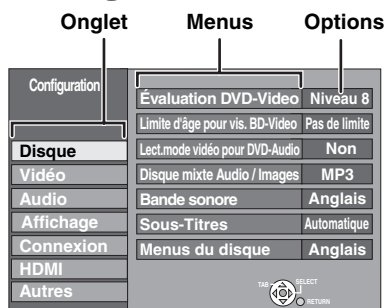
Langue		
ENG: Anglais	DAN: Danois	THA: Thaïlandais
FRA: Français	POR: Portugais	POL: Polonais
DEU: Allemand	RUS: Russe	CES: Tchèque
ITA: Italien	JPN: Japonais	SLK: Slovaque
ESP: Espagnol	CHI: Chinois	HUN: Hongrois
NLD: Néerlandais	KOR: Coréen	FIN: Finlandais
SVE: Suédois	MAL: Malais	* Autres
NOR: Norvégien	VIE: Vietnamien	

Attribut audio	
LPCM/PPCM/DD Digital/DD Digital +/ DD TrueHD/DTS-HD/DTS/MPEG	Type de signal
ch (canal)	Nombre de canaux
k (kHz)	Fréquence d'échantillonnage
b (bit)	Nombre de bits

(Suite à la page suivante)

Menus	Élément	Réglages et détails								
Play	Lect. reprise	(Uniquement quand la durée écoulée est affichée sur l'affichage de l'appareil.) Sélectionnez l'élément que vous souhaitez répéter. Les éléments affichés diffèrent en fonction du type de disque.								
		<ul style="list-style-type: none"> ● Tout Tout le disque ● Chapitre Chapitre ● Groupe Tout le groupe ● PL Liste de lecture ● Titre Titre (DVD-Video, etc.) ● Piste Piste ● Non <p>Sélectionnez "Non" pour annuler.</p>								
Vidéo	Mode Image	BD-V DVD-V DVD-VR VCD Sélectionnez le mode de qualité d'image pendant la lecture. <ul style="list-style-type: none"> ● Normal: Réglage par défaut ● Doux: Image douce avec moins d'artefact vidéo ● Fin: Les détails sont plus nets ● Cinéma: Adoucit l'image des films, améliore les détails des scènes sombres. ● Utilisateur: Vous pouvez faire plus de réglages. Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Réglage Image" et appuyez sur [ENTER]. Si les touches de réglage vidéo sur la télécommande sont utilisées, le réglage change automatiquement sur "Utilisateur". <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td>Contraste:</td> <td>Luminosité:</td> <td>Netteté:</td> <td>Couleur:</td> </tr> <tr> <td>Gamma:</td> <td>Réduction bruit 3D:</td> <td>DNR intégré:</td> <td></td> </tr> </table> ➔ Pour les détails, reportez-vous à la page 14	Contraste:	Luminosité:	Netteté:	Couleur:	Gamma:	Réduction bruit 3D:	DNR intégré:	
		Contraste:	Luminosité:	Netteté:	Couleur:					
		Gamma:	Réduction bruit 3D:	DNR intégré:						
		Réd. bruit num.	BD-V DVD-V DVD-VR VCD Réduit les déformations de type mosaïque et la dégradation des images. <ul style="list-style-type: none"> ● Oui ● Non 							
Progressif*	Sélectionnez "Oui" pour activer la sortie progressive. <ul style="list-style-type: none"> ● En fonction du type de téléviseur utilisé, l'image peut être étirée horizontalement quand le signal vidéo est sorti en mode progressif. Si cela se produit, sélectionnez "Non" pour que le signal vidéo soit sorti au format "576i/480i". ● Ce paramètre doit être réglé sur "Oui" si vous utilisez un câble HDMI pour le raccordement et si vous réglez "Mode vidéo HDMI" sur "Oui" (➔ 23, onglet "HDMI"). Remarque <ul style="list-style-type: none"> ● En cas de raccordement à un téléviseur classique (à tube cathodique) ou multistandard en mode PAL, même s'il est compatible avec le balayage progressif, le signal progressif peut entraîner un certain scintillement. Si c'est le cas, désactivez l'option "Progressif". 									
Mode transf.* Quand "Progressif" (➔ ci-dessus) est réglé sur "Oui".]	Mode transf.*	Sélectionnez la méthode de conversion du signal progressif en fonction du type d'images lu (➔ 30, Glossaire, Film et vidéo). <p>Lors de la lecture de disques PAL (Quand le tiroir est ouvert, le réglage retourne à "Auto".)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Auto: Détecte automatiquement le film et le contenu vidéo, et le convertit en conséquence. ● Video: Choisissez le moment où "Auto" doit être utilisé, et le contenu est déformé. <p>Lors de la lecture de disques NTSC</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Auto1 (Normal): Détecte automatiquement le film et le contenu vidéo, et le convertit en conséquence. ● Auto2: Outre l'option "Auto1", détecte automatiquement le contenu de films comportant différents taux d'images et le convertit en conséquence. ● Video: Choisissez le moment où "Auto1" et "Auto2" doivent être utilisées, et le contenu est déformé. 								
		Aspect 4/3	BD-V DVD-V DVD-VR VCD Vous pouvez sélectionner comment les images réalisées pour un format d'image 4:3 sont affichées sur un téléviseur au format d'image 16:9. <ul style="list-style-type: none"> ● Zoom avant: Étire le format boîte aux lettres 4:3 en plein écran sur un téléviseur à écran large (16:9). ● Normal: L'image est affichée au format d'image 4:3 au centre de l'écran. 							
Audio	V.S.S.	DVD-V DVD-VR (Dolby Digital avec 2 canaux ou plus uniquement) Bénéficiez d'un effet surround si vous utilisez seulement deux haut-parleurs avant. <ul style="list-style-type: none"> ● Accentuer ● Normal ● Non ● Désactivez l'option V.S.S. si elle entraîne une distorsion. ● Ne l'utilisez pas en même temps que les effets surround d'un autre appareil. ● V.S.S. ne fonctionne pas pour les enregistrements bilingues. 								
		Optim. dialogues	BD-V (uniquement 3 canaux ou plus, y compris un canal central) DVD-V DVD-VR (Dolby Digital avec 3 canaux ou plus uniquement, y compris un canal central) <p>Le volume du canal central est augmenté pour rendre les dialogues plus faciles à entendre.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Oui ● Non 							
		Remastériser	DVD-V DVD-VR CD <ul style="list-style-type: none"> ● 1-3, Non (➔ 14, Reproduction d'un son plus naturel)							
		Filtre numérique	Lorsque la sortie audio provient du connecteur AV, des connecteurs 2ch AUDIO OUT ou des connecteurs 7.1ch AUDIO OUT (➔ 8-10) <ul style="list-style-type: none"> ● Normal: Une sonorité claire. ● Lent: Procure une atmosphère musicale, avec douceur et une impression de profondeur. 							
Autre	Position	Sélectionnez la position du menu d'écran. <ul style="list-style-type: none"> ● 1 (Standard): Le plus haut à ● 5: Le plus bas 								

Changement des réglages de l'appareil



Opération du menu Configuration

- 1 À l'arrêt
Appuyez sur [SETUP].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner l'onglet et appuyez sur [▶].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu et appuyez sur [ENTER].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner l'option et appuyez sur [ENTER].



REMARQUE

Les méthodes d'exécution peuvent présenter des différences. Dans ce cas, suivez les instructions sur l'écran.





CONSEILS

Pour retourner à l'écran précédent
Appuyez sur [RETURN].
Pour quitter cet écran
Appuyez sur [SETUP].

Résumé des réglages

Les réglages sont conservés même si vous faites passer l'appareil en mode veille.

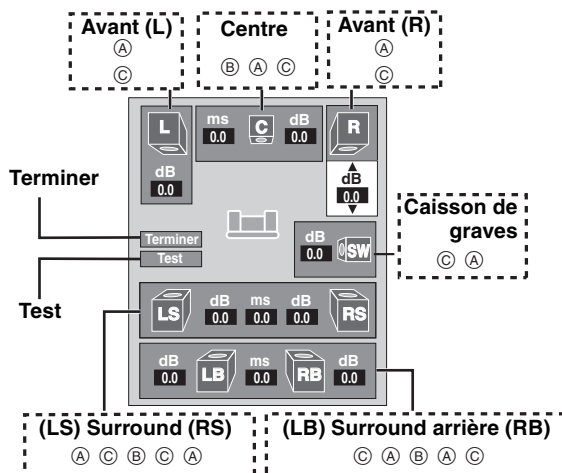
Onglet	Menus	Options (Les options soulignées sont les préreglages d'usine.)
Disque	Évaluation DVD-Video Réglez un niveau de classement pour limiter la lecture de DVD-Video.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>8 Autoriser tous les disques</u>: Aucun DVD-Video ne peut être reproduit. ● 1 à 7: Interdit la lecture des DVD-Video en fonction du niveau de classement enregistré sur le disque. ● 0 Interdire tous les disques: Interdit la lecture de tous les DVD-Video.
	Limite d'âge pour vis. BD-Video Règle une limite d'âge pour la lecture des BD-Video.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>0 à 254 année(s)</u>: Interdit la lecture des BD-Video en fonction du niveau de classement enregistré sur le disque. ● 0 à 254 année(s): Interdit la lecture des BD-Video en fonction du niveau de classement enregistré sur le disque.
	Lect.mode vidéo pour DVD-Audio Sélectionnez "Oui" pour reproduire le contenu DVD-Video de certains DVD-Audio.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Oui</u>: Le réglage se remet sur "Non" quand vous changez de disque ou que vous mettez l'appareil en mode d'attente. ● Non
	Disque mixte Audio / Images Lors de la lecture d'un CD-R/RW enregistré avec à la fois des fichiers MP3 et JPEG, vous pouvez sélectionner à quel type de fichier vous voulez donner la priorité.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>MP3</u> ● Images
	Bande sonore	<p>Choisissez la langue pour les dialogues, les sous-titres et les menus de disque.</p> <p>BD-V DVD-V</p> <ul style="list-style-type: none"> ● <u>Anglais</u> ● Espagnol ● Original: La langue originale de chaque disque est choisie. ● Autre ****
	Sous-Titres	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Automatique</u>: Si la langue sélectionnée pour "Bande sonore" n'est pas disponible, les sous-titres de cette langue apparaissent automatiquement s'ils sont disponibles sur ce disque. ● Anglais ● Espagnol ● Allemand ● Hollandais ● Français ● Autre **** ● Italien
	Menus du disque	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Anglais</u> ● Espagnol ● Allemand ● Hollandais ● Français ● Autre **** ● Italien
Vidéo	Mode d'arrêt sur image DVD-V Choisissez le type d'image affichée pendant une pause à la lecture (⇒ 30, Glossaire, Images et trames).	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Automatique</u> ● Champ: Choisissez ce réglage si un effet de sautillerment se produit quand "Automatique" est choisi. (La texture de l'image est plus grossière.) ● Image: Choisissez ce réglage si les textes fin ou les détails de l'image ne peuvent pas être vus clairement quand "Automatique" est choisi. (L'image est plus claire et plus fine.)
	Lecture à raccords invisibles Sélectionnez le mode de lecture entre les segments de chapitre des listes de lecture et les titres partiellement effacés.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Qui</u>: Les chapitres des listes de lecture sont reproduits sans raccord. Cela ne fonctionne pas quand il y a plusieurs types audio compris dans la liste de lecture. De plus, le positionnement des segments de chapitre peut changer légèrement. ● Non: Les points où les chapitres des listes de lecture changent sont reproduits avec précision, mais l'image peut être gelée pendant un moment.

Onglet	Menus	Options (Les options soulignées sont les préreglages d'usine.)	
Audio	Compression dynamique BD-V DVD-V (Dolby Digital, Dolby Digital Plus et Dolby TrueHD uniquement) Changez la plage dynamique (► 30, Glossaire) pour une utilisation la nuit.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Oui</u> ● <u>Non</u> 	
	Sortie audio numérique Modifiez les réglages lorsque vous raccordez un appareil au connecteur sortie audio numérique de cet appareil (► 10). ● Appuyez sur [ENTER] pour afficher les réglages suivants.		
	Réduc. échantillonnage PCM Sélectionnez de quelle façon reproduire les sons échantillonnés à 96 kHz ou 88,2 kHz. ● Les signaux sont convertis à 48 kHz ou 44,1 kHz, en dépit des réglages ci-contre, si leur fréquence d'échantillonnage est supérieure à 96 kHz ou à 88,2 kHz, ou si le disque est doté d'une protection contre la copie. ● BD-V Reportez-vous à "Fonction son BD-Video" (► ci-dessous).	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Oui</u>: Les signaux sont convertis en 48 kHz ou en 44,1 kHz. (À sélectionner lorsque l'appareil externe ne peut pas traiter les signaux échantillonnés à 96 kHz ou à 88,2 kHz.) ● <u>Non</u>: Les signaux sont reproduits à 96 kHz ou à 88,2 kHz. (À sélectionner lorsque l'appareil externe peut traiter les signaux échantillonnés à 96 kHz ou à 88,2 kHz.) 	
	Dolby Digital 	Sélectionnez quel type de signal émettre. Si "Bitstream" est sélectionné, le train de binaires est sorti par l'appareil et l'appareil raccordé décode le signal. Si "PCM" est sélectionné, cet appareil décode le signal et le sort sur 2 canaux à partir de la prise DIGITAL AUDIO OUT.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Bitstream</u>: En connexion avec un matériel doté du logo Dolby Digital. ● <u>PCM</u>: En connexion avec un matériel non doté du logo Dolby Digital.
	Dolby Digital Plus/ Dolby TrueHD  	Si "PCM" est sélectionné, cet appareil décode le signal et le sort sur 2 canaux à partir de la prise DIGITAL AUDIO OUT.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Bitstream</u>: Le signal en débit binaire du Dolby Digital est transmis. ● <u>PCM</u>: Le son Dolby Digital Plus ou Dolby TrueHD PCM est transmis sur 2 canaux.
	DTS  	Remarque Un mauvais réglage de cette option peut causer des parasites et empêcher l'enregistrement numérique.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Bitstream</u>: En connexion avec un matériel doté du logo DTS. ● <u>PCM</u>: En connexion avec un matériel non doté du logo DTS.
	DTS-HD 		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Bitstream</u>: Le signal débit binaire du DTS Digital Surround est transmis. ● <u>PCM</u>: Le son DTS-HD PCM est transmis sur 2 canaux.
	MPEG		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Bitstream</u>: En connexion avec un appareil doté d'un décodeur MPEG intégré. ● <u>PCM</u>: En connexion avec un appareil non doté d'un décodeur MPEG intégré.
	Fonction son BD-Video BD-V Cette fonction règle les sons de fonctionnement que vous entendez à partir du menu, etc. lors de la lecture d'un disque BD-Video. Veuillez noter que si vous avez sélectionné la sortie numérique audio "Bitstream" (► ci-dessus), ces sons ne sont pas entendus même si ce réglage est sur "Oui".		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Oui</u> ● <u>Non</u> Remarque : Quand "Oui" est sélectionné, la fréquence d'échantillonnage est convertie en 48 kHz. Le son est sorti avec une fréquence d'échantillonnage supérieure à 48 kHz uniquement quand cet élément et "Réduc. échantillonnage PCM" sont tous les deux réglés sur "Non".
	Affichage	Langue Choisissez la langue pour ces menus et les messages affichés.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>English</u> ● <u>Español</u> ● <u>Deutsch</u> ● <u>Nederlands</u> ● Français ● Italiano
Affichage à l'écran Choisissez d'afficher ou non les messages d'état automatiquement.		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Automatique</u> ● Non 	
Luminosité de l'afficheur Modifie la luminosité de l'afficheur de l'appareil.		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Lumineux</u> ● <u>Obscurcir</u>: L'affichage est assombri et le témoin d'éclairage est éteint. ● <u>Automatique</u>: L'affichage est assombri et le témoin d'éclairage est éteint pendant la lecture mais se rallume de nouveau si une touche est pressée. 	
Licence logicielle		Les informations sur le logiciel utilisé par cet appareil sont affichées.	
Connexion	Aspect TV Réglez cette option en fonction du type de téléviseur raccordé.	Téléviseur de format ordinaire (4:3) ● <u>4:3 Panoramique et balayage</u> : La vidéo enregistrée pour un écran large est reproduite en Pan & Scan (sauf si le producteur du disque l'interdit). Lors de la lecture d'un BD-Video, le signal vidéo est sorti au format "4:3 Boîtes aux lettres". ● <u>4:3 Boîtes aux lettres</u> : Les signaux vidéo enregistrés au format d'écran large sont reproduits au format boîte aux lettres.	
		Téléviseur à écran large (16:9) ● <u>16:9</u> : Les signaux vidéo enregistrés au format d'image 4:3 sont affichés sous la forme d'une image au format 4:3 au centre de l'écran. ● <u>16:9 plein écr.</u> : Les signaux vidéo enregistrés au format d'image 4:3 sont affichés sous la forme d'une image étirée horizontalement de format 16:9.	

Onglet	Menus	Options (Les options soulignées sont les pré-réglages d'usine.)
Connexion (Suite)	Système TV Changez le réglage en fonction de l'appareil raccordé. ● Si la sortie de l'image ne s'effectue pas correctement, changez le réglage.	● <u>PAL</u> : Sélectionnez ce réglage quand un téléviseur PAL ou multistandard. Les disques NTSC sont reproduits au standard PAL60. ● BD-V : Cet appareil ne peut pas convertir les BD-Video de signaux NTSC en signaux PAL60; par conséquent, les vidéos ne peuvent pas s'afficher correctement lorsque vous raccordez cet appareil au connecteur AV, au connecteur VIDEO ou au connecteur S VIDEO. ● <u>NTSC</u> : Choisissez ce réglage lors de la connexion d'un téléviseur NTSC. Les disques NTSC sont reproduits au standard NTSC.
	Sortie PERITEL Choisissez le format du signal vidéo à sortir par la prise AV.	● <u>Vidéo (avec composant)</u> : Sélectionnez si un téléviseur raccordé peut recevoir un signal composite. ● <u>S Vidéo (avec composant)</u> : Sélectionnez si un téléviseur raccordé peut recevoir un signal S Vidéo. ● <u>RVB (sans composant)</u> : Sélectionnez si un téléviseur raccordé peut recevoir un signal RVB.
	Résolution Cette option règle la résolution de sortie vidéo lors de l'utilisation des connecteur vidéo composantes. Sélectionnez selon le signal et le connecteur du téléviseur branché.	● <u>576i/480i</u> ● 576p/480p ● 720p ● 1080i 480i, 480p: Lors de la lecture de disques NTSC 576i, 576p: Lors de la lecture de disques PAL
	Enceinte Vous pouvez régler l'appareil pour sortir le meilleur son possible de vos enceintes. Sélectionnez "2-canaux" si les réglages d'enceintes peuvent être faits sur l'appareil raccordé.	● <u>Multicanaux</u> : Lors de l'utilisation de trois enceintes ou plus avec un appareil sur lequel le réglage d'enceintes ne peut être fait. Vous pouvez ajuster les réglages pour la taille des enceintes, la présence, la balance des canaux et le retard audio. (► 24) ● 2-canaux: Lors de l'utilisation de deux enceintes. ● <u>Atténuateur</u> : Quand le son est sorti des connecteurs 2ch ou 7.1ch AUDIO OUT et que le son est déformé. ● <u>Oui</u> ● <u>Non</u>
	Mode vidéo HDMI Sélectionnez "Oui" quand le signal vidéo est sorti par le connecteur HDMI AV OUT.	● <u>Oui</u> : Remarque : Le signal vidéo du connecteur COMPONENT VIDEO OUT est sorti au format "576i/480i" si cette option est sélectionnée. ● <u>Non</u> : Sélectionnez ce réglage lors d'un raccordement au connecteur COMPONENT VIDEO OUT. De la même façon, sélectionnez ce réglage lors d'un raccordement par le connecteur AV et quand "RVB (sans composant)" (► ci-dessus, onglet "Connexion") est sélectionné.
HDMI	Format vidéo HDMI Vous pouvez uniquement sélectionner les réglages compatibles avec l'appareil raccordé. Ce réglage n'a pas besoin d'être changé normalement. Cependant, si la qualité de l'image de sortie ne vous convient pas, elle peut être améliorée en changeant ce réglage. Les images fixes sont reproduites à une résolution équivalente à 576p/480p quels que soient les réglages.	● <u>Automatique</u> : Sélectionne automatiquement la résolution de sortie qui convient le mieux au téléviseur raccordé (1080p, 1080i, 720p ou 576p/480p). ● 576p/480p ● 720p ● 1080i ● 1080p
	Sortie RVB HDMI Efficace lors du raccordement d'un appareil qui prend en charge uniquement la sortie RVB.	● <u>Standard</u> : ● <u>Avancé</u> : Quand les images noires et blanches ne sont pas distinctes.
	Sortie audio HDMI Ce réglage permet de déterminer si la sortie audio doit ou non s'effectuer depuis le HDMI. Remarque : Si vous sélectionnez "Oui", la sortie audio de la borne 7.1ch AUDIO OUT correspond au nombre de canaux présents sur le matériel raccordé avec le HDMI.	● <u>Oui</u> : ● <u>Non</u> : Lorsque le téléviseur est raccordé à cet appareil à l'aide d'un câble HDMI et si vous êtes connecté(e) à un amplificateur/amplificateur qui ne prend pas en charge le mode HDMI.
	Contrôle par HDMI Réglez pour utiliser la fonction "HDAVI Control" lors d'une connexion à un dispositif supportant "HDAVI Control" à l'aide d'un câble HDMI.	● <u>Oui</u> ● <u>Non</u> : Sélectionnez si vous ne souhaitez pas utiliser "HDAVI Control".
Autres	Minuterie éteinte Sélectionnez combien de temps l'appareil doit resté sous tension quand il n'est pas utilisé.	● 2 heures ● <u>6 heures</u> ● Éteint
	Télécommande (► 11)	● <u>Code 1</u> ● Code 2 ● Code 3
	Réglage facile Vous pouvez procéder aux réglages de base ("Langue", "Aspect TV", "Enceinte").	● <u>Oui</u> ● <u>Non</u>
	Réglages par défaut Ce réglage rétablit toutes les valeurs du menu Configuration et du menu d'écran, sauf pour "Évaluation DVD-Video" et "Limite d'âge pour vis. BD-Video" aux réglages par défaut.	● <u>Oui</u> ● <u>Non</u>

Changement du réglage des enceintes pour l'adapter à vos enceintes

Lors du raccordement d'un amplificateur/ampli-tuner pour bénéficier du son surround multicanal, utilisez les réglages suivants sur cet appareil s'ils ne peuvent pas être réalisés sur l'amplificateur/ampli-tuner.



Présence et taille des enceintes (A)

- Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'icône de l'enceinte (A) et appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage et appuyez sur [ENTER].

Exemples d'icône:

Enceinte surround (LS)



Grande



Petite



Aucune

- Grande:** Sélectionnez ce réglage quand l'enceinte peut reproduire les basses fréquences (inférieures à 100 Hz).
- Petite:** Sélectionnez ce réglage quand l'enceinte ne peut pas reproduire les basses fréquences.

Lors de la lecture de disques enregistrés avec Dolby TrueHD ou DTS-HD, la sortie audio aura un effet similaire à celui de l'option "Grande" même si vous sélectionnez "Petite".

Afin de rendre l'environnement d'écoute parfait, les réglages de la taille des enceintes peuvent être faits automatiquement. Par exemple, si le caisson de graves est réglé sur "Aucune", les enceintes avant sont réglées automatiquement sur "Grande". (Dans ce cas, nous recommandons de raccorder une enceinte qui peut reproduire les sons graves en dessous de 100 Hz.)

Durée de retard (B)

(Efficace lors de la lecture audio multicanal)

(Enceintes centrale, surround et surround arrière uniquement) Pour une écoute optimale avec un son à 7, 1/5, 1 canaux, toutes les enceintes, sauf le caisson de graves, doivent être à la même distance de la position assise.

Si vous devez placer les enceintes centrale, surround et surround arrière plus près de la position assise, réglez le temps de retard pour faire la différence.

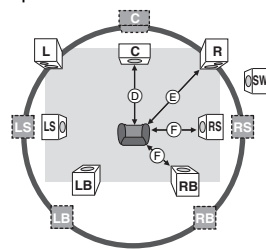
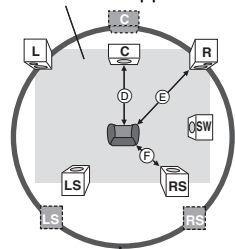
Si la distance (D) ou (F) est inférieure à (E), trouvez la différence dans le tableau correspondant et changez sur le réglage recommandé.

- Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la boîte du temps de retard (B) et appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage et appuyez sur [ENTER].

Raccordement d'un système d'enceintes à 5,1 canaux

Raccordement d'un système d'enceintes à 7,1 canaux

Dimensions approximatives de la pièce



Cercle de distance d'écoute constante

□: Position actuelle des enceintes ⊙ ⊕ ⊖: Distance d'écoute

■: Position idéale des enceintes

⊙ Enceinte centrale

Différence	Paramètre
Environ 34 cm	1.0 ms
Environ 68 cm	2.0 ms
Environ 102 cm	3.0 ms
Environ 136 cm	4.0 ms
Environ 170 cm	5.0 ms

⊕ Enceintes surround/surround arrière

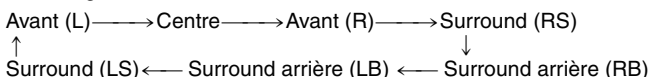
Différence	Paramètre
Environ 170 cm	5.0 ms
Environ 340 cm	10.0 ms
Environ 510 cm	15.0 ms

Balance des canaux (C)

(Efficace lors de la lecture audio multicanal)

Ce réglage ne fonctionne pas lors d'un raccordement avec les connecteurs HDMI et quand "Sortie audio HDMI" (➔ 23, onglet "HDMI") est réglé sur "Oui".

- Sélectionnez "Test" et appuyez sur [ENTER].
Un signal de test est sorti.



- Lors de l'écoute du signal de test, appuyez sur [▲, ▼] pour ajuster le volume de chaque enceinte.
Enceintes avant: 0.0 à -6.0 dB
Sauf pour les enceintes avant: 0.0 à -12.0 dB

- Appuyez sur [ENTER].
Le signal de test s'arrête.
 - Aucun signal n'est sorti par le caisson de graves. Pour ajuster son volume, lisez un contenu quelconque, puis retournez à cet écran pour l'ajuster selon votre goût.

Pour terminer le réglage des enceintes

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Terminer" et appuyez sur [ENTER].

Foire aux questions

Reportez-vous au tableau suivant si vous avez des doutes sur le fonctionnement de l'appareil.

Réglage		Page
De quoi ai-je besoin pour reproduire un son surround multicanal ?	<ul style="list-style-type: none"> ● Raccordez... <ul style="list-style-type: none"> – un amplificateur/ampli-tuner compatible avec HDMI. – un amplificateur/ampli-tuner avec 7.1ch/5.1ch AUDIO IN. – un amplificateur/ampli-tuner avec décodeur (Dolby Digital, DTS ou MPEG) intégré. 	9, 10
Le casque et les haut-parleurs sont-ils raccordés directement à l'appareil ?	<ul style="list-style-type: none"> ● Il n'est pas possible de les y raccorder directement. Branchez-les sur l'amplificateur/ampli-tuner etc. 	9, 10
Mon téléviseur est-il compatible avec un signal en mode progressif ?	<ul style="list-style-type: none"> ● Tous les téléviseurs Panasonic avec des connecteurs d'entrée 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p sont compatibles. Si vous avez un téléviseur d'une autre marque, consultez le fabricant à ce sujet. 	—
Le téléviseur dispose d'une prise Péritel et de connecteurs d'entrée vidéo à composantes. Laquelle de ces entrées dois-je utiliser ?	<ul style="list-style-type: none"> ● Si vous disposez d'un téléviseur classique (CRT: à tube cathodique), nous vous recommandons d'utiliser la prise Péritel. Vous pouvez bénéficier d'un signal vidéo RVB de grande qualité en raccordant cet appareil à un téléviseur compatible RVB. Si vous disposez d'un téléviseur LCD/plasma ou d'un projecteur LCD compatible avec le balayage progressif, utilisez les connecteurs de vidéo à composantes pour bénéficier d'une image progressive de grande qualité. Si vous disposez d'un téléviseur à tube cathodique (CRT) ou d'un téléviseur multistandard utilisant le mode PAL compatible avec le balayage progressif, nous ne pouvons pas recommander la sortie progressive car un certain scintillement peut se produire. 	8, 9

Disque

Est-ce que je peux reproduire des BD-Video, DVD-Video, DVD-Audio et des CD Vidéo achetés dans un autre pays ?	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous ne pouvez pas reproduire: <ul style="list-style-type: none"> – les disques BD-Video qui ne comprennent pas le code de région "B". – les disques DVD-Video qui ne comprennent pas le code de région "2" ou "ALL". Référez-vous à la pochette du disque pour plus d'informations. 	Couverture Couverture
Est-ce qu'un BD-Video/DVD-Video ne comportant pas de code/numéro de zone peut être lu ?	<ul style="list-style-type: none"> ● Les informations de gestion de région pour BD-Video/DVD-Video indiquent que les disques sont conformes avec les standards de l'industrie. Vous ne pouvez pas reproduire les disques qui ne sont pas conformes avec les normes de l'industrie ou qui n'ont pas de code ou numéro de région. 	—
Parlez-moi de la compatibilité des disques avec cet appareil.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cet appareil peut reproduire les BD-Video, DVD-Video, DVD-Audio, Video CD, CD, DVD-RAM (format DVD Video Recording/format AVCHD/JPEG), DVD-R/RW (format DVD-Video format, DVD Video Recording et format AVCHD), DVD-R DL (format DVD-Video, format DVD Video Recording et format AVCHD), +R, +RW et +R DL. 	4
	<ul style="list-style-type: none"> ● Cet appareil reproduit aussi les disques CD-R/CD-RW qui ont été enregistrés dans un des standards suivants: CD-DA, Video CD, MP3 et images fixes (JPEG). Fermez la session après l'enregistrement. 	4
	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous ne pouvez pas graver un disque avec cet appareil. 	—

Guide de dépannage

Avant de vous adresser au service après-vente, vérifiez les points ci-dessous. Si vous n'êtes pas sûr à propos de certains points ou si les solutions proposées ne résolvent pas le problème, consultez votre revendeur pour savoir ce qu'il faut faire.

Les phénomènes suivants ne sont pas dus à un problème subi par cet appareil:

- Bruits réguliers de rotation des disques.
- L'image est déformée pendant la recherche.


Pour réinitialiser cet appareil

		Page
Pour rétablir les pré-réglages de l'usine (pas de réglage)	<ul style="list-style-type: none"> ● Réinitialisez l'appareil de la façon suivante: <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur [⏻/⏪] sur l'appareil pour le mettre en mode d'attente. 2 Maintenez pressée [▶▶/▶▶], [▲ OPEN/CLOSE] et [■] en même temps sur l'appareil jusqu'à ce que "HELLO" apparaisse sur l'affichage. 3 Attendez que "TEST" apparaisse ensuite. 4 Appuyez sur [⏻/⏪] sur l'appareil pour le mettre en mode d'attente. 5 Déconnectez le cordon d'alimentation secteur. Attendez une minute, puis reconnectez-le. 	—
Pour rétablir tous les réglages autres que le niveau de classement à leur valeur d'usine	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez "Oui" dans "Réglages par défaut" du menu Configuration (onglet "Autres"). Cela réinitialise toutes les valeurs des menus Configuration et du menu d'écran, sauf le niveau de classement aux réglages par défaut. 	23
Pour réinitialiser l'appareil en cas de blocage à la suite de l'activation de l'un des dispositifs de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyez et maintenez [⏻/⏪] sur l'appareil principal enfoncé pendant 10 secondes. (Les réglages restent inchangés.) 	—

Alimentation

Pas d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> ● Branchez fermement le cordon d'alimentation secteur dans une prise de courant qui fonctionne. 	8, 9
L'appareil est passé en mode de veille.	<ul style="list-style-type: none"> ● C'est une fonction d'économie d'énergie. Elle peut être changée si vous le souhaitez en utilisant "Minuterie éteinte" dans le menu Configuration (onglet "Autres"). 	23
	<ul style="list-style-type: none"> ● Un des dispositifs de sécurité de l'appareil est entré en service. Appuyez sur [⏻/⏪] sur l'appareil principal pour le mettre sous tension. 	—

(Suite à la page suivante)

Opération		Page
Impossible de commander le téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> Changez le code du fabricant. Certains téléviseurs ne peuvent pas être commandés même si vous changez le code. Il peut être nécessaire de redéfinir le code du fabricant après le remplacement des piles. 	11 11
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Changez le code sur la télécommande. Appuyez et maintenez simultanément la touche [ENTER] et la touche numérique indiquée pendant au moins 2 secondes.  <ul style="list-style-type: none"> Les piles sont usées. Remplacez-les par des neuves. Vous ne pointez pas la télécommande vers la cellule de réception des signaux de l'appareil pendant le fonctionnement. Le verre coloré peut empêcher la réception ou la transmission du signal. Veillez à ce que le capteur de signal de télécommande ne soit pas placé directement sous les rayons du soleil ou dans un emplacement exposé à la lumière du soleil. Il peut être nécessaire de redéfinir le code de la télécommande après le remplacement des piles. 	11 7 7 — — 11
L'appareil est sous tension mais ne peut pas être commandé.	<ul style="list-style-type: none"> Certaines opérations sont peut-être interdites par le disque. Cet appareil est chaud ("U59" apparaît sur l'affichage). Attendez que "U59" disparaisse. Un des dispositifs de sécurité de l'appareil est entré en service. Réinitialisez l'appareil de la façon suivante: <ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur [⏻/⏪] sur l'appareil principal pour passer en mode veille. Si l'appareil ne se met pas en mode de veille, maintenez enfoncée [⏻/⏪] sur l'appareil pendant environ 10 secondes. L'appareil est mis de force en mode de veille. Vous pouvez aussi déconnecter le cordon d'alimentation secteur, attendre une minute, puis le reconnecter. Appuyez sur [⏻/⏪] sur l'appareil principal pour le mettre sous tension. Si l'appareil ne fonctionne pas, consultez le revendeur. De la condensation d'humidité s'est formée: Attendez 1 à 2 heures pour qu'elle s'évapore. 	— 28 —
La lecture ne démarre pas même si vous appuyez sur [▶] (PLAY). La lecture démarre mais s'arrête immédiatement.	<ul style="list-style-type: none"> Insérez le disque correctement avec l'étiquette dirigée vers le haut. Le disque est sale. Vous avez tenté de lire un disque vierge ou un disque ne pouvant être lu sur cet appareil. 	12 31 4, 5
L'image d'un Vidéo CD ne s'affiche pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> Lors de la connexion à un téléviseur multistandard, sélectionnez "NTSC" dans "Système TV" dans le menu Configuration. Lors de la connexion à un téléviseur PAL la partie inférieure de l'image ne peut pas être affichée correctement pendant la recherche. 	23 —
Le saut temporel ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> La fonction de saut temporel est inopérante lorsque les réglages "Système TV" de l'appareil sont différents du titre enregistré sur le disque. 	23
Impossible d'éjecter le disque.	<ul style="list-style-type: none"> Il est possible qu'un problème affecte l'appareil. À l'arrêt, maintenez enfoncées [■] et [▶▶/▶▶] sur l'appareil principal pendant 5 secondes ou plus. Retirez le disque et contactez votre revendeur. 	—
Le démarrage est lent. Quand l'appareil est mis sous tension, la sortie audio et vidéo prend beaucoup de temps.	<ul style="list-style-type: none"> Le démarrage prend du temps dans les situations suivantes. <ul style="list-style-type: none"> Immédiatement après une coupure de courant ou quand le cordon d'alimentation est branché. Quand l'appareil est raccordé avec un câble HDMI. 	—

Affichages

L'affichage est sombre.	<ul style="list-style-type: none"> Modifiez "Luminosité de l'afficheur" de l'onglet "Affichage" dans le menu Configuration. 	22
La durée écoulée affichée est inférieure à la durée de lecture.	<ul style="list-style-type: none"> La durée de lecture affichée est convertie à partir du nombre d'images à raison de 29,97 images (égal à 0,999 seconde) par seconde. Il y a une légère différence entre la durée affichée et la durée écoulée réelle (par exemple, une durée écoulée réelle d'une heure peut être affichée comme 59 minutes et 56 secondes). 	—

Écran du téléviseur et vidéo

Les images de l'appareil n'apparaissent pas sur le téléviseur. L'image est déformée. Le téléviseur peut afficher incorrectement les couleurs ou celles-ci peuvent être dégradées.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le téléviseur est bien raccordé à l'enregistreur par le connecteur AV, connecteur VIDEO OUT, connecteur S VIDEO OUT, connecteur COMPONENT VIDEO OUT ou connecteur HDMI AV OUT de cet appareil. Assurez-vous que le réglage d'entrée du téléviseur (par exemple, AV 1) est correct. La sortie progressive est activée, mais le téléviseur raccordé n'est pas compatible avec ce mode. À l'arrêt, maintenez enfoncées [■] et [▶] (PLAY) sur l'appareil principal pendant au moins 5 secondes pour annuler ce réglage. Le signal envoyé par cet appareil est maintenant entrelacé. Réglez "Mode transf." dans le menu Vidéo sur "Auto". L'appareil et le téléviseur utilisent des standards vidéo différents. À l'arrêt, maintenez enfoncées [■] et [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pendant au moins 5 secondes. Le système passe du mode PAL au mode NTSC ou inversement. Le standard utilisé sur le disque doit correspondre à celui de votre téléviseur. <ul style="list-style-type: none"> Les disques PAL ne peuvent pas être vus correctement sur un téléviseur NTSC. Cet appareil peut convertir les signaux NTSC en signaux PAL60 pour être vus sur un téléviseur PAL ("Système TV" dans l'onglet "Connexion"). BD-V Cet appareil ne peut pas convertir les BD-Video de signaux NTSC en signaux PAL60; par conséquent, les vidéos ne peuvent pas s'afficher correctement lorsque vous raccordez cet appareil au connecteur AV, au connecteur VIDEO ou au connecteur S VIDEO. 	8, 9 — — 20 — 23
Le signal vidéo n'est pas sorti en haute définition.	<ul style="list-style-type: none"> Les images haute définition ne peuvent pas être sorties par les prises AV, VIDEO OUT ou S VIDEO OUT. En fonction du disque BD-Video, la sortie des connecteurs COMPONENT VIDEO OUT peut être limitée à 576p/480p. 	— —
Le signal vidéo RVB n'est pas sorti par le connecteur AV.	<ul style="list-style-type: none"> Lors du raccordement d'un amplificateur/ampli-tuner avec un câble HDMI, réglez "Mode vidéo HDMI" dans l'onglet "HDMI" sur "Non". 	23
Les messages d'état n'apparaissent pas.	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez "Automatique" dans "Affichage à l'écran" de l'onglet "Affichage" dans le menu Configuration. 	22
Le format d'image 4:3 est étiré sur la gauche et sur la droite. La taille de l'écran n'est pas correcte.	<ul style="list-style-type: none"> Changez de format d'image sur le téléviseur. Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur. Lors du raccordement avec un câble vidéo composantes, réglez "Progressif" sur "Non" dans le menu Vidéo. Si cela ne change rien ou si vous ne pouvez pas le régler sur "Non", réglez "Aspect TV" de l'onglet "Connexion" sur "4:3 Panoramique et balayage" dans le menu Configuration. 	— 20, 22

Écran du téléviseur et vidéo (Suite)

		Page
Il y a un phénomène net de rémanence des images.	● Mettez "Réduction bruit 3D", "DNR intégré" ou "Rédu. bruit num." hors service s'il est en service.	14, 20
Lorsque vous lisez un DVD-Video en balayage progressif, une partie de l'image peut apparaître momentanément doublée.	● Réglez "Progressif" dans le menu Vidéo sur "Non". Ce problème est causé par le mode d'édition ou le matériel utilisé sur le DVD-Video concerné, mais il devrait disparaître si vous choisissez un signal de sortie entrelacé.	20
Il n'y a pas de changement visible de la qualité d'image lors de l'utilisation des options du menu d'écran.	● L'effet de ces options est moins perceptible avec certains types de signaux vidéo.	—

Audio

Pas de son. Volume faible. Son déformé. Impossible d'entendre le type de son souhaité.	● Vérifiez les connexions et les réglages "Sortie audio numérique". Vérifiez le mode d'entrée de l'amplificateur/ampli-tuner si vous en avez raccordé un.	8-10, 22
	● Appuyez sur [AUDIO] pour sélectionner le mode audio.	13
	● Désactivez la fonction V.S.S. dans les cas suivants. – Lorsque vous utilisez des disques ne comportant pas d'effets surround, par exemple les disques de karaoké. – Lors du visionnage de programmes bilingues.	20
	● BD-V Lors de la lecture de disques enregistrés en Dolby TrueHD ou en DTS-HD la sortie audio n'est pas correcte à moins que le nombre de haut-parleurs soit identique aux caractéristiques des canaux du disque.	—
	● DVD-A Le disque utilisé comporte peut-être une restriction de sortie audio. Avec certains disques multicanaux, le son n'est pas sorti correctement si le nombre d'enceintes connectées n'est pas le même que le nombre de canaux du disque. Référez-vous à la pochette du disque pour plus d'informations.	—
	● Réglez "Atténuateur" dans le menu "Enceinte" de l'onglet "Connexion" sur "Oui" en cas de déformation avec les raccordements AUDIO OUT.	23
	● Adaptez les réglages des enceintes avec l'appareil raccordé. Changez les réglages des enceintes multicanaux en sélectionnant "Multicanaux" dans "Enceinte" de l'onglet "Connexion".	23
Impossible de changer de mode audio.	● Les effets sonores ne fonctionnent pas quand le signal en train de binaires est sorti par le connecteur HDMI AV OUT ou le connecteur DIGITAL AUDIO OUT.	—
	● Si la piste audio du disque a été enregistrée avec Dolby Digital Plus ou Dolby TrueHD, le signal Dolby Digital est sorti par la prise DIGITAL AUDIO OUT	—
	● Si la piste audio du disque a été enregistrée en DTS-HD Master Audio, la sortie se fera en DTS Digital Surround.	—
	● Avec certains disques, le mode audio ne peut pas être modifié en raison de la façon dont ils ont été créés.	—
	● Lors du raccordement à un amplificateur/ampli-tuner en utilisant un câble coaxial, un câble audio numérique optique ou un câble HDMI, vous ne pouvez pas changer l'audio si "Dolby Digital" est réglé sur "Bitstream". Réglez "Dolby Digital" sur "PCM" ou utilisez des câbles audio pour le raccordement.	9, 10, 22

Raccordements HDMI

Les images de l'appareil n'apparaissent pas sur le téléviseur.	● Pour sortir un signal vidéo à partir d'un appareil raccordé avec un câble HDMI, réglez "Mode vidéo HDMI" de l'onglet "HDMI" sur "Oui" dans le menu Configuration.	23
L'image est déformée.	● Il se peut que l'image ne s'affiche pas quand plus de 4 appareils sont raccordés avec des câbles HDMI. Réduisez le nombre d'appareils raccordés.	—
Le format d'image 4:3 est étiré sur la gauche et sur la droite.	● Changez le type "Aspect TV" sur "16:9".	22
La taille de l'écran n'est pas correcte.		
Lorsque vous lisez un DVD Vidéo en balayage progressif, une partie de l'image peut apparaître momentanément doublée.	● Lors de l'utilisation du connecteur HDMI AV OUT pour la sortie vidéo, suivez les étapes ci-dessous pour le réglage. 1 Raccordez cet appareil au téléviseur avec n'importe quel câble sauf un câble HDMI 2 Réglez "Mode vidéo HDMI" de l'onglet "HDMI" sur "Non" dans le menu Configuration	23
Pas de son. Volume faible. Son déformé. Impossible d'entendre le type de son souhaité.	● DVD-A Le disque utilisé comporte peut-être une restriction de sortie audio. Cet appareil ne peut pas reproduire les disques multicanaux qui interdisent la fusion (down-mixing) sauf si l'appareil est raccordé avec un câble HDMI à un amplificateur/ampli-tuner prenant en charge HDCP. Référez-vous à la pochette du disque pour plus d'informations.	—
	● Il se peut que le son ne sorte pas quand plus de 4 appareils sont raccordés avec des câbles HDMI. Réduisez le nombre d'appareils raccordés.	—
	● Les effets sonores ne fonctionnent pas quand le signal en train de binaires est sorti par le connecteur HDMI AV OUT ou le connecteur DIGITAL AUDIO OUT.	—
	● Pour sortir un signal audio à partir d'un appareil raccordé avec un câble HDMI, réglez "Sortie audio HDMI" de l'onglet "HDMI" sur "Oui" dans le menu Configuration.	23
	● Si l'appareil est raccordé à un téléviseur à l'aide d'un câble HDMI et si le son de la borne 7.1ch AUDIO OUT provient de deux canaux seulement, réglez "Sortie audio HDMI" de l'onglet "HDMI" sur "Non" dans le menu Configuration.	23
	● Si le son est déformé quand l'appareil est raccordé à un amplificateur/ampli-tuner avec un câble HDMI, ajustez les réglages dans "Enceinte" du menu Configuration en fonction du raccordement.	23
	● En fonction de l'appareil raccordé, le son peut être déformé si cet appareil est raccordé avec un câble HDMI.	—
Impossible de changer de mode audio.	● Les effets sonores ne fonctionnent pas quand le signal en train de binaires est sorti par le connecteur HDMI AV OUT.	—
	● Lors du raccordement à un amplificateur/ampli-tuner en utilisant un câble coaxial, un câble audio numérique optique ou un câble HDMI, vous ne pouvez pas changer l'audio si "Dolby Digital" est réglé sur "Bitstream". Réglez "Dolby Digital" sur "PCM" ou utilisez des câbles audio pour le raccordement.	9, 10, 22

Autres difficultés avec la lecture

Page


Pause audio et vidéo momentanée.	● Cela se produit entre les chapitres de liste de lecture.	—
Un disque DVD-Video n'est pas reproduit.	● Vous avez réglé un niveau de classement pour limiter la lecture DVD-Video. Modifiez ce réglage.	21
Un disque BD-Video n'est pas reproduit.	● Vous avez réglé un niveau de classement pour limiter la lecture du disque BD-Video. Modifiez ce réglage. ● Certains disques BD-Video peuvent uniquement être sortis avec HDMI.	21 —
La piste sonore ou les sous-titres alternatifs ne peuvent pas être choisis.	● Les langues ne sont pas enregistrées sur le disque. ● Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser le menu d'écran pour changer la piste sonore et les sous-titres sur certains disques. Utilisez les menus de disque pour faire les changements.	— 15
Pas de sous-titres.	● Les sous-titres ne sont pas enregistrés sur le disque. ● Mettez les sous-titres en service. Réglez "Sous-titres" dans le menu affiché sur "Oui".	— 19
L'angle ne peut pas être changé.	● Les angles peuvent seulement être changés pendant les scènes enregistrées sous différents angles.	—
La fonction de reprise de lecture ne marche pas.	● Les positions mémorisées sont annulées quand – vous appuyez plusieurs fois sur [■]. – vous ouvrez le tiroir à disque. – DVD-A CD VCD MP3 : met en mode d'attente.	—

Messages


Les messages ou les numéros de service suivants apparaissent sur le téléviseur ou l'affichage de l'appareil lorsque quelque chose d'inhabituel est détecté au démarrage et pendant l'utilisation.

Sur le téléviseur

Page

Lecture impossible.	● Vous avez introduit un disque incompatible.	4, 5
Lecture impossible sur ce lecteur.	● Vous avez essayé de reproduire une image non compatible.	5
Impossible de diffuser l'Audio avec HDMI à cause de la protection des droits d'auteur.	● Si vous raccordez un appareil qui ne prend pas en charge HDCP, le son des DVD-Audio protégés contre la copie CPPM ne peut pas être sorti par le connecteur HDMI AV OUT. Raccordez à la place la fiche audio du câble audio/vidéo (rouge, blanc), un câble audio numérique optique ou un câble coaxial aux connecteurs correspondants.	8-10
Pas de disque	● Le disque est peut-être mis dans le mauvais sens.	—
	● L'opération est interdite par l'appareil ou le disque.	—

Sur l'affichage de l'appareil

F99	● L'appareil n'a pas fonctionné correctement. Appuyez sur [⏻/I] sur l'appareil principal pour passer en mode veille. Appuyez à nouveau sur [⏻/I] sur l'appareil principal pour le mettre sous tension.	—
HDMI ONLY*	● Certains disques BD-Video peuvent uniquement être sortis avec HDMI.	—
No PLAY	● Quand il y a une limitation d'affichage sur un disque BD-Video ou DVD-Video.	21
No READ	● Le disque est sale ou très rayé. L'appareil ne peut pas reproduire de disque.	—
PLEASE WAIT*	● S'affiche au démarrage de l'appareil et quand l'appareil est mis en mode d'attente. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. ● L'appareil est en phase de reprise. Il ne peut pas fonctionner tant que "PLEASE WAIT" est affichée.	— —
U30 □ ("□" représente un chiffre.)	● La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Changez le code sur la télécommande.  Appuyez et maintenez simultanément la touche [ENTER] et la touche numérique indiquée pendant au moins 2 secondes.	11
UNFORMAT*	● Vous avez inséré un DVD-RAM, DVD-RW, +RW non formaté, +R, +R DL ou DVD-RW (format DVD-Video) non utilisé.	—
UNSUPPORT*	● Vous avez inséré un disque que l'appareil ne peut pas reproduire.	4, 5
U59	● L'appareil est chaud. L'appareil passe en mode veille par sécurité. Attendez environ 30 minutes que le message disparaisse. Choisissez un endroit bien ventilé lors de l'installation de l'appareil. N'obstruez pas le ventilateur à l'arrière de l'appareil.	—
U72 U73	● La connexion HDMI se conduit de façon inhabituelle. – L'appareil raccordé n'est pas compatible HDMI. – Veuillez utiliser des câbles HDMI ayant le logo HDMI (comme montré sur la couverture). – Le câble HDMI est endommagé.	—
H□□ ou F□□	● Il y a quelque chose d'inhabituel. (Le numéro de service affiché après H et F dépend de la condition de l'appareil.) ● Vérifiez l'appareil en utilisant le Guide de dépannage. Si le numéro de service ne disparaît pas, faites ce qui suit. 1. Débranchez la fiche de la prise d'alimentation secteur, attendez plusieurs secondes puis rebranchez-la. 2. Appuyez sur [⏻/I] pour mettre l'appareil sous tension. (Le problème est peut-être résolu.) Si le numéro de service ne disparaît pas après avoir réalisé la procédure ci-dessus, demandez de l'aide à votre revendeur. Donnez au revendeur le numéro de service quand vous lui demandez de l'aide.	— 25-28

* Les messages apparaissent de façon alternative.

Spécifications

Standard de signal: NTSC/PAL
Plage de températures de fonctionnement: +5 à +35 °C
Plage d'humidité de fonctionnement: 10 à 80 % HR (sans condensation)

Disques reproduits (8 cm ou 12 cm):

BD (BD-Video)
 DVD (DVD-Video, DVD-Audio)
 DVD-RAM (DVD-VR, JPEG*1, 2, 6, AVCHD)
 DVD-R/RW/-R DL (DVD-Video, DVD-VR, AVCHD)
 +R/+RW/+R DL (Vidéo)
 CD, CD-R/RW
 (CD-DA, Video CD, SVCD*4, MP3*3, 5, JPEG*1, 3, 6)

Sortie vidéo:

Niveau de sortie: 1 Vc-c (75 Ω)
 Connecteur de sortie: Prise à broche (1 système)/AV

Sortie S Vidéo:

Niveau de sortie Y: 1 Vc-c (75 Ω)
 Niveau de sortie C: NTSC: 0,286 Vc-c (75 Ω) en salve
 PAL: 0,300 Vc-c (75 Ω) en salve

Connecteur de sortie: Connecteur S (1 système)/AV

Sortie vidéo composantes: (1080i*7/720p*7/576p/480p/576i/480i)

Niveau de sortie Y: 1 Vc-c (75 Ω)
 Niveau de sortie P_B: 0,7 Vc-c (75 Ω)
 Niveau de sortie P_R: 0,7 Vc-c (75 Ω)
 Connecteur de sortie: Prise à broche (Y: vert, P_B: bleu, P_R: rouge)
 (1 système)

Sortie vidéo RVB:

Niveau de sortie R: 0,7 Vc-c (75 Ω)
 Niveau de sortie V: 0,7 Vc-c (75 Ω)
 Niveau de sortie B: 0,7 Vc-c (75 Ω)
 Connecteur de sortie: AV

Sortie audio:

Niveau de sortie: 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
 Connecteur de sortie: Prise à broche/AV
 Nombre de connecteurs: 2 canaux: 2 systèmes
 Sortie discrète 7,1 canaux (7,1 canaux): 1 système

Performance audio:

Réponse en fréquence:
 ●DVD (audio linéaire):
 2 Hz à 22 kHz (échantillonnage sur 48 kHz)
 2 Hz à 44 kHz (échantillonnage sur 96 kHz)
 ●DVD-Audio: 2 Hz à 88 kHz (échantillonnage sur 192 kHz)
 ●CD-Audio: 2 Hz à 20 kHz
 Rapport S/B: 125 dB
 Plage dynamique: 118 dB
 Distorsion harmonique totale: 0,0012 %

Sortie audio numérique:

Sortie numérique optique: Connecteur optique
 Sortie numérique coaxiale: Prise à broche

Sortie HDMI AV

Format de sortie:
 ●Vidéo: 1080p/1080i/720p/576p/480p
 ●Audio: 192 kHz/96 kHz/48 kHz/44,1 kHz
 Connecteur de sortie: Type A (19 broches)
 ●Cet appareil prend en charge la fonction "HDMI Control 2".

Phonocapteur optique:

Spécifications LASER
 Longueur d'onde: 785 nm (CD)/662 nm (DVD)/405 nm (BD)
 Puissance du laser:
 Aucune radiation dangereuse n'est émise grâce à la protection de sécurité

Alimentation:

Secteur 230 à 240 V, 50 Hz

Consommation:

42 W

Consommation en mode d'attente:

environ 1 W

Dimensions (L×P×H)

En excluant les saillies: 430 mm×331,6 mm×85 mm

En incluant les saillies: 430 mm×338,3 mm×85 mm

Masse:

environ 4,5 kg

Remarque

Spécifications sujettes à modifications sans préavis.

*1 Résolution de l'image: entre 34×34 et 6144×4096 pixels (sous échantillonnage 4:2:2 ou 4:2:0)

*2 Nombre total maximum d'images et de dossiers reconnaissables: 3000 images et 300 dossiers.

*3 Nombre total maximum d'images et contenu audio et de dossiers reconnaissables: 999 contenus audio et images et 99 dossiers.

*4 Conformité avec IEC62107

*5 Taux de compression compatibles: entre 32 Kbit/s et 320 Kbit/s
 Fréquences d'échantillonnage compatibles: 44,1 kHz et 48 kHz

*6 MOTION JPEG n'est pas pris en charge.

*7 Uniquement 60 Hz

Liste des codes de langue Entrez le code avec les touches numériques.

Abkhaze: 6566	Cachemirien: 7583	Grec: 6976	Latin: 7665	Pendjabi: 8065	Tagal: 8476
Afar: 6565	Cambodgien: 7577	Groenlandais: 7576	Lette, letton: 7686	Persan: 7065	Tamoul: 8465
Afrikaans: 6570	Catalan: 6765	Guarani: 7178	Lingala: 7678	Polonais: 8076	Tatar: 8484
Albanais: 8381	Chinois: 9072	Gujrati: 7185	Lituanien: 7684	Portugais: 8084	Tchèque: 6783
Allemand: 6869	Cingalais: 8373	Géorgien: 7565	Macédonien: 7775	Quéchua: 8185	Telugu: 8469
Amharique: 6577	Corse: 6779	Haoussa: 7265	Malais: 7783	Rhétoroman: 8277	Thaï: 8472
Anglais: 6978	Coréen: 7579	Hindi: 7273	Malayalam: 7776	Roumain: 8279	Tibétain: 6679
Arabe: 6582	Croate: 7282	Hongrois: 7285	Malgache: 7771	Russe: 8285	Tigrigna: 8473
Arménien: 7289	Danois: 6865	Hébreu: 7387	Malgache: 7771	Samoan: 8377	Tonga: 8479
Assamais: 6583	Espagnol: 6983	Indonésien: 7378	Maori: 7773	Sanscrit: 8365	Turc: 8482
Aymara: 6589	Espéranto: 6979	Interlingua: 7365	Marathe: 7782	Serbe: 8382	Turkmène: 8475
Azerbaïdjanais: 6590	Estonien: 6984	Irlandais: 7165	Moldave: 7779	Serbo-croate: 8372	Twi: 8487
Bachkir: 6665	Fidjien: 7074	Islandais: 7383	Mongol: 7778	Shona: 8378	Ukrainien: 8575
Basque: 6985	Finnois: 7073	Italien: 7384	Nauri: 7865	Sindhi: 8368	Vietnamien: 8673
Bengali, bangla: 6678	Français: 7082	Japonais: 7465	Norvégien: 7879	Slovaque: 8375	Volapük: 8679
Bhoutani: 6890	Frison: 7089	Javanais: 7487	Néerlandais: 7876	Slovène: 8376	Wolof: 8779
Bihari: 6672	Féroïen: 7079	Kannada: 7578	Népalais: 7869	Somali: 8379	Xhosa: 8872
Birman: 7789	Galicien: 7176	Kazakh: 7575	Oriya: 7982	Souahéli: 8387	Yiddish: 7473
Biélorusse: 6669	Gallois: 6789	Kirghiz: 7589	Ourdou: 8582	Soudanais: 8385	Yorouba: 8979
Breton: 6682	Gaélique écossais: 7168	Kurde: 7585	Ouzbek: 8590	Suédois: 8386	Zoulou: 9085
Bulgare: 6671		Laotien: 7679	Pachto, pachtou: 8083	Tadjik: 8471	

Glossaire

AVCHD

AVCHD est un nouveau format (norme) pour les caméras vidéo de haute définition qui peuvent servir à enregistrer et lire des images HD en haute résolution.

BD-J

Certains disques BD-Video contiennent des applications Java et ces applications sont appelées BD-J. Grâce aux applications BD-J, vous pouvez bénéficier des diverses fonctions interactives en plus de la lecture vidéo normale.

Bitstream

Forme numérique des données audio multicanal (par exemple, 5,1 canaux) avant leur décodage dans ses différents canaux.

CPPM (Content Protection for Pre-recorded Media)

Un système de protection contre la copie pour les fichiers DVD-Audio. Cet appareil prend en charge le système CPPM.

Décodeur

Un décodeur rétablit à la normale les signaux audio codés d'un DVD. Cela s'appelle le décodage.

Dolby Digital

Méthode de codage des signaux numériques, développée par Dolby Laboratories. Hormis le son stéréo (2 canaux), ces signaux peuvent aussi être multicanaux. À l'aide de cette méthode, il est possible d'enregistrer un volume important d'informations audio sur un disque.

Dolby Digital Plus

L'audio multicanal ainsi qu'une qualité de son supérieure sont possibles en utilisant Dolby Digital Plus. Des modèles précédents compatibles Dolby Digital Surround peuvent lire le Dolby Digital Plus comme du Dolby Digital. BD-Video supporte une sortie allant jusqu'à 7.1 canaux.

Dolby TrueHD

Dolby TrueHD est un format audio de très haute qualité qui reproduit la bande son originale du studio. Des modèles précédents compatibles Dolby Digital Surround peuvent lire le Dolby TrueHD comme du Dolby Digital. BD-Video supporte une sortie allant jusqu'à 7.1 canaux.

DTS (Digital Theater Systems)

Ce système surround est utilisé dans la plupart des salles de cinéma. La bonne séparation des canaux permet des effets sonores réalistes.

DTS-HD

DTS-HD est un format audio sophistiqué de haute qualité utilisé dans les salles de cinéma. Des modèles précédents compatibles DTS Digital Surround peuvent lire le DTS-HD comme du DTS Digital Surround. BD-Video supporte une sortie allant jusqu'à 7.1 canaux.

Film et vidéo

Les DVD-Video sont enregistrés en utilisant le film ou la vidéo. Cet appareil peut déterminer le type utilisé et utilise alors la méthode de sortie progressive la plus adaptée.

Film: Enregistré avec 25 images par seconde (disques PAL) ou 24 images par seconde (disques NTSC). (Les disques NTSC enregistrés avec 30 images par seconde également.) Convient généralement aux films.

Vidéo: Enregistrée avec 25 images/50 champs par seconde (disques PAL) ou 30 images/60 champs par seconde (disques NTSC). Convient généralement aux programmes dramatiques ou aux animations de la télévision.

Finaliser

Processus permettant de lire des disques CD-R, CD-RW, DVD-R, etc. enregistrés sur du matériel adapté à ce type de lecture. Une fois finalisé, le disque est en lecture seule et vous ne pouvez plus enregistrer ou effectuer de montage dessus.

Fréquence d'échantillonnage

Processus de conversion en chiffres (codage numérique) de hauteurs d'échantillons d'ondes sonores (signal analogique) pris à des périodes prédéfinies. La fréquence d'échantillonnage est le nombre d'échantillons par seconde. Par conséquent, des nombres plus importants signifient une reproduction plus fiable du son original.

Fusion des canaux (down-mixing)

Sur certains disques, processus de remixage de l'audio multicanal en deux canaux. Il est utile pour écouter via les haut-parleurs du téléviseur l'audio 5,1 canaux enregistré sur DVD. Certains disques n'autorisent pas la fusion des canaux et cet appareil peut uniquement reproduire sur les deux canaux avant.

DVD-A Les pistes qui n'autorisent pas la fusion ne sont pas reproduites correctement sur cet appareil sauf lors d'un raccordement avec un câble HDMI à un amplificateur/ampli-tuner compatible avec les standard HDMI (ver. 1.1 ou supérieur) et compatible avec CPPM.

HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection)

HDCP est un type de gestion des droits numériques mis au point pour être utilisé avec les connexions HDMI, etc. HDCP a été mis au point pour protéger les contenus numériques et empêcher les transmissions non sécurisées en utilisant diverses méthodes telles que le chiffrement et l'authentification.

HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

HDMI est une interface numérique pour les produits électroniques grand public. Contrairement aux interfaces ordinaires, elle transmet les signaux vidéo et audio numériques non compressés sur un simple câble. Cet appareil prend en charge la sortie vidéo haute définition [720p (750p), 1080i (1125i), 1080p (1125p)] à partir du connecteur HDMI AV OUT. Pour bénéficier de la vidéo haute définition, vous avez besoin d'un téléviseur compatible avec la haute définition.

Images et trames

Les images font référence aux images qui constituent la vidéo que vous regardez sur le téléviseur. Chaque image est constituée de deux trames.



Image

Trame

Trame

- Une image affiche toujours deux trames. Il peut y avoir un peu de flou, mais la qualité de l'image est généralement meilleure.
- Une trame affiche moins d'informations sur l'image. Elle peut donc être plus grossière, mais il n'y a pas de flou.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)

Système utilisé pour la compression et/ou le décodage des images fixes en couleur. Si vous sélectionnez JPEG comme système de stockage sur les appareils photos numériques, etc., les données sont compressées à 1/10–1/100 de leur taille originale. La fonction de JPEG signifie moins de détérioration de la qualité d'image par rapport au degré de compression.

LPCM (Linear PCM)

Ce sont des signaux numériques non compressés, similaires à ceux que l'on trouve sur les CD.

MP3 (MPEG Audio Layer 3)

Méthode de compression audio permettant de compresser l'audio selon une valeur égale à environ 1/10ème de sa taille sans perte significative de la qualité audio. Vous pouvez lire des MP3 enregistrés sur des disques CD-R et CD-RW.

Pan&Scan/Letterbox

En général, les DVD-Video sont créés dans le but de les afficher sur un téléviseur à écran large (format 16:9). Par conséquent, les images ne sont pas adaptées aux téléviseurs standard (format 4:3). Deux types d'image, "Pan & Scan" et "Letterbox" sont utilisés pour résoudre ce problème.

Pan&Scan: Les côtés sont découpés de sorte que l'image occupe l'écran.



Letterbox: Des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'image pour que l'image s'affiche au format 16:9.



Plage dynamique

Il s'agit de la différence entre le niveau sonore le plus bas, audible au-dessus du bruit de l'appareil, et le niveau sonore le plus élevé avant distorsion.

La compression de la plage dynamique signifie la réduction de l'écart entre les sons les plus élevés et les plus bas. Cela signifie que vous pouvez entendre clairement les dialogues avec un volume bas.

Progressif/Entrelacé

La norme de signal vidéo PAL comporte des lignes de balayage 625 (ou 576) entrelacées (i), alors que le balayage progressif, appelé 625p (ou 576p), utilise deux fois le nombre de lignes de balayage. Pour la norme NTSC, il s'agit de 525i (ou 480i) et de 525p (ou 480p) respectivement. En utilisant une sortie progressive, vous pouvez profiter des vidéos enregistrées en haute résolution sur un support tel que DVD-Vidéo. Votre téléviseur doit être compatible pour bénéficier de la vidéo progressive. Les téléviseurs Panasonic dotés de connecteurs d'entrée 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p sont compatibles avec la vidéo progressive.

RVB

Sigle des trois couleurs primaires de la lumière, rouge (R), vert (V) et bleu (B) et mode de production de signal vidéo fondé sur ces trois couleurs. En divisant le signal vidéo en trois couleurs pour la transmission, le parasitage est largement réduit, ce qui donne des images de qualité bien supérieure.

1080i (1125i)

Dans une image haute définition, 1080 (1125) lignes de balayage défilent alternativement toutes les 1/60^e de seconde pour créer une image entrelacée. Parce que les images 1080i (1125i) possèdent plus du double de lignes que les images de télévision ordinaire en 480i, les détails sont beaucoup plus clairs et l'image est plus réaliste et plus riche.

1080p (1125p)

Dans une image haute définition, 1080 (1125) lignes de balayage défilent en même temps toutes les 1/60^e de seconde pour créer une image progressive. Comme les signaux vidéo progressifs n'alternent pas les lignes de balayage comme les signaux entrelacés, il y a moins de papillotement.

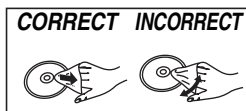
720p (750p)

Dans une image haute définition, 720 (750) lignes de balayage défilent en même temps toutes les 1/60^e de seconde pour créer une image progressive. Comme le signaux vidéo progressifs n'alternent pas les lignes de balayage comme les signaux entrelacés, le papillotement de l'écran est réduit à un minimum.

Manipulation des disques

Nettoyage des disques

Essayez avec un chiffon humide et essuyez jusqu'à ce qu'il soit sec.



Précautions de manipulation des disques

- Ne collez pas d'étiquettes ou d'autocollant sur les disques (Cela pourrait gondoler le disque et le rendre inutilisable).
- N'écrivez pas sur la face de l'étiquette avec un stylo-bille ou un autre objet similaire.
- N'utilisez pas de vaporisateur, de benzine, de diluants, de liquides de protection contre l'électricité statique ou n'importe quel autre solvant.
- N'utilisez pas des protecteurs ou couvercles contre les rayures.
- N'utilisez pas les disques suivants:
 - Des disques avec des parties adhésives à nu provenant d'autocollants ou d'étiquettes retirés (disques de location, etc.).
 - Disques très gondolés ou fissurés.
 - Disques de forme irrégulière, tels que des disques en forme de cœur.

Entretien

Nettoyez cet appareil avec un chiffon doux et sec.

- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant à peinture ni de benzine pour nettoyer cet appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lisez attentivement les instructions livrées avec le chiffon.
- Le nettoyage de la lentille n'est généralement pas nécessaire.
- N'utilisez pas de produit nettoyant pour lentilles en vente dans le commerce car ils peuvent entraîner un mauvais fonctionnement.

DEUTSCH

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind. Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

ITALIANO

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.

In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

FRANÇAIS

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.

Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

DEUTSCH

Java und alle auf Java basierenden Warenzeichen und Logos sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Sun Microsystems, Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.
„DTS“ ist ein eingetragenes Warenzeichen von DTS, Inc., und „DTS-HD High Resolution Audio“ ist ein Warenzeichen von DTS, Inc.
Dieses Produkt ist mit einer Urheberschutz-Vorrichtung ausgestattet, deren Technologie durch US-Patente und geistige Eigentumsrechte im Besitz von Macrovision Corporation und anderen Inhabern von Urheberrechten geschützt ist. Der Gebrauch dieser Urheberschutz-Vorrichtung muss durch Macrovision Corporation genehmigt werden und ist ausschließlich für die private Nutzung vorgesehen, sofern dem Benutzer keine weitergehende Genehmigung von Macrovision Corporation erteilt worden ist. Untersuchungen dieses Gerätes zum Zweck eines unbefugten Nachbaus und Zerlegens sind untersagt.
„HDMI“, das HDMI-Logo und „High-Definition Multimedia Interface“ sind Marken bzw. eingetragene Marken von HDMI Licensing LLC.
Dieses Produkt ist im Rahmen der AVC Patent Portfolio License und der VC-1 Patent Portfolio License für den persönlichen und nicht kommerziellen Gebrauch durch einen Konsumenten lizenziert, um damit (i) Video in Übereinstimmung mit den Normen AVC und VC-1 („AVC/VC-1 Video“) zu codieren und/oder (ii) AVC/VC-1 Video zu decodieren, das durch einen Konsumenten in einer persönlichen und nicht kommerziellen Handlung codiert wurde und/oder von einem Videohändler erstanden wurde, der für den Verkauf von AVC/VC-1 Video lizenziert wurde. Für andere Verwendungen wird keine Lizenz erteilt, noch ist eine solche impliziert. Weitere Informationen erhalten Sie von MPEG LA, LLC. Siehe http://www.mpegla.com .
HDAVI Control™ ist ein Markenzeichen von Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
„AVCHD“ und das AVCHD-Logo sind Warenzeichen von Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. und Sony Corporation.

DEUTSCH

ITALIANO

Java e tutti i marchi e i loghi basati su Java sono marchi o marchi registrati di Sun Microsystems, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.
Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. Dolby ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.
“DTS” è un marchio commerciale registrato di DTS, Inc. e “DTS-HD High Resolution Audio” è un marchio commerciale di DTS, Inc.
Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright tutelata mediante i diritti sul metodo di certe patenti U.S. ed altri diritti di proprietà intellettuale detenuti dalla Macrovision Corporation ed altri detentori di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, ed è destinato esclusivamente all'uso domestico ed altri usi limitati, a meno che altrimenti autorizzato dalla Macrovision Corporation. La ricomposizione e il disassemblaggio sono proibiti.
HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di HDMI Licensing LLC.
Il presente prodotto è concesso in licenza mediante la licenza per il portfolio di brevetti AVC e per il portfolio di brevetti VC-1 ed è destinato ai clienti per uso personale e non commerciale, al fine di (i) codificare video in conformità con lo standard AVC e con lo standard VC-1 (“AVC/VC-1 Video”) e/o (ii) decodificare video AVC/VC-1 codificati da un cliente nell'ambito di un'attività personale e non commerciale e/o ottenuti da un fornitore di video che disponga della licenza necessaria per fornire video AVC/VC-1. Non viene concessa, né può essere considerata implicita, alcuna garanzia per usi diversi da quelli sopra indicati. È possibile ottenere ulteriori informazioni da MPEG LA, LLC, consultando il sito http://www.mpegla.com .
HDAVI Control™ è un marchio di fabbrica della Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
“AVCHD” e il logo “AVCHD” sono marchi di Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. e Sony Corporation.

ITALIANO

FRANÇAIS

Java toutes les marques de commerce et les logos basés sur Java sont des marques déposées de Sun Microsystems, Inc. aux États-Unis et dans les autres pays.
Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
“DTS” est une marque déposée de DTS, Inc., et “DTS-HD High Resolution Audio” une marque de commerce de DTS, Inc.
Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation. Elle n'est destinée qu'à une utilisation domestique ou à d'autres visualisations limitées sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'analyse par rétrotechnique et le désossage sont interdits.
HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
Ce produit est commercialisé dans le cadre de la licence de portefeuille de brevet AVC et de la licence de portefeuille de brevet VC-1 pour une utilisation personnelle et non commerciale par un consommateur, en vue (i) d'encoder une vidéo conformément à la norme AVC et à la norme VC-1 (“AVC/VC-1 Video”) et/ou (ii) de décoder une vidéo AVC/VC-1 précédemment encodée par un consommateur dans le cadre d'une activité personnelle et non commerciale et/ou obtenue auprès d'un fournisseur vidéo autorisé à commercialiser des vidéos AVC/VC-1. Aucune licence n'est accordée ni implicite pour toute autre utilisation. Pour plus d'informations, veuillez contacter MPEG LA, LLC. Consultez le site http://www.mpegla.com .
HDAVI Control™ est une marque de commerce de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Les logos “AVCHD” et “AVCHD” sont des marques commerciales de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. et de Sony Corporation.

FRANÇAIS

DEUTSCH

Index

A	Altersgrenze für BD-Video	21
	Anschluss	
	HDMI	8, 9
	Verstärker/Receiver	9, 10
	Audiospur	19, 21
	AVCHD	30
B	BD-J	30
	Bildqualitätseinstellung	14, 20
	Bildschirmanzeigen	
	Bildschirmmenü	19
	Sprachauswahl	22
	Statusmeldungen	13
	Blickwinkel	19
D	Dialog-Anhebung	20
	Diashow	
	CD-R/RW	17
	DVD-Audio	19
	DVD-RAM	17
	Direct Navigator	15, 16
	Dolby Digital	19, 22
	Dolby Digital Plus	19, 22
	Dolby TrueHD	19, 22
	DTS	19, 22
	DTD-HD	19, 22
E	Eigenschaften	
	Programm	15
	Standbild	17
	Endlos-Play	20
F	Fernbedienung	11
	Finalisieren	4, 30
H	HDAVI Control	18
	HDCP	30
	HDMI	8, 9, 30
J	JPEG	5, 16, 30
K	Kapitel	15
L	LPCM	19, 30
M	Menü	
	Bildschirmmenü	19
	Pop-up Menü	15
	Setup-Menü	21
	Untermenü	15, 17
	MP3	5, 16, 30
	MPEG	19, 22
P	PCM-Abwärtswandlung	22
	Playliste	15
	Pop-up Menü	15
	Progressiv	20, 30
R	Rauschunterdrückung (NR)	
	3D-NR	14, 20
	DNR	20
	Integriertes DNR	14, 20
	Reinigen	
	Disc	31
	Hauptgerät	31
	Remaster	14
	RGB	8, 23, 30
S	Setup-Menü	21
	Sicherungsstufe	21
	Sprachen	
	Audio-Sprache	19, 21
	Audiospur	19, 21
	Display	22
	Liste der Sprachencodes	29
	Untertitel	19, 21
	Standardeinstellungen	23
	Standbilder	16
	Statusmeldungen	13
T	Timer Aus	23
	Ton	
	Audio-Attribute	19
	Audiospur	19, 21
	Kanal	19
	Umschalten des Tons	13
	Transfer-Mod.	20
	TV System	23
U	Untertitel	19, 21
V	V.S.S.	20
W	Wartung und Pflege	31
	Wiedergabefortsetzungsfunktion	12
Z	Zeitsprung	13

ITALIANO

Indice

A	Angolo	19
	Audio	
	Attributo audio	19
	Cambio dell'audio	13
	Canale	19
	Lingua dialoghi	19, 21
	AVCHD	30
B	BD-J	30
C	Capitolo	15
	Connessione	
	Amplificatore/ricevitore	9, 10
	HDMI	8, 9
D	Direct Navigator	15, 16
	Dolby Digital	19, 22
	Dolby Digital Plus	19, 22
	Dolby TrueHD	19, 22
	DTS	19, 22
	DTD-HD	19, 22
E	Enf. dialoghi	20
F	Finalizzazione	4, 30
H	HDAVI Control	18
	HDCP	30
	HDMI	8, 9, 30
I	Immagini ferme	16
	Impostazioni predefinite	23
J	JPEG	5, 16, 30
L	Limite età per visione BD-Video	21
	Lingua	
	Display	22
	Lingua dell'audio	19, 21
	Lingua dialoghi	19, 21
	Lista dei codici di lingua	29
	Sottotitoli	19, 21
	Lingua dialoghi	19, 21
	Lista di riproduzione	15
	Livelli di controllo della visione	21
	LPCM	19, 30
M	Manutenzione	31
	Menu	
	Menu a comparsa	15
	Menu Impostazioni	21
	Menu secondario	15, 17
	Menu sullo schermo	19
	Menu a comparsa	15
	Menu Impostazioni	21
	Messaggi di stato	13
	Modo trasf.	20
	MP3	5, 16, 30
	MPEG	19, 22
P	Presentazione	
	CD-R/RW	17
	DVD-Audio	19
	DVD-RAM	17
	Progressivo	20, 30
	Proprietà	
	Immagine Fisse	17
	Programma	15
	Pulizia	
	Disco	31
	Unità principale	31
R	Regolazione della qualità dell'immagine	14, 20
	Re-master	14
	RGB	8, 23, 30
	Riduzione disturbo (NR)	
	DNR	20
	DNR integrato	14, 20
	Riduz. Rumore 3D	14, 20
	Ripetizione	20
	Ripresa della riproduzione	12
S	Salto della riproduzione	13
	Sistema TV	23
	Sottocampionamento PCM	22
	Sottotitoli	19, 21
	Sullo schermo	
	Lingua	22
	Menu sullo schermo	19
	Messaggi di stato	13
T	Telecomando	11
	Timer spegnimento	23
V	V.S.S.	20

Index

A	À l'écran	
	Langue	22
	Menus d'écran	19
	Messages d'état	13
	Angle	19
	Audio	
	Attribut audio	19
	Bande sonore	19, 21
	Canal	19
	Changement de son	13
	AVCHD	30
B	Bande sonore	19, 21
	BD-J	30
C	Chapitre	15
D	Diaporama	
	CD-R/RW	17
	DVD-Audio	19
	DVD-RAM	17
	Direct Navigator	15, 16
	Dolby Digital	19, 22
	Dolby Digital Plus	19, 22
	Dolby TrueHD	19, 22
	DTS	19, 22
	DTD-HD	19, 22
E	Entretien	31
F	Finaliser	4, 30
	Fonction de reprise de la lecture	12
H	HDAVI Control	18
	HDCP	30
	HDMI	8, 9, 30
I	Images fixe	16
J	JPEG	5, 16, 30
L	Langue	
	Affichage	22
	Bande sonore	19, 21
	Langue des dialogues	19, 21
	Liste des codes de langue	29
	Sous-Titres	19, 21
	Lect. reprise	20
	Limite d'âge pour vis. BD-Video	21
	Liste de lecture	15
	LPCM	19, 30
M	Menu	
	Menu Configuration	21
	Menus d'écran	19
	Menu Pop-up	15
	Sous-menu	15, 17
	Menu Configuration	21
	Menu Pop-up	15
	Messages d'état	13
	Minuterie éteinte	23
	Mode transf.	20
	MP3	5, 16, 30
	MPEG	19, 22
N	Nettoyage	
	Appareil principal	31
	Disque	31
	Niveau de classement	21
O	Optim. dialogues	20
P	Progressif	20, 30
	Propriétés	
	Image fixe	17
	Programme	15
R	Raccordement	
	Amplificateur/ampli-tuner	9, 10
	HDMI	8, 9
	Réduc. échantillonnage PCM	22
	Réduction de bruit (NR)	
	DNR intégré	14, 20
	Réd. bruit num.	20
	Réduction bruit 3D	14, 20
	Réglage de la qualité de l'image	14, 20
	Réglages par défaut	23
	Remastériser	14
	RVB	8, 23, 30
S	Saut temporel	13
	Sous-Titres	19, 21
	Système TV	23
T	Télécommande	11
V	V.S.S.	20

CLASS 1 LASER PRODUCT KLASS 1 LASER APPARAT	LASER KLASSE 1 EN60825-1	LUOKAN 1 LASERLAITE APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
<p>CAUTION – CLASS 2M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO THE BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. VORSICHT – LASERSTRAHLUNG KLASSE 2M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN ODER DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN. ADVARSEL – KLASSE 2M LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN – HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER. ADVARSEL – KLASSE 2M LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. STIRR IKKE INN I STRÅLEN ELLER SE DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER. VARNING – LASERSTRÅLNING KLAS 2M VID ÖPPEN LUCKA. STIRRA INTE IN I STRÅLEN VARKEN DIREKT ELLER GENOM OPTIK. VARO – AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 2M LASERSÄTELYLLE, ÄLÄ TUJUOTA SÄTEESEEN TAI KATSO OPTISELLÄ LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.</p>		
<p>CAUTION – CLASS 3B INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM. VORSICHT – UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 3B, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN. ADVARSEL – KLASSE 3B USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING. ADVARSEL – KLASSE 3B USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN. VARNING – OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLAS 3B VID ÖPPEN LUCKA. UNDVIK EXPONERING FOR LASERSTRÅLNINGEN. VARO – AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 3B NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTELYÄ. VARO ALTISTUMISTA SÄTEELLE.</p>		
<p>CAUTION – Laser radiation when open. DO NOT STARE INTO BEAM. DANGER – Invisible Laser radiation when open. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.</p>		

(Im Inneren des Gerätes)
(All'interno del prodotto)
(À l'intérieur de l'appareil)

